

Banco de Seguros del Estado  
Mercedes 1051  
Montevideo - Uruguay

Comisión Almanaque  
Tel/fax: (5982) 901 70 95  
[almanaque@bse.com.uy](mailto:almanaque@bse.com.uy)  
[www.bse.com.uy](http://www.bse.com.uy)

# Almanaque 2003



BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO



# Indice

## Calendario 06



- 10 Enero
- 14 Febrero
- 18 Marzo
- 22 Abril
- 26 Mayo
- 30 Junio
- 34 Julio
- 38 Agosto
- 42 Setiembre
- 46 Octubre
- 50 Noviembre
- 54 Diciembre

## A diario 58



- 60 Administración del hogar
- 66 Escenarios cargados de futuro
- 72 El trueque
- 78 El lenguaje de los adolescentes

## Identidades 86



- 88 La Nación, la Patria y la República
- 96 Música y sonidos en los rincones de la Ciudad Vieja
- 106 La sirena que dijo Don Ulises
- 112 El Mercado del Puerto
- 116 Apuntes sobre Tango

**Entre tiempos**  
**124**



- 126** Del invernadero al jardín de invierno
- 136** Introducción a la pesca deportiva
- 148** Cerámica para principiantes
- 154** Chinchillas

**Paisajes**  
**164**



- 166** Villa Serrana, un paraíso entre las sierras
- 170** Caminos
- 180** El ojo de Ulmá

**Ambiente**  
**186**



- 188** Protección ambiental
- 194** Sobre la Cumbre de la Tierra
- 198** La protección medioambiental en la Antártida
- 202** Agua

**Estar prevenido**  
**208**



- 210** 2002: Año de la Educación Vial
- 214** De la velocidad y otros excesos
- 222** Defensa contra incendios forestales
- 232** Riesgos agropecuarios
- 242** Tuberculosis en el Uruguay
- 248** Banco Nacional de Órganos y Tejidos



## DIRECTORIO



Sr. Alberto Iglesias  
Presidente



Cr. Enrique Roig  
Vice-Presidente

## EDITORIAL

El Banco de Seguros del Estado en sus más de 90 años de vida y con su rica historia ha contribuido en forma gravitante en el desarrollo del país, tanto en el campo económico y productivo como en el social. En los albores del siglo XXI sigue vigente, fuerte y pujante, superándose día a día, para brindar a la sociedad uruguaya la seguridad, certeza y confianza que necesita en tiempos de dificultades.

El año 1995 marcó un punto de inflexión en la vida de la Institución, luego de más de ocho décadas de funcionar dentro de un régimen de cuasi monopolio debió enfrentar un nuevo desafío, competir, y competir con reconocidas aseguradoras multinacionales. Esto significaba realizar cambios no sólo de estructura, tratando de buscar el mejor modelo organizacional para la empresa sino sobre todo requirió una gran conversión cultural.

Así que desde la desmonopolización se vienen realizando permanentemente una serie de transformaciones mejorando significativamente los servicios de atención al cliente, adaptándose a los nuevos requerimientos de los asegurados. En este tiempo el BSE ha desarrollado el dinamismo necesario de una empresa competitiva que debe estar en continua adaptación y continuo cambio, evolucionando para brindar un servicio más eficiente. Desde su creación el BSE ha procurado una capacitación permanente no sólo a sus funcionarios, sino también a sus agentes y corredores. En definitiva, desde la desmonopolización hasta ahora, podemos decir que el Banco ha alcanzado un desarrollo exitoso y qué mejor para juzgar el resultado que poder afirmar que sigue siendo la empresa líder del mercado.

En el proceso dinámico de la empresa y enfrentando las transformaciones vertiginosas que se producen en el mundo, el Banco se aboca a la adquisición de nuevas herramientas tecnológicas para optimizar más su gestión.

Hoy estamos trabajando en la implementación de un nuevo software administrativo y de gestión que dotará al organismo de mayor eficiencia y celeridad en los trámites y redundará en beneficio de los asegurados haciendo más ágil y dinámica la operativa del Banco.

Pensando en nuestros clientes actuales y futuros, procuramos la adaptación permanente de nuestros productos y la creación de nuevas propuestas de negocio. Prueba de ello es el producto Rentas Personales con todas sus variantes de acuerdo a las necesidades de los clientes. También se ha mejorado gracias a alianzas con reconocidas compañías internacionales el Seguro de Crédito a la Exportación. Seguro éste que será de una gran importancia en el futuro inmediato como un instrumento más para todo el sector exportador, ya que les permitirá además de asegurarse el cobro, poder hacer cesión de parte de este seguro a sus proveedores y les servirá como una garantía más para la obtención de líneas de crédito.

No dudamos que el Banco sabrá estar a la altura de los desafíos que se le plantean y sabrá saltar los obstáculos que se le presentan con éxito, ya que a lo largo de casi un siglo así lo ha hecho. El éxito del BSE es el éxito del país y para eso estamos trabajando, para que sea modelo y orgullo de todos los orientales.

**Cr. Enrique Roig**  
Vice-Presidente





**Sr. Jorge Hunter**  
Director



**Sr. Humberto Radiccioni**  
Director



**Dr. Juan Raúl Ferreira**  
Director

## **AUTORIDADES**

### **Secretaría Letrada de Directorio**

**Dr. Wáshington Germano**  
*Secretario Letrado*

**Dra. Verónica Salaberry**  
*Pro-secretario Letrado en funciones*

### **Auditoría**

**Cr. Roberto Da Silva**  
*Auditor General*

### **Gerencia General**

**Sr Carlos Valdés**  
*Gerente General en Funciones*

**Cra. Margarita Gagliano**  
*Sub Gerente General*

### **Administración**

#### **Directores de División**

**Sr. Gustavo Vilaró**  
*División Actuarial*

**Dr. Gustavo Suárez**  
*División Central de los Servicios Médicos*

**Cra. Laura Soca**  
*División Comercial*

**Cr. Ruben Vernazza**  
*División Contable*

**Cr. Daniel Mouradián**  
*División Finanzas*

**Dr. Wilder Vetrale**  
*División Legal*

**Dr. Hugo Lens**  
*División Reclamaciones*

**Sr. Fernando Barboni**  
*División Recursos Humanos*

**A.P. Enrique Florencio**  
*División Sistemas*



# Oficios en el Uruguay

El objetivo de esta sección es realizar un registro fotográfico de los oficios en Uruguay. La lista de oficios es muy extensa, por eso hemos elegido sólo aquellos que podrían ser considerados como representativos de este tipo de tareas. Naturalmente la cantidad y variedad de oficios ha disminuido en las últimas décadas, modificaciones de carácter tecnológico, o cambios en los hábitos de consumo social, han contribuido a retraer este sector de trabajo. Sin embargo, todavía existe un sector de la población que se dedica a estas tareas, cumpliendo un servicio comunitario insustituible.

El registro fotográfico presentado en esta sección, Calendario del Almanaque 2003, es una forma de reconocimiento público hacia estos trabajadores anónimos. Cada una de las fotografías, que mostramos en esta sección, narra una pequeña historia, donde se combinan personas, materiales, herramientas, métodos de trabajo y un profundo cariño por la tarea realizada.

Este registro fotográfico no podría haberse realizado sin la colaboración desinteresada de las personas, que accedieron a ser fotografiadas realizando sus tareas cotidianas.

# Calendario



Créditos de la sección Calendario:

Calendario de salidas y puestas de sol y luna. Fases lunares  
SOHMA – Servicio de Oceanografía, Hirografía y Meteorología de la Armada Nacional

Cronología  
Prof. Aníbal Barrios Pintos

Oficios en el Uruguay  
Fotografía e investigación: Cecilia Campodónico y Paula Lombardi. Tel.: 613 40 66

2004

ENERO							FEBRERO							MARZO							ABRIL						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
			01	02	03	04							01	01	02	03	04	05	06	07				01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11	02	03	04	05	06	07	08	08	09	10	11	12	13	14	05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18	09	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29	29	30	31					26	27	28	29	30		

MAYO							JUNIO							JULIO							AGOSTO						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
					01	02				01	02	03	04	05	06				01	02	03					01	
03	04	05	06	07	08	09	07	08	09	10	11	12	13	05	06	07	08	09	10	11	02	03	04	05	06	07	08
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18	09	10	11	12	13	14	15
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30					26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29
31																					30	31					

SEPTIEMBRE							OCTUBRE							NOVIEMBRE							DICIEMBRE							
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	
			01	02	03	04						01	02	03	04	05	06	07						01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12	04	05	06	07	08	09	10	08	09	10	11	12	13	14	06	07	08	09	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30				25	26	27	28	29	30	31	29	30						27	28	29	30	31			



## ENERO

L	M	M	J	V	S	D
		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## FEBRERO

L	M	M	J	V	S	D
					01	02
03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

## MARZO

L	M	M	J	V	S	D
					01	02
03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

## ABRIL

L	M	M	J	V	S	D
		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

## MAYO

L	M	M	J	V	S	D
			01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

## JUNIO

L	M	M	J	V	S	D
						01
02	03	04	05	06	07	08
09	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

## JULIO

L	M	M	J	V	S	D
		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## AGOSTO

L	M	M	J	V	S	D
				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## SEPTIEMBRE

L	M	M	J	V	S	D
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

## OCTUBRE

L	M	M	J	V	S	D
		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## NOVIEMBRE

L	M	M	J	V	S	D
					01	02
03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

## DICIEMBRE

L	M	M	J	V	S	D
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



# ENERO

## SOL | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
		01 05:34 20:02	02 05:35 20:03	03 05:36 20:03	04 05:37 20:03	05 05:38 20:03
06 05:38 20:03	07 05:39 20:03	08 05:40 20:03	09 05:41 20:03	10 05:42 20:03	11 05:43 20:02	12 05:44 20:02
13 05:45 20:02	14 05:46 20:02	15 05:47 20:02	16 05:48 20:01	17 05:49 20:01	18 05:50 20:01	19 05:51 20:00
20 05:52 20:00	21 05:53 19:59	22 05:54 19:59	23 05:55 19:58	24 05:56 19:58	25 05:57 19:57	26 05:58 19:57
27 05:59 19:56	28 06:00 19:55	29 06:01 19:55	30 06:02 19:54	31 06:03 19:53		

## LUNA | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
		01 04:08 19:13	02 05:03 20:15	03 06:03 21:09	04 07:08 21:54	05 08:12 22:32
06 09:15 23:04	07 10:15 23:33	08 11:13 23:58	09 12:09 .....	10 13:04 00:23	11 14:00 00:48	12 14:57 01:15
13 15:55 01:44	14 16:55 02:17	15 17:56 02:57	16 18:54 03:43	17 19:49 04:37	18 20:38 05:38	19 21:21 06:45
20 21:59 07:53	21 22:33 09:02	22 23:04 10:10	23 23:34 11:18	24 ..... 12:25	25 00:06 13:34	26 00:40 14:43
27 01:17 15:52	28 02:01 17:00	29 02:52 18:03	30 03:49 18:59	31 04:51 19:47		

17:23

Jueves 02  
NUEVA

10:15

Viernes 10  
CRECIENTE

07:48

Sábado 18  
LLENA

05:33

Sábado 25  
Menguante

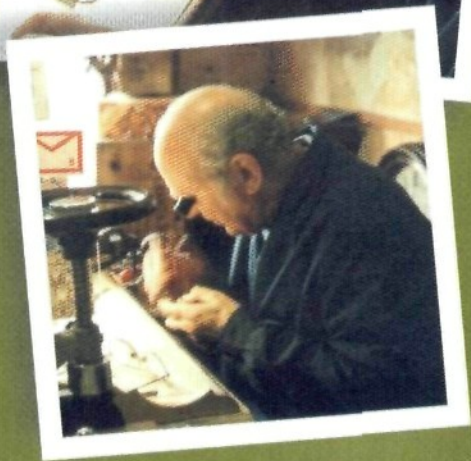




- 01 1995 Entra en vigencia la valoración aduanera de mercaderías importadas introducidas a cualquier título al territorio del MERCOSUR.
- 02 1998 Declárase Himno Cultural de la República Oriental del Uruguay, "La Cumparsita" de Gerardo Matos Rodríguez. **1**
- 02 1967 Es inaugurada la plaza Ingeniero Juan P. Fabini, quien fue intendente municipal de Montevideo desde 1943 a 1947. El monumento "El Entrevero", del escultor José Belloni, brinda allí homenaje a los protagonistas anónimos que forjaron la patria. **2**
- 03 1868 Queda inaugurado en La Unión el Teatro del Progreso con el que estreno del drama "Flor de un día", de Francisco Xavier de Acha.
- 04 1890 Nace en Montevideo el pintor Rafael Barradas, quien adoptó para su producción artística el apellido de su abuela paterna. Su verdadero nombre era Rafael Pérez Jiménez. **3**
- 05 1943 En la casa solariega del poeta Juan Zorrilla de San Martín, queda establecido el museo que lleva su nombre.
- 09 1875 En la quinta de su padre, Manuel Herrera y Obes (hijo), situada en la calle Lucas Obes, nace el poeta modernista Julio Herrera y Reissig.
- 13 1815 En el campamento de Artigas, de Arerunguá, es enarbolada la bandera tricolor.
- 16 1943 En la llamada Casa de Lavalleja es inaugurado el Archivo y Biblioteca "Pablo Blanco -Acevedo".
- 19 1899 Nace en Minas el narrador Juan José Morosoli.
- 20 1724 El capitán Alonso de la Vega ocupa militarmente la península de Montevideo.
- 22 1911 Queda inaugurado el edificio de la Universidad de la República, hoy sede de la Facultad de Derecho, de acuerdo con el proyecto premiado de los arquitectos Juan M. Aubriot y Silvio Geranio.
- 23 1913 Es fundado el Centro Nacional de Aviación. El 29 de diciembre de 1939 fue sustituido ese nombre por el de AERO Club del Uruguay.
- 25 1925 Queda inaugurado el puente de la barra de Santa Lucía, obra que tuvo una gran significación en la época.
- 28 1680 El maestro de campo Manuel de Lobo comienza a levantar la Ciudadela del Sacramento, en nombre del monarca lusitano. **4**
- 29 1857 Nace en Buenos Aires el historiador, economista, educador y periodista Dr. Eduardo Acevedo.
- 31 1843 Se da difusión al edicto que estableció la obligatoriedad de la Enseñanza Primaria en Uruguay.



# Relojero



Muchas veces al hablar utilizamos la imagen de un relojero para describir una actividad que requiere extrema precisión y cuidado. Y esto es totalmente cierto. Cuando se visita el taller de un relojero es fácil comprobar como el tamaño de las herramientas se reduce al mínimo, pequeñas pinzas y destornilladores son manipulados únicamente gracias a la ayuda de lentes de aumento. En la actualidad los relojeros se dedican a reparar modelos de pared o pulsera; relojes considerados en muchos casos como antigüedades y que aún son conservados en los hogares uruguayos.



# Luthier



Sin duda, el oficio de luthier es una de las actividades que mayor resistencia ofrece a la mecanización o industrialización. El proceso constructivo de instrumentos musicales es totalmente artesanal y se realiza bajo un estricto control personal. El procedimiento incluye el uso de plantillas y moldes. Las finas láminas, con las que se conforman las paredes de la caja del instrumento, son extraídas a partir de un tablón macizo de madera. Los instrumentos musicales pueden ser imaginados únicamente como el resultado de este sistema de trabajo tan meticuloso como paciente.





# FEBRERO

## SOL | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
					01 06:04 19:52	02 06:05 19:52
03 06:06 19:51	04 06:07 19:50	05 06:08 19:49	06 06:09 19:48	07 06:10 19:47	08 06:11 19:46	09 06:12 19:45
10 06:13 19:44	11 06:14 19:43	12 06:15 19:42	13 06:16 19:41	14 06:17 19:40	15 06:18 19:39	16 06:19 19:38
17 06:20 19:37	18 06:21 19:36	19 06:22 19:35	20 06:23 19:34	21 06:24 19:32	22 06:25 19:31	23 06:26 19:30
24 06:27 19:29	25 06:28 19:28	26 06:29 19:26	27 06:30 19:25	28 06:31 19:24		

## LUNA | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
					01 05:56 20:28	02 06:59 21:02
03 08:01 21:32	04 09:00 21:59	05 09:57 22:24	06 10:53 22:49	07 11:49 23:15	08 12:45 23:43	09 13:43 .....
10 14:41 00:14	11 15:41 00:50	12 16:40 01:32	13 17:36 02:22	14 18:28 03:20	15 19:14 04:25	16 19:55 05:34
17 20:31 06:44	18 21:04 07:55	19 21:35 09:05	20 22:07 10:15	21 22:40 11:25	22 23:17 12:35	23 23:59 13:45
24 ..... 14:53	25 00:47 15:57	26 01:42 16:54	27 02:42 17:44	28 03:45 18:26		

07:48 Sábado 01  
NUEVA

08:11 Domingo 09  
CRECIENTE

20:51 Domingo 16  
LLENA

13:46 Domingo 23  
Menguante

# Cronología

BSE

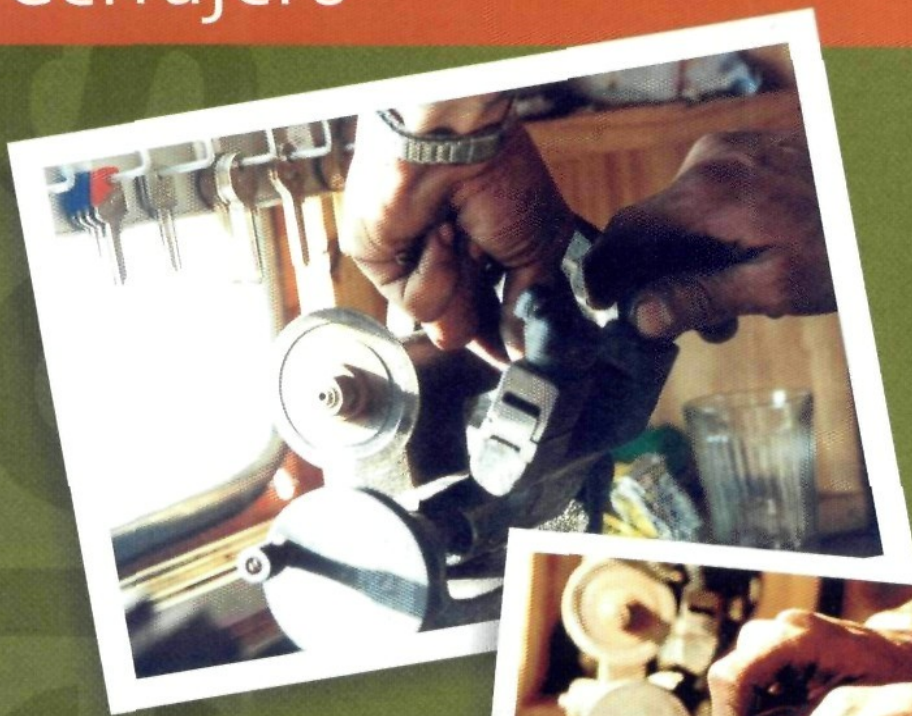


- 02 1840 Por decreto de la fecha se le da el nombre de Cagancha, en recuerdo de la batalla homónima, a la plaza de la "Ciudad Nueva" situada en la confluencia de las actuales avenidas 18 de Julio y Gral. Rondeau y el pasaje de los Derechos Humanos. **1**
- 03 1807 Toma de la plaza de Montevideo por las fuerzas inglesas, tras reñida y cruenta lucha.
- 03 1821 El cabildo de Montevideo autoriza al cura vicario Dámaso Antonio Larrañaga a implantar el método de José Lancaster en las escuelas primarias.
- 04 1921 Es inaugurado oficialmente el Hotel Casino Carrasco. **2**
- 07 1902 Nace en Gutiérrez, 10ª sección del Depto. de Lavalleja el narrador Santiago Dossetti.
- 10 1943 Por decreto ley N° 10360 es creada la Academia Nacional de Letras. Queda instalada en sesión solemne el 29 de octubre de ese mismo año. Su primer presidente fue el escritor Raúl Montero Bustamante.
- 11 1919 Por decreto ley N° 6847 se establecen las pensiones a la vejez.
- 15 1811 Artigas abandona Colonia del Sacramento y pasa a Buenos Aires, donde se incorpora a la causa revolucionaria.
- 16 1843 Comienza el Sitio Grande de Montevideo por el ejército comandado por Manuel Oribe, que establece su campamento en el Cerrito.
- 18 1855 Queda inaugurada la plaza de Toros de La Unión, construida por Antonio Fongibell. El poeta Francisco Acuña de Figueroa, vecino de la villa, a menudo presidió la llamada fiesta brava en dicha plaza, que se hallaba en el predio hoy enmarcado por las calles Purificación, Orense, Trípoli, Pamplona y Túnez.
- 18 1960 Se firma el tratado de Montevideo que crea la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. (ALALC)
- 20 1867 Es inaugurada en la plaza Cagancha la estatua de la Paz, obra del italiano José Livi, quien modeló el bronce que eternizó la efigie de su esposa, la uruguaya Rosa Pittaluga. La columna de mármol fue tallada en Italia.
- 21 1857 Primer baile de máscaras en el teatro Solís.
- 28 1811 Grito de Asencio, llamado por Artigas "la admirable alarma", que inicia el proceso revolucionario oriental contra la dominación española. **3**
- 28 1923 En el último día de gobierno del presidente Baltasar Brum, es inaugurado en la plaza Independencia el monumento al general José Artigas, obra del escultor italiano Ángel Zanelli. **4**



# Cerrajero

FEBRERO

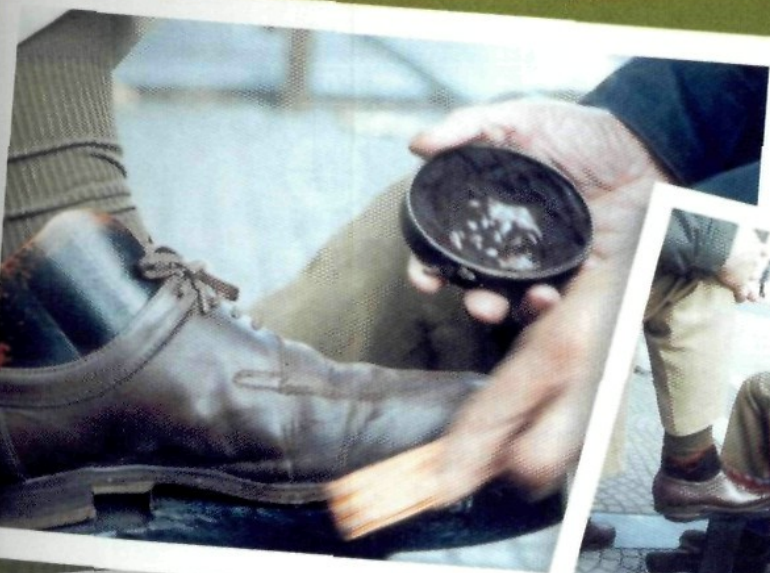


En nuestra vida cotidiana es muy difícil prescindir de cargar auestas con diferentes tipos de llave, ya sean las llaves de nuestra casa, de un automóvil, o de una caja fuerte o simplemente la llave del candado de la bicicleta. Todas obedecen al mismo principio de funcionamiento basado en una combinación de minúsculos dientes metálicos. Es necesario un sistema mecanizado de precisión y un trabajo de terminación manual para realizar una copia a partir de la llave original.





# Lustrabotas



**Un pequeño banco** de madera, que a su vez sirve de caja de herramientas, es la mínima expresión de un lugar de trabajo. A su vez el carácter portátil de este banco, convierte al lustrabotas en un oficio totalmente móvil, limitado únicamente a la existencia de transeúntes con zapatos de cuero y con ganas de mantenerlos en su mejor estado. Primer zapato: limpieza con cepillo, pomada, tinta, crema, cera, esperar que seque; segundo zapato: se repiten los pasos, se vuelve al primer zapato, el paño final para lograr el brillo y completar el par. Esta es la secuencia que se repite una y otra vez y que caracteriza este pequeño ritual de la vida urbana.



# MARZO

## SOL | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
					01 06:32 19:23	02 06:33 19:21
03 06:33 19:20	04 06:34 19:19	05 06:35 19:17	06 06:36 19:16	07 06:37 19:15	08 06:38 19:13	09 06:39 19:12
10 06:40 19:11	11 06:40 19:09	12 06:41 19:08	13 06:42 19:06	14 06:43 19:05	15 06:44 19:04	16 06:45 19:02
17 06:45 19:01	18 06:46 18:59	19 06:47 18:58	20 06:48 18:57	21 06:49 18:55	22 06:49 18:54	23 06:50 18:52
24 06:51 18:51	25 06:52 18:50	26 06:53 18:48	27 06:54 18:47	28 06:54 18:45	29 06:55 18:44	30 06:56 18:43
31 06:57 18:41						

## LUNA | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
					01 04:48 19:02	02 05:50 19:33
03 06:49 20:00	04 07:47 20:26	05 08:44 20:51	06 09:40 21:16	07 10:36 21:43	08 11:33 22:12	09 12:30 22:45
10 13:29 23:24	11 14:27 .....	12 15:24 00:10	13 16:17 01:03	14 17:04 02:04	15 17:47 03:10	16 18:25 04:20
17 18:59 05:31	18 19:32 06:43	19 20:04 07:54	20 20:38 09:07	21 21:14 10:20	22 21:55 11:33	23 22:43 12:44
24 23:36 13:51	25 ..... 14:52	26 00:35 15:44	27 01:38 16:27	28 02:40 17:04	29 03:42 17:36	30 04:42 18:04
31 05:40 18:29						

23:35 Domingo 02  
NUEVA

04:15 Martes 11  
CRECIENTE

07:34 Martes 18  
LLENA

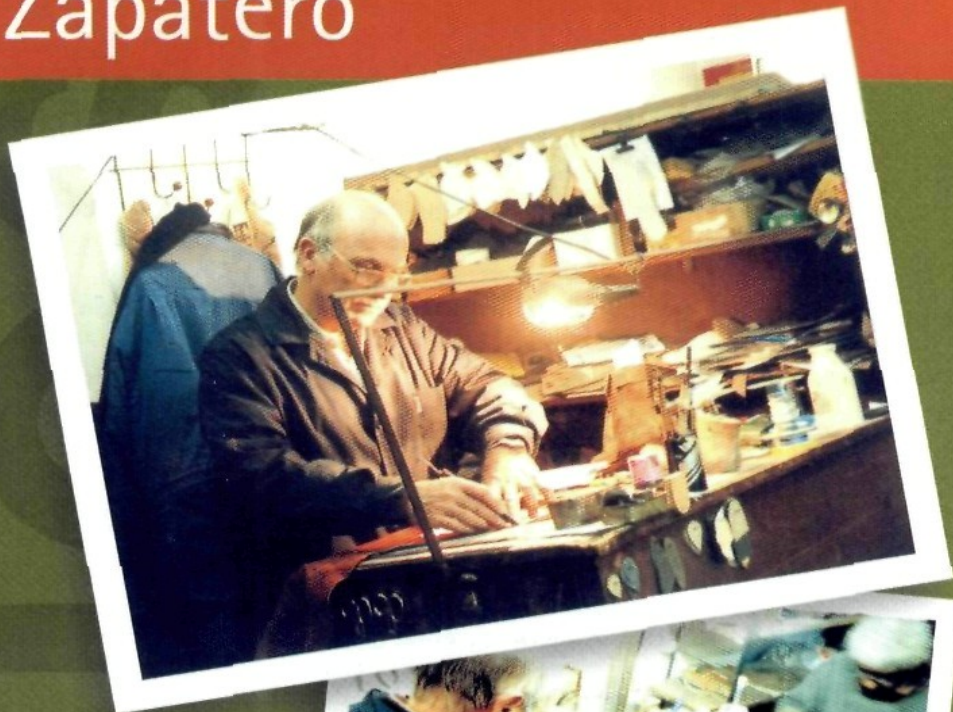
22:51 Lunes 24  
Menguante



- 08 1892 Nace en Melo la poetisa Juana Fernández Morales (Juana de Ibarbouro), consagrada en 1929 como Juana de América. **1**
- 10 1839 El presidente de la República Fructuoso Rivera le declara la guerra al gobernador de Buenos Aires Juan Manuel de Rosas.
- 12 1856 Tiene lugar la primera función del Teatro de la Unión, cuya capacidad era de 1.500 personas.
- 13 1881 Queda inaugurado frente a los terrenos de la ex Penitenciaría, el circo de carreras de Punta Carretas denominado Hipódromo del Este, que prolongó sus actividades hasta 1890.
- 14 1829 Es creado el escudo de armas del Estado Oriental del Uruguay.
- 15 1915 Es inaugurado en la villa del Cerro con un baile de gala, el teatro Apolo. Fue edificado por el comerciante Manuel Diz, en la calle Grecia entre Norte América e Inglaterra, con el propósito de dar a los cerrenses espectáculos públicos y cinematográficos.
- 19 1845 Nace en Montevideo el pedagogo y periodista José Pedro Varela, reformador de la enseñanza primaria en el país. **2**
- 20 1881 Es creado el departamento de Río Negro.
- 22 1891 Queda inaugurada en Colón una estatua de bronce a la memoria del español Francisco Vidiella, pionero de la industrialización de la uva. La realización del modelo le fue encomendada a Nicanor Blanes. En Florencia, en el taller de Pietro Costa, se realizó el fundido de la estatua. Fue el primer monumento erigido a un civil en nuestro país. **3**
- 23 1848 Nace el poeta y cronista Antonio D. Lussich, autor de la obra en verso "Los tres gauchos orientales" y otros poemas gauchescos. En Punta Ballena (Maldonado) realizó una muy importante obra forestal y botánica.
- 26 1991 Los presidentes de Argentina, Brasil Paraguay y Uruguay, suscriben el tratado de Asunción para la constitución del Mercado Común del Sur (Mercosur).
- 27 1729 Arriba al puerto de Montevideo el segundo grupo de pobladores. El 20 de diciembre siguiente, Bruno Mauricio de Zabala firma un auto por el cual confirma la declaratoria de ciudad, después de haber recibido la aprobación real de lo ejecutado en la fundación de la misma. **4**
- 27 1938 Primeras elecciones con voto femenino



# Zapatero



**Lo primero es** tomar las medidas, se arreglan las hormas y se hace el molde. Después se cortan las piezas, tanto las partes de cuero como el forro. Luego se realiza el aparado, es decir la unión de las piezas mediante costura. La siguiente etapa consiste en el armado sobre la horma previamente emplantillada, luego se colocan la suela y el taco. Retirando la horma, el zapato queda pronto para ser probado. Sólo falta coser firmemente la suela y asentarla por martilleo. La etapa de terminación incluye el pulido, limpieza de restos y colocación final de la plantilla.



# Modista



**Actualmente la tarea** de modista se concentra principalmente en la realización de arreglos de acuerdo a los pedidos de la gente, como el conocido dobladillo o un achicado de cintura. Pero también se trabaja sobre modelos elegidos por el cliente. En este caso es necesario la utilización de planillas especificando todas las medidas que deben ser tomadas, se realizan moldes, se corta, se cose, se prueba y se realizan las correcciones finales. Por supuesto que la herramienta emblemática de este oficio es la versión actualizada de la vieja máquina de coser de hierro fundido.





# ABRIL

## SOL | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
	01 06:57 18:40	02 06:58 18:39	03 06:59 18:37	04 07:00 18:36	05 07:01 18:34	06 07:01 18:33
07 07:02 18:32	08 07:03 18:30	09 07:04 18:29	10 07:05 18:28	11 07:05 18:26	12 07:06 18:25	13 07:07 18:24
14 07:08 18:23	15 07:09 18:21	16 07:09 18:20	17 07:10 18:19	18 07:11 18:17	19 07:12 18:16	20 07:12 18:15
21 07:13 18:14	22 07:14 18:13	23 07:15 18:11	24 07:16 18:10	25 07:16 18:09	26 07:17 18:08	27 07:18 18:07
28 07:19 18:06	29 07:20 18:05	30 07:20 18:04				

## LUNA | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
	01 06:37 18:54	02 07:32 19:19	03 08:28 19:45	04 09:25 20:13	05 10:23 20:44	06 11:21 21:21
07 12:19 22:03	08 13:15 22:53	09 14:09 23:49	10 14:57 .....	11 15:40 00:51	12 16:19 01:57	13 16:54 03:06
14 17:26 04:17	15 17:58 05:28	16 18:31 06:40	17 19:07 07:55	18 19:47 09:10	19 20:33 10:25	20 21:26 11:38
21 22:26 12:43	22 23:29 13:40	23 ..... 14:27	24 00:33 15:07	25 01:36 15:40	26 02:36 16:08	27 03:35 16:34
28 04:31 16:59	29 05:27 17:23	30 06:23 17:49				

16:19 Martes 01  
NUEVA

20:40 Miércoles 09  
CRECIENTE

16:36 Miércoles 16  
LLENA

09:18 Miércoles 23  
MENGUANTE

# Cronología

BSE



- 01 1930 Inicia sus transmisiones CX6 SODRE.
- 04 1802 Se enciende por primera vez la máquina de la Farola del Cerro. Fue el primer faro con que contó la navegación del Río de la Plata. En 1836 debió construirse un nuevo faro, pues el primitivo fue deshecho por un rayo. El actual mecanismo fue inaugurado el 19 de abril de 1907. **1**
- 05 1813 Artigas reúne en el paraje montevideano "Tres Cruces", el primer congreso nacional.
- 05 1912 Se crean los liceos departamentales.
- 06 1909 Se suprime la enseñanza religiosa en las escuelas públicas.
- 09 1871 En la calle Ituzaingó, entre Cerrito y Piedras, es inaugurado el teatro Cibils, construido por cuenta del comerciante Jaime Cibils y Puig y proyectado por el arquitecto uruguayo Juan A. Capurro. **2**
- 11 1831 Aniquilamiento de los charrúas en Salsipuedes.
- 11 1859 Es inaugurada oficialmente la Escuela Militar Oriental
- 15 1878 Es inaugurada solemnemente en la plaza Independencia, sobre el costado de la calle Ciudadela, la primera feria, a la que fueron convocados agricultores de Canelones, Florida, San José y Durazno.
- 17 1830 La Asamblea General Constituyente y Legislativa nombra al general Juan Antonio Lavalleja, gobernador provisorio y capitán general del Estado Oriental del Uruguay.
- 19 1825 Desembarco en la playa de la Agraciada de los integrantes de la Cruzada Libertadora. **3**
- 19 1917 En el estrado del café y confitería "La Giralda" (18 de julio y Andes), el cuarteto dirigido por Roberto Firpo, estrena un tango de la autoría de un estudiante de arquitectura, Gerardo Matos Rodríguez que luego alcanzaría celebración mundial: "La Cumparsita". **4**
- 21 1828 Rivera inicia la campaña de las Misiones Orientales.
- 21 1877 Por ley n° 1332, el Gobierno Provisorio crea la Oficina General del Registro de Marcas y Señales de Ganado.
- 25 1811 Combate de San José, donde las fuerzas patriotas derrotan a las enviadas contra ellas por el gobernador Elío
- 29 1922 En el Teatro Albéniz es estrenado el poema sinfónico "Campo" de Eduardo Fabini, interpretado por una orquesta de setenta profesores, con la dirección del maestro ruso Vladimir Shavitch.
- 30 1910 Abre sus puertas el teatro "18 de Julio" en la avenida que lleva ese nombre entre las calles Yí y Yaguarón, donde funciona actualmente Cinemateca 18.



# Chacinador

ABRIL

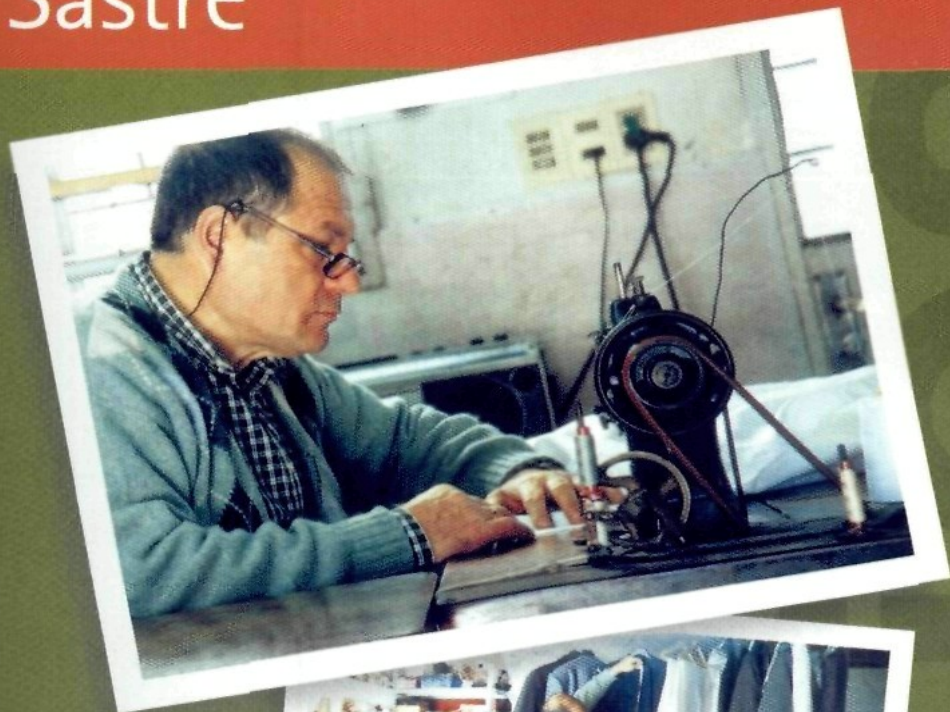


## Los alimentos elaborados

por el chacinador son consecuencia de una larga tradición de la vida de campo, que consiste en aprovechar al máximo las diferentes partes animales, tanto para preparar, como para conservar los alimentos. En la preparación de los chorizos se mantiene una proporción de mitad de carne vacuna y la otra mitad de carne de cerdo. La pasta para los chorizos consiste en una mezcla condimentada de esta carne picada, que luego es embutida en una tripa con la ayuda de una pequeña máquina manual, y finalmente atada.



# Sastre



**Máquina de coser, tijera, regla, aguja, dedal, hilo, tela, caballete y una buena plancha.** Bastante diferente de un traje pronto para usar, que puede comprarse en una tienda. La tarea del sastre comienza con la selección de la tela junto al cliente y con la toma de medidas. Es necesario una serie de pruebas antes de darse por finalizado el trabajo, se va cortando, cosiendo y probando, y quizá sea esto lo que le transfiera a la vestimenta realizada por el sastre un espíritu propio, muy distante del anónimo traje de hechura industrial.



# MAYO

MAYO

## SOL | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
			01 07:21 18:03	02 07:22 18:02	03 07:23 18:01	04 07:24 18:00
05 07:24 17:59	06 07:25 17:58	07 07:26 17:57	08 07:27 17:56	09 07:28 17:55	10 07:28 17:54	11 07:29 17:53
12 07:30 17:52	13 07:31 17:52	14 07:31 17:51	15 07:32 17:50	16 07:33 17:49	17 07:34 17:49	18 07:34 17:48
19 07:35 17:47	20 07:36 17:47	21 07:37 17:46	22 07:37 17:46	23 07:38 17:45	24 07:39 17:45	25 07:39 17:44
26 07:40 17:44	27 07:41 17:43	28 07:42 17:43	29 07:42 17:42	30 07:43 17:42	31 07:43 17:42	

## LUNA | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
			01 07:19 18:16	02 08:16 18:46	03 09:15 19:21	04 10:13 20:01
05 11:10 20:48	06 12:04 21:41	07 12:53 22:40	08 13:38 23:44	09 14:16 .....	10 14:51 00:49	11 15:24 01:57
12 15:55 03:05	13 16:26 04:15	14 16:59 05:27	15 17:37 06:41	16 18:20 07:58	17 19:11 09:14	18 20:09 10:25
19 21:13 11:28	20 22:20 12:21	21 23:25 13:05	22 ..... 13:41	23 00:28 14:12	24 01:28 14:39	25 02:25 15:04
26 03:21 15:28	27 04:17 15:53	28 05:13 16:19	29 06:10 16:48	30 07:08 17:21	31 08:07 18:00	

09:15 Jueves 01  
NUEVA

08:53 Viernes 09  
CRECIENTE

00:36 Viernes 16  
LLENA

21:31 Jueves 22  
Menguante

01:20 Sábado 31  
NUEVA

# Cronología

BSE



- 01 1829 Entrada solemne del gobierno patrio en Montevideo.
- 03 1988 Aparece en Montevideo el diario "La República", con la dirección de Federico Fasano Martens.
- 05 1886 Queda oficialmente creado el pueblo de "Nuestra Señora de los Pocitos", al poner la Dirección de Obras Municipales de Montevideo el cúmplase respectivo.
- 07 1836 Nace en Montevideo el pianista y compositor Dalmiro Costa.
- 08 1889 Queda instalado en la calle Buenos Aires frente a la plazuela del teatro Solís el café "Al Tupí Nambá", de Francisco San Román, en el anterior emplazamiento del café "Peninsular". 1
- 10 1853 Queda establecido el servicio colectivo de pasajeros, con capacidad para diez personas, que unía la villa de la Unión con Montevideo.
- 18 1811 Batalla de Las Piedras, donde las fuerzas patriotas al mando de Artigas derrotaron a las españolas de Posadas. 2
- 18 1879 En la villa de la Florida, ante mas de cinco mil personas que asistían a la inauguración del monumento a la Independencia, el Dr. Juan Zorrilla de San Martín declama por primera vez su poema "La Leyenda Patria", considerado el canto patriótico por excelencia.
- 18 1882 En el pueblo Solís, departamento de Minas, hoy Lavalleja, nace el compositor musical Félix (Eduardo) Fabini. 3
- 19 1878 Nace en Mercedes Pedro Blanes Viale. 4
- 21 1856 Nace en Montevideo José Batlle y Ordoñez, dos veces presidente de la República, en períodos que alcanzó importantes conquistas económico-sociales.
- 24 1849 El Gobierno del Cerrito da la categoría de "pueblo", con el nombre "de la Restauración", al núcleo poblado formado en el Cardal, nominando calle del General Artigas a la hoy avenida 8 de octubre. Fue delineado por el entonces coronel de ingenieros José María Reyes.
- 25 1840 Por primera vez es cantado el Himno Uruguayo, letra de Francisco Acuña de Figueroa, música de Fernando Quijano e instrumentado por Francisco José Debali.
- 25 1880 Queda inaugurado el Manicomio Nacional, obra de importante magnitud para la época.
- 25 1886 Inauguración del alumbrado eléctrico público en Uruguay.
- 26 1816 En ceremonia presidida por el cura y vicario Dámaso Antonio Larrañaga, su primer director, es inaugurada la primera biblioteca pública de Montevideo.

MAYO



# Albañil

MAYO



**Toda actividad tiene** sus expresiones propias, palabras de uso común, que sufren modificaciones y adquieren un significado especial. Este es el caso de una "canchada": espacio libre a nivel del suelo, donde dos tachos de "mezcla", que corresponden a siete baldes, un balde de cemento y medio balde de agua, son mezclados con una pala hasta formar una pasta consistente. ¿Qué otras herramientas básicas se utilizan? Cucharas, fretachos, pico, escoba, bolsa de residuos, maceta, cortafierro, punta, tablas para armar los encofrados, bolsas aislantes para sellar, nivel y regla.



# Barbero



**La imagen tradicional** del peluquero nos remite sin duda tanto al sillón clásico, como a una herramienta típica de esta actividad: la navaja. En el trabajo clásico de peluquero la navaja tiene un papel fundamental. Las técnicas modernas no promueven el uso de técnicas manuales y lentamente la navaja ha caído en desuso. La navaja y sus técnicas, asentado en piedra y cuero, son poco conocidas para quienes actualmente se inician en el oficio. Quienes dominan esta técnica aseguran alcanzar una precisión en el corte difícil de igualar por otros métodos.



# JUNIO

JUNIO

## SOL | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
						01 07:44 17:41
02 07:45 17:41	03 07:45 17:41	04 07:46 17:41	05 07:46 17:40	06 07:47 17:40	07 07:47 17:40	08 07:48 17:40
09 07:48 17:40	10 07:49 17:40	11 07:49 17:40	12 07:50 17:40	13 07:50 17:40	14 07:51 17:40	15 07:51 17:40
16 07:51 17:40	17 07:52 17:40	18 07:52 17:40	19 07:52 17:40	20 07:53 17:40	21 07:53 17:41	22 07:53 17:41
23 07:53 17:41	24 07:53 17:41	25 07:53 17:42	26 07:54 17:42	27 07:54 17:42	28 07:54 17:43	29 07:54 17:43
30 07:54 17:44						

## LUNA | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
						01 09:05 18:45
02 10:00 19:37	03 10:51 20:34	04 11:37 21:36	05 12:17 22:40	06 12:52 23:46	07 13:24 .....	08 13:54 00:51
09 14:24 01:58	10 14:55 03:06	11 15:29 04:17	12 16:09 05:31	13 16:55 06:46	14 17:50 08:01	15 18:53 09:09
16 20:00 10:08	17 21:08 10:58	18 22:14 11:38	19 23:17 12:12	20 ..... 12:41	21 00:16 13:07	22 01:13 13:31
23 02:09 13:56	24 03:05 14:22	25 04:02 14:50	26 05:00 15:21	27 05:59 15:58	28 06:57 16:41	29 07:54 17:31
30 08:48 18:28						

17:28

Sábado 07  
CRECIENTE

08:15

Sábado 14  
LLENA

11:45

Sábado 21  
MENGUANTE

15:39

Domingo 29  
NUEVA

# Cronología

BSE



- 03 1861 Nace en Montevideo el tenor José Oxilia, de exitosa actuación en los principales escenarios líricos de América y Europa.
- 05 1908 Nace en Cañada Grande (Departamento de Treinta y Tres), el poeta y narrador Serafín J. García
- 08 1830 Nace en Montevideo Juan Manuel Blanes, gran retratista y pintor de escenas históricas y de la vida campesina. **1**
- 08 1908 En la esquina de Andes y Colonia es inaugurado el teatro montevideano Casino. Transformado, lo sucedió el teatro Artigas.
- 09 1924 Uruguay se clasifica campeón olímpico de fútbol, en Colombes, Francia.
- 13 1928 Uruguay se consagra campeón olímpico de fútbol, en Amsterdam, Holanda. **2**
- 14 1825 Queda instalado en la villa de San Fernando de la Florida el Gobierno Patrio, con la presidencia de Manuel Calleros.
- 16 1837 Por ley Nº 158, son creados los departamentos de Salto, Tacuarembó y Minas.
- 16 1886 Aparece en Montevideo el diario "El Día", dirigido por su fundador José Batlle y Ordoñez.
- 19 1764 Nace en Montevideo José Artigas, Jefe de los Orientales y Protector de los Pueblos Libres. **3**
- 20 1931 Primer concierto de la orquesta sinfónica del S.O.D.R.E., con la dirección del maestro Vicente Pablo.
- 23 1939 Aparece el semanario "Marcha", dirigido por el Dr. Carlos Quijano. Inaugura un nuevo estilo de periodismo. Cesa el 22 de noviembre de 1974
- 24 1784 Nace en la villa Concepción de Minas, Juan Antonio Lavalleja, jefe de la Cruzada Libertadora de abril de 1825.
- 24 1807 Se realiza en Montevideo la primera procesión masónica, protagonizada por las tropas invasoras británicas.
- 28 1912 Llega a Montevideo por primera y única vez el poeta nicaragüense Ruben Darío.
- 29 1861 Nace el pintor Pedro Figari, cuyas telas se caracterizan por su composición y registro cromático. **4**
- 29 1934 En la medianoche, sobrevuela la Ciudad Vieja de Montevideo el dirigible alemán "Graf Zeppelin", una maravilla tecnológica de la época.
- 30 1889 Nace en Montevideo el dramaturgo José Pedro Bellán.

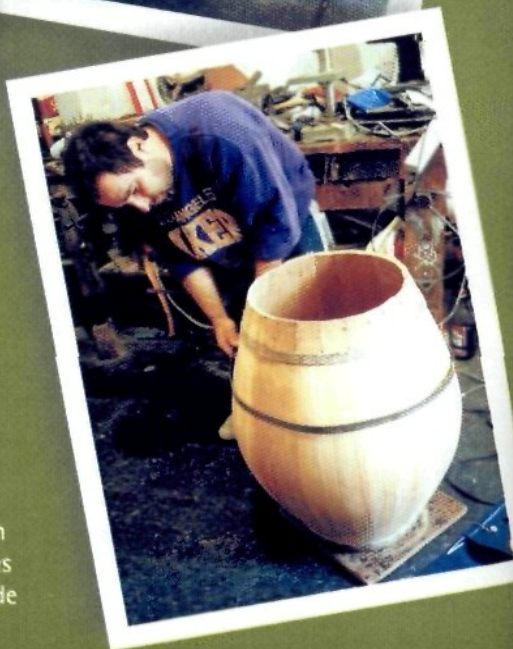


# Tambores

JUNIO

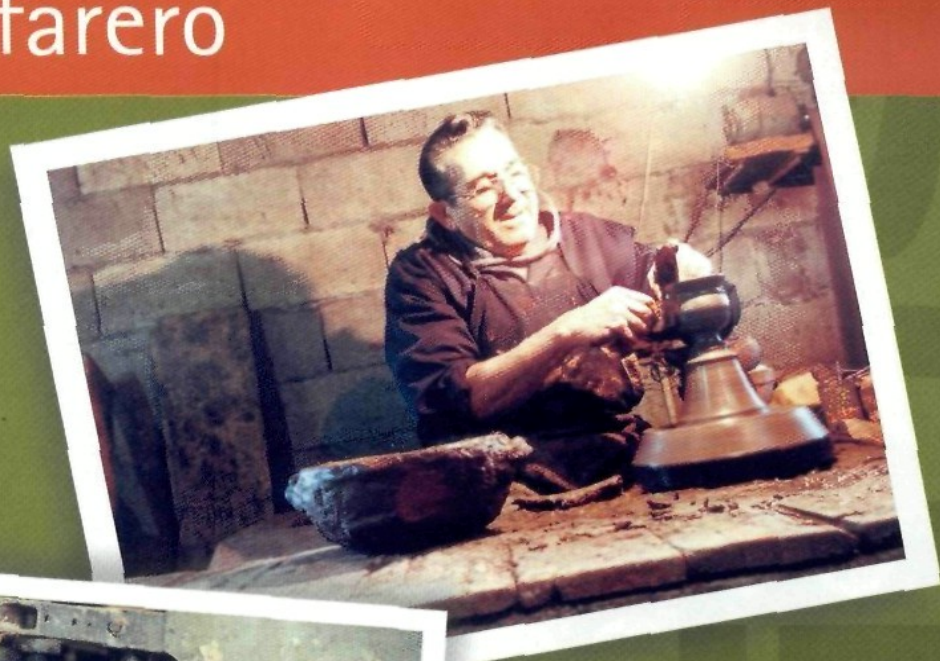


**El elemento modular** en la construcción de un tambor recibe el nombre de **duela**, se trata de un listón de madera, en principio totalmente plano, que por medio de calor y bastidores se deforma hasta alcanzar una curvatura exacta. Para permitir el encolado de las diferentes duelas entre sí, es necesario realizar un trabajo de chanfle a cada una de ellas. Todavía es necesario un trabajo importante de lijado, colocación de flejes y tensado de la lonja antes de considerar terminado el proceso de construcción de un tambor.





# Alfarero



**Desde la tierra** hasta su forma final de cazuela, el barro debe seguir un cuidadoso procedimiento que transforma este material de apariencia tosca en un objeto práctico de uso doméstico. El barro debe permanecer un tiempo a la intemperie para que el agua de lluvia rompa los terrones y se consiga así una consistencia apropiada para el amasado. Luego la pasta puede ser trabajada tanto *manualmente* como con la asistencia de moldes. Antes de ingresar en el horno a 800° C, las piezas pasan por un proceso de secado lento. Aquellas que lo requieran pueden llevar un proceso de esmaltado.



# JULIO

## SOL | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
	01 07:54 17:44	02 07:54 17:44	03 07:54 17:45	04 07:54 17:45	05 07:53 17:46	06 07:53 17:46
07 07:53 17:47	08 07:53 17:47	09 07:53 17:48	10 07:52 17:48	11 07:52 17:49	12 07:52 17:50	13 07:51 17:50
14 07:51 17:51	15 07:51 17:51	16 07:50 17:52	17 07:50 17:53	18 07:49 17:53	19 07:49 17:54	20 07:48 17:55
21 07:48 17:55	22 07:47 17:56	23 07:46 17:57	24 07:46 17:57	25 07:45 17:58	26 07:44 17:59	27 07:44 18:00
28 07:43 18:00	29 07:42 18:01	30 07:41 18:02	31 07:41 18:02			

## LUNA | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
	01 09:35 19:29	02 10:17 20:33	03 10:54 21:39	04 11:27 22:44	05 11:57 23:49	06 12:26 .....
07 12:56 00:56	08 13:28 02:03	09 14:03 03:14	10 14:45 04:26	11 15:35 05:39	12 16:33 06:49	13 17:39 07:52
14 18:47 08:46	15 19:55 09:31	16 21:01 10:08	17 22:03 10:40	18 23:02 11:07	19 ..... 11:33	20 00:00 11:58
21 00:56 12:23	22 01:53 12:50	23 02:50 13:20	24 03:48 13:55	25 04:47 14:36	26 05:45 15:23	27 06:40 16:18
28 07:31 17:18	29 08:15 18:23	30 08:54 19:29	31 09:29 20:36			

23:32

Domingo 06  
CRECIENTE

16:21

Domingo 13  
LLENA

04:01

Lunes 21  
Menguante

03:53

Martes 29  
NUEVA

# Cronología

BSE

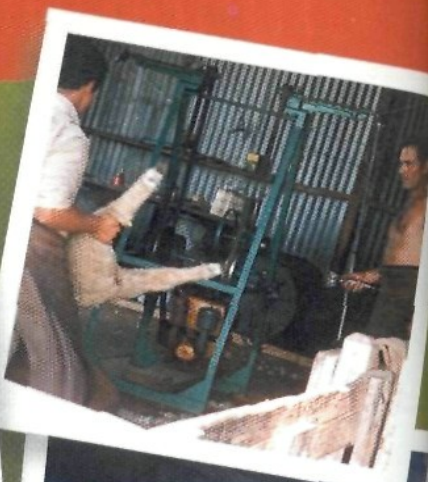


- 01 1909 Nace el narrador Juan Carlos Onetti, Premio Miguel de Cervantes correspondiente a 1980.
- 01 1917 Comienza a editarse el diario "La Mañana".
- 06 1914 Muere trágicamente la poetisa Delmira Agustini a los 27 años de edad, en la plenitud de su labor intelectual e inspiración lírica.
- 07 1880 Por ley N° 1474 se crea el departamento de Rocha y por ley N° 1475, el de Río Negro.
- 10 1856 Por ley N° 493 es creado el departamento de Florida.
- 13 1875 Nace una de nuestras más destacadas poetisas: María Eugenia Vaz Ferreira.
- 15 1872 Nace el ensayista y crítico literario José Enrique Rodó, autor de "Ariel" y "Motivos de Proteo", entre otras obras que le dieron renombre en nuestro país y en el extranjero. **1**
- 16 1950 El Seleccionado uruguayo de fútbol se consagra Campeón del Mundo en el estadio Maracanã de Río de Janeiro.
- 17 1858 Por ley N° 583 se empieza a formar el Registro Cívico de todos los ciudadanos hábiles para votar.
- 18 1830 Solemne Jura de la Constitución del Estado Oriental del Uruguay. **2**
- 18 1871 Es inaugurado el servicio de Aguas Corrientes de Montevideo.
- 18 1930 Inauguración del Estadio Centenario, principal escenario del Primer Campeonato Mundial de Fútbol, cuyas obras fueron proyectadas y dirigidas por el arquitecto Juan Antonio Scasso. Por resolución del Comité Ejecutivo de la FIFA, del 18 de diciembre de 1982, fue elevado a la categoría de Monumento Histórico del Fútbol. **3**
- 22 1873 Nace en Montevideo el Dr. Luis Alberto de Herrera, caudillo del Partido Nacional, que a su destacada actividad política unió una importante labor historiográfica.
- 25 1910 Nace en Salto el narrador y poeta Enrique Amorim.
- 28 1860 Nace en Montevideo el músico Luis Sambucetti.
- 28 1874 Nace el pintor uruguayo Joaquín Torres García, de renombre universal. **4**
- 30 1930 En Montevideo, el seleccionado uruguayo de fútbol obtiene el título de primer campeón mundial.



# Esquilador

JULIO

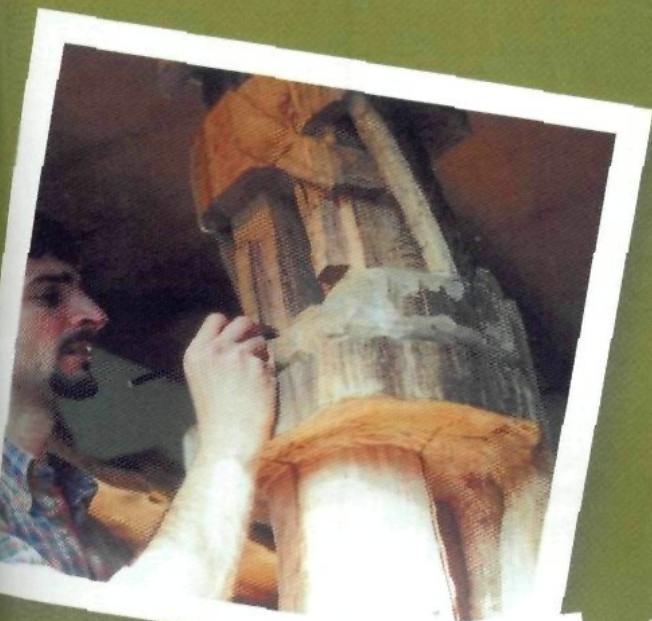


**La tarea de esquila** incluye una serie de tareas, que podrían describirse como especializadas: el agarrador, responsable por el punto de partida de la esquila, el esquilador propiamente dicho, el vellonero, el embolsador, el venteveo, quien junta los restos de lana, así como el denominado latero que se encarga de registrar, o fichar con una pequeña lata, cada oveja que se esquila. Y la lista de tareas sería aún más extensa si quisiéramos nombrar las diferentes etapas que recorre la lana desde la esquila hasta un artículo de abrigo, como puede ser una frazada o una simple bufanda.





# Tallador de madera



La **variedad de** herramientas es fundamental en la tarea del tallado. Las herramientas comúnmente denominadas como gubias o formones tienen diferentes formas. Existen herramientas con forma de *cuchara*, con forma de *cañón*, con forma de esquina en "v" o el más sencillo formón chato. Se puede partir tanto de tabloncillos encolados como de un tronco entero, para lo cual es necesario tener en cuenta la dureza de los diferentes tipos de madera. La terminación de la superficie con *sellador*, *cera*, *aceite* o *barniz* ayuda a conservar la pieza final en buen estado.





# AGOSTO

## SOL | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
				01 07:40 18:03	02 07:39 18:04	03 07:38 18:05
04 07:37 18:05	05 07:36 18:06	06 07:35 18:07	07 07:34 18:08	08 07:33 18:08	09 07:32 18:09	10 07:31 18:10
11 07:30 18:11	12 07:29 18:11	13 07:28 18:12	14 07:27 18:13	15 07:26 18:14	16 07:25 18:14	17 07:24 18:15
18 07:22 18:16	19 07:21 18:17	20 07:20 18:17	21 07:19 18:18	22 07:18 18:19	23 07:16 18:19	24 07:15 18:20
25 07:14 18:21	26 07:13 18:22	27 07:11 18:22	28 07:10 18:23	29 07:09 18:24	30 07:07 18:25	31 07:06 18:25

## LUNA | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
				01 10:00 21:42	02 10:29 22:49	03 10:59 23:56
04 11:29 .....	05 12:03 01:04	06 12:42 02:15	07 13:27 03:26	08 14:21 04:35	09 15:22 05:40	10 16:29 06:37
11 17:37 07:24	12 18:44 08:04	13 19:48 08:37	14 20:49 09:07	15 21:48 09:33	16 22:45 09:58	17 23:42 10:24
18 ..... 10:50	19 00:39 11:19	20 01:37 11:51	21 02:36 12:29	22 03:34 13:14	23 04:30 14:05	24 05:22 15:04
25 06:09 16:07	26 06:51 17:14	27 07:27 18:22	28 08:00 19:30	29 08:31 20:38	30 09:00 21:46	31 09:31 22:56

04:28 Martes 05  
CRECIENTE

01:48 Martes 12  
LLENA

21:48 Martes 19  
MENGUANTE

14:26 Miércoles 27  
NUEVA





- 03 1887 El italiano Gerardo Grasso, maestro de la banda de músicos de la Escuela Nacional de Artes y Oficios, estrena, en la plaza de armas de dicha escuela, su "Pericón Nacional".
- 05 1868 Nace en la villa de Guadalupe (hoy Canelones), el narrador, dramaturgo y cronista Javier de Viana.
- 09 1776 Por Real Orden, firmada en San Ildefonso, se disponen las medidas para establecer el Apostadero Naval-Militar de Montevideo, con jurisdicción hasta las islas Malvinas y el Atlántico Sur.
- 14 1911 Es estrenada en el Teatro Cíbils, por la compañía Arellano-Tesada, la obra de Ernesto Herrera "El león ciego".
- 16 1868 Es colocada la piedra fundamental del barrio Atahualpa por la Sociedad Anónima Fomento Montevideano, en la margen izquierda del arroyo Miguelete, en terrenos de Estomba, frente a la capilla de Jackson.
- 18 1871 Nace en la villa de Nuestra Señora de Guadalupe (hoy Canelones) Joaquín Suárez, que ejerció la presidencia del Gobierno de la Defensa durante el Sitio Grande de Montevideo.
- 24 1788 Nace en Montevideo Bartolomé Hidalgo, poeta criollo de la época artiguista, que señalará el rumbo de la literatura gauchesca.
- 24 1877 Es creada la Dirección y Administración General de Correos.
- 25 1825 La Sala de Representantes de la Provincia Oriental declara la independencia y la unión a las demás provincias del Río de la Plata. **1**
- 25 1856 Inauguración del Teatro Solís. Ese día en la sala, en la cual cabían 1484 personas sentadas, había más de dos mil cuando fue levantado el telón. En la función fue interpretada la ópera "Ernani", de Verdi, sobre libreto de Francisco María Pieve, con la dirección del maestro Luis Preti Bonetti. **2**
- 25 1925 Queda inaugurado el Obelisco a los Constituyentes de 1830, obra del escultor José Luis Zorrilla de San Martín. **3**
- 26 1792 Nace en Montevideo el general Manuel Oribe. Participó destacadamente en las guerras de nuestra independencia y fue segundo presidente constitucional. **4**
- 27 1828 Se firma en la ciudad de Río de Janeiro la Convención Preliminar de Paz entre el gobierno de la República de las Provincias Unidas del Río de la Plata y su majestad el emperador del Brasil, sobre la independencia de la República Oriental del Uruguay.
- 29 1869 La sociedad "Amigos de la Educación Popular" inaugura su primer establecimiento de enseñanza, la escuela "Elbio Fernández", en un local situado en la esquina de 18 de Julio y Pablo De María.

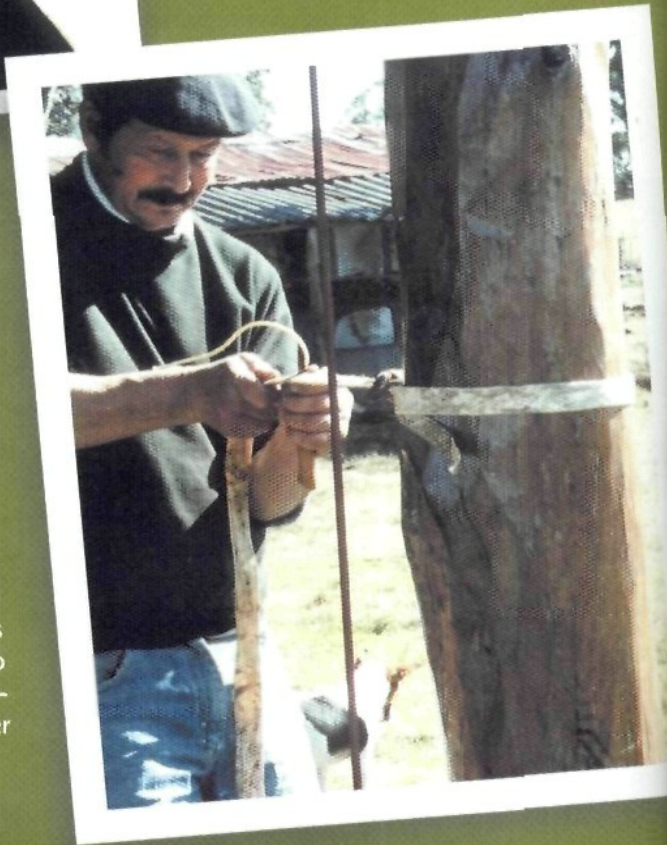


# Guasquero

AGOSTO



El cuero es un material, donde puede apreciarse la incidencia del proceso en las propiedades finales de una pieza terminada. De este modo, partiendo de las técnicas utilizadas por los guasqueros, es posible que un material inicialmente poco flexible como es el cuero, sea empleado en piezas tan diversas como un bozal, una rienda o un apero completo. Estas técnicas se basan en el debilitamiento del cuero con el uso de mace-tas y corte en tientos para ser finalmente trenzados.





# Talabartero



Frecuentemente se describe a las herramientas como una extensión del cuerpo humano, y ese es el caso de la "pinza de aparar" en el oficio de talabartero. Esta pinza de extrema sencillez, constituida simplemente por dos maderas, aprovecha el efecto de palanca que se origina al apretar estas maderas entre las piernas. Manteniendo las suelas firmemente unidas, éstas pueden ser perforadas con una lezna y cosidas a mano. Aunque también es muy frecuente el cosido de la suela con la asistencia de una máquina.





# SETIEMBRE

## SOL | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
01 07:05 18:26	02 07:03 18:27	03 07:02 18:27	04 07:01 18:28	05 06:59 18:29	06 06:58 18:30	07 06:56 18:30
08 06:55 18:31	09 06:54 18:32	10 06:52 18:32	11 06:51 18:33	12 06:49 18:34	13 06:48 18:35	14 06:46 18:35
15 06:45 18:36	16 06:44 18:37	17 06:42 18:38	18 06:41 18:38	19 06:39 18:39	20 06:38 18:40	21 06:36 18:40
22 06:35 18:41	23 06:34 18:42	24 06:32 18:43	25 06:31 18:43	26 06:29 18:44	27 06:28 18:45	28 06:26 18:46
29 06:25 18:46	30 06:24 18:47					

## LUNA | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
01 10:04 .....	02 10:41 00:07	03 11:25 01:18	04 12:15 02:28	05 13:13 03:33	06 14:17 04:31	07 15:24 05:21
08 16:30 06:02	09 17:34 06:37	10 18:36 07:07	11 19:36 07:34	12 20:34 08:00	13 21:31 08:25	14 22:29 08:50
15 23:27 09:18	16 ..... 09:49	17 00:25 10:24	18 01:23 11:05	19 02:20 11:53	20 03:13 12:48	21 04:01 13:49
22 04:45 14:54	23 05:23 16:01	24 05:57 17:10	25 06:29 18:19	26 06:59 19:29	27 07:30 20:40	28 08:02 21:53
29 08:39 23:07	30 09:21 .....					

09:34

Miércoles 03  
CRECIENTE

13:36

Miércoles 10  
LLENA

16:03

Jueves 18  
Menguante

00:09

Viernes 26  
NUEVA



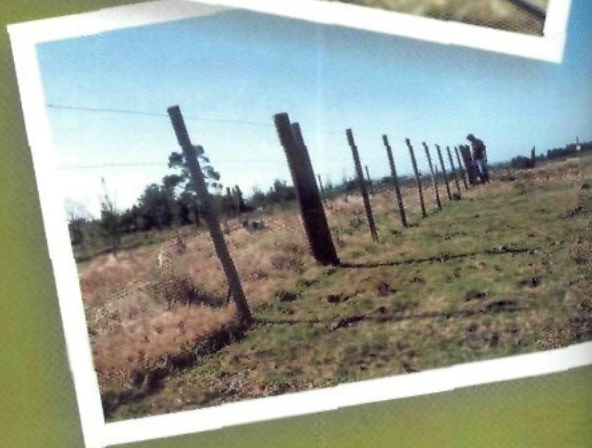
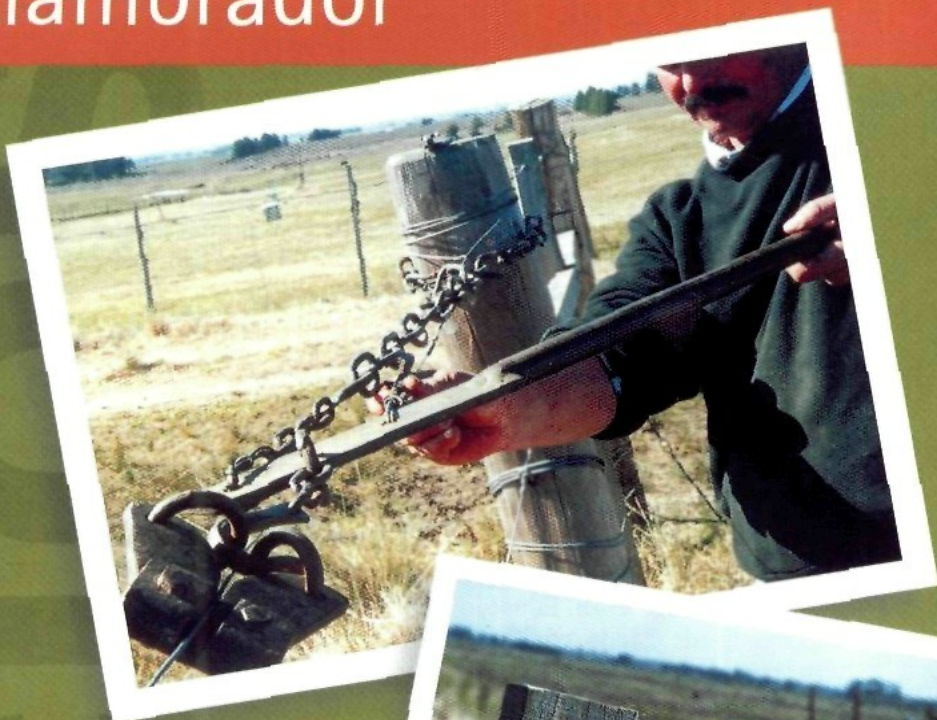


- 01 1904 Batalla de Masoller, entre el ejército revolucionario comandado por Aparicio Saravia y el del gobierno de Batlle y Ordoñez, en la que cae herido de muerte el caudillo nacionalista. **1**
- 02 1949 Tiene lugar la fundación del "Instituto Teatral El Galpón", que ese mismo día comenzó a edificar su primer local en la esquina de Mercedes y Carlos Roxlo. Fue inaugurado el 4 de diciembre de 1951, con el estreno de la obra "Héroes", de Bernard Shaw.
- 03 1791 Nace el poeta Francisco Acuña de Figueroa.
- 05 1891 Nace en Madrid el escultor José Luis de San Martín. Su padre, el poeta Juan Zorrilla de San Martín, era entonces ministro plenipotenciario de la República ante la Corte de España.
- 09 1913 Ley de divorcio por la sola voluntad de la mujer.
- 10 1815 Artigas aprueba el "Reglamento Provisorio de la Provincia Oriental para el fomento de su campaña y seguridad de sus hacendados".
- 10 1815 Nace el Dr. Eduardo Acevedo Maturana, jurisconsulto, hombre de estado, codificador y periodista.
- 12 1882 Nace el escultor José Belloni, cuyas obras han perpetuado costumbres y sucesos nacionales. **2**
- 14 1918 Aparece el diario "El País", fundado por los doctores Leonel Aguirre, Washington Beltrán y Eduardo Rodríguez Larreta. **3**
- 15 1912 Inauguración del Hotel del Prado, obra del escultor alemán Jules Knab, triunfador en el concurso organizado en 1908 con tal finalidad.
- 16 1999 Queda habilitado al público en el primer piso del Edificio Independencia (ex Palacio Estévez) el Museo de la Casa de Gobierno, que resume la vida institucional del Uruguay desde 1830 hasta 1971.
- 18 1971 El fuego arrasa un orgullo de la cultura uruguaya: el Estudio Auditorio del SODRE.
- 19 1836 En la batalla de Carpintería nacen las divisas blanca y colorada, que identifican a los partidos tradicionales uruguayos.
- 20 1884 Por ley N° 1754 es creado el departamento de Treinta y Tres.
- 24 1825 Triunfo de las fuerzas comandadas por Fructuoso Rivera en la batalla de Rincón, sobre las imperiales a las órdenes de los coroneles Jardim y Menna Barreto.
- 24 1867 Nace el médico Luis Morquio, que dedicó gran parte de su vida a la asistencia a la infancia. **4**
- 28 1988 En la avenida de las Instrucciones N° 948, en la ex quinta de Mendilaharsu, es inaugurado el Museo Nacional de Antropología.



# Alambrador

SEPTIEMBRE



**Muertos, piques, marcos,** son algunos de los términos que se utilizan en este oficio típicamente rural. El muerto es un poste de eucalipto de 1.40 metros de altura enterrado en la tierra, que debe soportar la gran fuerza generada por los alambres tensados. Por supuesto que la tensión de los alambres se consigue únicamente con el auxilio de una herramienta especializada: una combinación de una pinza, una cadena que se asegura a un muerto y un brazo de palanca. Esta herramienta requiere de toda la atención y destreza de quien la utiliza.



# Arado con bueyes



Sin duda, el buey es uno de los ejemplos más antiguos en la historia de la humanidad donde un animal contribuye directamente con su fuerza a la realización de un trabajo imposible de ser abarcado por una persona sola. Sin embargo esta *larga tradición de vida domesticada* no ha convertido a los bueyes en animales que nazcan conociendo la técnica del arado. El proceso de enseñanza suele ser una etapa que requiere de bastante paciencia por parte de su instructor. Doblar a la derecha, doblar a la izquierda son las instrucciones básicas que el buey debe aprender.



# OCTUBRE

## SOL | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
		01 06:22 18:48	02 06:21 18:49	03 06:19 18:50	04 06:18 18:50	05 06:16 18:51
06 06:15 18:52	07 06:14 18:53	08 06:12 18:53	09 06:11 18:54	10 06:10 18:55	11 06:08 18:56	12 06:07 18:57
13 06:06 18:58	14 06:04 18:58	15 06:03 18:59	16 06:02 19:00	17 06:00 19:01	18 05:59 19:02	19 05:58 19:03
20 05:57 19:04	21 05:55 19:04	22 05:54 19:05	23 05:53 19:06	24 05:52 19:07	25 05:51 19:08	26 05:50 19:09
27 05:48 19:10	28 05:47 19:11	29 05:46 19:12	30 05:45 19:13	31 05:44 19:14		

## LUNA | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
		01 10:10 00:19	02 11:07 01:28	03 12:10 02:28	04 13:15 03:20	05 14:21 04:03
06 15:25 04:39	07 16:27 05:10	08 17:27 05:37	09 18:25 06:03	10 19:22 06:27	11 20:20 06:53	12 21:17 07:19
13 22:16 07:49	14 23:14 08:22	15 ..... 09:01	16 00:11 09:45	17 01:15 10:37	18 01:55 11:34	19 02:39 12:36
20 03:18 13:41	21 03:53 14:47	22 04:25 15:55	23 04:55 17:04	24 05:26 18:15	25 05:57 19:29	26 06:33 20:45
27 07:13 22:01	28 08:01 23:15	29 08:57 .....	30 10:00 00:21	31 11:06 01:17		

16:09

Jueves 02  
CRECIENTE

04:27

Viernes 10  
LLENA

09:27

Sábado 18  
Menguante

09:50

Sábado 25  
NUEVA





- 01 1883 Organizada por la Asociación Rural del Uruguay, queda inaugurada la 1ª Exposición Agraria de Montevideo, en la esquina de Av. 18 de Julio y Magallanes, en el predio que en el siglo siguiente ocupó el cine "Censa".
- 01 1884 Por ley N° 1757 son creados los departamentos de Artigas y Rivera.
- 02 1947 Con la obra de Ernesto Herrera "El león ciego", comienza a actuar en el teatro Solís "La Comedia Nacional".
- 03 1871 Queda instalada en Montevideo la Asociación Rural del Uruguay.
- 04 1901 Nace en San José de Mayo el narrador, ensayista y dramaturgo Francisco Espínola.
- 05 1871 Queda inaugurado el barrio Abayubá, situado a 16 km de Montevideo, en la margen izquierda del arroyo de las Piedras.
- 07 1849 Nace en Montevideo Francisco Bauzá, historiador, legislador y periodista.
- 08 1851 Tratado de paz que pone fin a la llamada Guerra Grande.
- 10 1811 Asamblea en la chacra de la Paraguaya, en la cual José Artigas es designado Jefe de los Orientales.
- 11 1985 Aparece el primer número del semanario "Brecha".
- 12 1825 Triunfo de las fuerzas patriotas comandadas por Juan Antonio Lavalleja, a orillas del arroyo Sarandí (Florida), sobre las brasileñas de Bentos Riveiro y Bentos Gonzalves.
- 12 1908 Se lleva a cabo el Primer Censo General de Población del país.
- 14 1934 Inauguración del monumento a "La Carreta", de José Belloni.
- 15 1872 Nace en Montevideo el filósofo Carlos Vaz Ferreira. 1
- 20 1902 En Atahualpa, en una casa de la calle Gil, nace el narrador y músico Felisberto Hernández.
- 21 1804 La Iglesia Matriz de Montevideo es consagrada al culto por el obispo Benito Lué y Riega. 2
- 22 1948 Comienza a editarse el diario "Acción".
- 22 1991 Se inicia la publicación del diario "El Observador Económico", actual "El Observador".
- 27 1789(7) Nace Fructuoso Rivera. Participó en las principales acciones bélicas de nuestra independencia y fue en dos períodos presidente constitucional de la República. 3
- 30 1868 Nace en Montevideo el narrador Carlos Reyles, autor entre otras obras de "El Terruño", "El embrujo de Sevilla" y "El gaucho florido". 4



# Pintor de letras

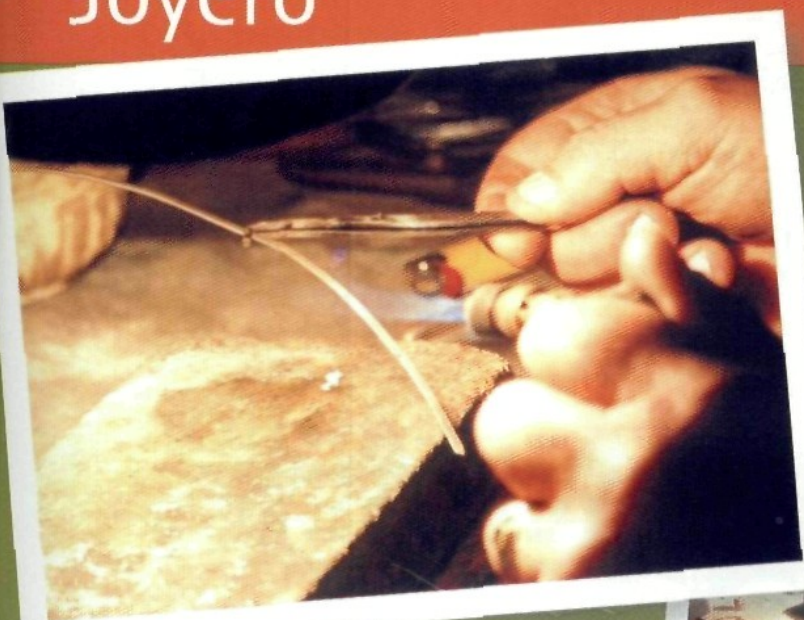
OCTUBRE



Como en todo oficio, la práctica ininterrumpida a lo largo de varios años es fundamental para alcanzar un buen resultado. Cuando se pintan letras a mano se necesita una perfecta coordinación del ojo, los movimientos del brazo y la mano, un conocimiento seguro sobre pinceles, pinturas y las diferentes superficie donde se debe realizar el trabajo. Se parte de un dibujo a escala que es ampliado a las medidas reales del cartel, la experiencia acumulada permite que las indicaciones de referencia en el cartel final sean tan escasas, que a los ojos novatos, las letras parezcan dibujarse de la nada.



# Joyero



**El trabajo de joyero** comienza con la fundición del material y su transformación en una barra, que luego es estirada en el laminador de chapa o alambre. En el caso de una alianza, se utiliza el "palo de medida" para determinar el perímetro del alambre que se necesita cortar, luego se suelda con soplete, se esmerila y finalmente se pule hasta obtener el brillo deseado.

La tarea de joyero abarca desde una reparación hasta el diseño propio de una pieza, se requiere de mucha paciencia, sobre todo cuando el trabajo es totalmente artesanal, sin la utilización de moldes.



# NOVIEMBRE

NOVIEMBRE

## SOL | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
					01 05:43 19:15	02 05:42 19:16
03 05:41 19:17	04 05:40 19:18	05 05:39 19:19	06 05:38 19:20	07 05:37 19:20	08 05:37 19:21	09 05:36 19:22
10 05:35 19:23	11 05:34 19:24	12 05:33 19:25	13 05:33 19:26	14 05:32 19:27	15 05:31 19:28	16 05:31 19:29
17 05:30 19:30	18 05:29 19:31	19 05:29 19:32	20 05:28 19:33	21 05:28 19:34	22 05:27 19:35	23 05:27 19:36
24 05:26 19:37	25 05:26 19:38	26 05:26 19:39	27 05:25 19:40	28 05:25 19:41	29 05:25 19:42	30 05:25 19:43

## LUNA | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
					01 12:13 02:04	02 13:18 02:42
03 14:21 03:14	04 15:20 03:42	05 16:18 04:08	06 17:15 04:32	07 18:12 04:57	08 19:10 05:22	09 20:08 05:51
10 21:07 06:22	11 22:04 06:59	12 23:00 07:42	13 23:50 08:30	14 ..... 09:25	15 00:36 10:24	16 01:16 11:26
17 01:51 12:30	18 02:23 13:35	19 02:53 14:41	20 03:22 15:49	21 03:52 17:00	22 04:25 18:15	23 05:02 19:32
24 05:46 20:49	25 06:40 22:02	26 07:42 23:05	27 08:50 23:58	28 10:00 .....	29 11:08 00:41	30 12:13 01:16

01:25 Sábado 01  
CRECIENTE

22:13 Sábado 08  
LLENA

01:15 Lunes 17  
Menguante

19:59 Domingo 23  
NUEVA

14:16 Domingo 30  
CRECIENTE



# Cronología

BSE



- 01 1878 Comienza a publicarse el diario católico "El Bien Público", con la dirección del Dr. Juan Zorrilla de San Martín.
- 07 1910 En el Hospital de Caridad "Fete bene fratelli" (Haced bien hermanos), de Milán, fallece el dramaturgo Florencio Sánchez a los treinta y cinco años de edad.
- 08 1835 Queda librado al servicio público de Cementerio Nuevo de Montevideo, llamado luego Central.
- 09 1803 Nace en Montevideo el Dr. Teodoro Vilardebó, uno de los médicos forjadores de la medicina nacional.
- 11 1851 El pueblo de Restauración pasa en adelante a denominarse villa de la Unión.
- 11 1855 Los generales Manuel Oribe y Venancio Flores, jefes de las colectividades blanca y colorada, suscriben un documento de conciliación, acuerdo conocido como "Pacto de La Unión".
- 14 1877 Nace en Mercedes el pintor Carlos Federico Sáez.
- 16 1994 Es inaugurada la terminal Tres Cruces. La obra abarca una superficie de 34.000 m<sup>2</sup>; 22.727 de ellos, de construcciones. **1**
- 19 1906 Parte de la Estación del Este, sita en Constituyente y Tacuarembó, el primer tranvía eléctrico que circuló por las calles montevideanas.
- 20 1936 Se realiza el vuelo inaugural de PLUNA, entre Montevideo y Salto. **2**
- 22 1812 Nace en Montevideo el arquitecto y dibujante Clemente César, primer uruguayo que obtuvo una beca especial para estudiar en Europa, Ciencia y Bellas Artes.
- 23 1794 El Pbro. Manuel de Amenedo Montenegro bendice la capilla de Nuestra Señora de los Remedios, origen de la actual Rocha.
- 24 1791 Por Real Cédula se autoriza a españoles y extranjeros a practicar directamente desde África y por el lapso de seis años, el comercio de negros, otorgando a Montevideo el carácter de puerto único de entrada para la región meridional de América del Sur.
- 27 1983 El acto de la Multipartidaria en el obelisco de Montevideo "Por un Uruguay democrático sin exclusiones", convoca a unas 400.000 personas. **3**
- 28 1885 En la calle Paysandú entre Florida y Ciudadela es inaugurado el edificio del conservatorio "La Lira". En 1925 fue acondicionado para teatro y denominado "Odeón" en 1943. En 1987 se sustituyó dicha designación por la de teatro "Carlos Brussa".
- 30 1927 Es inaugurado el monumento a "El Gaucho", obra de José Luis Zorrilla de San Martín. **4**



# Panadero

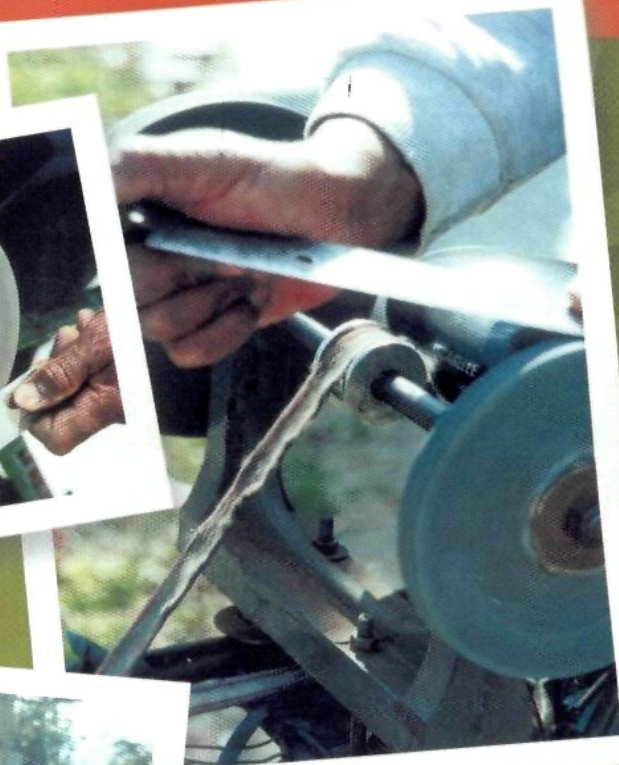
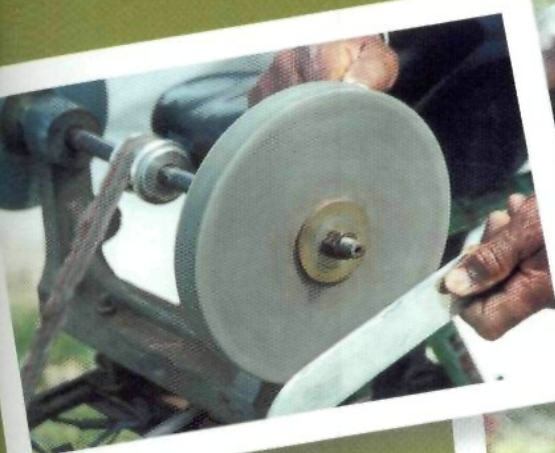
NOVIEMBRE



El trabajo tradicional de panadero es muy sacrificado porque requiere de una dedicación intensa. Como es sabido, cuando la gente duerme, el panadero trabaja. El proceso comienza preparando, con un día de anticipación, la masa madre. Primero se amasa, después se soba, y luego se divide. Cada una de estas partes se deja descansando un determinado tiempo. Luego se arman las flautas, se colocan en bandejas y se dejan fermentar a una temperatura y humedad controladas. Cuando se alcanza un determinado punto, se hacen los cortes y se llevan al horno.



# Afilador



**La bicicleta cumple** doble función, por un lado sirve de medio de transporte y por el otro es el sistema de transmisión de energía que hace girar las dos piedras de afilar. Para rebajar se utiliza una piedra poco áspera para no dañar el cuchillo, y con la otra piedra se pule para dar la terminación deseada. Finalmente, para que no queden partículas en el filo del cuchillo se saca la rebarba con la chaira. El trabajo consiste en recorrer los barrios y anunciar el servicio mediante el ruido característico del afilador, que se hace con un instrumento conocido como la flauta o la armónica.



# DICIEMBRE

DICIEMBRE

## SOL | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
01 05:24 19:44	02 05:24 19:45	03 05:24 19:46	04 05:24 19:47	05 05:24 19:47	06 05:24 19:48	07 05:24 19:49
08 05:24 19:50	09 05:24 19:51	10 05:24 19:51	11 05:24 19:52	12 05:24 19:53	13 05:25 19:54	14 05:25 19:54
15 05:25 19:55	16 05:25 19:56	17 05:26 19:56	18 05:26 19:57	19 05:27 19:57	20 05:27 19:58	21 05:27 19:58
22 05:28 19:59	23 05:28 19:59	24 05:29 20:00	25 05:30 20:00	26 05:30 20:01	27 05:31 20:01	28 05:31 20:01
29 05:32 20:02	30 05:33 20:02	31 05:34 20:02				

## LUNA | Salida y puesta

L	M	M	J	V	S	D
01 13:14 01:46	02 14:13 02:12	03 15:10 02:37	04 16:06 03:01	05 17:03 03:26	06 18:01 03:53	07 19:00 04:24
08 19:58 04:59	09 20:54 05:40	10 21:47 06:27	11 22:34 07:20	12 23:16 08:18	13 23:52 09:19	14 ..... 10:21
15 00:24 11:24	16 00:53 12:27	17 01:22 13:32	18 01:50 14:39	19 02:20 15:49	20 02:53 17:02	21 03:33 18:19
22 04:21 19:34	23 05:18 20:44	24 06:25 21:44	25 07:36 22:33	26 08:48 23:12	27 09:57 23:45	28 11:02 .....
29 12:03 00:14	30 13:02 00:39	31 13:59 01:04				

17:37 Lunes 08  
LLENA

14:42 Martes 16  
Menguante

06:43 Martes 23  
NUEVA

07:03 Martes 30  
CRECIENTE



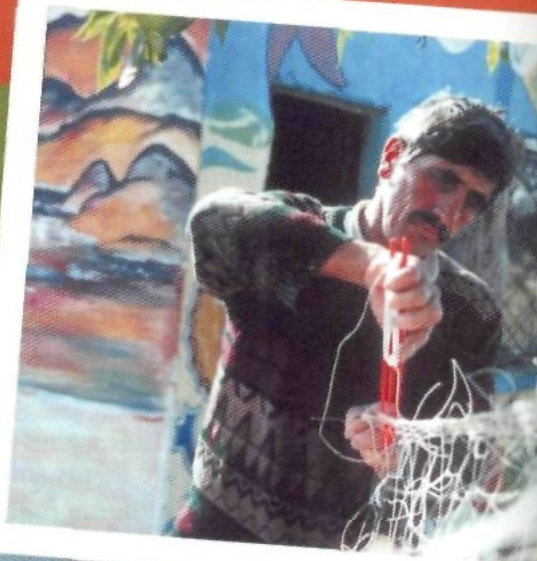


- 07 1956 Comienza su actividad efectiva al aire el canal 10, perteneciente a Saeta, en el predio de la Exposición Nacional de la Producción. **1**
- 09 1771 Nace en Montevideo el sacerdote Dámaso Antonio Larrañaga.
- 10 1911 Al dejar de existir el Museo Nacional en ese año, fueron creados el Museo de Historia Natural, el Museo de Bellas Artes y el Archivo y Museo Histórico Nacional.
- 12 1842 Ley de abolición de la esclavitud en el territorio de la República, de esa fecha, condicionada a destinar los varones útiles al servicio de las armas por el tiempo que considerara necesario el Estado. Las mujeres esclavas se conservarían en clase de pupilas al servicio de sus amos.
- 13 1885 Se constituye la Federación de Trabajadores del Uruguay.
- 17 1992 Inauguración de la peatonal Sarandí.
- 18 1875 Nace el pintor Carlos María Herrera, autor de los cuadros históricos "Artigas en la Meseta" y "Artigas frente a Montevideo".
- 22 1749 Por Real Orden es creada la Gobernación Política y Militar de Montevideo y su jurisdicción. Asimismo la ciudad es elevada a la categoría de Plaza de Armas.
- 22 1972 Después de setenta y un días de desaparición, se tiene noticias de dieciséis sobrevivientes de un avión Fairchild de la Fuerza Aérea Uruguaya, caído en octubre en la cordillera de Los Andes.
- 26 1945 Es inaugurada oficialmente la usina hidroeléctrica construida en el Rincón del Bonete, del río Negro.
- 27 1911 Se promulga la ley N° 3935 que crea el Banco de Seguros del Estado. **2**
- 28 1855 Nace en una casa de la calle Arapey, hoy Río Branco, el Dr. Juan Zorrilla de San Martín, autor entre otras obras de "Tabaré", "La Leyenda Patria" y "La Epopeya de Artigas". **3**
- 30 1885 Es creado el departamento de Flores, segregado del de San José.
- 30 1910 Se procede a la inauguración del parque Capurro, trazado por el arquitecto Julio Knab, y de las construcciones planificadas y realizadas por el arquitecto Juan Veltroni. Este parque mantuvo su esplendor y sostenida concurrencia hasta la década de los años treinta, época en que el balneario de Capurro comenzó a ser desplazado por las playas del sur de Montevideo y del este del país.
- 31 1812 Batalla del Cerrito, donde las fuerzas al mando del general Rondeau vencen a las realistas de Gaspar Vigodet. **4**



# Redes

DICIEMBRE



**Quizá no tan** conocido como la red, el palangre constituye, durante el periodo de invierno, el elemento central en la pesca artesanal. Esta cuerda de nylon contiene un centenar de anzuelos y unos 100 metros de extensión. Una embarcación típica trabaja con unos 25 palangres, quiere decir que es necesario preparar unas 2500 carnadas antes de entrar con la embarcación al agua. Los palangres se arman sobre la "brazolada", una especie de disco que permite colocar la cuerda con los anzuelos ordenadamente para poder tirarlos al agua sin riesgos de enredos.





# Pescador



Ya con la embarcación de pesca en el agua, el ritmo de trabajo cambia totalmente en comparación con la etapa anterior de preparación de las carnadas. Luego de tirar boyas, palangres o redes y el ancla al río, es necesario esperar unas tres horas antes de poder comenzar a recoger la pesca. Es el momento de charlar, fumar, dormir o simplemente pescar, son largas horas de espera en el reducido espacio de la embarcación, donde los movimientos del cuerpo se encuentran evidentemente muy limitados.



# A diario



# A diario





# Administración del hogar

PUNTO ESENCIAL EN LOS MOMENTOS DE CRISIS

Mónica Decurnex

**E**ste artículo no pretende ser un tratado de economía sino algunas reflexiones para ser conscientes de algo que realizamos a diario y sin embargo nos parece muy ajeno a nosotros. A veces, vemos que los economistas hablan en un lenguaje complicado para nuestro uso diario, pero todos quienes dirigimos un hogar estamos realizando una tarea gerencial, o sea, de administración. Si conocemos algunas bases del proceso administrativo seguramente nos pueda ser más fácil manejar los recursos y no que estos nos manejen a nosotros.

Comencemos por definir qué es administración. Administrar es un proceso en el cual se coordina en forma eficaz y eficiente los recursos para lograr los objetivos deseados.

Los recursos pueden ser variados. Pueden ser: humanos (inteligencia, capacidades, destrezas, etc.); económicos (ingresos, posibilidades de crédito, respaldo, beneficios extras, etc.); del medio (lo que la sociedad nos brinda o las posibilidades de nuestra tierra, etc.). Todas estas variables hacen que dos personas o familias con iguales ingresos económicos logren cosas diferentes ya sea por los recursos o por los objetivos. De ahí que sea muy difícil dar recetas que se ajusten a todos los casos.



Nosotros podemos dar consejos para cuando vamos a hacer compras a un supermercado pero no le servirían de nada a quien vive en el medio del campo y consume lo que cosecha. No podemos generalizar soluciones. Es por ello que lo primero que aconsejamos es hacer un alto en el camino y PENSAR.

Debemos comenzar a enumerar todos los recursos con los cuales contamos y cuáles nos faltan. Siempre lo más sano es hacerlo en conjunto con todo el grupo que se ve involucrado en las medidas que se tomarán. Esto facilita la aceptación de los cambios y a su vez puede haber un aporte "fresco" o novedoso con respecto a las soluciones que estábamos pensando. Muchas veces las soluciones vienen de parte de quien menos pensamos. El sentarnos juntos, poner sobre la mesa todas las posibilidades de acción nos va a llevar al primer proceso de la toma de decisiones que es PLANIFICAR.

La planificación viene después de evaluar todos los caminos posibles con lo positivo y negativo de cada uno. Luego viene la EJECUCIÓN e inmediatamente el proceso de EVALUACIÓN. Este proceso hace que, permanentemente, a partir de la evaluación se vayan haciendo pequeños ajustes para llegar a cumplir las metas propuestas. Nada es inamovible. Este proceso de toma de decisiones es básico en una sociedad de consumo en la cual intentan vendernos o crearnos necesidades que generalmente no son esenciales. El saber manejar este proceso nos permitirá ser más libres. Desde el momento en que nos detenemos para pensar, nos es posible no actuar bajo impulsos. Generalmente





éstos nos ayudan a resolver el momento pero muchas veces pueden comprometer nuestro futuro. Ejemplo: Se pide un crédito para comprar algo hoy y no se tiene previsto cómo se va a pagar. Pero si ese dinero se utiliza para comprar algo que va a reportar algún beneficio, pasa de ser un gasto a ser una inversión. El beneficio puede provenir de cosas que puedo realizar con la compra ahorrándome gastar en ellas y tiempo de ejecución de las tareas básicas. A su vez, el tiempo sobrante puedo utilizarlo para generar otros beneficios o ingresos. Todo este proceso de evaluación es completamente individual para cada caso o familia.

Pese a lo antedicho, hay algunas pautas que podemos proponer para realizar diferentes tareas que pueden redundar en beneficios reales.

Van aquí algunas sugerencias:

- Organizar un menú semanal en el cual haya variedad de alimentos y así poder alternar unos más baratos y otros más costosos.

	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO	DOMINGO
DESAYUNO							
ALMUERZO							
MERIENDA							
CENA							

Para facilitar la elección del menú, es preferible empezar por definir el plato principal y luego el resto.

Podemos pensar en 4 semanas (1 mes) para facilitar las compras grandes o de alimentos no perecederos.

- Utilizar frutas y verduras de estación (ni importadas, ni de invernáculos que son más caras).
- Realizar comidas de olla que satisfacen más que una minuta y que generalmente son más baratas. Si bien lleva, por lo general, más tiempo de elaboración (dependiendo de las cantidades), lleva menos tiempo la limpieza de la cocina. A su vez, se acompañan generalmente con arroz,





papas o pasta que se puede conseguir a buenos precios.

- Servir como entrada una sopa de fideos o arroz.
- Organizamos semanalmente al utilizar un electrodoméstico como por ejemplo una procesadora: se pica para toda la semana la cebolla y se puede guardar en un frasco cerrado en la heladera. Esto ahorrará tener que usar la procesadora a diario (gasto de tiempo y energía) y su posterior lavado (gasto de agua y de jabón).
- Al hacer las compras para la semana o el mes, podemos concurrir a los lugares donde ofrecen mejores precios pese a que estos no estén tan cerca de nuestros hogares.

- Juntar varios alimentos que se puedan hornear a la vez, o uno a continuación de otro porque igualmente ahorramos la energía del pre-calentamiento del horno.

- Lo mismo sucede al planchar. Planchar las cosas que necesitan más calor primero y luego apagar la plancha y seguir utilizando el calor generado, para las prendas que necesitan menos temperatura.

- Al lavar la ropa, ponerla (si lo permiten las telas y colores) en remojo la noche anterior. Luego se pueden usar ciclos más cortos si es un lavarropas eléctrico o menor esfuerzo si se hace a mano.

- Al ir a hacer las compras, hacerlo sin apetito, ya que si no, somos pasibles de mayor tentación en comprar cosas que no son imprescindibles (uno de los objetivos en una sociedad de consumo es eso, llevarnos a comprar cosas de las cuales podemos prescindir pero que igual nos es grato comprar.)



- Al comprar electrodomésticos comparar las ofertas y evaluar en razón de nuestra prioridad y no la del vendedor. Por ejemplo, un freezer de frío seco es más práctico ya que por su sistema no hay que descongelarlo. Por lo tanto, nos ahorra tiempo en la cocina, pero, son más caros y consumen más energía, allí debemos valorar si queremos pagar mayor gasto de luz o trabajar un poco más.



- Comprar cortes de carne más baratos que si bien pueden ser duros y ablandarlos llevaría más tiempo de cocción y, por ende, más gasto de combustible, siempre se pueden picar o laminar y eso acorta el tiempo de cocción (ejemplo: esta es una de las razones de los cortes pequeños de la cocina oriental o china).

- Al hacer la compras comparar el precio por kilo y su rendimiento y la satisfacción que éstas me brindan. A veces comparamos por el precio, un paquete o bandeja, y no de acuerdo al costo por kilo.

Estas son apenas algunas pautas de conducta que nos pueden ayudar a iniciar el pensamiento y la discusión sobre la forma o el método de administración en el hogar. Posiblemente, tengamos oportunidad en otras ediciones de ampliar el tema.

Como habrán leído, no son grandes cosas ni nada que pensando no podríamos llegar a deducir. Son cosas simples de lógica, de sentido común pero, como bien se dice, "el sentido común, a veces, es el menos común de los sentidos".

Finalizando y para no defraudar a los lectores –siempre que se nombra al Depto. de Economía Doméstica del Instituto Crandon esperan que les hablemos de cocina– aquí va una receta que no está en el manual pero que posiblemente incorporaremos en algún otro libro de cocina.







## MENU DE HOY:

### GUISO CRIOLLO

Remojar toda la noche      1 T porotos de manteca

En una olla colocar      4 T repollo cortado en juliana  
1 ½ T papas rebanadas  
1 T zanahorias rebanadas  
1 T nabos rebanados  
1 T choclo desgranado  
¼ T puerros rebanados  
½ T cebolla rebanada  
1 cta. tomillo  
1 trozo de tocino  
los porotos remojados

Cubrir con caldo y cocinar 10 minutos.

Agregar      1 kg. salchichas o chorizo

Cocinar hasta que esté todo tierno. Rectificar sazón. Si se desea, poner carne en lugar de chorizo, comenzar cocinando la carne (se puede dorar antes) y cuando esté tierna, agregar las verduras.



# Escenarios cargados de futuro

LOS JÓVENES Y EL TEATRO EN MONTEVIDEO

Prof. Mariana Percovich

**H**ay un dicho común entre la gente de teatro: "Uno pisa una baldoza y saltan actores". Y por suerte es verdad. Montevideo y todo el Uruguay tiene una relación de amor con el teatro. Desde las épocas de oro, en que para los días de estreno en los teatros o compañías más importantes, la gente se compraba ropa o se estrenaba un vestido para asistir a una noche de gala, hasta la más común noche de estreno de hoy en día, ya que en una ciudad que estrena más de cien obras de teatro por año, ya no hay modista que sostenga ese ritmo...

Pero volviendo al dicho, existe una avidez, unas ganas de estar por lo menos cerca del teatro, ya desde las generaciones más jóvenes.

Movidas culturales como el Encuentro de Teatro Joven, con doce años de historia y sus seiscientos espectadores menores de veinte años diarios, cientos de grupos y verdaderos seguidores, de lo que hablaremos más tarde, hasta cada profesor de literatura que en las ciudades del interior o en la capital reúne a un grupo de estudiantes que le dicen



"queremos hacer teatro" está alimentando ese futuro de la escena nacional, encargada de "contarnos" como país.

Relación de amor, sostenida por una clase teatral numerosa, que se ha volcado a la docencia y formación en diversidad de escuelas. Cada teatro independiente como La Gaviota, El Galpón, o El Circular poseen su escuela con tres o cuatro años con clases de un promedio de veinte alumnos por grupo.

Nuevas escuelas específicas en sus enseñanzas han aparecido desde hace unos diez años: Alambique y su trabajo del clown y el bufón, Polizón Teatro y sus zancos, Puerto Luna y su investigación antropológica, escuelas como la de Imilce Viñas, Carlos Aguilera, o hasta una escuela de comedia musical abren un panorama que hablan de muchos estudiantes moviéndose de escenario en escenario.

A eso se suma la central tarea de nuestra única escuela oficial, La Escuela Municipal de Arte Dramático Margarita Xirgu, con dos turnos de cuatro años cada uno de actores y diseñadores teatrales, que anualmente egresan y salen a poblar cada rincón en donde se pueda hacer teatro.



Seguramente, alguno los ha visto hasta en los paseos públicos, o transformados en silenciosas estatuas pintadas de blanco.

Porque de hacer teatro, en todas sus formas se trata.

## EL ENCUENTRO DE TEATRO JOVEN Y LOS CAMBIOS DE TENDENCIAS

El haber sido varias veces a lo largo de los noventa y el nuevo siglo parte del Encuentro de Teatro Joven que organiza la Comisión de Juventud de la Intendencia de Montevideo, como jurado o como espectadora, me ha dado una gran esperanza sobre el futuro del teatro uruguayo. Allí se postulan anualmente más de cien grupos de todos los rincones del país, estudiantes de escuelas, grupos que han nacido especialmente para el Encuentro, la gama estética es amplia, muy amplia, desde clásicos, pasando por el sainete, lo más nuevo y experimental y hasta lo raro o la revelación de éstos últimos encuentros el grupo que hace un maravilloso y delicado Teatro Negro con música clásica en vivo: el Grupo Bosquímanos Koryaks: que con su espectáculo "Biliti", autoría y dirección de Martín Romanelli ganó el primer premio del jurado del año anterior por unanimidad y se presentan este año nuevamente prometiendo la misma calidad.

Lo interesante que ha generado el Encuentro, que en su edición número 12 se realizó en setiembre en el Galpón, es que reúne a un público de 600 o más personas diariamente que aplauden, se entusiasman,







comentan y además aprenden a ver teatro. Es común encontrarlos después en los espectáculos de la cartelera, se los reconoce como grupo entusiasta del teatro, sus ropas coloridas y sus apasionadas opiniones.

Este encuentro tiene siempre un jurado de tres integrantes de la clase teatral uruguaya, (por lo general directores, actores o dramaturgos en ejercicio y cercanos a los jóvenes ya que uno de los jurados lo votan los participantes) que deciden cinco primeros premios y menciones. Allí es un buen lugar para encontrar a los nuevos escritores uruguayos, los nuevos actores y actrices, diseñadores de vestuario, maquillaje y escenografía, músicos y todas las disciplinas que se relacionan con ese maravilloso arte integrado que es el teatro.

Muchos de los premiados, luego son llamados por los directores para seguir trabajando o iniciar una carrera, muchos entran en la EMAD (Escuela Municipal de Arte Dramático), motivados por un premio o una mención.

Este espacio para el teatro joven es fundamental, ya que permite generar ese espacio de esperanza que los artistas nuevos necesitan, saber que cuentan con un lugar para mostrarse, para ser conocidos, para comenzar una carrera en su propio país y para su público y no tener que pensar en irse.

Yo he trabajado como directora con artistas en Londres o Budapest, me he presentado con mis espectáculos en Buenos Aires, San Pablo, Santiago u otras ciudades, y a pesar de que siempre es placentero *cuando otra cultura nos acepta, ya he aprendido que nada es más gratificante que hablarle a mi propia gente, al público que comparte mi identidad, mi pasado, que leyeron a Varela o a Rodó en la escuela, que miraron las mismas cosas en la T.V o escucharon las mismas canciones en la radio. Que leyeron o conocen los cuentos montevideanos de Benedetti, les gusten o no, pero que entre el escenario y la platea compartimos un mismo "imaginario" que hace que el aplauso de nuestros conciudadanos, de la gente de nuestro país se sienta muy especial. Porque además ¡Hay que ganarse un "Bravo" en Montevideo*

o en Salto! y los jóvenes del Encuentro de Teatro Joven, por ejemplo, son noche a noche muchas veces ovacionados de pie por cientos de uruguayos menos de veinte años que se entusiasman con alguna de las propuestas. Estar entre tanta adrenalina joven vivifica, hace creer que los escenarios seguirán llenos por mucho tiempo más.

## DE LO QUE HABLAN LOS JÓVENES EN EL TEATRO

Es entre las creaciones de las pruebas de escuelas de teatro a fin de año, o esos grupos que aparecen en lugares extraños presentando sus obras o en el mismo Encuentro donde se puede detectar el cambio en la dramaturgia, en la escritura teatral uruguaya, en las formas de contar una historia, en los temas, en la fuerte influencia del cine y el video en la cabeza de los creadores más jóvenes. En los temas, no le tienen miedo a nada, se animan a hablar de sus problemas: la familia, las drogas, la sexualidad, o lo más fantástico e increíble que uno se pueda imaginar, esos "raros" que cada generación tiene y que terminan por lo general buscando una estética propia y personal, y que se transforman luego en nombres de la clase teatral más reconocida.







Pasaron casi dos décadas enteras, antes de que "los nuevos" empezaran a escribir de otra manera, antes de que se pusieran en funcionamiento talleres de escritura teatral. Los "nuevos" uruguayos escriben de una manera muy diferente a los dramaturgos anteriores, a veces es una literatura extraña, pero con una increíble fuerza de búsqueda de lenguajes propios nuevos. Para que esta evolución siga su curso. Para que aparezcan los lenguajes de recambio. Para que los actores encuentren también nuevos personajes, para que puedan incorporar la narración al teatro, para que aparezcan también nuevas técnicas de actuación. Porque para hacer Chejov tuvo que aparecer una nueva forma de actuación y dirección. Para hacer Florencio Sánchez como él

quería los Podestá deberían haber eliminado los telones con ranchitos pintados y deberían haber colocado muebles en el escenario, quizás contratando a un escenógrafo más joven que estuviera empapado en las nuevas tendencias del fin de siglo XIX, y el realismo europeo. Un largo y complejo siglo después la nueva dramaturgia uruguaya necesita encontrar su manera de decirse, su manera de hacerse. Para que se pueda encontrar lo que les dejaremos a los venideros, las nuevas historias, o las viejas pero contadas desde este siglo XXI complejo pero tan rico.

Esos escenarios cargados de futuros, serán los encargados de hablar a los venideros. Que así sea.



# El trueque

Marcelo Bustamante

La crisis económica que enfrenta la región obligó a muchos uruguayos a optar por una economía alternativa y solidaria basada en el intercambio. En esta modalidad sustentada en principios éticos, se prescinde del dinero y en cada adquisición de mercaderías o servicios lo único que vale es el ajejo y nunca más vigente trueque. Históricamente, con cada depresión económica, nuestra población se ha volcado hacia experiencias de esta naturaleza.

Esta alternativa que en nuestro país es tradicionalmente utilizada en los medios de comunicación a partir del canje publicitario, hoy se extiende a una vasta gama de productos, desde la aplicación de una bolsa de trabajo paralela a la formal o la entrega de servicios que van desde las más comunes hasta las más insólitas.

En Uruguay se está abriendo un nuevo mundo paralelo a la economía tradicional, que es capaz de reflotar industrias, movilizar el mercado y permitir la subsistencia de los habitantes. De forma similar a como sucedió en Argentina, algunos sectores de la población uruguaya



están viviendo una experiencia de trueque, en el que se fomenta la solidaridad, la ética y se organizan a través de clubes.

¿Hoy nos preguntamos si nuestra sociedad está evolucionando o se está convirtiendo en primitiva? Parece ser que los uruguayos ante la realidad de la crisis, son lo suficientemente inteligentes para adoptar medidas o herramientas que les permitan sobrevivir y adaptarse a una sociedad carente de dinero.

En nuestro territorio, existen precedentes de la utilización del trueque en la denominada "República Guaraní Misionera" cuya región llegaba hasta nuestro río Negro. Esta experiencia de intercambio de bienes comenzó a aplicarse en el año 1600 y se extendió por un siglo y medio. En Uruguay, como en otras latitudes, el trueque fue adoptado por nuestra población en épocas de crisis económica, tal como sucedió en 1929 y al finalizar la segunda Guerra Mundial.



Los diarios de la época anunciaban la solicitud de cambiar cosas o servicios, prescindiendo del dinero. Los economistas tradicionales conciben al trueque como una instancia primitiva en la evolución de la economía. Inicialmente, el comercio se daba a través de este sistema por no existir la moneda. Generalmente, en los inicios de la historia, estos intercambios los realizaban las comunidades, "vendiendo" el sobrante del consumo interno a otros grupos, como ser animales y metales. Más tarde, en épocas pre-cristianas, el ganado y el vino se convirtieron en mercancías convencionales. Actualmente, una tribu africana residente en Kenia, utiliza el ganado vacuno como unidad de intercambio. Se considera a la sal como la precursora del dinero, producto convertido en valiosa mercancía en los años previos al cristianismo y en los primeros años de esta época.

Los fenicios, un pueblo que pasó a la historia como pionero del comercio, empezó a utilizar la moneda. De este modo, el dinero pasó a tener un gran auge en los años de predominio griego, con la "helenización del mundo". Sin embargo, con la caída del Imperio Romano, resurge el trueque coincidentemente con la casi desaparición de la moneda. En la Edad Media se restringe el comercio, provocado por el autoabaste-

cimiento de los feudos. Pero con las cruzadas se abren los mercados y se retoma la comercialización con el Oriente. San Francisco de Asís criticó el dinero, catalogándolo como "el estiércol del demonio." En la época precolombina, en América, los pueblos indígenas no utilizaban las monedas, sino que trabajaban para su sustento e incluso ayudaban a los demás.

El historiador uruguayo Mario Cayota informó sobre la experiencia de la República Guaraní Misionera, que duró 150 años; vivían cerca de 200 mil personas, 30 pueblos, con un gran desarrollo. Tenían observatorio, imprenta, grandes farmacias, hornos de fundición, talleres de escultura y pintura. "Toda esa gente vivió por más de siglo y medio sin dinero y exclusivamente del trueque", narró el historiador. En esos pueblos, se practicaba una cultura de la solidaridad, de servicio y sin fines de lucro. Más acá en el tiempo, a principios del siglo XX, algunas comunidades anarquistas practicaron la experiencia del trueque. También los uruguayos se volcaron por esta opción durante la "depresión del 29" y después de la Segunda Guerra Mundial. Con cada crisis económica, se volvía a la "pureza primera", sostuvo el historiador. La gente estaba obligada a recurrir al intercambio ya que no había dinero circulante, por lo cual, se puede afirmar que es posible vivir sin dinero aunque no sea fácil.



## EL URUGUAY DE HOY

En nuestro país se crean más de 10 clubes del trueque por mes y la red que los nuclea ya tiene 1600 socios. Aún más, este sistema alternativo ya es convalidado por el Estado a través de una serie de experiencias que involucran a determinadas comunas municipales. Las intendencias de Rocha y Río Negro –previa aprobación de las Juntas Departamentales– aplican esta modalidad de pagar servicios "sin dinero" a las empresas contratadas, donde se intercambia la exoneración de impuestos por trabajo. Está previsto para ambos departamentos la utilización de este recurso por parte de la sociedad a fin de abonar los tributos municipales mediante la utilización de "cheques tributarios". Recientemente, la Intendencia Municipal de Montevideo, propuso para el año 2003 canjear deudas por casas. En tal caso, los montevideanos podrán entregar sus viviendas para cancelar las deudas por contribución



inmobiliaria, recibiendo monetariamente la diferencia entre el monto de la deuda y el valor del inmueble.

## FENÓMENO LEGITIMADO POR EL ESTADO

Alvaro Antoniello, uno de los impulsores del club del trueque señaló que actualmente unos 1600 uruguayos se sumaron a esta opción económica y en poco tiempo se llegó a la creación de 42 clubes. Afirmó que cada 10 días se abre uno nuevo con una tendencia progresiva. En octubre del año pasado existían unos 25 clubes, y a junio la cifra casi se duplicó. Anunció que si la situación del país no mejora, seguramente muchos uruguayos adoptarán esta alternativa para sobrevivir.

Incluso, a la red del trueque se le sumarán otros actores y tendrá otras modalidades, en la cual participan los contribuyentes y los municipios a través de cheques tributarios donde existe el "crédito fiscal compensado" con la participación de la Intendencia, las empresas y la sociedad. En este caso se hacen triangulaciones de deudas por diferentes tipos de servicios. Por ejemplo, una empresa le presta un determinado servicio al municipio y este organismo le paga con la cesión de derechos de impuestos, es decir que le cancela la deuda. De estar al día con las obligaciones, la empresa le transfiere ese cobro de impuestos a terceros. También fue aprobado en estas intendencias la utilización de "cheques tributarios" que son transferibles, endosados y que ya tiene un valor preimpreso. En la práctica, una empresa por ejemplo, poda los árboles del ornato público o barre la ciudad y en vez de recibir dinero, la comuna le abona con un "cheque tributario" por el valor del servicio, que le puede servir a la empresa para pagar sus tributos y/o pagar proveedores. El mismo puede pasar por muchas manos y tiene el respaldo que cuando ese cheque llega a la ventanilla de la Intendencia es destruido. Ética y solidaridad de la mano.



Esta modalidad de intercambio de bienes y servicios comenzó a implementarse en Uruguay partir de 1998, cuando se instalaron las primeras ferias. Se desarrolla actualmente el trueque recíproco entre dos personas y el multiréciproco, para la cual se emplea una "moneda social". En nuestro país, la unidad utilizada es el "crédito". La gran diferencia que tiene con el dinero es que no es una mercadería sino una unidad de

medida. En caso de no poderse hacer un intercambio, quien entregó un producto recibe a cambio estos créditos que constituyen un recibo para realizar un trueque posterior con una tercera persona.

Antoniello, propulsor de la iniciativa en Uruguay, explicó que esta modalidad es complementaria al sistema económico formal, pero que puede auxiliar y oxigenar a muchas empresas que están en vías de cerrar. Explicó que en Estados Unidos, algunos supermercados y tiendas intervienen en estos sistemas y existe la posibilidad de pagar el 100% de las compras con estas "monedas sociales". Sin embargo, donde se produjo una mayor explosión es en Argentina. En este país hoy existen más de 3 millones de socios. Parte del éxito de esta modalidad se basa en la filosofía proveniente de Alcohólicos Anónimos, lo que otorga un marco ético solidario.

En otros países, el club del trueque se desarrolla a partir de la entrega de una lista de compra de catálogos, que "son impersonales", pero en Latinoamérica está fomentándose la creación de comunidades. Incluso, el sociólogo Pablo Guerra manifestó sobre la existencia de una economía solidaria que incluye el Club del Trueque y otros emprendimientos de carácter ético, ecológico y nacionalistas. Es así que en determinados países, sus habitantes prefieren pagar un precio mayor con tal de beneficiar a los productores nacionales o mantener pautas ecológicas. Existen "tiendas solidarias" y hasta "bancos éticos" en los cuales los clientes renuncian a pequeñas tasas de interés en pro de una utilización ética del dinero.



El trueque es tomado junto a otras 50 experiencias rentables de trabajo alternativo, por parte de la organización Caritas Uruguay, que a principios de agosto del 2002 (del 1º al 3) presentó una muestra interactiva denominada la "Feria de la Esperanza". Esta iniciativa pretendió exhibir alternativas de trabajo que abran perspectiva esperanzadoras para la población y generen experiencias que combinen la rentabilidad con la solidaridad. En diversos departamentos de nuestro país viene funcionando exitosamente la Red del Trueque. Bajo techo o al aire libre, en los distintos "nodos" se ponen a disposición de los socios los productos o servicios a fin de ejecutar intercambios.

Son frecuentes las experiencias de Salinas (Canelones), donde multitudinariamente y durante algunos años el trueque es aceptado por la



población y tomado como una opción válida para subsistir. Sus socios se reúnen en la parroquia local. El intercambio solidario llegó hasta Tacuarembó. La plaza pública es testigo de la incipiente de este movimiento cuando con determinada frecuencia, los integrantes del club instalan sus mesas para realizar negocios sin dinero. Este departamento está sintiendo la falta de empleo y de moneda circulante, por lo cual, un centenar de personas se "agarraron" del trueque como una tabla de salvación. En Rocha, el proyecto Interser planteó como estrategia de supervivencia un mecanismo de intercambio cuya moneda de pago es el trabajo. El emprendimiento desecha el dinero como valor de pago y lo sustituye por horas de trabajo. Los interesados podrán ofrecer su profesión u oficio a cambio de determinados servicios que reciban.

### EL TRUEQUE EN EL CIBERESPACIO

La Red Global del Trueque en Uruguay tiene su sitio en Internet. A través de "[www.chasque.net/aharo/trueque](http://www.chasque.net/aharo/trueque)" o "[www.visitweb.com/trueque](http://www.visitweb.com/trueque)" es posible acceder al listado de socios, servicios y teléfonos de los responsables de la prestación. Incluso, tienen a disposición el "Fono Trueque" (Tel. 6957799) donde se comunican las ofertas y demandas existentes en la Red, y un e-mail: [truequeuy@eGroups.com](mailto:truequeuy@eGroups.com). Esta página cibernética se pregunta: "¿Es posible hacer reparar la heladera sin pagar un peso, pero ofreciendo a cambio el propio trabajo, ya sea comida macrobiótica, tartas, cuidado de niños o enfermos, clases de idiomas o una consulta ginecológica? Sí, es posible." Se explica que el Club del Trueque forma parte de una red de autoayuda, donde el objetivo es mejorar la calidad de vida a través del intercambio de bienes, servicios y conocimientos. En esta modalidad se aplica el Trueque Multiréciproco, en el que cada socio produce artículos o servicios y a la vez consume lo que otros miembros del club ofrecen sin necesidad de usar dinero. En este caso, el dinero es reemplazado por una herramienta de intercambio que en el club se denomina "crédito". Este es generado por uno mismo a través del propio trabajo y su valor inicial es equivalente a la moneda del mercado local. Las ferias del club funcionan en los Nodos. En Montevideo funcionan varios y otros tantos lo hacen en el Interior del país. En Uruguay, son unas 2000 las personas que se adherieron a este mecanismo de economía alternativa donde es posible comprar, vender y hasta pagar sus deudas a través del intercambio de bienes.



# El lenguaje de los adolescentes

Prof. María Antonieta Dubourg

**E**l lenguaje de los adolescentes es y ha sido peculiar. No solamente los del siglo XXI hablan de manera diferente a los adultos de su época. En todos los períodos de la historia, los jóvenes se expresaron de una forma distinta de la del grupo etario al que no pertenecen.

## ¿CÓMO SE EXPLICA ESTE FENÓMENO?

Los jóvenes quieren distinguirse de los adultos. En la forma de proceder, en la de vestirse, en las costumbres y, sobre todo, en el lenguaje. Si logran que él, que es el medio de comunicación por excelencia, sea comprendido únicamente por sus pares, actuará como la gran barrera que lo separa de los mayores.

Ese lenguaje tan particular que manejan no se aprende en ningún curso. No existe hasta que ellos mismos lo crean y esa creación, que se hace de a poco y se trasmite con gran rapidez, es fruto de sus reuniones, de sus conversaciones, de los momentos que comparten.

No hay un propósito consciente de valerse de un idioma extraño, no existen reglas que lo rijan, ni interés alguno en que las haya. Al con-



trario, cuanto más diferente sea la palabra de la que usan los demás sectores de la población, mejor.

En nuestro país, alrededor de un 16% de los habitantes se sitúa entre los 15 y los 21 años y utilizan ese tipo de lenguaje.

Un lenguaje que los adultos decimos no comprender, lo que, en muchas ocasiones, no es cierto, ya que, aunque no lo usemos, nos adaptamos con facilidad a él y, en ciertos casos, alguna palabra o expresión ingresa al nuestro. Un lenguaje muy perecedero, que durará poco tiempo y que, raramente, pasará a integrar el diccionario y el vocabulario de las personas cultas del país. Un lenguaje, diferente al que manejamos cuando fuimos adolescentes, lo que no significa que, como tales, no hayamos tenido nuestra forma especial de comunicarnos. ¿Quién no recuerda: "hacerse la rabona, tener ratones, ser un disco rallado, hacerse papilla, dar vuelta como una media, ir a un asalto, pagar a escote, dar como dentro de un gorro..."?

Pero, a pesar de todas sus contras, un lenguaje pegadizo, al que intentamos no dejar entrar en el nuestro.

No todos los adolescentes de un país utilizan los mismos códigos para comunicarse. Así como las diferencias culturales se dan entre los adultos, también se evidencian entre los jóvenes.

Los que pertenecen a un buen nivel cultural se expresan de determinada forma y se comprenden; los que provienen de niveles sociales con menos educación utilizan una jerga diferente y también se comunican. Lo que, probablemente, no suceda es que ambos grupos se entiendan entre sí, a pesar de ser de una misma edad.



También se establecen diferencias entre el habla de los jóvenes de la capital y la de los del campo.

Este "idioma" tan particular se da, sobre todo, en el habla. Cuando el joven se enfrenta con una hoja y se ve obligado a escribir (un examen, una prueba, una carta) se adapta, casi sin pensarlo, a la lengua estándar, a la que hablan los demás, a la que sabe que la sociedad acepta.

Si la comunicación escrita está dirigida a uno de sus compañeros o si

utiliza el correo electrónico para hacerla, se valdrá de su lenguaje y las reglas ortográficas no serán tenidas en cuenta. Aparecerán símbolos (la computadora ofrece una enorme gama), grafías extrañas que intentan reproducir lo que en el habla se da con naturalidad.

Sin embargo, cuando dialoga con sus congéneres, utiliza las palabras inventadas, las muletillas, los gestos, los tics...todo lo que lo acerca y lo estrecha a su grupo.

Aún más original e incomprensible es su lenguaje telefónico o el que se refiere a los términos de la computación.



## ¿CUÁLES SON LAS CARACTERÍSTICAS PREDOMINANTES DEL LENGUAJE ADOLESCENTE?

Muchas e inabarcables. Trataremos las más comunes. Por otra parte, es probable que no todos los jóvenes se valgan de los términos que seleccionamos; posiblemente, también, algunos les den un significado diferente al que hemos elegido.

La vía de transmisión de este lenguaje es oral, no queda fija y se presta a diferentes interpretaciones.

Resulta difícil llevarlo a la forma escrita porque, en general, ellos no lo hacen y juegan, en la conversación, con los tonos, las acentuaciones marcadas, la repetición de letras.

Tal vez, muchos adolescentes no tengan idea de cómo escribir determinado término, en especial, los que provienen de otros idiomas.

Intentaremos reproducir en forma gráfica las diferentes expresiones. En algunos casos, si nos resulta posible, marcaremos la especial pronunciación que de ellas hacen.

### 1) Acortamiento de palabras

"Doc"( doctor o doctora), "profe"( profesor o profesora), "dire"( director o directora), "cole"(colegio), "facu"(facultad)...



Hay poca originalidad en este hecho, que los adultos también realizamos. Muchos de los vocablos que usamos en la actualidad y que figuran en el diccionario son achicamientos de palabras largas: cine (cinematógrafo), foto (fotografía), subte (subterráneo), tele (televisión).

## 2) Uso del prefijo "re"

"Relindo, rebueno, rebobo..."

"Re" es un antiguo prefijo, que existe en la lengua común, pero, por lo general, indica repetición: "releer, reactivar, recomponer".

*Para los jóvenes, no significa lo mismo. Podría compararse con "muy, excesivamente", pero, de ninguna forma con la idea de repetición.*

## 3) Cambio de significado de palabras que existen en el idioma

"Obvio, loco, copar, salado, aleroso, valor..."

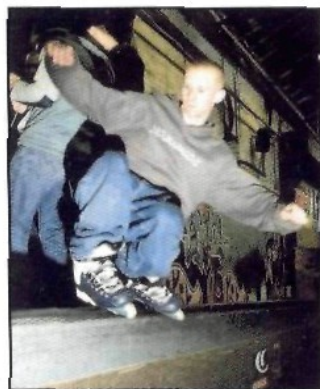
"Obvio", para el Diccionario, "que se encuentra delante de los ojos"; para los jóvenes, una muletilla (que utilizan una y otra vez) y que quiere decir "por supuesto, seguramente". Se acerca al verdadero significado del vocablo, pero hay, siempre, en ella, un cierto tono despectivo, que implica que no era necesario hacer determinada pregunta, determinado comentario.

Por otra parte, marcan en la pronunciación, en forma excesiva, la "b" para resaltar lo inútil de la intervención del interlocutor.

"Loco", para el Diccionario, "que ha perdido la razón"; para los jóvenes, un llamado para un compañero, para un conocido, para cualquier persona con la que tengan determinado grado de confianza.

"Copar", para el Diccionario, "hacer, en los juegos de azar una puesta equivalente a todo el dinero con que responde la banca"; para los jóvenes, "gustar, satisfacer, dejar impactados". Los "copa" una canción, un conjunto musical, una comida, una actitud...

De "copar" derivan otras, como "copado, copante, recopado".



"Salado", para el Diccionario, "que tiene excesiva sal" y, como propio de la Argentina y del Uruguay, "muy costoso"; para los jóvenes, difícil, desubicado.

"Alevoso", para el Diccionario, "traicionero, pérfido"; para los jóvenes, exagerado, por gusto, con intención, evidente".

"Valor", para el Diccionario, "aprecio, estimación"; para los jóvenes, amigo, compañero.

Son solo seis ejemplos de una lista, que cualquier lector sabe que es mucho más extensa.



#### 4) Expresiones completamente originales

"Está de más" escrita, a veces, "de+" (excelente, muy bueno, perfecto), "está mortal" (óptimo, maravilloso), "está de la nuca" (loco, demente), "está infumable" (insoportable, inaguantable).

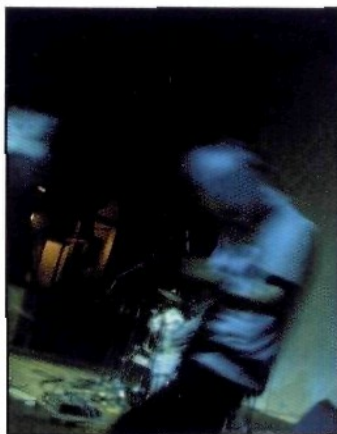
Todas las palabras que forman estos conjuntos son, individualmente, de uso, más o menos corriente. Difiere el significado que adquieren en la expresión.

#### 5) Palabras inventadas

"Chabón", importada de la Argentina, (pibe, muchacho), "cheto" (con plata, engreído), "concheto" (quiere parecer "cheto", pero no lo es), "bardo" (desordenado), "repolenta" (muy bueno), "zarpado" (desubicado), "porfi" (por favor).

#### 6) Expresiones verbales, a veces, inventadas; otras, con significado diferente al real

"No pintar" (no pasar), "achicar" (esperar), "fuiste, ya fue" (no tiene arreglo, no tiene





solución), "marchaste" (perdiste, no hay más posibilidades), "cabe o no cabe" (estar o no de acuerdo), "aguantar" (dar estímulo), "pelarse como un ajo" (irse rápido), "habilitar con unos mangos" (pedir dinero); "pegar un fonazo" (llamar por teléfono), "ir a un toque" (asistir a un recital, a un concierto), "irse al toque" (abandonar un lugar de manera apresurada).

Las dos últimas son prácticamente iguales en la forma. Sin embargo, nada tienen que ver en cuanto al significado.

Algunas de estas expresiones se cuelean en el lenguaje de los adultos: "aguante", en el del deporte, sea cual sea la edad de quien lo usa; "ya fue" con el agregado de "como dicen los chicos" (que es una forma de deslindar responsabilidades), en el idioma de las personas cultas del país.

## 7) Expresiones copiadas del inglés

"Man o men", sin distinción para el singular y el plural (muchacho, chico), "fashion" o "refashion" (elegante, fantástico, genial, impresionante, pronunciada de una manera muy particular, en la que la "i" casi desaparece), "sorry" (pronunciada con "r", *sori*, perdón, disculpas), "estar out" (pronunciada "aut", distraído, en otra cosa), "a full" (con intensidad, con esfuerzo), "estar cool" (pronunciada "cul", estar muy bueno).

En cuanto a la ortografía de estas palabras, hay que hacer determinadas precisiones.

En primer lugar, es raro que algún adolescente se valga de ellas por escrito; por lo tanto, no se les plantea el problema de cómo se escriben.

En segundo lugar, y en caso de darse la ocasión, la grafía dependerá del grado de conocimiento que, del otro idioma, tenga el joven.

La forma que elegimos en el texto corresponde al inglés, pero, posiblemente algunos adolescentes no reconozcan esas palabras como las que utilizan en su hablar corriente.

## 8) Palabras que usan con doble función: como insulto y como elogio

La más común es "hijo de p...". Si se enojan con alguien, lo insultan de esa forma; pero, también se valen de la expresión como alabanza.

¡ Si me seguís molestando, te rompo la cara, hijo de p...!

¡Qué bien canta el hijo de p...!

Hay otra serie de vocablos y expresiones, que entran a nuestra lengua por intermedio de los medios de comunicación, especialmente, la T.V. argentina. En la mayoría de los casos, corresponden a un lenguaje ordinario, grosero, soez. Parece inútil dedicarse a ellas, porque esas sí es necesario erradicarlas.

Las otras, son el fruto de una determinada edad, de una manera particular de encarar la vida y no resultan peligrosas para el lenguaje. Así como llegan, desaparecen y, en cierto modo, marcan las particularidades de los hablantes jóvenes de una época.

### ¿QUÉ ACTITUD TOMAMOS LOS ADULTOS ANTE ESA FORMA PARTICULAR DE EXPRESIÓN?

Tendemos a combatirla, a mostrar desagrado, a dejar sentado que no podemos comprenderla. Eso es lo que busca, tal vez inconscientemente, el joven. Que su lenguaje asombre por lo creativo, por lo diferente.

En el enfrentamiento diario que, por cualquier causa, tiene con los adultos, el lenguaje se convierte en otro motivo de discusión.

Nada hará por modificarlo. Es más, repetirá una y otra vez lo que sabe que causa molestia y tratará de ampliar su repertorio.



### ¿QUÉ ACTITUD TENDRÍAMOS QUE TOMAR LOS ADULTOS?

Mostrar una cierta indiferencia y tener presente que, también nosotros fuimos adolescentes. Eso no significa, de ninguna manera, tolerar el idioma grosero.

Si los mayores nos expresamos con corrección, los jóvenes captarán esa forma de lenguaje y serán capaces de recurrir a ella, cuando las circunstancias así lo requieran.

Lo que, de ninguna forma debemos hacer, con el afán de acercarnos a los adolescentes, es usar, en nuestra forma de expresarnos, términos que pertenecen a su lenguaje y del cual son, excesivamente celosos.



# RENTA PERSONAL



## SU FUTURO EN LAS MEJORES MANOS

Mediante un pago mensual o al contado, el asegurado percibe una renta vitalicia a partir del plazo estipulado.

Un sistema de ahorro con una rentabilidad superior al promedio del mercado, que puede ser usado tanto como complemento previsional, o como inversión financiera de futuro.

**90 años**



**BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**  
Gente Segura, Gente del Banco.

TELESERVICIOS 1998/0800 1998 interior sin cargo [www.bse.com.uy](http://www.bse.com.uy)

# Identities



# Identities

# La Nación, la Patria y la República

UNA VISIÓN DE LA GESTACIÓN HISTÓRICA DE NUESTRA IDENTIDAD

Dr. Juan Raúl Ferreira

## EL BANCO, LOS URUGUAYOS Y SUS BANDERAS

La sala de sesiones del Banco de Seguros del Estado, la presiden los tres pabellones de la Patria: el de Artigas, el de los Treinta y Tres y el Nacional. A quienes en torno a la misma trabajamos, la presencia de dichos pabellones es una permanente inspiración, un recordatorio insoslayable de quienes somos como comunidad nacional. Creo yo en verdad, que en esta curiosa historia de por qué es el Uruguay el único país con tres banderas, están semi ocultas las claves de nuestra identidad más esencial.

Supongo que son varias las razones por las que estas banderas solemnemente guardadas en una prolija vitrina son, junto a un tercio de Artigas del escultor Zorrilla de San Martín, los únicos elementos ornamentales de nuestra sala de sesiones. Pensando, claro está en las razones de fondo, más allá de reglamentos y formalidades protocolares.

Pensemos primero que el Banco de Seguros es una entidad nacional. Muy nacional, más allá aún de su condición de estatal. La gente identifica







al Banco, con el país. Con su pasado, avalado por noventa años de historia y con el futuro, por su permanente apuesta a la producción, al trabajo y a la prestación de servicios cercanos al colectivo social y sus necesidades.

Es por eso —y no solo por legítimas apelaciones publicitarias al mercado uruguayo— que el pabellón Patrio aparece tan ligado al Banco. No es un mero fenómeno de marketing sino el reconocimiento de una realidad palpable. Nuestros clientes y demás compatriotas ven en el carácter nacional del Banco y en su asociación con la historia del país, así como el compromiso de la Institución con el futuro del país, una fortaleza del Banco.

No obstante creo que, además, de su carácter nacional, su condición de estatal tiene mucho que ver con la idea que deseamos desarrollar. En efecto, el Banco es una empresa pública muy especial: compete libremente en el mercado. No fue así en sus orígenes, pero luego de la

desmonopolización el Banco y sus productos son una oferta que cada uruguayo debe considerar y comparar con las de la competencia. Más allá de que no dudo que la finalización de la política monopólica fue un desafío del que el Banco salió airoso, mejoró su labor y logró algo único en el Uruguay.

Veamos: antes con monopolio, todos los uruguayos debían ser clientes del banco estatal. Hoy son sus clientes solo los compatriotas que eligen serlo. A pesar de ello, hay algo que une a nuestra institución a todos los uruguayos: el Banco les pertenece. Recordarnos diariamente esa *responsabilidad, la de administrar un patrimonio de toda la comunidad*, justifica también la imponente presencia de nuestras tres banderas ante nuestra mesa de trabajo.

## EL URUGUAY, SU HISTORIA Y SUS BANDERAS

Volvamos a nuestra reflexión inicial. Raro privilegio este de un país con tres banderas. La de Artigas, la de los Treinta y Tres y el Pabellón Patrio. Cada una de ellas marca una de las etapas de nuestra gesta patriótica. Nos parece de la mayor importancia entender, sin embargo, por qué no fueron desapareciendo, como en otros países que a lo largo de su historia se movilizaron tras distintos pabellones. Hay que entender por qué la culminación de una etapa y la iniciación de otra, no permitió olvidar el pasado, sino que sobre él se erigirían las bases que construirían una nueva etapa.

Ello demuestra, que el Uruguay nace de un proceso. No es fruto de un capricho, de una batalla, de una declaración, de la mera voluntad de un hecho. Ni mucho menos de una ingeniería diplomática de potencias extranjeras, ajena al sueño de nuestros patriotas. El Uruguay es hijo de un rico y coherente proceso histórico.

Como todo proceso no fue rectilíneo ni previsible. Pero fue sí coherente y más lleno de continuidades que de fracturas. Muchas veces se ha insinuado que como Artigas soñó con la Patria Grande, la independencia nacional traicionó sus ideales. Se ha sostenido que como ni Lavalleja ni Oribe al momento del desembarco no tenían otro propósito que expulsar a los lusitanos, niegan su propia cruzada cuando acceden a la idea un país independiente. Nada más ajeno al sereno análisis histórico que estas peregrinas tesis que pretenden ignorar que en los procesos, cuando son tales, el mismo objetivo se redefine sin perder, por ello, continuidad histórica. Como se verá, la Independencia no es más que la consecuencia de un arraigado sentimiento de autonomía de la Banda Oriental.

Las tres etapas de nuestra vida que emblematican cada una de nuestras banderas: Ciclo Artiguista, Gesta Libertadora y Vida Independiente, no se niegan a sí mismas sino que se sintetizan y superan. Corresponden a etapas de desarrollo de nuestra personalidad nacional, como veremos más adelante: la Nación, la Patria y la República.

Para profundizar un poco en estos temas que planteamos debemos navegar algo sobre nuestra historia. Sin ánimo de anclarnos en el pasado sino de aprender de él para poder mirar con otra certeza el futuro.

Mi buen amigo y extraordinario historiador argentino Felix Luna, en su obra "Breve Historia de los Argentinos" explica muy bien el papel de la Historia : "El estudio desapasionado del pasado nos permitirá extraer lecciones sobre quiénes somos, de dónde venimos. Solo respondiendo estas preguntas podremos entonces responder hacia dónde vamos."



Hace bien Luna en decir "desapasionado" y no "objetivo". Por definición el historiador es un seleccionador. Como muy bien lo explica el mismo autor en su obra "Continuidades y Fracturas en la Historia Argentina" (anterior a la precitada) si el investigador histórico no seleccionara, su relato sería interminable. El mismo se compondría de todos los aspectos de la vida de todas las personas en un período de tiempo. Justamente de estos hechos el historiador rescata los que considera relevantes para entender lo esencial de cada período histórico, proceso que debe hacer sin pasión y con rigor técnico, pero que es, por definición, subjetivo.

Veamos primero alguno de los criterios generales que deseamos analizar para luego repasar algo de historia. Sin pasión, con serenidad de espíritu, con grandeza, pero reflejando los puntos de vista sinceros pero discutibles del autor.

## NACIÓN, PATRIA Y REPÚBLICA

El término "Nación" comenzó a usarse durante la revolución francesa. Adquirió esa connotación durante el romanticismo alemán y, recién, a mediados del siglo XIX se confunde con el de Estado. Rodrigo Borja en su impresionante "Enciclopedia de la Política" al respecto señala que "la nación es una comunidad humana de la misma procedencia, dotada de unidad cultural, idiomática y de costumbres, poseedora de un acervo histórico común y de un común destino nacional."

Nuestra nacionalidad surge y adquiere conciencia de tal con Artigas, pero sigue creciendo con la consolidación de la Patria y el nacimiento de la República, como veremos mas adelante. De hecho, debemos seguirla alimentando día a día en todo aquello que convoca a la comunidad nacional en su conjunto. Al decir del célebre pensador Ernest Renan: "la existencia de una nación es un plebiscito ininterrumpido, del mismo modo que la existencia de un individuo es una afirmación perpetua de vida." ¿Quién puede negar que ya había nación oriental cuando en 1811, durante el Exodo, buena parte de su población –en episodio de ribetes históricos incomparables– abandonara el territorio nacional para no verse sometida a la tiranía?

El ya mencionado ex Presidente de Ecuador, Rodrigo Borja, uno de los más grandes recopiladores de definiciones de terminología y conceptos de Ciencias Políticas de Hispanoamérica, define la Patria como una noción "esencialmente subjetiva, afectiva y sentimental que se refiere al país en que se ha nacido y al que se debe lealtad. En ningún caso debe

usarse la palabra Patria como sinónimo de Estado que es un concepto jurídico o de país que es un concepto geográfico y económico”.

No es fácil distinguir las categorías de Nación y Patria. Quien mejor lo logra – como volveremos a ver más adelante – es Mariano Grondona en su ensayo: “Argentina como Vocación” cuando señala que la Patria es la Nación cuando adquiere capacidad de convocatoria. La Nación es así el conjunto de valores morales, normas de convivencia, elementos de identidad cultural. La Patria es la decisión de ese conjunto de hombres de querer hacer efectivo ese proyecto y comprometerse con el mismo.

Finalmente, el Concepto de República se identifica directamente con una forma de gobierno. El término viene del Latín *res publica* (de *rei* = cosa y *publicus* = de todos, común)

Desde la Revolución Americana (trece años antes de la Revolución Francesa) se habla de República originada y sustentada en la soberanía popular para distinguirla de la concepción clásica de la república aristocrática de la Antigüedad.

Hoy en día se usa el término para definir muchas cosas, se habla de “las repúblicas americanas” para decir “los países”, se habla de “república popular” o “participativa” o “excluyente”. Se habla de República parlamentaria o presidencial para definir modalidades de gobierno. Toda esta terminología es rechazada de plano por Sartori, el célebre politólogo italiano contemporáneo.

Lo importante a nuestros efectos es determinar una cosa. Al nacer a la vida independiente, el país se “bautiza” como República para definir el ideal republicano, no solo como forma de gobierno sino como principio fundamental de residencia de la soberanía que determina en sí misma su identidad. Somos eso. Una nación sí. Una patria que se subleva y cristaliza la propia nación. Pero una República que se concibe a sí misma como ineludible resultado de la decisión de su soberano popular. Sin eso, simplemente, no somos. La hilación entre nación y república está presente al inicio mismo de la gesta artiguista: “mi autoridad emana de vosotros y ella cesa ante vuestra presencia soberana”.

## NUESTRO PROCESO HISTÓRICO

### 1) ¿Cuándo nació el Uruguay?

Hay quienes sostienen, no sin cierta razón, que la fecha elegida para conmemorar el nacimiento del país, no es la más apropiada. El 25 de



agosto no es la fecha de nuestra independencia total sino la que rompe los vínculos con Brasil al inicio de lo que a la postre resultaría el proceso independentista. Incluso, en los primeros años de la vida republicana se festejaba el 4 de octubre, fecha del año 1828 en que nace el Estado Oriental luego de la Convención Preliminar de Paz. Todavía no veían los patriotas el 25 de agosto del año 1825, con claridad que el proceso terminaría con una organización política distinta de la de Argentina, ni un destino jurídico diferente del de las demás provincias del Plata. La profesora Marta Canessa ha sostenido que es el 18 de julio el día en que asumimos consciente y jurídicamente esa condición. En realidad esa fecha, es la fecha de la república. El Uruguay entonces, festeja su primera victoria como nación el 18 de mayo de 1811 –los orientales sólo derrotando a los españoles–, su efeméride patria, cuando el 25 de agosto de 1825 se rompen los vínculos que nos ataban al Brasil y comienza el proceso en que la nación se hace patria, y el 18 de julio de 1830 como el día de la República pues la Jura de la Constitución Nacional estampa el concepto nacional básico que hace a la soberanía residir en el pueblo y a la organización social en las garantías jurídicas e igualitarias de la forma republicana.

El estudio sereno de nuestra historia nos permitirá extraer lecciones sobre quiénes somos y de dónde venimos. Sólo contestando estas preguntas –glosamos ahora a Felix Luna– podremos responder hacia dónde vamos.

No está mal que el 25 sea la fecha de la Patria, expresión dinámica de una nación y forma precursora de la consolidación nacional en la República. Más allá del análisis del episodio histórico, es la fecha elegida y recogida por la tradición, que tiene de por sí un valor identificatorio. Emblematicemos pues, en dicha Fiesta Nacional, el proceso emancipador en su conjunto, sin deformar la realidad histórica ni pretender que en su momento, tuvieron aquellos hechos un valor distinto del que realmente tuvieron.

## **2) Artigas: el inicio de un proceso**

Somos hijos del proceso histórico que tiene en Artigas al fundador de su nacionalidad, cimiento fundamental en la construcción de lo que luego será la República. Así comienza la maravillosa obra de Reyes Abadie, Bruschera y Melogno: "El Ciclo Artiguista" "El proceso histórico del Uruguay (...) está signado por el nacimiento, desarrollo y frustración del programa federal artiguista de unidad nacional".

En su celosa defensa de nuestra autonomía contra la hegemonía porteña, Artigas le da a los orientales su sentimiento de nación. De modo

previo, seguramente la autonomía encontrará en el cabildo del 21 de setiembre de 1808 su antecedente histórico más importante. Allí el pueblo oriental descubre y toma conciencia de una identidad propia. Pero, como dice Grondona en su ya citado ensayo "la nación es una etapa superior a la de pueblo". Primero fuimos pueblo oriental y luego nación. Es Artigas el que forja el conjunto de valores éticos, morales, pautas de conducta, concepciones y, por qué no decirlo, idiosincrasia propia, que hasta el día de hoy, y cobijados por su bandera, nos hacen sentir integrantes de una pequeña gran nación.

Poco importa si en su momento Artigas pensaba en la independencia, soñaba o hablaba de ella. Su pensamiento, su accionar y su conducta son el cimiento fundamental del concepto de autonomía de la Banda Oriental que, fracasada la Federación, llevó a la independencia. Quienes pretenden ver en ello una contradicción que menoscaba nuestro nacimiento como país independiente, no entienden la dinámica fluidez de los procesos históricos. A fin de cuentas, Artigas se levantó en armas, al inicio de la gesta, en defensa del monarca español ante la intervención napoleónica, y eso no hace de él un monárquico.

### **3) Los Treinta y Tres**

Después del exilio del Jefe de los Orientales, subyugados por la intervención extranjera –primero portuguesa, luego brasileña– llega la hora de la Patria, a la que se convocará con el pabellón de los Treinta y Tres. Como ha dicho el propio Grondona hace la distinción entre nación y patria en la que insisto tantas veces. Dice: "La patria es la nación en cuanto adopta uno de sus roles fundamentales: llamarnos. En su dimensión de patria, la nación se nos presenta bajo la forma de una vocación".

La continuidad histórica entre el cielo federal de Artigas y la rebelión patriota de los mandados por Lavalleja y Oribe la señala con acierto y claridad el desaparecido historiador Alfredo Castellanos en su Historia Uruguaya: "Así se inició la Cruzada Libertadora, que enarbolaba la tricolor artiguista con el lema de "Libertad o Muerte" como testimonio de continuidad del proceso histórico iniciado por el Jefe de los Orientales".

### **4) La Nueva República**

Flamea luego, el 18 de julio de 1830, el nuevo pabellón. El pabellón patrio, el de la República. Le escoltaban las banderas de Artigas y la de los Treinta y Tres. Así les seguimos viendo en nuestros días en actos patrióticos y fiestas nacionales. Vivamos ese orgullo renovado al



sentir que juntas expresan nuestra única identidad. Eso son nuestras tres banderas: la de la nación, la de la nación hecha patria y la de la patria hecha república. Las que desde pequeños nos marcaron un rumbo y hoy puedo observar cada vez que levanto la mirada en mi mesa de trabajo.

### 5) El Uruguay del mañana

La historia no termina con los episodios de la gesta del siglo XIX. No se agota en la definición del ser ya "uruguayo" del siglo XX, cargado de episodios e influencias que siguieron modelando el ser nacional. No se acaba con el Uruguay moderno de don Pepe Batlle, la obsesión por la libertad de Saravia, la sensibilidad social de Frugoni ni la grandeza de Wilson.

La salida de las sombras de la dictadura en las décadas del 70 y 80, siguió imprimiendo carácter al ser nacional. La "salida uruguaya" con la restauración democrática, sigue siendo observada por el mundo como un valor distintivo del Uruguay contemporáneo.

Vivimos ya en el siglo XXI cargado de nuevas dificultades y desafíos. Los protagonistas de esta etapa son todos los uruguayos. Desde el más encumbrado estadista al más modesto de los trabajadores. Y sin duda los que han pasado a integrar la enorme lista de mujeres y hombres que no tienen trabajo. Los que se han ido a buscar horizontes mejores a otras tierras. Los que desde dentro y desde fuera trabajan por un Uruguay en el que nadie piense en irse para que los que lo han hecho puedan volver.

Cada día de esfuerzos, es un día en la historia de nuestro país. Entre tantos esfuerzos estará también, como desde hace 90 años, el Banco de Seguros del Estado y todos los que desde él trabajamos por un Uruguay mejor.



# Música y sonidos en los rincones de la Ciudad Vieja

Ernesto Daragnés Rodero

**C**aminemos... Hoy es domingo... Son las dos de la tarde. La Ciudad Vieja está callada. No hay actividad comercial, los estudios jurídicos y contables están cerrados. No hay casi habitantes y si los hay, se han ido a otros rincones montevideanos y algunos están sesteando. Uno que otro perro cruza la calle, se estira y busca la sombra de algún portal. Silencio.

Más allá del silencio, la inmanencia del paisaje urbano hace surgir de las paredes viejas, de las veredas, de las plazuelas, voces y sonidos del ayer. Voces y sonidos que nacieron allí. Músicas, risas, lamentos y pregones de todos los tiempos se cruzan en un mismo espacio.

Comencemos a andar y a detenernos a escucharlos en los sitios de donde surgieron. Cada lugar se caracteriza por la presencia "pasada" de un tipo de sonidos y de estrofas. El recorrido no podrá seguir el orden histórico de los sucesos. El itinerario al que convidamos al lector a seguirnos, ha de ser ordenado espacialmente, mezclando tiempos...

Partimos detrás del edificio del Banco Central. Allí pegado al templo de Lourdes de la calle Paysandú, un hueco con los despojos del in-



endio del Teatro Odeon, hace que escuchemos música clásica, de lo más selecta. Es el fantasma del Conservatorio "La Lira" que formara a tantos músicos uruguayos de gran destaque desde 1885, fecha de la fundación del edificio, obra de Ignacio Pedralbes, hasta 1940.

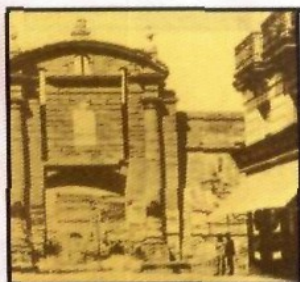
**FIGURA 1**

Conservatorio musical "La Lira".



**FIGURA 2**

Puerta de entrada a La Ciudadela poco antes de su demolición.



Subimos por la calle Ciudadela hasta la Plaza Independencia. En su costado noroeste salen a nuestro paso carretas con verduras y frutos y algunos carros con carne fresca. Es el mercado abierto de los años 1820. Sus paisanos hacen sonar sus guitarras y las vidalas vuelan al aire.

**FIGURA 3**

Mercado de Frutos (el primero) adosado a la Ciudadela. Dibujo de Menk Freire



Tomamos la Peatonal Sarandí. La Puerta que permitía entrar al fortín y cárcel de la Ciudadela deja salir acordes de clarines, voces de mando y se escuchan al compás de tambores los pasos rítmicos de la guardia.

La esquina de Sarandí y Bartolomé Mitre, nos permite oír una música que sale del sótano de la esquina. Allí Jaures Lamarque Pons trasnocha apoyado en su piano mientras barrunta su Marta Gruní.

Sarandí guarda silencio. El oído apoyado en los muros del Cabildo, permite escuchar las discusiones entremezcladas de tantos parlamentos que alojó. Se alternan las voces castizas de alcaldes del primer voto, con las ásperas de los lusitanos que dominaron el sitio por años. Hay quejidos y maldiciones de los presos del sótano.



FIGURA 4

Cabildo de Montevideo

Más allá en la Plaza de la Constitución, un bullicio que cuesta dominarse a la espera que en medio de banderas se escuche el "sí juro" de aquel 18 de julio de 1830.



FIGURA 5

Plaza Constitución en 1901

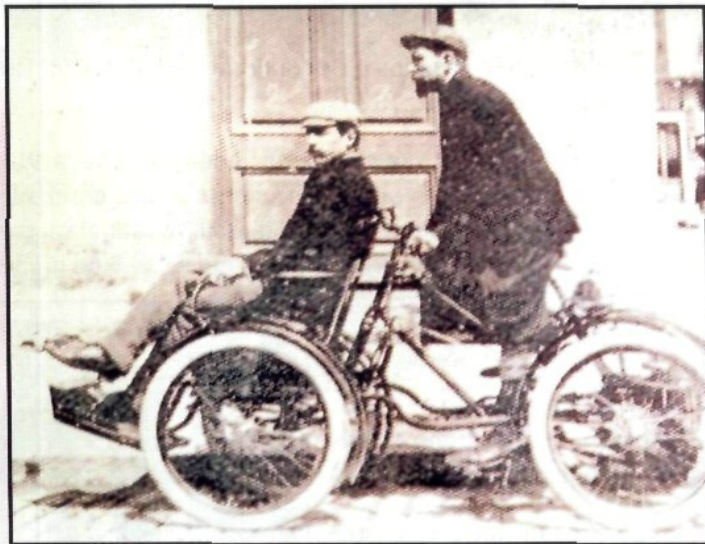


En la plaza a la sombra del viejo higuerón y de aquel anciano ombú, descansan los carpinteros que armaron allí ruedos taurinos, en los años 1789 y 1822. Se oye una mezcla de martillazos, de olés y de mugidos.

Un tranvía pretende con su campana de fierro abrirse paso entre los elegantes del 900 que van rumbo al Polo Bamba y al Tupi. Allí vemos a Roberto de las Carreras, Don Antonio Rodero y más allá a Miguel Moya, que eluden al ruidoso claxon del primer automóvil que trajo Moreau y Label, que compite con las campanadas de la Matriz y los pregones de la primera feria con sus enseres llenos de fruta, recostada a la vereda del Club Uruguay donde salen músicas de salón, mientras que a sus balcones salen a descansar quienes participaron de minuets y lánceros.

FIGURA 6

Primer automóvil  
en la ciudad



Un tiro rompe el murmullo callejero de aquel 25 de agosto de 1897, los caballos de la guardia formada de espaldas a la plaza se encabritan: han matado al Presidente Idiarte Borda.

Un vaho de incienso se escapa de la Iglesia Matriz empujado por los acordes santos del órgano.



FIGURA 7

Momentos antes del atentado contra Idiarte Borda

Una pareja de recién casados observa desde su balcón del Hotel Pirámides, es el 19 de abril de 1925.

El reloj de los tiempos se sigue enloqueciendo y nos lleva a la esquina de Ituzaingó y Rincón. Un silencio se siente ahora en el silencio. La residencia de los jesuitas rodeada de guardias ve salir al sacerdote jefe, Don Cosme de Agulló camino al Puerto Viejo. Es el 5 de julio de 1744. en las veredas hacen guardia de rodillas, mudos y temerosos padres y madres con sus chicos. El "Bando de las muertes" de Bucarelli no permite comentario alguno; se ha expulsado a los jesuitas.

Tomando Rincón hacia el oeste un murmullo agitado y creciente lanza cifras, números, dólares y pesos. Son los corredores de bolsa que agitan sus voces y propuestas en la Bolsa de Valores.

Nos corremos por Treinta y Tres hasta el Monumento a Garibaldi.



FIGURA 8

Teatro Círculo

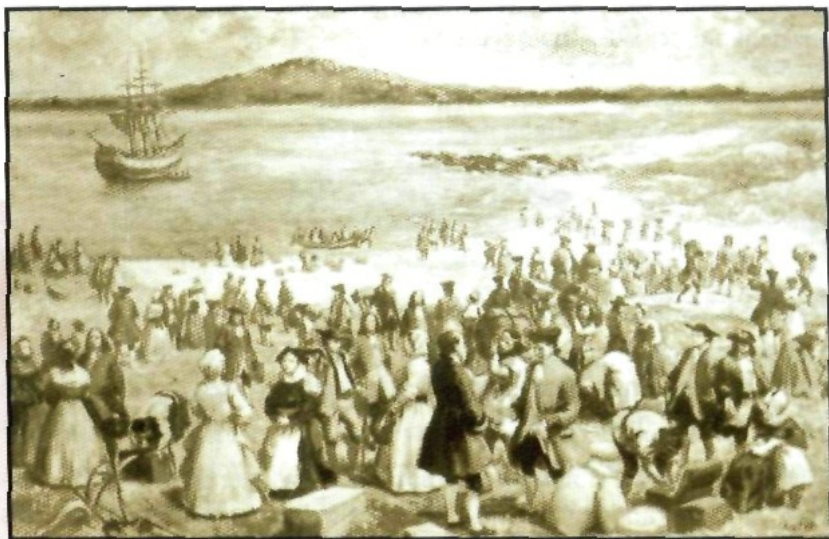


Estamos en el Puerto Viejo. Es el 19 de noviembre de 1726. Un grupo de mujeres y hombres con pequeños atados y maletas se agolpan en desorden. Zabala y Millán dan las primeras instrucciones. A partir de ese día se escucharán en toda la península golpes de hacha y martillo. Se cortarán troncos para postes y trozos de roca para cimientos. Nos quedamos en el sitio.

A mediados del 1800 poblada la bahía de velámenes, dejará entrar una y otra vez enormes contingentes de inmigrantes. Las esperas son ingratas hasta que no canalicen sus destinos. Italianos en rueda darán rienda suelta a su alegría con sus tarantelas.

**FIGURA 9**

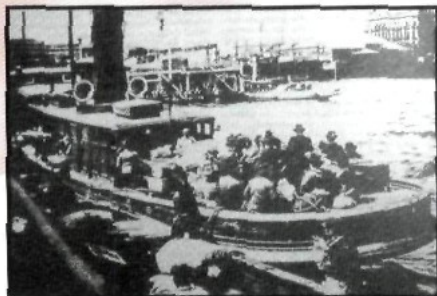
Llegada de los primeros habitantes de Montevideo



Gallegos dibujarán su morrinha de saudades, mientras que los andaluces darán la nota con sus jotas y no faltará una saeta que hiera el cielo con dolor. Los franceses harán lo suyo.

**FIGURA 10**

Arribo de inmigrantes en la segunda mitad del siglo XIX



Las campanas de San Francisco nos llevarán al Puerto. Desde 1901, se albergaron otras esperas: mientras se alteran las zozobras nuevos inmigrantes dan al aire sus sonos: polacos, rusos, armenios y...

El Mercado del Puerto nos aturdirá con la conjunción ruidosa del crepitar de las brasas que desprenden grasas de los asados, de los ruidos de platos y de vasos y de los acordeones, guitarras de los que se acoplan al mostrador de Roldós.

Rodeamos los boliches del área portuaria donde se confunden toda clase de sonidos destacándose el clarín lustroso de Miguel Aguado Ribero, aquel moreno nacido en el Yerbalito que acompañado de un redoblante sirve con su música de apoyo a una ya entrada en años manola que lanza al aire sus recuerdos andaluces.

Subimos por Colón hasta Cerrito, el llanto de un niño nos alerta, es el 19 de junio de 1764, ha nacido Pepe.

Calle abajo escuchamos el rodar incesante de las bolillas de la Lotería Nacional y la voz aflautada del que dice "9.142" al que le replica otro niño cantor: "con nada por ahora".

Cerrito nos recibe con una plazuela triangular donde paramos porque la Parisina de Salvador Granata nos anuncia el nacimiento en 1925 de la Troupe "Un real al 69".

En ese entorno, voces de mando salen de la Escuela Naval, marchas, tambores y clarines, opacan ya los estertores lejanos de las sirenas de los barcos que dejamos atrás.

Cierres de puertas, violentos estrepitosos. Curas que corren santiguándose y murmurando en voz baja. Un caballo hace sentir sus herraduras en las piedras. Se ha desatado la epidemia de fiebre amarilla. Estamos en el año 1857.

Gritos de auxilio, desesperados claman por la presencia de Teodoro Vilardebó que dejará su vida por salvar las otras.

En Washington y Maciel, una rendija en el postigo nos permite escuchar a Peloduro que con el Hachero comentan sus últimos artículos irónicos sobre la política de todos los tiempos.

Sentado en cajones de verdura, los acompaña Guani que ha dejado por un momento su cancillería para acompañarlos en Las Telitas.



Una plaza de Toros, la de Sancho Escudero, en 1798, donde después los fruteros dejaron sus gritos ofertantes en el Mercado de Sostoa, nos halaga con sus pasodobles y nos horroriza con la bullanga y algazara que la grita lanza ante los tormentos desordenados a que son sometidos los cornupetos.

**FIGURA 11**

Mercado de Sostoa en 1829. Dibujo de Menk Freire



El reloj se nos adelanta. Otra vez el 900 deja oír pitos de serenos y de milicos que pretenden poner orden en El Bajo. Flautas, violines y algún acordeón mezclado con guitarras y castañuelas alternan habaneras, rancheras, pasodobles y milongas. Los piringundines y academias van a ocupar todo el sur de la Ciudad Vieja hasta la calle Ciudadela. Yermal, Santa Teresa, Recinto se pueblan de gritos, llamadas eróticas y maldiciones de borrachos.

**FIGURA 12**

Fisonomía urbana de "El Bajo"



MAS ESQUINAS: las del Barrio del Peñón, Reconquista, Comacó, Brocho y Yermal... La magnífica Rambla barrió a un área de triste rosedación.

En los bordes del "Bajo", Itzaingó casi Buenos Aires, ahora en las proximidades del carnaval de 1917, de la sede de la Federación de Estudiantes se aprontan a salir, desalojados, los estudiantes rumbo a una nueva sede. Van en comparsa. Gerardo Mattos Rodríguez, les pone ritmo a la aventura al compás de La Cumparsita.

Cruzamos por el Templo Inglés, allí en el Cubo del Sur, abatido por el mar deja escuchar su música celestial.



FIGURA 13

La Cumparsita

A poco de allí en un 3 de febrero de 1807, son los estrépitos del cañón que abren brecha en la muralla para tomar Montevideo. Son los ingleses. No se les entiende nada. Un griterío de espanto cunde por la ciudad antecedido de graznido colectivo de las gaviotas que han ido espantando en la costa. Las gaítas pueblan la noche.

Ya en 1930 la vieja muralla, gris y oprobiosa que encerraba a Montevideo, va a ser testigo de aquella improvisada manifestación concitada por Ramón Collazo y Víctor Soliño que van a hacer sentir por vez primera uno de los hitos musicales populares más queridos "Adiós mi Barrio".

Trepamos por Bartolomé Mitre. Entre Reconquista y Buenos Aires hasta hace poco, el Hindú, antes el Casino Royal Pigalle. Café concert de variettes con sainetes, vodevilles y música ligera. En ese sitio aún podemos escuchar los ecos de aquellos primeros discursos públicos de Don Pepe Batlle. En ese mismo lugar vamos a escuchar a los grandes de la música popular: Gardel y Gavioli.

Más a la esquina se escuchan las audiencias públicas de los juzgados del crimen poblados de arduos careos. Si aguzamos bien el oído podemos escuchar el ruido de las rotativas de la Mañana y el Diario, como calles abajo en Camacú escuchábamos las del Acción de Luisito y del Hechos de Zelmara.



Las voces de *Ernani* de aquel 25 de agosto de 1856 nos llama desde el Solís.

Otro silencio se une al silencio de la tarde del domingo de la Ciudad Vieja. Antes de trasponer la empalizada que encierra el recinto a cielo abierto que culmina con la escalinata del Solís, un frío nos corre por el cuerpo: es el silencio gris y polvoriento que se escurre bajo los portales de lo que fuera el Museo Nacional de Historia Natural. Quedaron allí los manes de la momia, de los gliptodones, de las aves, de los peces y de los mamíferos que formaron el acervo del museo y hoy mueren por segunda vez en cajoncitos en lo que fuera la Librería Barreiro. No podemos dejar de conmovernos al escuchar –en su silencio– el quejido unánime de todos ellos porque han perdido la gracia de los niños que les observaran a través de sus vitrinas.

La empalizada, al igual que en el ayer nos permite oír a Cab Calloway, a los Lecuona, a Darienzo, a Canaro y a Xavier Cugat.

En las afueras de la muralla montevideana, los esclavos tenían en ese recinto, en esa recoleta su lugar de reunión, con su son candombero. Pero la nostalgia nos lleva más lejos, son sus himnos dolorosos los que escuchamos, sus recuerdos perdidos, sus tribus, sus chozas, sus madres, sus hermanos y sus hijos.

Nuestra penúltima escala la hacemos en el Tupi Viejo de Buenos Aires y Juncal: también allí Gardel, Gavioli pero también Pintín nos hacen llegar sus "Mi noche triste", "Mi Montevideo" y "la Puñalada".

**FIGURA 14**

Café "Al Tupi Namba" en sus primeros años



Terminamos la gira en Fun Fun ya que Fosforito nos va a alegrar con sus castañuelas de costilla de vaca...



# La sirena que dijo Don Ulises

Marcos Robledo

**A**quel lejano 1928 no sólo fue el año en que los futbolers olímpicos celestes vencieron a sus archirrivaes argentinos en Ámsterdam. Ese año también se inauguró el Palacio Salvo y se estaba construyendo la Rambla Sur. Además, en el 28 del siglo pasado se oyó por primera vez la sirena del diario El Día, que por más de seis décadas acompañó con su sonido estridente distintos acontecimientos históricos de Uruguay y el mundo.

Nació El Día el 16 de junio de 1886, por obra de José Batlle y Ordóñez. Luego de deambular por distintos locales finalmente se construyó su casa propia, su domicilio más conocido. A tal punto que hoy se le sigue llamando "el edificio de El Día" al ubicado en la esquina noroeste de 18 de Julio y Yaguarón.

Grandes actos acontecieron el 30 de julio de 1928 cuando se estrenó el conocido local, la misma fecha en que regresaron a Montevideo los campeones de Ámsterdam. Tal como se recuerda en una publicación de 1981, conmemorativa de los 95 años de existencia del diario: "un nuevo elemento simbólico se incorporaba con el nuevo edificio a la vida de la ciudad. En efecto, en julio de 1928 se escuchó por primera vez la vibrante voz de la sirena de El Día, anunciando la inauguración de la nueva sede. Ese potente ulular estuvo presente de ahí en adelante, en



todos aquellos acontecimientos de trascendencia nacional o mundial que marcaron mojonos en el devenir histórico".

En cada hecho que los directivos del periódico consideraron trascendente, allí estuvo el sonido de la sirena. Esta acompañó triunfos deportivos de los uruguayos y triunfos electorales del Partido Colorado, pues era el órgano de prensa batllista. Acompañó visitas ilustres, difuntos importantes, guerras terminadas, dictaduras caídas, retornos a las urnas.

La sirena "tenía una gama importante de sonidos, que iba del tono muy solemne, muy grave, a uno mucho más agudo", recuerda Jorge Luis Franzini, quien fue integrante del directorio en dos períodos, de 1962 a 1970 y de 1977 a 1988. Al velar a alguien sonaba grave, invariable; en cambio cuando se celebraba un hecho feliz, una victoria deportiva o política por ejemplo, el sonido era más agudo, estridente y variable. Bueno es aclarar que no se tocaba en acontecimientos adversos, como puede ser una catástrofe. Se asociaba a hechos positivos o fallecimientos muy importantes.

Amurada en la pared de un escritorio estaba la sirena. Está, aunque allí ya no hay un escritorio pues el viejo edificio fue reconvertido en local de venta de ropa, recientemente clausurado. Se accionaba con una palanca, con la cual según cuánto se la moviera, se elegía el sonido. Era encendida por alguno de los electricistas del diario, pero la decisión de si debía sonar o no, correspondía a los principales directivos.

Fue construida en Alemania y destinada originariamente para un faro brasileño. La compró Lorenzo Batlle Pacheco "para acompañar, con su estremecedora vibración y su poderosa imantación, los grandes momentos de la historia, tal cual lo hacían, a la sazón, los más modernos diarios de Estados Unidos y Europa", según la reseña encontrada en la publicación que celebró los 95 años del diario.



## TOQUES FÚNEBRES

Luego de la inauguración del edificio, la segunda vez que se la escuchó fue al morir José Batlle y Ordóñez. El ex presidente falleció el 20 de octubre de 1929. Ese día sus restos fueron velados en el hall del edificio de El Día y El Ideal (versión vespertina del primero), desde la noche hasta las ocho de la mañana del 21. Después fueron llevados a la Sala de los Pasos Perdidos del Palacio Legislativo, para terminar siendo trasladados al Cementerio Central.

En su último recorrido por las calles montevideanas, Batlle y Ordóñez pasó junto a El Día. Tal como recuerda el propio periódico bajo el título "Nuestro último adiós", "la sirena de esta casa, con su ronco sonar, dio al que fue nuestro Supremo Director, el adiós último".

Muchas procesiones hacia el Cementerio Central desfilaron por 18 y Yaguarón. Algunas de ellas fueron saludadas respetuosamente por la sirena del periódico batllista. Un ejemplo, el Poeta de la Patria, Juan Zorrilla de San Martín, quien murió en la noche del 3 de noviembre de 1934. Tres días después se lo despidió con honores de presidente de la República, partiendo el cortejo desde la Plaza Independencia por 18 de Julio. "Así se llegó hasta la esquina de Yaguarón, donde la multitud estacionada desde temprano en el lugar, dificultaba más aún el tránsito. En esos momentos la bocina de nuestro diario anunció el pasaje del cortejo", recordaba el ejemplar del día posterior.

Sonó para despedir presidentes, como en el caso de Óscar Gestido, fallecido el 6 de diciembre de 1967. Dos días después sus restos pasaron por la puerta del diario. "La sirena de El Día –cuando el cortejo enfrentó nuestro diario y tomó Yaguarón– con su toque asordinado que ha subrayado tantos momentos de pesar para el pueblo, se asoció a ese sentimiento que reflejaba la multitud en marcha".

El 3 de diciembre de 1954 murió el senador Lorenzo Batlle Pacheco, ex director del periódico batllista. Al día siguiente el féretro, camino al Cementerio Central, se detuvo por algunas horas en el hall del diario. Según cuenta la crónica de la fecha, cuando prosiguió su camino al camposanto "comenzó a oírse, grave y profunda, en toque de lamento y despedida, la sirena de El Día. La emoción ganó como nunca los corazones, y muchos, muchos, sintieron anudarse la garganta, en tanto otros muchos también, hombres y mujeres, daban salida a silenciosas lágrimas".

También acompañó el fallecimiento de personalidades del propio diario y del batllismo, como Baltasar Brum, Tomás Berreta, César Batlle Pacheco, Rafael Batlle y Luis Franzini.



## TOQUES POLÍTICOS

La decisión de cuándo debía sonar o no sin duda estuvo influida por la identidad política del propio periódico. Seguramente se oyó siempre que los colorados ganaron una elección.

La muestra más clara de su color político ocurrió en diciembre de 1951. El 16 de ese mes triunfó la reforma constitucional que impuso el ejecutivo colegiado, una eterna aspiración del batllismo. "Al confirmarse las mayorías obtenidas por el SI, como una expresión de felicidad que a la República inspira la consagración del Colegiado, el público, en tono solemne como correspondía a esta hora de esperanza de un porvenir mejor coreó emocionado nuestro Himno Nacional. Se acrecentó esa emoción de la multitud agolpada a lo largo de la avenida 18 de Julio cuando la sirena de El Día vibró, poderosa, saludando la victoria", comentaba el propio diario en su salida posterior.

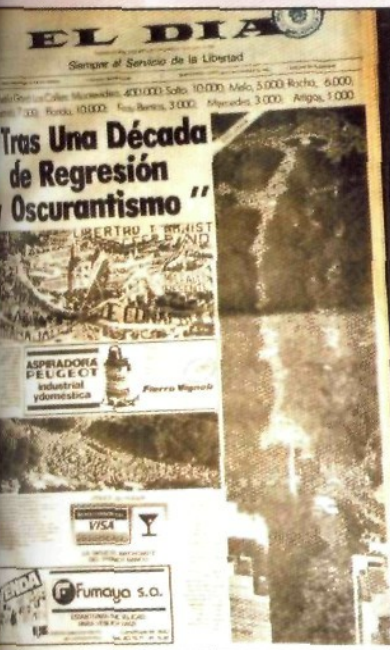
Más cercano en el tiempo, la sirena celebró el último retorno a la democracia. Se la escuchó señalando el triunfo del No a la reforma constitucional propuesta por los militares en noviembre de 1980.

También acompañó al "rio de libertad" que brotó de la fuente del Obelisco el 27 de noviembre de 1983. La cita vuelve a ser del periódico involucrado: "Cuando junto al Obelisco a los Constituyentes de 1830

la grave voz de Alberto Candéau iniciaba la lectura de la proclama de los partidos uruguayos, otra voz, la de la sirena de El Día, se elevaba en la tarde, asociándose, con la fuerza y convicción de los más caros ideales batllistas, a la multitudinaria fiesta de la nación uruguaya.

"Y así como lo hizo ayer, seguirá haciéndolo cada vez que un acontecimiento trascendente haga vibrar a nuestro pueblo, cada vez que las fibras más íntimas de su ser nacional se conmuevan, cada vez que se sienta tocado en lo más hondo de su irrenunciable vocación democrática y humanista".

En las elecciones de 1984 se escuchó su ulular mientras se abrían las mesas de votación a las 8 de la mañana. Nuevamente al asumir los legisladores el 15 de febrero de 1985: "La histórica sirena de nuestro diario, ese genuino emblema que El Día hizo y hará sonar en los grandes acontecimientos ciudadanos –como forma de integrarse, precisamente, al alma de la calle– fue ayer una de las notas emotivas de una



jornada histórica por todos los conceptos, en el reencuentro institucional con la ansiada Democracia, que tanto costó reconquistar”.

Ese 15 de febrero la sirena se escuchó con dos tonalidades distintas: “con su ya tradicional sonido, al abrirse la sesión parlamentaria, pero que también tuvo su tono fúnebre –pues posee incluso esa modulación– cuando todos los integrantes de la Asamblea General se pusieron de pie y guardaron un minuto de silencio en homenaje a la memoria imborrable de Zelmor Michelini y Héctor Gutiérrez Ruiz, los parlamentarios mártires, asesinados en Buenos Aires por los esbirros y mercenarios de las fuerzas de la violencia homicida, que odian la Democracia, y todas sus manifestaciones”.

Por supuesto que al asumir Julio María Sanguinetti como primer presidente luego de la dictadura, la sirena fue tocada, precisamente mientras este prestaba juramento de fidelidad a la Constitución.

## TOQUES VARIOS

Hubo otros acontecimientos en que se oyó la sirena. Por ejemplo, en el final de la Segunda Guerra Mundial, con la reconquista de París, la caída de Berlín en manos de los aliados y el anuncio de Churchill sobre el cese de hostilidades. Años después, en el centenario de la muerte de José Artigas, el 23 de setiembre de 1950, cuando las cenizas del prócer desfilaron frente al local de 18 y Yaguarón.

En 1954 la visita del presidente francés Charles de Gaulle ocupó toda la tapa del diario batllista. En el pie de una de las fotos se podía leer: “La sirena de El Día fue el complemento de emoción para una jornada histórica. El presidente de Gaulle saluda a su paso por nuestra casa, arrancando elocuentes muestras de adhesión”.

También sonó para celebrar el derrocamiento del dictador cubano Fulgencio Batista, en enero de 1959 y diez años después cuando Neil Armstrong pisó la Luna.

Probablemente haya sonado cuando los sobrevivientes de los rugbistas uruguayos accidentados en los Andes regresaron a Montevideo en vísperas de la navidad de 1972. Pero en el diario de la fecha nada dice y además nunca se llevó el registro de las veces que fue encendida la sirena.

Por supuesto que el fútbol, la gran pasión de los uruguayos, también fue causante de muchos toques estridentes. Toques que estuvieron asociados a las victorias internacionales de la celeste, la aurinegra y la tricolor.



Con el histórico triunfo celeste en Maracaná –16 de julio de 1950– la sirena de El Día volvió a escucharse. "Frente a nuestro diario, que rubricó la victoria con estridentes toques de bocina, las expresiones de alegría de los compactos grupos de aficionados de uno y otro sexo se hicieron particularmente elocuentes", afirma la crónica posterior.



Una curiosa anécdota se dio con la victoria del once uruguayo en el Mundialito disputado en el Estadio Centenario los primeros días de 1981. Aquel 10 de enero la sirena saludó el triunfo. El día posterior, en un suplemento especial dedicado a aquel torneo, el periodista peruano Alfonso Rospigliossi escribió una página titulada "Me lo advirtió Don Ulises y sonó la sirena de El Día". Debajo de ese título se leía:

"Nueve y quince de la noche, me detengo para tomar una bebida a media cuadra del diario donde hago mi télex a Lima y un ruido infernal en medio del griterío de la gente y de la infinita alegría de todos.

Uuuuuuuuuuuuu. Paro el oído y recuerdo las palabras que un día me dijo ese maestro del periodismo que se llamó don Ulises Badano. Pibe –me dijo– estate tranquilo que algún día tendrás la satisfacción de escuchar la sirena de El Día después de un gran triunfo uruguayo (...). Y anoche al acercarme al diario, escuché la Sirena... Sí, ese Uuuuuuuuuuu que menciono por asemejar el ruido, es sólo la inicial de ese Uruguay que hoy grita todo el mundo".

La última vez que el fútbol permitió escucharla fue luego del triunfo de Nacional en Tokio, el 11 de diciembre de 1988. "Siempre junto a los grandes acontecimientos, la sirena de El Día sonó estridentemente a la hora 4:05 de hoy, celebrando la hazaña de Nacional".

Finalmente El Día dejó de salir el 31 de enero de 1991. Su cierre no fue acompañado por el toque de la afamada sirena. Sin embargo, casi cuatro años después, cuando en noviembre de 1994 el Partido Colorado volvió a triunfar en las elecciones nacionales, el centro montevideano pudo oír nuevamente su ulular. En ese 1994 quien resultó elegido presidente fue Julio María Sanguinetti.

En la actualidad la sirena permanece en el mismo sitio donde fue instalada el año de Ámsterdam, pero su sonido de varios minutos, que se



# El Mercado del Puerto

María Emilia Pérez Santazieri

**E**l Mercado del Puerto es uno de los lugares preferidos por los montevideanos para disfrutar un almuerzo en cualquier estación o una cena en las noches de verano; y sitio obligado de concurrencia para los turistas, quienes se pasan al ver la exhibición cárnica de las parrillas.

Pero no siempre fue así, sino que como su nombre lo indica, en sus comienzos y durante mucho tiempo, fue simplemente un mercado que atendía el aprovisionamiento de los barcos. Había en él, desde su fundación en 1868, puestos de verdura, frutas, aves, pescado y carne vacuna.

La ciudad, para ese entonces, había conocido la existencia de varios mercados. En la época colonial, la plaza Matriz era lugar de paseo por la tarde, pero mercado por la mañana.

Al comenzar nuestra vida independiente, luego de la Convención Preliminar de Paz de 1828, nuestra población era de 74.000 habitantes, correspondiendo 60.000 a la campaña y 14.000 a Montevideo. El flujo inmigratorio, que provenía fundamentalmente de una Europa que vivía situaciones difíciles desde el punto de vista económico y desde el punto de vista político, haría aumentar estas cifras enormemente,



sobrepasando largamente al crecimiento vegetativo, que en aquella época era grande pues las familias eran muy prolíferas. Así entraron por nuestro puerto entre 1835 y 1842: 17.536 franceses, 11.995 italianos, 8.200 canarios y 4.305 españoles. Si tenemos en cuenta que esos datos corresponden en parte al período de la Guerra Grande (1839-1852), se explica la paradoja de que una ciudad sitiada hubiera visto crecer su población.

Terminada la guerra, continuó la corriente de extranjeros, que afluía fundamentalmente hacia la ciudad-puerto, que inició así su camino de concentración poblacional.



En 1860, Montevideo tenía ya 59.915 almas. Los mercados que atendían esa población eran: el Mercado del Oeste, llamado corrientemente Mercado Chico, en Sarandí y Pérez Castellano, en terrenos donados por don Joaquín Sostoa, por lo cual también aparece la denominación Mercado de Sostoa; el Mercado del Este, que adquirió otro nombre en el habla popular y que es el que mantiene hasta hoy –Mercado de la Abundancia– y que fue el primero con apariencia de tal, instalado en un descampado, en el mismo lugar en que hoy se encuentra –San José y Yaguarón– aunque en otra edificación posterior.

La demolición de la Ciudadela, en un proceso lento, ocasionó la instalación de un mercado allí. Fue en ese lugar que Piria inició sus artes de martillero en escenas que describió Daniel Muñoz de esta manera: "si las camisas y calzoncillos no hallaban acogida, salían a relucir los

sacos y pantalones: si se presentaba un paisano, ponía en venta, como quien no quiere la cosa, un par de bombachas; y cuando creía distinguir a algún parroquiano acomodado, sacaba a luz las alhajas...”

En la década del 60, ya estaba bastante ruinoso; por lo tanto los mercados existentes resultaban insuficientes o inadecuados.

Así surgió la idea de la necesidad de crear un nuevo mercado. Quien haría el emprendimiento sería don Pedro Sáenz de Zumarán. Nacido en Logroño (España) en 1808, llegó a Buenos Aires en 1839, para establecer una filial de una importante casa comercial de Málaga: la de Manuel A. Heredia. Para ello, contaba con un capital de 50.000 duros de oro en talegas. En 1846, Gran Bretaña y Francia impusieron, en medio de la guerra, el bloqueo a Buenos Aires; esto determinó que don Pedro se viniera a Montevideo, donde establecería una casa mayorista, que perduró hasta 1875.

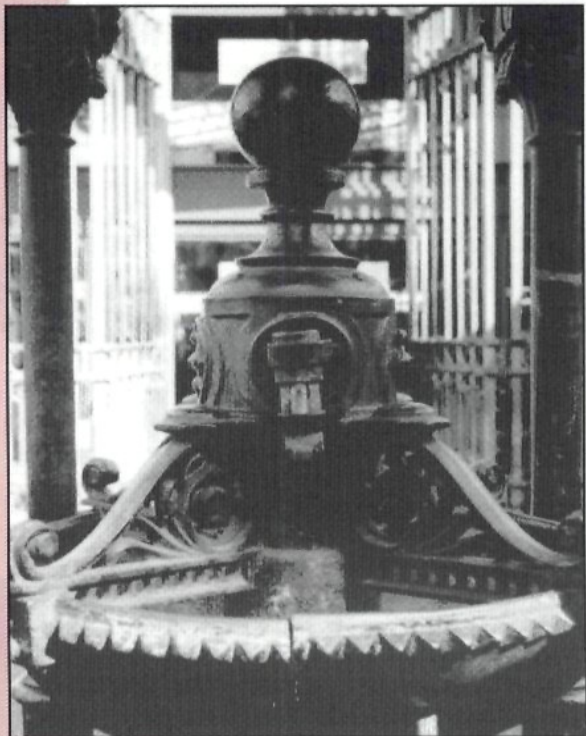
Para plasmar su proyecto de creación del nuevo mercado, armó, en 1865, una sociedad que manejó un capital de \$ 309.000. Por intermedio del ingeniero R. H. Mesures se encargaron los planos a Gran Bretaña. Mesures debía vigilar las fundiciones metálicas que se harían en los talleres de la “Unión-Toundry” de K. y T. Parkin de Liverpool. Una vez terminada la fabricación metálica, fue traída por el ingeniero Mesures, quien vino acompañado por los primeros oficiales herreros, que colaborarían en

el armado de la estructura. Las obras de albañilería estuvieron a cargo del constructor Eugenio Penot. Por todo lo expuesto, se puede apreciar lo falso de la versión que dice que esa estructura metálica llegó a nuestro país debido a un naufragio y que su destino era Chile.

El Mercado se instaló en el paraje conocido como Baño de los Padres en una superficie de 3.494 metros cuadrados equivalentes a 4.736 varas, según se decía en la época. Estaba calle por medio de la Aduana Nueva, teniendo su frente principal por Pérez Castellano. Esta fachada tiene tres portones: uno central y dos laterales, más pequeños. Los frentes que dan al Norte (Rambla 25 de Agosto de 1825) y al Sur (calle Piedras) eran de







menor extensión, pues tenían 50 varas cada uno, mientras que el principal tenía 80.

La inauguración del Mercado tuvo lugar el 10 de octubre de 1868, siendo presidente el coronel Lorenzo Batlle, en cuyo molino había sido inversor Sáenz de Zumarán.

El presidente de la República concurrió al acto de apertura, así como sus ministros Antonio Rodríguez Caballero, Manuel Herrera y Obes y Daniel Zorrilla y el presidente de la Junta Económico-Administrativa, Juan Ramón Gómez; senadores y diputados. Se dispusieron mesas alrededor de la fuente que se hallaba en el centro, y se sirvió un "lunch".

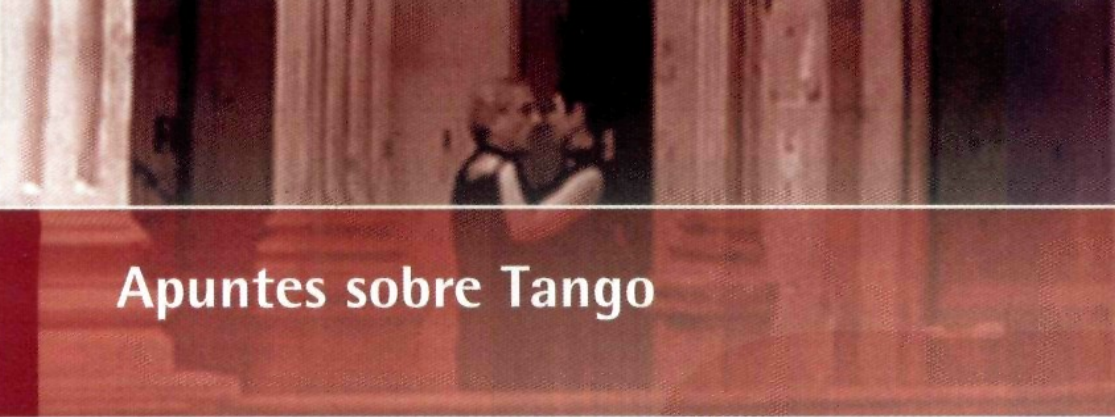
El mal uso que se hizo de esa fuente, tanto para el lavado de

frutas o de manos, y peor aún, como depósito de desperdicios llevó a su sustitución, en 1897, por un puesto central en cuatro reparticiones. Se colocó, entonces, una torre con reloj, obra de la Casa Paganini.

Con el tiempo se sustituyeron las puertas metálicas, articuladas en cuatro hojas, por las actuales.

Fue, por mucho tiempo, considerado el mercado más hermoso de América del Sur; y un orgullo de la edificación nacional, por lo cual mereció figurar litografiado en los billetes de \$200 del Banco Nacional. Lamentablemente, su exterior no conserva los detalles que le daban gracia y esbeltez, según los testimonios de otrora.

Hoy en día, la peatonal Pérez Castellano ha buscado dar un marco salpicado de pintura y música a ese paseo gastronómico al que no le falta el recuerdo de la gloria literaria, pues uno de sus hábitos fue ni más ni menos que José Enrique Rodó, quien acostumbraba libar en uno de sus famosos puestos...



# Apuntes sobre Tango

Jorge W. Allonca

**¿Q**ué tiene el tango para que logre despertar emociones y sentimientos semejantes en la gente, siendo tan diferentes unos de otros? Es un fenómeno cultural y un sentimiento que nos pertenece, que compartimos con nuestros vecinos de allende el Plata y que se sustenta fundamentalmente con cuatro de sus expresiones más conocidas: el canto, la música, la poesía y la danza, aunque también existen los estudiosos, que buscan la verdad en la vida y obra de sus autores, o en la comprensión e interpretación de sus letras.

"Tango que me hiciste mal y sin embargo te quiero". Dichos como este son los que hacen que unos lo acepten y otros lo rechacen. Uno de los motivos del rechazo, son los temas tratados en las letras de los viejos tangos, en donde se habla de sangre y muerte, peleas entre hombres por una mujer, hombres y mujeres abandonados, prostitutas y ambientes de mala fama. Sin embargo, estos temas se refieren a la vida misma, de acuerdo con la época en que se vivía. El rechazo partía de un sector de la población, puritana, como la que aún hoy subsiste. Como referente, está la letra de Cambalache, hoy más actualizada que nunca, a pesar del tiempo transcurrido. En ellas también se expresan la filosofía y los sentimientos de los que las componen. Un ejemplo, es la canción "Los hijos de Gardel"; ganadora del concurso de Agadu de 2000, compuesta por



Laura Canoura y Alberto Magnone, y cantada por Miguel Ángel Maidana, que plantea la problemática que sufre todo aquel que se encuentra en el exterior por haber tenido que emigrar por las razones que fuere, y las decisiones que debe tomar para lograr mantenerse allí.

Un ejemplo de cómo entra el tango aunque sea despacio y por la puerta del costado, es el de los grupos musicales que nada tienen que ver con él, pero que los incluyen en sus interpretaciones, adecuándolos a los ritmos que practican. También están los cantantes extranjeros de popularidad mundial, que no sólo los interpretan en sus conciertos, sino que además los graban. A esto debe sumarse lo de otros, que componen tangos de protesta, al igual que se hace en el canto popular, el folclore o el rap, por decir algunos.

En lo nacional, actualmente, son muy pocas las personas que cantan asiduamente. La mayoría de ellos son los grandes de otros tiempos, que por su voz o carisma todavía siguen vigentes, y otros pocos, más jóvenes, pero que ya llevan varios años arriba de los escenarios. En los últimos años, prácticamente no han surgido nuevos valores que logren arrastrar a la gente hacia el tango. Se hacen concursos y todos quieren cantar pero no siempre logran el éxito que esperaban, salvo excepciones, cuando surge alguna voz privilegiada. Una de ellas, fue la de Darío Solari, un joven con una inmensa voz de tango, pero tan inmensa que, lamentablemente para nosotros aunque por suerte para él, fue redescubierto por una de esas personas que andan por el mundo



Tango en el ex Hotel Colón de Rincón y Bmé. Mitre.

en busca de nuevos valores y se lo llevaron para Italia, donde se encuentra radicado, pero cantando ópera, luego de haber ganado varios concursos de nivel mundial.

Al igual que él, algunos de nuestros mejores músicos se encuentran triunfando en el exterior. A veces, cuando vienen de visita, si realizan algún concierto, recién entonces podemos disfrutarlos. Una muestra más de que nadie es profeta en su tierra. Por suerte, nos quedan todavía unos cuantos que son muy buenos, pero lamentablemente para ellos y para nosotros, a pesar de su lucha diaria, logran actuar muy poco, debido en parte a la recesión que se vive desde hace un tiempo y que impide que los organizadores de espectáculos o los dueños de locales, se arriesguen a invertir en cultura tanguera. Los pocos héroes que deciden hacerlo, abren, pero cierran al poco tiempo y sólo unos pocos, a fuerza de trabajo, tesón y mucho amor al tango, logran encontrar la respuesta que les permite seguir adelante.

"Humilde precursor pobre de los disc-jockeys ricos", llama Horacio Ferrer a los viejos organilleros, primeros difusores populares del tango, que comenzaba a llenar de música las esquinas del arrabal y a "chamuyar bajito de amor" a las muchas Esthercitas que allí vivían.

¡Qué comienzos! Con el tiempo y en pleno auge del tango, se podía elegir la sala de baile y la orquesta que uno quería disfrutar; tal era la cantidad que había. Actualmente, ya ni quedan orquestas, siendo la Filarmónica, la más grande del mundo interpretando tango, con importantes músicos solistas, cantantes de nivel y bailarines. Otras, más pequeñas, subsisten en algunos eventos, recepciones y milongas, y al igual que la ya nombrada, a veces logran ser contratados para realizar giras en el exterior. Existen otros grupos que tienen más éxito en sus contrataciones, porque siendo también de buena calidad, tienen menos integrantes y por lo tanto el costo es menor. Cuando acompañan a un cantor, generalmente lo hacen con guitarra, con bandoneón, o con ambos. Por suerte, han surgido jóvenes valores que prometen mucho. Unos empezaron directamente con el tango y otros llegaron de otros ritmos.

Como país chico que somos, son pocos los que se dedican al tango en alguna de sus facetas. Muchas veces nos identifican en el exterior sólo por el fútbol, por tener el carnaval más largo, por el candombe o por el folclore. Otro de los motivos de la poca difusión que tiene el tango es que aquí, al igual que cuando concurrimos al exterior con delegaciones deportivas o políticas, a ferias comerciales, exposiciones o cualquier otro evento internacional, pocas veces se enfatiza en el tango como referente nuestro. En muchos casos, se ha preferido representarnos con ritmos que, aunque son populares, son ajenos a nuestra cultura. Cuando la Argentina concurre a competencias o eventos mundiales y utiliza nuestra Cumparsita como música representativa o himno popular propio, aquí sólo se levantan algunas voces de protesta, que son siempre las mismas de los que aman y llevan el tango en su corazón, y nada más.



Lo mismo pasa cuando se habla de la nacionalidad de Gardel. Los argentinos generalmente, al no poder tenerlo como propio, prefieren reconocerlo como francés de nacimiento, sin probarlo, antes que aceptar que es uruguayo, a pesar de toda la documentación que existe al respecto. Por supuesto que es un problema de rivalidad al igual que sucede en el deporte. Hace unos años, en la Exposición de Sevilla, difundieron La Cumparsita como propia. Un representante de nuestro gobierno que allí se encontraba, se los recriminó, contestaron que la letra era de ellos; a lo cual les respondió que, si querían difundirla, que lo hicieran, pero sin la música, porque esa sí era nuestra. ¡Bravo!. Hasta hoy siguen insistiendo con el tema y nosotros seguimos en la misma, quietos, en lugar de divulgarla y promoverla como corresponde.

Como aporte, sugiero que sería provechoso, sin ser oneroso, que a cada visitante ilustre que llegue a nuestro país, junto con el mate y las artesanías que usualmente se entregan, se les regalara algún libro sobre la vida de Gardel y de Gerardo Matos Rodríguez, autor de nuestra querida Cumparsita, independientemente de que algunos, para poder ser divulgados, debieran ser traducidos al inglés, por ser ese un idioma universal.

Daniel Vidart, en su libro "El tango y su mundo", dice: "El tango es una danza antes que nada y sobre todo. El tango es pa'l lucimiento del varón. Si la percanta le sigue el tren y lo acompaña en los firuletes, se cumple con la Academia. Si no, todo el gasto lo hace el bailarín. Un buen bailarín es un cuchillero de lujo; deja marcados a los que son menos".

J.C. Copes, reconocido bailarín argentino, dice que cuando uno baila un tango, goza una hermosa angustia. Son dos personas que durante tres minutos se convierten en una sola, un sólo cerebro, un sólo corazón y cuatro piernas.

Mario Benedetti, en su libro "La borra del café", escribe: "Es virtualmente imposible que, después de varios tangos, dos cuerpos no empiecen a conocerse. En esa sabiduría, en ese desarrollo del contacto, se diferencia el tango de otros pasos de baile que mantienen a los bailarines alejados entre sí o sólo les permiten roces fugaces que no hacen historia. El abrazo del tango es sobre



todo comunicación, y si hubiera que adjetivarlo diría comunicación erótica, un prólogo del cuerpo a cuerpo que luego vendrá, o no, pero que en ese tramo figura en los bailarines como proyecto verosímil. Y cuanto mejor se lleve en el baile la pareja, cuanto mejor se amolde un cuerpo al otro, cuanto mejor se correspondan el hueso del uno con la tierna carne de la otra, más patente se hará la condición erótica de una danza que empezó siendo bailada por rameras y cafishos del novecientos y que sigue siendo bailada por el cafisho y la ramera que unos y otros llevamos dormidos en algún rincón de las respectivas almitas y que despiertan alborozados y vibrantes cuando empiezan a sonar los acordes de El choclo o Rodríguez Peña".

Otro grande de las letras rioplatenses, Enrique Santos Discépolo, manifestó en su oportunidad que "El tango es un sentimiento triste que hasta se puede bailar". Como estas, hay muchas más y cada uno de nosotros puede expresarlo a su manera.

Según los estudiosos del tema, el tango nace un poco más allá de mediados del siglo XIX. Luego, en el siglo XX, y hasta la década del 50, es cuando logra su mayor auge, incluso, a pesar de los ritmos que nos invadieron con relativo éxito, como la rumba, el mambo, el charleston y otros que no lo tuvieron tanto. En sus inicios se bailaba en las pensiones, casitas y milongas, lugares que más tarde se llamaron cabarets y cafés. La zona álgida donde estaban ubicados, era en el "Bajo" de aquel entonces, identificado por la calle Yermal y adyacencias, y que luego, la piqueta fatal del progreso, demolió para construir la actual Rambla.

Los primeros tangos eran instrumentales y con los años se iban añadiendo y eliminando alguno de los instrumentos. Los cantores llegaron tiempo después. Fernán Silva Valdés expresa en unas décimas:

*Yo no nací para el canto  
porque nací pa' bailar.*

.....

*Para tangos, los primeros,  
hasta el novecientos diez ;  
los que vinieron después  
son cantos con gusto a coca,  
si la caña es pa' la boca  
el tango es para los pies.*



Donato Racciatti en Japón



Los primeros cantores eran como un instrumento más en la orquesta. Cantaban al mismo ritmo y por lo tanto la música seguía siendo bailable, pero con el tiempo hubo otros que, al cantar, dejaban la música relegada a un segundo plano y por lo tanto no era del agrado de los bailarines. Eran para escuchar. Aunque en general el bailarín prefiere la música instrumental, algunos cantores como Alberto Castillo con Tanturi o con su propia orquesta, o los dos ángeles del tango, Angelito Vargas con Ángel D'Agostino, atrapan y llaman a expresarse con mucha más fuerza y sentimiento. Bailar el tango es bastante complejo, y quizás sea una de las danzas más complicadas del mundo por la diversidad de pasos y figuras que se pueden hacer luego de una práctica constante.

El hombre es el que "marca" y conduce, aunque la mujer también puede expresarse por su cuenta y entonces, es el hombre el que espera para luego seguir con su rutina. Una pareja que haya aprendido la técnica y practicado lo suficiente, puede llegar a mostrar una plasticidad que normalmente no se ve en otros ritmos. Las modas van y vienen, pero el tango nunca muere, por eso desde hace unos años hay una especie de resurgimiento en lo que se refiere a la danza. No sólo han vuelto a bailar los que peinan canas sino que se han entusiasmado los jóvenes, que fueron atrapados por la magia del tango y concurren a aprender a las academias para luego ir a las milongas a mostrar sus logros. Los hay que se engancharon con Piazzolla y su música, luego fueron hacia atrás y entonces descubrieron el otro tango.

Como pasa con otras cosas, no puede atribuirse a una sola esta nueva euforia por bailar. Sí, puede decirse que en los últimos años se incrementó el número de personas que enseñan a bailar y a su vez los alumnos que creen haber aprendido, también ponen sus academias, por lo que en la actualidad, quien quiera aprender a hacerlo, no puede decir que no tiene adonde ir. Es de destacar que, más importante que hacer muchos pasos o figuras, es llevar el ritmo. Muchas personas ponen tanta atención en los pasos que están haciendo, que no escuchan la música y bailan fuera del compás. A su vez, los festivales organizados por Joventango y auspiciados por empresas privadas y alguna dependencia estatal, han motivado a la gente para que se acercara al tango, debido a que algunas veces, como en la "Cumbre" de 1996, llegaron orquestas, cantantes y bailarines de renombre mundial, incluso de lugares muy lejanos, por lo que pasó a ser público, algo que sólo conocían los adeptos. Surgieron también, varias milongas que permitieron a los bailarines exhibir su dominio de la danza. Sólo quedan unas pocas que se dedican exclusivamente al tango, y en algunas de ellas pueden apreciarse, además de los grupos musicales, bailarines argentinos que exhiben sus técnicas y desplazamientos, coordinando además talleres de aprendizaje.

En lo que respecta a la difusión radial, algunas de las opciones son: el programa Los Favoritos, 91.1 FM Gardel, donde se realizan entrevistas, se emite música, se informa sobre la cartelera de espectáculos, y se

puede escuchar por internet; en 93.1 FM Inolvidable donde se puede escuchar a veces, versiones poco difundidas; CX58 Clarín, y la audición de Joventango en la radio oficial.

En lo televisivo, muy esporádicamente se puede ver algún programa en el canal oficial y por cable, en alguno de la Argentina. Allí, muchos años atrás se realizaban películas donde el tango era el primer actor, pero luego con el tiempo entendieron que había otros temas que podían interesar más al público y en el cine, salvo en tres películas extranjeras casi sin guión y donde se destacaba la danza, no hemos podido ver nada más.

En lo teatral se han realizado algunas obras que tuvieron bastante éxito, algunas, en tono burlesco muy bien logrado.

Respecto a conciertos, las salas privadas y estatales ofrecen muy poco comparado con lo que hacen con otros tipos de música.

Algo que debería promocionarse mejor, son los espectáculos callejeros, como en las peatonales. El entorno de la Plaza Matriz, muy similar a la plaza que hay en San Telmo en Buenos Aires, donde el tango es el invitado de lujo junto con las antigüedades, es el lugar indicado para hacerlo porque allí confluyen infinidad de turistas. Lo mismo debería hacerse el Día del Patrimonio, día en que gran parte de la población sale a las calles para conocer mejor nuestra ciudad. ¿Por qué no brindarles más tango, fundamentalmente la danza, que es la que más llama la atención, pero que sólo los que la practican la conocen? El turismo no debemos promocionarlo solamente para el verano y por nuestras playas; el tango también existe y es nuestro, como lo son el fútbol, el mate y el dulce de leche.

Hago un llamado a todas las personas que aman el tango para que de acuerdo al lugar que ocupan dentro de nuestra sociedad, lo difundan y promuevan como se merece.

¡VIVA EL TANGO!







*www.bse.com.uy*



**BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**

EN URUGUAY, NADIE LE DA MÁS SEGURIDAD

# Entre tiempos





# Entre tiempos



# Del invernadero al jardín de invierno

Arg. Flavia Andreatta

**E**l contacto con las plantas, la convivencia cotidiana, la atención a su saludable desarrollo, enriquece el tiempo, a veces muy escaso, que podemos dedicar a la recreación física y mental.

Los vegetales, en tanto seres vivos, tienen poderes de adaptación que les permiten sobrevivir convenientemente fuera de su ambiente natural. Es por ello que nos son familiares, y compartimos la vida con una enorme variedad de plantas originarias de las zonas climáticas más diversas del planeta. Siempre será posible establecer un entorno apropiado dentro del cual cada una de las especies se desarrolle plenamente.

El invernáculo, el invernadero o el jardín de invierno, son alternativas de este ambiente, en el cual produciendo adecuadas condiciones de temperatura, humedad, luz y aireación, y con la aplicación de un atinado manejo se podrán lograr el desarrollo vegetativo y sanitario satisfactorio de especies decorativas o de huerta. Los amantes de las plantas *dispondrán de un sitio singular para dedicarse a la gratificante tarea del cuidado de las plantas y para disfrutar de sus logros.*

En torno a cual sea nuestro propósito, nos referiremos a tres variantes de ámbitos cerrados para alojar plantas, y a los requisitos básicos del ambiente, destacando algunas particularidades de cada situación.





## INVERNÁCULO

Su cometido es el cultivo fuera de temporada de productos de huerta, florales, o de plantas delicadas y decorativas. Podrán cumplir todo el ciclo vital bajo esta envolvente, o sólo permanecer aquí por un período de tiempo desde la siembra u otra forma reproductiva hasta que estén en condiciones de ser trasladados al exterior.

Generalmente es una construcción con uso predominante de materiales livianos, con disponibilidad de amplia iluminación natural, donde las plantas crecen protegidas de los cambios de clima y quedando menos expuestas al ataque de plagas, aunque difícilmente puedan eliminarse los riesgos.

Por tratarse de una estructura de estabilidad relativa, aunque se re-suelvan correctamente todos los elementos de sustentación, deberá ubicarse al abrigo de los vientos dominantes.

## INVERNADERO

Como sugiere la palabra, se trata de un sitio a propósito para pasar el invierno, acondicionado para una estadía temporaria con fines de rehabilitación o para evitar el frío excesivo o las heladas. A escala doméstica, aportará gran utilidad como complemento del jardín.

Sus dimensiones pueden ser muy pequeñas y resolverse la estructura con recursos simples y artesanales de bajo costo. Por las mismas razones que las expresadas para invernáculos, se le emplazará en un lugar protegido del jardín, de la terraza o incluso en un balcón o ventana apropiada.



## JARDIN DE INVIERNO

En relación a un ambiente donde el atributo principal de las plantas es decorativo. Perfectamente podrá combinarse con la función de invernáculo y las tareas propias de la actividad sin desmedro de los valores estéticos y de confort.

Las posibilidades de formalizar un sitio de este tipo, integrado a la vivienda y a su entorno son indescriptibles. El éxito de la realización dependerá primordialmente de la voluntad y acierto creativo y de la aplicación de los conocimientos técnicos indispensables en las acciones a emprender.

## AUTOCONSTRUYENDO

Como primera medida se evitará la improvisación minimizando errores y gastos innecesarios. Se comenzará planificando en forma lo más exhaustiva posible todos los aspectos de la propuesta.

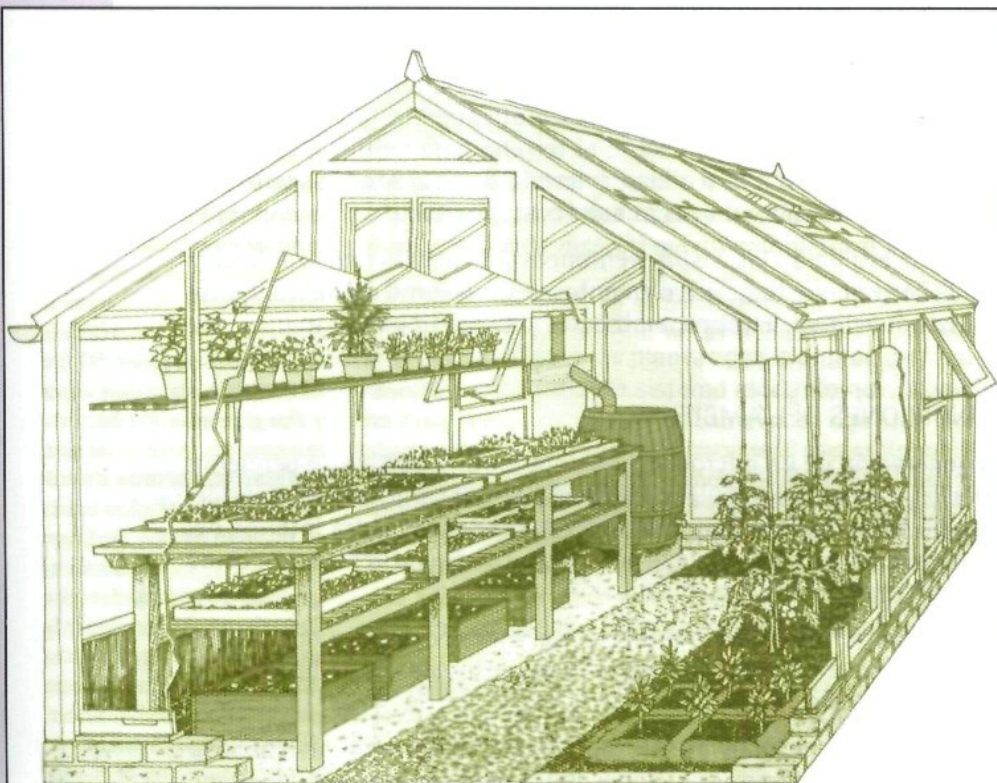
Habrà que observar profundamente el lugar y la incidencia de los elementos del clima en el entorno inmediato, para definir la implantación y características de la estructura a utilizar. Se relevarán medidas del espacio disponible, se estimarán las áreas necesarias para los distintos rubros previstos, no olvidando prever espacio suficiente para circular entre las plantas.



El jardín de invierno es la opción más compleja porque agrega casi tantos requisitos como actividades sean ideadas. Los elementos constructivos, instalaciones técnicas, mobiliario y plantas se deben interrelacionar en una composición armónica.

Se preverá suministro de agua, de energía eléctrica, exigencias de climatización. En este último, habrá que tener en cuenta el equilibrio entre los requisitos biológicos de las plantas y los de confort humano.





Fuente: John Seymour, El horticultor autosuficiente, Blume, 1997.

#### Invernáculo tradicional

Dimensiones aprox.: base 2m40 x 3m00

alturas 1m80 a 3m20

Las secciones de la madera dependen de las dimensiones, del tipo de madera elegido y de su estado.

Los vidriados o cerramientos plásticos llevarán contramarco interior.

Según la complejidad del proyecto, se efectuarán las consultas técnicas que se estimen convenientes ya sean proyectuales, constructivas, relacionadas con las instalaciones técnicas o con la selección de las plantas, técnicas hortícolas o de jardinería.

Convendrá expresar mediante la técnica de dibujo la composición funcional, formal y estética, reproduciendo las proporciones de la realidad a una escala que permita visualizar claramente los elementos principales. Una vez expresadas gráficamente las ideas, habrá que replantear la situación sobre el terreno para verificar, corregir y ajustar el proyecto a la realidad evitando dejar al azar aspectos que desmerecerán la obra u ocasionarán costos evitables.

Luego, se evaluarán los costos y entonces sí se podrá comenzar la obra con la certeza que todos los elementos se observaron desde los puntos de vista funcional, estético, ambiental y de mantenimiento.

## CONDICIONES DEL AMBIENTE

La generación de un microclima que posibilite el cultivo de pequeños huertos o de casi cualquier tipo de plantas decorativas necesita del manejo de la luminosidad, del control de la temperatura interior, del mantenimiento de la humedad adecuada y de buena ventilación como condiciones básicas.

**Temperatura:** los agentes térmicos del medio que intervienen preponderantemente son la radiación solar, la temperatura, humedad y velocidad del aire.

La observación del movimiento del sol permitirá mejorar el diseño volumétrico, adoptando soluciones tanto para la situación de verano como para la de invierno en cuanto a la orientación a dar al local, la posición que ocuparán cada una de las plantas, la selección de los materiales opacos o transparentes y la incorporación de protecciones para el control de la energía solar.

Para disminuir la absorción de calor de las superficies opacas se podrá pintar exteriormente el cerramiento de blanco u otro color claro que refleje la radiación solar. Por el contrario, una pared pintada oscura, acumulará calor durante el día y lo cederá en parte al local durante la noche.

Otra manera de controlar la incidencia de la radiación solar, es utilizar la sombra arrojada de árboles y arbustos existentes en el entorno, o incluso la plantación en el lugar adecuado de especies de crecimiento rápido como complemento del proyecto.

El diseño adecuado del cierre de puertas y ventanas (doble contacto, burletes) contribuirá a disminuir las pérdidas térmicas de los cerramien-



tos móviles. Los excesos de temperaturas se regularán con el manejo adecuado de cierre y apertura de los cerramientos móviles.

En la orientación de los vientos dominantes podrán colocarse doble vidrios u otros elementos pantalla con la función de aislación térmica.

Con respecto al calefaccionamiento artificial de un invernadero, entendemos que para nuestro clima no será necesario, salvo en días excepcionales. Para ello puede disponerse un calefactor portátil.

En un jardín de invierno, de acuerdo a las exigencias de confort y a las posibilidades económicas, se podrá integrar algún sistema de calefacción que no ocasione daño a las plantas con eliminación fácil de los gases de combustión, o mediante sistema eléctrico que produzca buena convección.

### FIGURA 1

#### Ventilación.

Fuente: Acondicionamiento Físico Natural, Servicio de Climatología Aplicada a la Arquitectura, Facultad de Arquitectura, 1993.



**Ventilación:** La aireación del local debe ser siempre renovada ya que actúa regulando la humedad y temperatura, manteniendo el aire limpio y fresco. De esta manera se logrará una buena higiene ambiental, reduciendo la proliferación de hongos y bacterias que atacan a las plantas y son perjudiciales al hombre.

La ventilación natural tiene que ver con la diferencia de presiones a partir de la variación de temperaturas entre interior y exterior. El aire

se desplaza como en una chimenea, lo cual condiciona la ubicación de los vanos para el mejor aprovechamiento. El movimiento natural del aire en el exterior actuando sobre los volúmenes se controlará con la colocación de elementos móviles para regular la entrada y distribución del aire en el local. En el gráfico se dan algunos ejemplos de situaciones de acuerdo a la disposición de las aberturas, movilidad de la hoja, dispositivos o interposición de obstáculos.

**Humedad:** En el invernadero habrá gran producción de vapor de agua a consecuencia de la evaporación del alto contenido de agua en las plantas como parte del proceso fisiológico natural.

Resaltamos el efecto de condensación, el cual debe controlarse ya que en el cuerpo que se produce este proceso se crea un medio propicio para la proliferación de organismos perjudiciales para las plantas, para el hombre y la degradación de los materiales. Por esta razón, convendrá mantener una humedad media y no alta, para evitar los efectos nocivos.

La condensación en las superficies vidriadas actúa provocando la falta de visibilidad al exterior, el escurrimiento y depósito residual de agua con el consecuente deterioro de la parte inferior de marcos de madera o de hierro.

**Luz:** es el elemento indispensable para el desarrollo vital de las plantas. No todas tienen el mismo requerimiento de luz en cuanto a intensidad y duración de la exposición, dependiendo en cada tipo de plantas de su hábitat de procedencia, y de la adaptabilidad sufrida a través del tiempo.

Por esta razón se tendrán en cuenta las necesidades de luz directa, indirecta o semi-sombra para cada ejemplar, evitando su cambio de ubicación frecuente lo cual en general no las favorece.

## DISEÑO Y MATERIALES

La nueva construcción podrá idearse como extensión arquitectónica de la vivienda, o colocarse como un elemento especialmente destacado en el entorno.

Un ambiente de este tipo siempre consigue atención, por lo cual tiene sentido el esfuerzo puesto para su concreción y el modo como se utilizan los recursos ya sea con la utilización de materiales rústicos o de tecnologías más acabadas.



Existe un amplio espectro de materiales tanto para uso estructural como para los cerramientos.

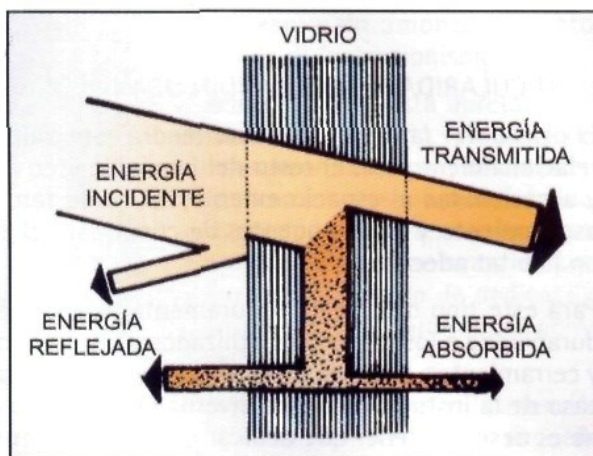
La madera en forma de escuadras o rústica; perfiles de hierro; aluminio; plásticos; obra tradicional (mampostería portante, estructura de hormigón armado); prefabricados de diversos tipos; etc.

Para la selección habrá que hacer la valoración de acuerdo a las expectativas de costo, complejidad constructiva, durabilidad, exigencias de mantenimiento, resultados estéticos, etc.

**FIGURA 2**

**Efecto invernadero.**

Fuente: Arquitectura y  
Clima-Arq. Roberto Rivero,  
Univ. De la Rca. Fac. de  
Arquitectura, 1988.



## ACRISTALAMIENTO

La utilización de cristales como alternativa a las necesidades de transparencia para proveer de iluminación natural al espacio interior y de conexión visual con el exterior creando el efecto de espacio único entre ambos, son virtudes que habrá que balancear con las limitaciones físicas propias de los vidrios.

Una de las limitaciones es el llamado "efecto invernadero". En forma muy simplificada, este fenómeno característico del vidrio común se produce cuando la radiación solar incidente sobre su superficie es absorbida y transformada en calor, el cual se transmite al interior de local y al exterior en cantidad dependiente del ángulo de incidencia, de las diferencias de temperatura entre el vidrio y los dos medios, originando la elevación de la temperatura del interior. El efecto se amortigua con la colocación de elementos que controlen la radiación desde el exterior, reduciendo la transmisión al interior.

Otra condicionante desde el punto de vista térmico, es la elevada transmisión térmica tanto en verano como en invierno. En una situación invernal en que el aire exterior esté a 4°, y en el interior a 21°, la temperatura del vidrio estará alrededor de 8° dando lugar a condensación, la cual se podrá reducir calentando la superficie del vidrio.

Las soluciones técnicas apropiadas para reducir estos efectos, posiblemente incrementarán el costo, que será menor para soluciones sencillas tales como cortinas, esteras, mallas plásticas, encalado de vidrios o, mayor, cuando se recurra a tecnologías más complejas, como paneles de vidrios dobles y cámara de aire estanca en su interior, utilización de vidrios especiales, o adherencia de películas al plano.

### PARTICULARIDADES DEL JARDIN DE INVIERNO

El diseño del Jardín de Invierno tendrá especialmente en cuenta el relacionamiento con el resto del inmueble y en particular las vistas y accesibilidad al espacio exterior, así como también el control del asoleamiento y demás agentes de clima para el establecimiento de un hábitat adecuado.

Para este tipo de diseño, seguramente, se exigirá mayor nobleza y durabilidad a los materiales utilizados para la envolvente, pavimento y cerramientos. El desembolso económico será más elevado que en el caso de la instalación de un invernáculo a escala doméstica, ya que no es deseable tener que dedicar permanentemente tiempo y dinero a la conservación de las cualidades de los materiales y elementos.

A veces, preocupados por resolver los principales temas del diseño, la composición formal y los elementos netamente constructivos, quedan postergados otros aspectos no menores a los que debe prestarse atención en la etapa de estudio para evitar improvisaciones y desprolijidad. Ellos son la iluminación artificial general y localizada, tomas de corriente, instalaciones para audio, agua con fin estético y de riego, climatización, elementos decorativos, etc.

Las plantas tendrán una misión principalmente estética, aunque pueda conciliarse con tareas de reproducción y mantenimiento.





En la composición general los individuos de buen porte, los de grandes hojas o los arborescentes jugarán un papel principal como base del diseño. Las agrupaciones formando masas interesantes de forma, color, ciclos florales, exotividad, coordinación adecuada entre ejemplar y envase, soportes decorativos o funcionales se organizarán ingeniosamente.

La cantidad de plantas, debe manejarse con mesura sin amontonamiento, evitando el "coleccionismo".

Cuando el grupo está apretado, las plantas ven limitado su desarrollo, pierden valor individual y de conjunto, aumentan innecesariamente el tenor de humedad ambiente, dan lugar a la proliferación de organismos nocivos, aumentan el tiempo de dedicación y seguramente el Jardín de Invierno pierde su interés.

Esta somera reseña, tiene la intención de mostrar el interés de un pequeño emprendimiento de este tipo, en el que se une nuestro bienestar físico y

mental, y el de nuestro estimado entorno social, al de otros integrantes de la naturaleza, las plantas. En él, se conjugan el placer, la inquietud estética y el conocimiento de los fenómenos naturales y biológicos de las plantas y de las personas.



# Introducción a la pesca deportiva

Prof. Walter H. Giordano

**L**a pesca deportiva es en el Uruguay una actividad de alta convocatoria, fenómeno que vemos en la enorme cantidad de aficionados que la practican a lo largo de toda la costa del Río de la Plata, Río Uruguay, costa atlántica, cauces y espejos de agua del interior de la República. Es de destacar asimismo la particular condición hidrográfica del interior del país que, a pesar de poseer un escaso espacio geográfico dentro del continente, ostenta una especie de tararira denominada familiarmente "Tornasol", que es exclusiva de estas latitudes.

A esta tararira se suman diferentes especies de pejerreyes de agua dulce que son también autóctonos y de diferente anatomía a los que habitan aguas de Argentina y Brasil.

Muchas son las especies de peces de agua dulce y salada que despiertan la inquietud deportiva de los aficionados y son justamente esas especies de alto valor deportivo, las que intentaremos describir en lo que tiene que ver con ámbitos de pesca, comportamiento y temporadas.



## EL EFECTO SOCIAL DE LA PESCA

No es en absoluto una novedad decir que esta actividad genera una convocatoria muy especial, ya que es practicada en el Uruguay por todas las esferas de nuestra sociedad, fenómeno que le otorga un idioma y un carácter universal de suma importancia dado el efecto fraternal que *promueve*.

A todo esto se suma la evolución tecnológica de los insumos, ya sean reels, cañas y accesorios que colaboran para otorgar a la pesca un carácter disciplinario y descartan la antigua afirmación de que es una actividad dependiente de la paciencia.

El lector habrá oído muchas veces, justamente, aquella frase: "Yo no tengo paciencia para pescar". Pues bien, aquellos que conocen el comportamiento de las diferentes especies y las técnicas para capturarlas no dependen de la paciencia, sino de la investigación y el estudio de esta actividad conocida también como "El Arte de la Pesca".



## ESPECIES DE AGUA SALADA

Sólo hablaremos de aquellas que, por su firme presencia y calidad deportiva, convocan a la gran mayoría de los aficionados.

### La Corvina Blanca

A pesar de ser una especie de carácter migratorio, habita casi todo el año las aguas del Estuario del Plata y zona oceánica de la costa uruguaya. Su presencia se afirma en los meses de primavera y verano para la pesca de lance de costa, pero es común encontrarlas durante todo el año en la pesca de embarque en profundidades de 10 a 20 mts.



El período de desove de la especie corresponde a setiembre-octubre, meses en que resulta más firme la actividad en pesqueros de costa, ya sean muelles, escolleras o roquedales.

De acuerdo a su edad y tamaño, la especie cambia sus nombres familiares; a los juveniles se les denomina "roncaderas", a los que apenas alcanzan el kilo de peso, "mingos" y, a los adultos, "corvinas".

La denominación de "corvina blanca" o "corvina rubia" se debe simplemente a un fenómeno de mimetismo.

En Argentina comúnmente se les pesca en aguas más oscuras y dulces, denominándoseles "rubias", ya que emergen de un tono singularmente dorado que cambia inmediatamente cuando ya están varios minutos fuera del agua.

En la costa de Montevideo, Canelones, Maldonado y Rocha, por ser de aguas más claras, las corvinas emergen plateadas y por eso los uruguayos las llamamos "blancas".

Se trata, por su firme presencia y combatividad, del pez emblemático de la pesca deportiva de costa y embarque del Estuario del Plata y su captura se hace mucho más efectiva desde una embarcación, navegando escasas distancias, a vista de costa.

Los individuos adultos que se pescan en estas latitudes llegan a pesos que superan los 4 kilos y es justamente en primavera en que se cobran los más grandes, si bien durante todo el año manifiestan presencia.

### La Brótola

Es también una especie de amplia convocatoria de aficionados y su temporada de pesca corresponde a los meses de mayo hasta setiembre, tanto para el embarque como para el lance de costa. Se trata de un pez que tiene especiales particularidades ya que, aunque se acerca a la costa, requiere de aguas especialmente salobres y oscuras para que su pesca se pueda practicar en horas diurnas.

De otra manera, si el agua está clara, la pesca se efectiviza en horas nocturnas. Para la pesca de embarque, ya que se practica en profundidades mayores, manifiesta actividad durante todo el día, aunque conserva mayor presencia durante el atardecer hasta la medianoche.





A pesar de que no se trata de un pez especialmente combativo, resulta más difícil de pescar que la corvina blanca ya que su condicionada forma de tomar los cebos obliga a una atención muy especial en el momento de clavar el anzuelo.

Sus apéndices gustativos o "bigotes", iguales a los de los bagres, los utiliza para detectar previamente los cebos ofrecidos antes de tomarlos francamente y este fenómeno genera una situación de pesca muy diferente a la que plantean otras especies.

Considerada toda una delicia del mar, dada la delicadeza de su carne la brótola es, además de una presa de valor deportivo, una motivación para la buena mesa de quienes tengan la suerte de pescarla. Los individuos adultos llegan a los 3 kilos de peso, aunque el promedio que se pesca es de juveniles de menos de un kilo, hasta ejemplares mayores de más de dos.

### La Burriqueta

Es otra de las especies de firme y definida temporada, que se pesca en toda la costa del país. Una particularidad muy apreciable a simple vista es que existen dos especies de burriquetas; una que se pesca en costa de aguas estuarinas, de complexión robusta y otra, más estilizada, que se pesca en aguas oceánicas a la que en la costa de Rocha y Brasil denominan familiarmente "papaterra".



Se trata de una especie de muy amplia convocatoria, debido a que su pesca se hace muy efectiva con el simple lance de costa, sin necesidad de acudir a una embarcación, lo que multiplica indudablemente el número de aficionados que practican su pesca.

Habitante de aguas someras y fondo de arena, la burriqueta se pesca en el Este durante los meses de marzo, abril, mayo y eventualmente junio para luego dejar lugar a la presencia del pejerrey.

En cambio, en aguas del estuario, la especie se manifiesta en setiembre hasta noviembre incluido.

Los individuos adultos son denominados familiarmente "dentudas", por una breve formación dentaria que desarrollan, que les otorga a su vez la particular condición de ser peces de múltiples posibilidades de alimentación.

Alcanzan promedios de dos kilos y son sumamente apreciadas desde el punto de vista culinario ya que, por carecer de vejiga natatoria, su cuerpo es todo carne.

La vejiga natatoria es esa suerte de globo que vemos cuando faenamos las corvinas y prácticamente todos los peces que habitan nuestras aguas territoriales, órgano que ocupa una importante porción de los mismos.

La disposición de la boca de la burriqueta, situada debajo de la cabeza, es muy similar a la forma en que se presenta la de los tiburones, lo que permite que la especie esté adaptada a diferentes formas de alimentación.

Según hemos podido comprobar analizando sus vísceras, la burriqueta se alimenta de diferentes formas de vida de los lechos que habita pero también es una especie cazadora de otros peces.

Es muy combativa y, ya que permite ser pescada con equipos livianos, resulta sumamente deportiva para el aficionado.

### El Pejerrey

A pesar de ser un pez de mayor presencia invernal, dadas las particulares y múltiples técnicas que exige su pesca, es la especie de mayor convocatoria de aficionados; sin lugar a dudas.

El lector observador verá que todas las playas del Este del país, desde Carrasco hasta los confines de Rocha, están cada vez más pobladas de aficionados a esta sutil pesca.



A diferencia de las demás especies ya tratadas, el pejerrey se puede pescar tanto con aparejo de flote como de fondo, lo que dependerá del ámbito donde se pretenda pescar.

En aguas territoriales del Río de la Plata y Atlántico hay dos especies bien definidas y diferenciadas de pejerrey; una de ellas es factible de ser pescada durante todo el año, incluso en verano, en zonas de piedras de la costa o en bajos e islas, siempre donde el agua está debidamente oxigenada para su permanencia.

Esta especie de pejerrey es conocida como "lomo negro", su nombre científico es *Odonesthes argentinensis* y habita agua salobre y marina.



La otra especie, conocida familiarmente como "panzón", habita aguas marinas exclusivamente y se denomina científicamente *Odontesthes platensis*.

El "panzón" es de actividad exclusivamente invernal. Su temporada de pesca en las costas de Rocha da comienzo a mediados de mayo y se extiende hasta setiembre. Se trata de un tipo de pejerrey más grueso que el lomo negro y su aparición en aguas de Maldonado se manifiesta mediando la temporada, en agosto.

Muy difícilmente el panzón incursione en aguas de Canelones o Montevideo, debido al escaso tenor de salinidad de las aguas. Ambas especies llegan a medir más de 50 cm. y superan brevemente el kilo de peso.

A los individuos juveniles se les denomina familiarmente "majugas" y a los de mediana edad "cortones".

Existe también una tercera especie de pejerrey de mar denominado "manila" o "cornalito", que se pesca casi exclusivamente con el conocido "medio mundo", debido a su escaso tamaño. Se conocen prácticamente 50 especies de pejerreyes, "silver sides" en inglés, que habitan tanto aguas dulces, salobres y saladas, subtropicales y templadas.

### La Anchoa

En realidad muy difícilmente se pesquen anchoas adultas en aguas territoriales costeras, sino que abunda el juvenil de la especie, denominado familiarmente "burel".

Se trata de una especie de las llamadas "predadoras", connotación atribuida a aquellos peces provistos de dientes.



De carácter netamente ictiófaga, la anchoa o "burel", se pesca invariablemente en otoño y primavera, lo que indica que se trata de un pez de agua templada. Raramente manifiesten presencia firme en los meses de invierno y verano si bien es posible, de acuerdo a las mareas, verlas eventualmente durante todo el año.

Los ejemplares mayores que se pescan, generalmente embarcados a vista de costa, llegan promedialmente a los dos kilos y, según la opinión generalizada de aficionados deportistas y pescadores artesanales, pasan a denominarse anchoas cuando superan los 70 cm. de largo y llegan prácticamente a los 3 kilos.

Las incursiones de la especie a la costa son sumamente dependientes de las mareas lo que hace que, a su vez, su captura tenga un alto coeficiente de casualidad.

Más allá de que exista una temporada de pesca, la anchoa manifiesta actividad de manera sorpresiva y generalmente cuando el aficionado menos lo espera.

Es así que, en su temporada de pesca, conviene estar provistos de brazoladas de acero, ya que cortan con sus dientes las convencionales brazoladas de nylon que se utilizan para pescar otras especies. Además, cuando aparece la anchoa la actividad de pesca se torna frenética, dado el carácter predador de la especie que se presenta generalmente en gruesos cardúmenes.

Es todo un clásico en la pesca de embarque, detectar el cardumen de anchoas por la actividad de las diferentes aves del mar que sobrevuelan la zona donde se encuentra, para alimentarse de los restos de otros peces que son atacados.

### El Lengudo

Sumamente apreciado por la delicada calidad de su carne, el lenguado es un pez de especiales condiciones técnicas para su pesca, dado que no se trata de una modalidad de simple espera, sino que, a diferencia de las otras especies ya analizadas, obliga a una constante actividad.

El carácter cazador del lenguado no se manifiesta, como la anchoa, en nadar en todos los niveles de profundidad para alcanzar a otros peces, sino en una forma de espera, mimetizado y semicubierto en lechos de arena muy cercanos a la orilla del mar.



De tal forma, su pesca, sumamente deportiva, obliga a que el aficionado practique el lance para posteriormente recoger lentamente el aparejo hasta que los cebos sean atacados.

A esta modalidad de pesca, se le denomina spinning, que es la acción de lanzar y recoger un aparejo de pesca.

Sucede que el lenguado sólo se mueve para tomar la presa que pase cerca de su ubicación y es muy casual pescar uno con un aparejo en la modalidad de espera.



Se trata de una especie que, siempre dependiendo de mareas cálidas, manifiesta presencia durante todo el año, con una actividad sensiblemente más firme en los meses de primavera y otoño.

Su captura se produce casi estrictamente en las desembocaduras de las vertientes de agua dulce que dan al mar, ya sea arroyos Pando, Solís Chico, Grande, del Potrero, y lagunas José Ignacio, Garzón y de Rocha.

En las últimas temporadas, el rendimiento de la barra de la laguna Garzón ha sido notoriamente superior a todos los demás pesqueros, lo que ha convocado a una muy especial actividad de aficionados.

Según vemos en la nota gráfica se cobran ejemplares de hasta más de diez kilos, que resultan formidables rivales para quienes tengan la enorme suerte de cobrarlos.

## ESPECIES DE AGUA DULCE

### La Tararira

Existen en nuestro país dos especies bien definidas de tarariras, una de ellas denominada familiarmente "lagunera", que habita en toda la extensión de la República en ámbitos de aguas encerradas como lagos, lagunas, tajamares y embalses arroceros.

Esta tararira es habitante de fondos de barro y profusa vegetación, su anatomía es compacta y robusta y su boca es sensiblemente mayor a la de la otra especie, denominada "tornasol".

La pesca de la lagunera se practica deportivamente en la modalidad de spinning, para lo que se utilizan señuelos especiales provistos de protectores en sus anzuelos para que los mismos no queden obstaculizados en la vegetación donde habita. Esta especie abunda también en Argentina y Brasil, a diferencia de la tornasol que es prácticamente el pez emblemático de las aguas del centro y norte del país.

La tornasol, hermoso y estilizado pez, se caracteriza por habitar exclusivamente cauces de aguas que corren en lechos de barro, arena y piedra, razón por la que se le pesca en toda la zona basáltica del país.



La cuenca del Río Negro y los ríos y arroyos del norte del Uruguay conforman una especial red fluvial muy diferente a la existente del lado argentino lo que da lugar a la existencia de esta tararira que maravilla a los aficionados.

De la misma manera que Argentina cuenta con truchas en el sur, Uruguay cuenta con la tararira tornasol, como especie particular de la región.

Dado que la tornasol habita cauces de aguas claras, carentes de vegetación en superficie, su pesca se practica en las modalidades de spinning y trolling (impulsar un señuelo desde una embarcación en marcha).

Se trata además de una especie de muy alto valor turístico y es prácticamente el único pez que convoca aficionados a las estancias que brindan servicio en el interior del país. Este fenómeno turístico de reciente e incipiente desarrollo, hace que los aficionados cubran distancias de 300 o 400 kilómetros para pescar.

Debido a que habitan arroyos de escaso caudal, que se entrecortan en zonas de cerrados montes, se imposibilita el ingreso de pescadores artesanales en embarcaciones, razón que mantiene la especie en estado de casi total preservación. Para pescar la tararira tornasol se debe contar con permiso del propietario del campo, razón que ha preservado la especie de la acción depredadora comercial.

Es singularmente llamativo ver que en arroyos como el Salsipuedes Chico, el Minas de Callorda o tantos otros cientos de pequeñas vertientes, se encuentren ejemplares de tornasol que superan pesos de 6 kilos.

Su temporada de pesca comienza con los primeros calores de fines de agosto y resulta sumamente dilatada, ya que se extiende hasta marzo o abril, lo que dependerá del comienzo de la temporada de lluvias. Ambas especies de tararira comienzan su etapa de actividad cuando la temperatura de las aguas alcanzan promedios de 18°.

### El dorado

Se trata del más formidable adversario de la pesca de agua dulce, dada la violencia con la que toma los cebos naturales o artificiales y su posterior forma de presentar batalla al aficionado.





Llamado también "el tigre del río", el dorado se ha sabido ganar muy bien un sitio relevante dentro de la pesca en toda la cuenca del Río Paraná. En nuestro país la actividad más importante de la especie se manifiesta en Salto, donde su migración se detiene en la represa de Salto Grande. Tomando como referencia las formaciones de restingas de Salto Chico hasta la zona de exclusión de la represa, la pesca del dorado comienza generalmente finalizando agosto hasta octubre.

En esta breve temporada, Salto se transforma en un formidable pesquero de individuos adultos que llegan a pesos superiores a los 20 kilos. También se pescan en el Río Negro, donde su actividad se limita hasta la represa de Palmar, y en otras vertientes que desembocan en el Río Uruguay y Alto Río de la Plata.

De la misma manera que la tararira, el dorado en nuestro país, dada la claridad de las aguas que habita, se pesca con cebos artificiales.

En Salto, la modalidad que más rinde es el trolling, que se realiza con señuelos que descienden promedios de entre 2 y 5 metros de profundidad. Eventualmente, siempre dependiendo de especiales temperaturas del agua, el dorado incursiona en aguas del bajo Río de la Plata y llega en gruesos cardúmenes hasta el Río Santa Lucía, donde se pesca en las zonas bajas situadas en la localidad de Las Brujas.

Es así que el aficionado montevideano se puede dar el lujo de hacer, a unos pocos kilómetros de la capital, la misma pesca que se realiza en el Bajo Paraná.

En el Santa Lucía se pescan ejemplares que raramente superen los 4 kilos de peso, pero son extremadamente luchadores y, cuando están, convocan un importante número de lanchas a su pesca.

### El Pejerrey

En los ámbitos de agua dulce del país existen varias especies de pejerrey y dos de ellas se desarrollan a tamaños sensiblemente mayores a los de agua salada.



El pejerrey del Alto Río de la Plata, suele alcanzar y superar los dos kilos de peso, al igual que el que existe en la Laguna del Sauce. Además, en el Río Negro existen otras dos especies, una conocida como "juncalero" o "bicudo", que no llega a superar los 250 grs. y otra conocida como "matungo" (*Odontesthes humensis*, en referencia al Hum-Río Negro)

que alcanza el kilo de peso y es particularmente combativo. También en la cuenca del Río Cebollatí y Laguna Merín existen otras dos clases bien definidas de pejerrey cuya pesca es aún toda una novedad para el aficionado de la capital.

Dada la lejanía y la falta de información, los pejerreyes del Cebollatí, Olimar y Laguna Merín son casi una novedad dentro del ambiente de la pesca deportiva.

Estos pejerreyes de la zona Este y Centro Este del país se desarrollan a portes importantes y tienen una robustez anatómica notable.

Superan el kilo de peso y, a pesar de que la acción de las redes brasileras han provocado estragos en la fauna, aún se mantienen en cardúmenes de gran número de individuos.

El de la Laguna Merín es muy similar en su anatomía al del Río de la Plata y Laguna del Sauce y es denominado por la gente de la frontera como "híbrido", si bien su nombre científico es *Odontesthes mirimensis*, la otra especie de la zona, que habita mayormente el Cebollatí, Olimar y vertientes adyacentes es conocido familiarmente como "bananinha", denominación de clara connotación brasiler.

Hasta el momento la convocatoria de los pesqueros abiertos del Río Negro dominó las expectativas de los aficionados, dada la comodidad que brindan para su pesca ya que las playas de San Gregorio de Polanco, por ejemplo, no obligan a la utilización de una embarcación.

En cambio, para pescar en el Cebollatí, dado el espeso monte indígena que lo bordea, es necesario acudir a un bote para acercarse a los pesqueros que se caracterizan por situarse en zonas de bancos de arena. Es en estas zonas de arena donde habita el pejerrey.

La calidad de la pesca en el Río Negro, en clásicos pesqueros como Palmar, Baygorria, Rincón del Bonete o San Gregorio de Polanco ha disminuido notablemente en lo que tiene que ver con el tamaño de los ejemplares que se pescan.

La sedimentación de los embalses juega un papel importantísimo en este fenómeno, debido a que los individuos adultos de la especie requieren de especiales condiciones de oxigenación de las aguas para estar en actividad.

El agua sedimentada por el arrastre de tierra de las crecientes y la carencia de sistemas de dragado que mantengan los perímetros de los embalses en estabilidad, han cambiado de manera notoria la calidad de pesca que se practicaba, sobre todo si hablamos de grandes pejerreyes.



### La boga



Es otra de las especies de agua dulce reconocida por su especialísima condición combativa. La pesca de individuos adultos se practica en el Alto Río de la Plata y Río Uruguay, generalmente con aparejos de fondo.

Habita fondos de piedra y tosca lo que, salvo unos pocos pesqueros de costa, obliga a ingresar al río en una embarcación para poder pescar ejemplares que superan el kilo y

suelen alcanzar los 4. Si bien eventualmente se han cobrado bogas de pesos sensiblemente mayores, el promedio que se pesca en los afamados pesqueros de Colonia y Salto, por ejemplo, es de dos kilos.

Se trata de un pez de una condición deportiva llamativamente especial, dadas las erráticas corridas que manifiesta y es sin dudas una de las pocas especies que rompen los esquemas de relación combatividad-peso.

Una boga de un kilo tiene la capacidad combativa de una corvina blanca de más de dos, lo que habla claramente del enorme poder de la especie.

### "Tararira tornasol – Especie emblemática del territorio nacional"





# Cerámica para principiantes

Mercedes González

*“Cuando me muera, de mi barro, hágase comadre un jarro.  
Si de mí tiene sed, beba y si la boca se le pega,  
serán los besos de mi cacharro”.*

*Copla Mejicana*

Los alfareros, estén donde estén, encuentran al alcance de su mano los elementos necesarios para realizar sus piezas: tierra, agua y fuego.

Toda la corteza terrestre tiene napas de tierra arcillosa que el hombre y la mujer de campo saben reconocer fácilmente. Por lo general a esa arcilla hay que agregarle otros elementos para evitar un encogimiento muy importante, y para ello se utiliza una materia inerte como el chamote (barro previamente cocido y molido) o arena dulce.

Para preparar una arcilla muy noble alcanza con mezclar en un tanque (que no sea de metal porque se oxida) un 50% de esa arcilla, un 25% de talco industrial y un 25% de chamote o arena. Se le agrega agua para disolver bien esos elementos y se revuelve con una paleta hasta lograr una pasta homogénea.



El ideal es dejar madurar esta pasta por lo menos un mes, revolviéndola de vez en cuando. Para usarla dejamos decantar el barro y vamos sacando el agua del tanque hasta que nos queda la pasta pronta en el fondo. Esa mezcla, que todavía estará muy húmeda, la colocamos sobre una tela (del tipo de la arpillera) al sol.

Cuando al tocarla ya no se nos pega en las manos podemos proceder a guardarla en bolsas de nylon y así conservarla todo el tiempo que queramos. Para comenzar a levantar una pieza lo primero que debemos hacer es amasar el barro. Esto se hace por dos razones: una es que todo el pan de barro debe tener el mismo grado de humedad, no podemos encontrar partes duras o secas y partes blandas; por otra parte, debemos estar seguros de que no tiene en su interior burbujas de aire, ya que ellas harían que la pieza al ser horneada explotara.

El barro se amasa como si fuera pan, sobre una mesa firme, sobre papel de diario para que no se pegue. Luego lo cortamos con un cuchillo para verificar que no aparezcan burbujas de aire, si las hay es porque todavía no está pronto y debemos seguir amasando.



Para modelar una pieza hay varios métodos pero a un principiante le recomendamos dos.

El más sencillo (usado por las culturas americanas primitivas) es el de los rollos o chorizos. Trabajando sobre papel de diario hacemos rodar un chorizo de barro hasta que lo dejamos de un centímetro de diámetro. Con él hacemos una espiral y así formamos un disco del tamaño que nosotros deseamos para la base del cacharro.

Lo alisamos con un cuchillo de ambos lados y luego comenzamos a colocar más rollos sobre el contorno de esta base hasta lograr la altura deseada. Cada vuelta que damos la unimos a la inmediatamente inferior con barbotina (la misma pasta que estamos usando pero con más agua).



Al igual que hicimos con la base lo alisamos con un cuchillo o esteca de madera. Si los anillos que vamos colocando tienen todos el mismo diámetro la pieza que logrará será cilíndrica pero si los diámetros van en



aumento formaremos un cono invertido. Si por el contrario el diámetro interior de la pieza disminuye la iremos cerrando o afinando.

El otro método recomendable para un principiante es el de las planchas o láminas.

Siempre sobre papel de diario, que iremos cambiando a medida que se humedece, colocamos nuestro pan de barro y a ambos lados del mismo ponemos dos varillas de 1 cm altura, lo estiramos con un palote de madera hasta que éste corra por las varillas. Así lograremos láminas de barro de un grosor parejo de 1 cm. Pasamos un cuchillo húmedo por la superficie de la lámina haciendo presión hacia abajo y si aparecen como globitos en el barro son porque todavía tiene aire, los pinchamos con el cuchillo y volvemos a alisar.

Al recortar las láminas con la forma que queremos podemos realizar cualquier pieza deseada. Luego de terminada la pieza, debemos dejarla secar al aire libre. No recomendamos apurar el secado porque puede rajarse.

Una vez seca procedemos a perfeccionar la forma con papel de lija o con una esponja húmeda.

Existen infinidad de formas para decorar una pieza de cerámica, pero como en este artículo lo que deseamos es dar una idea básica, que se pueda realizar con facilidad ya sea en el campo o en lugares alejados de los centros de estudio de cerámica, hoy recomendaremos el bruñido. Para hacerlo debemos trabajar con la pieza un poco húmeda aún.

Con una piedra bien pulida o con el dorso de una cucharita frotamos la superficie de la pieza en forma circular tratando de que quede absolutamente toda frotada, no pueden quedar espacios sin bruñir porque luego de horneada quedarán opacos.

Si a la pieza le falta humedad podemos, antes de bruñir, pincelarla con agua. Con este sistema lograremos impermeabilizar la superficie y además obtendremos un brillo y una textura muy agradables.

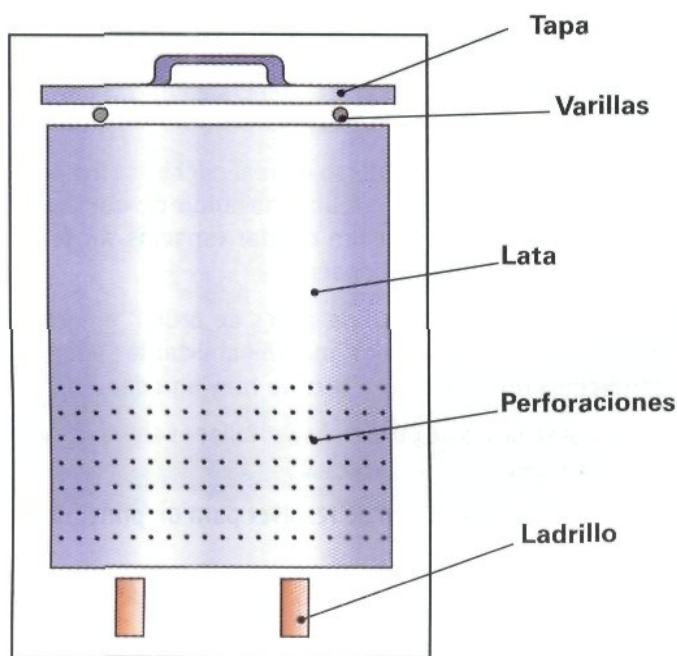
Antes de hornearla, si se desea se pueden hacer tallados sobre la pieza con elementos punzantes.

Generalmente el problema más difícil de resolver para un principiante es el del horneado.

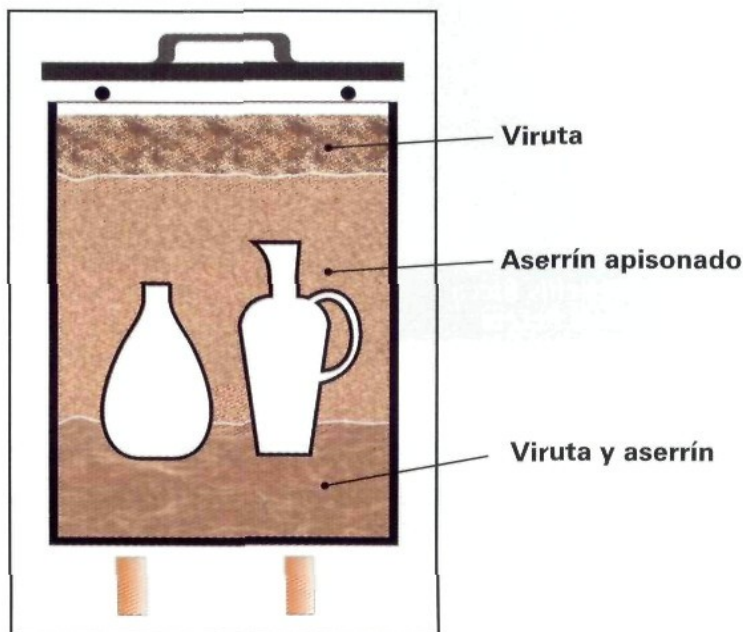
Existe un método muy económico y sencillo: el horno de aserrín.

En un tanque (puede usarse una lata de pintura de 20 o 30 litros) con una herramienta punzante hacemos orificios en la base y en la mitad inferior de los lados hasta más o menos el ecuador. Así lograremos las entradas de aire necesarias para la combustión. Colocamos la lata sobre unos ladrillos que oficiarán de patas y permitirán la ventilación por la base. Para la combustión utilizaremos aserrín bien seco. Si es de madera dura mejor porque así llegamos a temperaturas más altas. El aserrín puede mezclarse con viruta y en el campo hay artesanos que usan estiércol seco y desmenuzado. Cada elemento combustible da distintos resultados y es bueno que el ceramista experimente con varios diferentes.

En el fondo del tanque ponemos un colchón de aserrín, colocamos luego las piezas sin montar unas sobre otras porque pueden romperse, seguimos agregando aserrín hasta que queden las piezas absolutamente cubiertas y lleguemos casi a la superficie de la lata. Si apisonamos mucho el material es posible que logremos una mejor cocción pero se nos dificulta el encendido por lo tanto recomendamos agregar hojas secas o papel de diario que harán bolsones de aire y permitirán que no se nos apague.





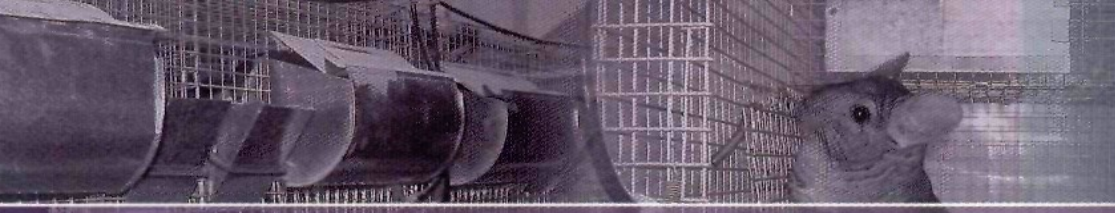


Lo encendemos en la superficie con hojas secas o agregando algún combustible. Dejamos así que la capa superior se queme y luego de unos minutos colocamos dos varillas de metal atravesando la boca de la lata para que al colocar la tapa quede una rendija por donde entre el aire. Tapamos y dejamos así el horno, humeando hasta que queden únicamente cenizas. Este proceso puede durar alrededor de 20 horas, depende del material que usemos para la combustión.

Para retirar las piezas es mejor que las dejemos enfriar bien. Veremos que la superficie de los cacharros queda negra y brillante. La carbonación es la que da el color negro y variará según el material que usamos. Cuando hay llama ese lugar de la pieza quedará más claro.

Una vez terminada la cocción puede encerar las piezas con cera en pasta incolora y luego cepillarlas. Quedan muy suaves al tacto y muy brillantes.

Si la temperatura que alcanzamos no es muy elevada las piezas no serán impermeables por lo tanto es mejor usarlas para la decoración y no para contener agua.



# Chinchillas

Ing. Agr. Javier Debellis Ricca  
Br. Guillermo García Peters

**L**a chinchilla (*Chinchilla lanígera*) es un mamífero, roedor, sudamericano, originario de Chile, Sur de Bolivia y Perú. Dada la calidad de sus pieles, se cotiza a un alto valor, y en la actualidad se ha difundido su cría al nivel mundial, a partir de unos pocos ejemplares capturados de la naturaleza, dónde se encuentra prácticamente extinta.

Durante el siglo XV la tribu de indígenas Chincha, cazaba a estos animales para comer su carne y utilizar sus pieles. Posteriormente los Chinchas fueron conquistados por los Incas, y éstos le prohibieron portar sus pieles, restringiéndose su uso a los nobles del Imperio Inca.

En el siglo XVI los Incas fueron conquistados por los españoles, quienes exigieron grandes ofrendas para su Reina, que conoció los tapados de chinchilla y comenzó a usarlos. De esta manera comenzó su uso en países europeos, y muchas mujeres en España quisieron tener un tapado como el que usaba la Reina, con sus inigualables características, en cuánto a su delicadeza, comodidad por ser muy liviano y al mismo tiempo muy abrigado, y con atractivos contrastes de colores.

Tan grande fue la demanda de pieles que la población de chinchillas en la naturaleza fue diezmada, encontrándose al final del siglo casi



extinta. Y aunque en 1918 los gobiernos de Chile, Perú y Bolivia legislaron la exportación de pieles, prohibiendo su captura, ya se había hecho demasiado daño.

El Ingeniero estadounidense Mathias Chapman, quien se encontraba trabajando en Chile por el año 1918, ofreció recompensas a quienes capturaran ejemplares vivos, y pagó un alto precio en oro a los indígenas del lugar por los animales capturados. Le tomó cuatro años al Sr. Chapman conseguir los 11 ejemplares con los que comenzó la cría de la especie en cautiverio, y que en 1923 fueron llevados a los Estados Unidos, viaje en el que murieron algunos, dando los restantes el origen a la población mundial en cautiverio.

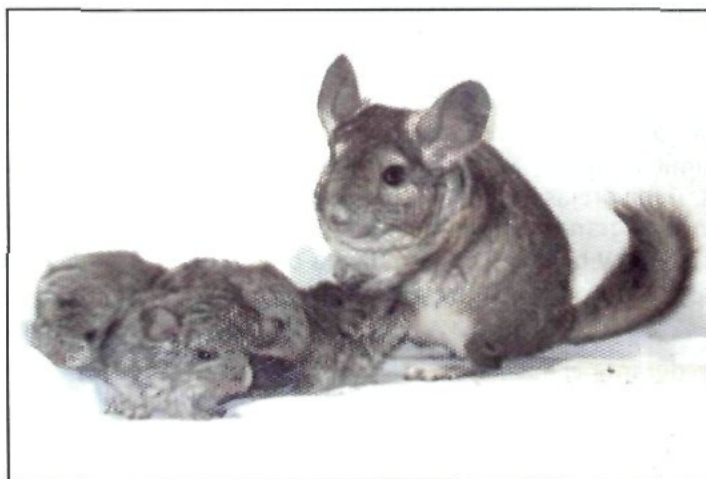
### CARACTERÍSTICAS DE LA ESPECIE

La chinchilla tiene un aspecto similar al de una ardilla, con un peso de adulto de 500 gramos. Las extremidades posteriores son bastante más largas que las anteriores, lo que determina una actitud de postura similar a la del Kanguro y el andar característico de pequeños saltos. Tiene orejas redondas, cola larga, semi-erecta, con aspecto de cepillo, ojos grandes y oscuros, y largos bigotes sensitivos. Su color es gris-azulado y blanco, con una banda oscura en la parte dorsal, dos bandas laterales más claras y el vientre blanco.

Como la mayoría de los roedores es de hábitos nocturnos, permaneciendo durante el día con escasa actividad, restringiéndose a la noche y madrugada la toma de alimentos y la mayoría de los partos. Pero posee ciertas características que la diferencian de otros roedores, como su tasa reproductiva que es relativamente baja, produciendo cada hembra 4 gazapos por año en dos partos en promedio, teniendo



en contrapartida una alta tasa de supervivencia de los mismos, ya que con una gestación larga (111 días), nacen cubiertos de pelo, con los ojos abiertos y con mucha movilidad. Otra particularidad de la especie *esta vinculada con su fisiología digestiva, realizando la cecotrofia*, que algunos llaman coprofagia, (este último término corresponde a animales que se alimentan de excrementos, y no necesariamente los propios). La cecotrofia consiste en una doble digestión de una parte de los alimentos, los cuales al llegar al ciego son recubiertos con mucus y de esta manera llegan intactos al final del tracto digestivo. Es así, que en horas de la madrugada la chinchilla ingiere este material obteniendo ciertos nutrientes (vitaminas y aminoácidos) imprescindibles para su nutrición.



### ANTECEDENTES EN URUGUAY

Anteriormente al que se registra actualmente se habían observado hace algunos años otros empujes en las iniciativas productivas con la especie en nuestro país, pero estos emprendimientos iniciales fracasaron, lo que se debió fundamentalmente a problemas en la comercialización, por el desconocimiento de los canales directos, y a que los conocidos implicaban un alto costo de intermediación. Pero estos antecedentes han servido de base para el desarrollo actual de otras iniciativas, ya que quedó demostrado que es posible producir muy satisfactoriamente en nuestro país, y solucionado el problema de la comercialización, este rubro se convierte en una actividad con una rentabilidad muy interesante.



## SITUACIÓN ACTUAL

La comercialización mundial de pieles es de 250.000 pieles por año, mientras que la demanda insatisfecha es muy superior a esta cifra, por lo tanto existen muy buenas perspectivas en cuanto al mantenimiento de la cotización actual y la posibilidad de colocación de la producción, ya que no habría posibilidades de un incremento brusco de la oferta, porque como se explica más arriba cada hembra produce en promedio 4 gazapos por año, lo que imposibilita crecimientos explosivos de la especie que puedan saturar la creciente demanda.

En nuestro país esta actividad se presenta con particulares ventajas comparativas y ello se debe a que los costos de las inversiones y gastos operativos son bastante bajos. Por tratarse de una especie que proviene de un clima similar al de nuestro país, nos exime de realizar grandes inversiones en la aislación de las instalaciones y gastos de climatización. Otras ventajas consisten en la existencia de insumos de origen agrícola y costo de la mano de obra a precios comparativamente bajos.

Es así, que el número de productores está aumentando, y en la mayoría de los casos se trata de personas que tienen otra actividad y buscan en esta producción un incremento de sus ingresos, porque, el poco tiempo que requiere y la alta utilización del espacio, permite desarrollar una producción animal muy rentable inclusive en plena ciudad y en el tiempo libre de su actividad principal.

## CARACTERÍSTICAS DE LAS INSTALACIONES Y LOS SISTEMAS DE CRÍA

### Ambiente de cría

El local para la instalación de un criadero puede tratarse de alguna habitación ya existente, (galpón, garaje, dormitorio, etc.), o se puede construir algo especialmente diseñado para este fin. Pero siempre se desarrollará la producción en ambientes cerrados lo que nos permite regular las condiciones de humedad, y temperatura fundamentalmente. Las características de la construcción determinarán los costos de climatización, ya que con una construcción adecuada puede prescindirse de cualquier método adicional de ventilación o acondicionamiento.

Las condiciones óptimas de temperatura se encuentran en el entorno de los 17 a 23 grados para la reproducción, y algo menores (10 a 15 grados) para la recría de los animales destinados a la producción de pieles, aunque toleran variaciones entre 3 y 30 ° C. Con respecto a la humedad, la ideal se encuentra, al igual que para la mayoría de las especies en el entorno del 65%, aunque ésta es más difícil de controlar

y se toleran mayores variaciones, por lo que se controla fundamentalmente la temperatura, y basta con evitar la combinación nociva de alta humedad con altas temperaturas.

### Jaulas

Las Jaulas para los reproductores tienen un corredor que permite el acceso del macho a cada una de las jaulas de las hembras que componen una familia. Este corredor posibilita manejar a una especie que en la naturaleza es monógama, en régimen de familias, dónde se utiliza un macho para 4 a 6 hembras, las que portan un collar de mayor dimensión que la entrada del corredor, y esto hace que las mismas permanezcan en su jaula, y no se junten lo que provocaría peleas. Las jaulas para la cría son similares a éstas, pudiendo ser de menor dimensión y carecen de corredor. Los materiales utilizados son alambre o malla, y chapa galvanizada, para el suministro del alimento balanceado se utilizan tolvas, y para el agua, bebederos automáticos denominados "chupetes", alimentados por caños de PVC desde un depósito.

Existen dos sistemas de cría, el tradicional, en el que se usa una bandeja con viruta permanentemente dentro de la jaula, pero actualmente se tiende a usar un sistema más moderno, con un mínimo uso de la bandeja. En este último la bandeja con viruta se utiliza exclusivamente desde el parto hasta que los gazapos tienen un mes, y para la evacuación de los excrementos, se deja un espacio entre los diferentes pisos de jaulas, por el que corre un nylon dentro de un soporte de chapa galvanizada. Con





respecto a las ventajas de este sistema, se encuentra fundamentalmente la mínima utilización de la bandeja, lo que consecuentemente tiene las siguientes ventajas: ahorro de mano de obra; menor utilización de viruta, ya que conseguirla en grandes cantidades puede llegar a ser un problema; se evita el ambiente húmedo y el contacto con las heces, lo que predispone a la aparición de problemas sanitarios; se logra una mejor calidad de pieles, porque éstas no se manchan con la viruta húmeda; y los residuos a eliminar son de menor volumen. Otro aspecto favorable es que la limpieza es muy sencilla y efectiva, ya que consiste en tirar desde el extremo del nylon para descartar la parte sucia y el ambiente queda inmediatamente limpio, sin molestar para nada a los animales con su manipulación.



Una particularidad de este sistema, es que al dejar un espacio entre los diferentes niveles de jaulas por dónde corre el nylon, y tener en pocas jaulas las bandejas, se logra una mejor ventilación, por lo que mejoran las condiciones en cada jaula.

Respecto al nacimiento de gazapos sobre la malla de alambre en épocas frías, no se presenta como un inconveniente porque éstos nacen con pelo y con una gran concentración en las primeras horas de la mañana, por lo tanto, es suficiente con hacer una recorrida temprano en la mañana por el criadero, y agregarle la bandeja a las jaulas dónde

se observen partos, en caso de que no se haya observado el servicio y previsto la fecha de su ocurrencia.

## Manejo

Independientemente del sistema de cría utilizado y el potencial genético de los animales del criadero, las correctas medidas de manejo en lo referente a: alimentación, reproducción, higiene y respeto de los hábitos y necesidades de la especie, nos permitirán optimizar la producción.

## Alimentación

Se alimenta a las chinchillas fundamentalmente con raciones balanceadas específicas, formuladas para lograr un adecuado desarrollo de los animales y una buena calidad de las pieles, para lo que se debe tener en cuenta los niveles de energía, proteína, fibra, grasa, minerales, y además los niveles de vitaminas y aminoácidos relacionados con la formación de la piel y pelos. Por esto, los 30 gramos aproximadamente que come un animal adulto por día, deben contemplar todos estos requerimientos, y dado que la cantidad es pequeña, se aconseja dar el mejor alimento disponible y no el más económico.

Además se le proporciona a modo de complemento una pequeña cantidad de alfalfa, aunque ésta se utiliza más por respetar sus hábitos que por su aporte nutricional, ya que el alimento balanceado debe contemplar todos sus requerimientos.

## Reproducción

Los animales alcanzan un desarrollo adecuado para la reproducción aproximadamente a los 6 meses de edad, que es cuando se arman las familias con animales seleccionados para la reproducción. La duración de los ciclos estrales en la chinchilla es aproximadamente de 30 días, pero puede ser muy variable, siendo el más regular el que se da pos-parto, (desde pocas horas de producido el mismo hasta 24 a 48 horas después). La gestación dura en promedio 111 días, de la que nacen de 1 a 4 gazapos, (2 en promedio), y la lactancia se prologa unos 45 a 60 días. Dado que sí se permite el servicio inmediatamente después del parto, se encontrará gestando y lactando simultáneamente, el desgaste de la misma puede ser bastante considerable, entonces, dependiendo



de la cantidad de gazapos paridos, se evaluará la conveniencia de que el mismo se realice. Como norma general se permite un máximo de dos partos por año, y siempre un descanso después de un parto de más de 2 gazapos, con el objetivo de no desgastar a las madres que estarán produciendo por 10 a 12 años.

### Hábitos de la especie

Aunque nos referimos a la higiene del criadero en la descripción de los sistemas de cría, en este punto queremos destacar otro aspecto, que refiere a la que realiza el animal en su pelaje. En este sentido uno de los requisitos fundamentales de la producción de pieles de calidad, es proporcionarle a los animales un sistema de baño en seco, que consiste en un recipiente conteniendo algún material de granulometría fina en el que éstos se revuelcan y de esta manera le sacan grasitud al pelo manteniéndolo suelto. En nuestro país a tales fines se utiliza la dolomita molida, que es adecuada, fácil de conseguir, y de bajo costo, situación comparativamente ventajosa a la de otros países productores, en los que este es un insumo que incide en los costos en forma importante.

Otro aspecto a contemplar es que al tratarse de un roedor, sus incisivos no tienen raíces, por lo que el crecimiento de los mismos es continuo, y de no tener materiales adecuados para desgastarlos, provocarían un problema de oclusión al principio y posteriormente heridas con la consecuente imposibilidad de alimentarse, evidenciándose esta situación por la sialorrea que provoca. Por lo que los animales deben contar con algún trozo de madera o piedra tipo volcánico para roer.

### Datos económicos

Las inversiones a realizar para la instalación de un criadero son relativamente bajas considerando que se puede adaptar alguna habitación existente, y que los animales tienen una larga vida útil, con lo que se amortiza en muchos años.

Otra característica de esta producción es la de llevarse a cabo con bajos costos operativos, ya que el consumo de alimentos es muy bajo, y se utiliza generalmente mano de obra familiar, ya que no demanda mucho tiempo su atención.

Con respecto a las inversiones y costos actuales, a continuación se destacan algunas cifras:

- Las pieles se cotizan a un promedio de 30 dólares, siendo los extremos de 25 y 60 dólares en el mercado internacional.
- El costo de producción de cada piel es de 5 dólares aproximadamente.
- La inversión para instalar un criadero con una familia se calcula en aproximadamente 1300 dólares, correspondiendo 1100 dólares a una familia de 4 hembras y un macho, y 200 dólares al costo de las jaulas.
- Por lo tanto se puede obtener con esta inversión un margen de 400 dólares en el caso de que se destinen todos los gazapos a la producción de pieles, el que pasaría a ser de 1350 dólares si se destinan 5 gazapos a la venta como reproductores y 11 a la producción de pieles, ya que como se explicó más arriba cada hembra nos producirá 4 gazapos por año. Por lo tanto, la rentabilidad será muy interesante independientemente del destino de la producción, porque estos márgenes los podemos seguir obteniendo durante los 10 a 12 años de vida útil de los reproductores.
- Cabe destacar que para poder formar familias de reproductores, se debe contar con más de una familia de líneas de sangre diferentes, para evitar problemas de consanguinidad.

#### Fuentes de información

- Para acceder a más información sobre el rubro en nuestro país puede dirigirse a: <http://chinchillasuy.tripod.com>
- Entre la bibliografía extranjera, por su contenido en cuanto a información general se recomienda el libro del Dr. Juan Grau.





# SEGURO

AUNQUE EL MUNDO  
SE LE VENGA ENCIMA

CON EL BANCO SIEMPRE ESTARÁ SEGURO

porque cuenta con el respaldo de todo un país  
mirando por usted. En los momentos difíciles,  
ese lo que pase, sólo el Banco de Seguros  
del Estado le garantiza que Ud. y su familia



siempre saldrán adelante. Confíe su tranquilidad a la solidez, seriedad y solvencia de una empresa capaz de asegurarle el futuro, porque desde hace ya 90 años, vela por el presente de todos los uruguayos.

90 años



BANCO DE SEGUROS  
DEL ESTADO

SERVICIOS 1998 / 0800 1998 interior sin cargo / [www.bse.com.uy](http://www.bse.com.uy)

# Paisajes



# Paisajes



## Villa Serrana, un paraíso entre las sierras

Mtras. Marianne Helal, Carla Cúneo,  
Cecilia Bailador

**S**alimos de Montevideo, tomamos la ruta 8, atravesamos el este del departamento de Canelones, donde el paisaje ya empieza a transformarse y llegamos al departamento de Lavalleja, caracterizado por sus ondulaciones y aspectos serranos.

En el kilómetro 146 un cartel anuncia: "Villa Serrana".

¡Doble sin miedo!

Entra en otro mundo.

Ubicada a unos diez kilómetros de la ruta se encuentra esta deliciosa villa. Si bien desde la ruta tiene dos accesos, se debe evitar el primero porque es más largo y el camino de balasto, no muy bueno.

Fue ideada y construida en la década del 40 por urbanistas nacionales y extranjeros dirigidos por el Arq. Julio Vilamajó quien fuera elegido por la empresa Villa Serrana S.A. para plasmar la idea. Éste proyecta y dirige el "plan de urbanización" como también alguna de sus construcciones más características. Se encuentra enclavada entre los cerros y los valles de los arroyos Penitente y Marmarajá. Está inspirada en una localidad turística de montaña y conforma un micro-ambiente natural. Las construcciones son de un particular estilo que combina piedra, quinchá y madera.





Los montes de roca y los pequeños bosques de fresnos y otras especies se mezclan con el paisaje nativo. Los senderos que recorren la zona, permiten acceder a lugares de diversas alturas, esto hace que desde cualquier punto de la villa se pueda apreciar el embalse y el lago artificial, con aguas muy calmas que invitan a tomar un buen baño o practicar algún deporte acuático.

El camino principal lleva el nombre del arquitecto, desde la entrada hasta el Ventorrillo de la Buena Vista (una de sus construcciones más características desde el inicio), a partir de allí cambia por el nombre del Agrimensor Juan Bernasconi, hasta el camino "Al marco de los Reyes" que entronca con la ruta 8 en el kilómetro 139.

Los caminos secundarios que se extienden a través de la zona poblada tienen nombre de árboles autóctonos, como ser: Sombra de Toro, Chalchal, Arrayán, Molle, Tala, Canelón, Carobá, Envira, Coronilla, Lantana, Aruera, Tembetarí.

Una de las características del lugar es que los animales ovinos, vacunos y equinos viven libres, al igual que la fauna autóctona, contribuyendo con esa libertad, a la limpieza del lugar.

Las cabañas con sus rasgos propios, que como mencionamos combinan piedra, quincha y madera, están ubicadas en los lugares más estratégicos y pueden considerarse en un número aproximado a las 130.



Los habitantes pueden llegar a los 50 como residentes permanentes y a 100, los esporádicos que tienen cabañas y los visitantes. Los residentes permanentes se dedican a la conservación de las cabañas (denominadas Chalé) a distintas tareas de construcción y a los trabajos de campo, residiendo en lo que se llama "Barrio Obrero".

La concepción urbanista de Villa Serrana se basó en respetar la naturaleza y la hermosísima configuración al máximo, el trazado de los caminos buscó ofrecer a quien los recorriera perspectivas siempre cambiantes y por ello siempre plenas de interés.

Toda la obra está diseñada, equilibrada y adecuada, basada en una indagación sensorial y subjetiva a la que se le agregó un trabajo técnico coadyuvante. Se registró en fotografía el mosaico total de la región y el panorama más peculiar, se realizó un relevamiento del territorio, desde el punto de vista estático, con informaciones pluviométricas de

la zona y mediante el análisis agronómico se fijó, no solamente las aptitudes agrícolas de la tierra, sino las características plásticas, de color, forma y duración de desarrollo, propia de las especies adaptables al lugar. También se estudió los modos de vida y de producir, capaces de prosperar en la región ya que el espacio geográfico diseñado sería inevitablemente completado por el trabajo y el habitar del poblador.

El conjunto de afincamientos se concentró en siete barrios: Los Romeillos, Las Vistas, La Leona Alta, La Leona Baja, El Prado, Colmenar de Abajo y Las Cuestas, los que se adaptaron por su trazado a la topografía del territorio separándose por las quebradas que introducen entre ellos su cuña selvática.

En sus inicios el proyecto explicitaba: "los propietarios tendrán la obligación de conservar las especies naturales, en una proporción de un árbol cada 125 m<sup>2</sup>. En caso que los solares no estén poblados por estas especies tendrán la obligación de plantar árboles a la proporción indicada". La proposición era "crear un jardín a gran escala".

Luego de su evolución inicial, la Villa, ha pasado por diferentes períodos, hasta la década de los 60 se observaban familias disfrutando del lugar. Alrededor de los 70 lo común eran turistas de mochila al hombro y guitarra, que armaban fogones hasta altas horas de la madrugada, en los años 80 fue invadida por el abandono y se empezó a deteriorar, hasta que a principios de la década de los 90 empieza a tener un repunte notorio, habiendo aparecido nuevas construcciones y un aspecto de prolijidad y limpieza que había desaparecido.

En esto ha tenido incidencia la Liga de Fomento y la ex Comisión de Turismo de Lavalleja, que con el apoyo de la UTE se logró la electrificación, significando un valioso aporte para el desarrollo socio turístico de la zona. También en los últimos años gracias al aporte de ANTEL, se cuenta con servicios de teléfono.

El abastecimiento de agua se hace en forma individual, primeramente se recogía agua de lluvia de los techos de las propiedades y en la actualidad también se obtiene a través de bombeo de corrientes subterráneas.

El hotel Mesón de las Cañas es el alojamiento más grande con importante capacidad, habitaciones con baño privado y un amplio restorán para 150 personas, contando también con sala de estar y piscina abierta.







"La Fortaleza" es una hostería, propiedad privada, ubicada en la cresta de uno de los cerros que permite dominar ampliamente el valle, lago, represa, etc., enfrenteado al cerro Guazubirá y en él se crían patos, gansos, gallinas y cerdos.

La hostería La Calaguala es también propiedad privada, producto de la adaptación de una buena residencia en el poblado "Sierra Alta".

Existe otro alojamiento denominado La Olla y locales de venta de comestibles, bebidas y ramos generales, como ser Perico Cáceres, Baute, Las Cabinas y Las Tías.

Otros centros de interés, que no se pueden evitar visitar o conocer, son la Represa Arq. Enrique Steward Vargas, importante obra que embalsa las corrientes tributarias del Arroyo Miraflores y la Cañada de la Leona, formando así, el amplio lago artificial; la Represa del Baño de la India, proyectada y dirigida también por el mismo arquitecto, forma un atractivo espejo de agua, que al igual que el citado anteriormente y conjuntamente con "La Olla", constituyen las zonas de baño existentes.

El Ventorrillo de la Buena Vista, construido sobre el pintoresco Valle de La Alegría, en la ladera de un alto cerro, como si estuviese suspendido en el aire, constituye una originalísima concepción arquitectónica que ha llamado justamente la atención de artistas y técnicos nacionales y extranjeros, por lo proporcionado y audaz de su construcción, y desde donde se tiene una inigualable vista panorámica.



Este último, conjuntamente con el Mesón de las Cañas, han sido declarados Monumentos Históricos.

Sin duda, que Villa Serrana constituye un lugar de turismo alternativo, algo diferenciado que tiene en cuenta las peculiaridades del medio y los grupos locales. Pero en su desarrollo futuro se debe tener cuidado, ya que en otros puntos de nuestro país, con el afán de acrecentar el Turismo, no se ha respetado y valorado lo existente, perdiendo así el estado virgen y el atractivo natural del lugar.

Se trata de un desarrollo más cualitativo que cuantitativo, con significativa repercusión y con un contacto y respeto mayor por la



# Caminos

## LA ORNAMENTACIÓN VEGETAL EN LAS RUTAS

Ing. Agr. (O.F.) Gabriel Caldevilla



**S**in lugar a dudas, desde los albores de la existencia humana, por razones obvias, el tránsito terrestre ha prevalecido como medio de comunicación y traslado. El hombre, si bien supo adaptarse para el uso de otros medios, privilegió desde siempre su transportación por tierra. Primero lo hizo a pie, luego supo dominar a otros animales los cuales utilizó como medio de transporte, seleccionándolos según las ofertas que la Naturaleza le proporcionaba.

Así, el caballo, el elefante, el avestruz, la llama y los perros se constituyeron, entre otros muchos animales, en medio de transporte o de tracción.

El hombre fue heredándole a sus sucesores, las vías adecuadas para la comunicación entre lugares más o menos distantes y así fueron generándose trillos o sendas pedestres, luego sendas para circular apelando a algún animal como medio de transporte, para luego, con el gran salto cualitativo, que fue la creación de la rueda, embarcarse en una larga ruta, pero ésta, de creación e imaginación, que se continúa en nuestros días, como lo es la invención de vehículos.

Esa evolución en la creación y adopción de medios para transportarse o transportar bienes, determinó la necesidad de adecuar esas sendas

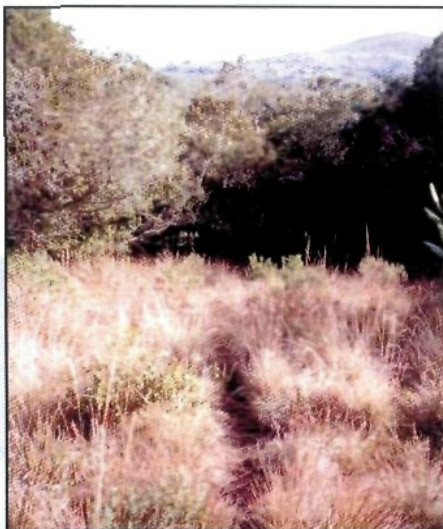


para hacerlas transitables para esos nuevos y más rápidos medios de transporte.

Seguramente aquella senda que resultaba adecuada para el tránsito a pie, presentaba ciertos inconvenientes para ser transitada a caballo o con otro medio de transporte. Si se debían atravesar áreas arboladas, seguramente era adecuado cortar algún árbol para permitir el paso del medio utilizado. En otros casos tal vez el cambio del trazado, aunque lo fuera sólo por algún tramo, resultaba necesario.

#### FIGURA 1

Un sendero o "trillo", como los primeros.



Algunos accidentes topográficos o hidrográficos, que se podían resolver con cierta facilidad en el tránsito pedestre, posiblemente requerían, cuando se usaron medios de transporte, la creación de ciertas modificaciones o agregados de distintos materiales disponibles en el entorno o a veces no tan cercanos, creando estructuras de forma adecuada para superar esos accidentes.

Cuando las sendas se convertían en trayectos utilizados con cierta frecuencia, en determinadas condiciones de sitio, aparecía la erosión que degradaba el sendero y obligaba a cambios de trazado o el mejoramiento del suelo con aporte de materiales como piedras, troncos u otros, que mejoraban el piso por donde transitar.

Cuando se comienza a aplicar la rueda, las condiciones del piso y también las topográficas, comienzan a resultar determinantes para el transporte.

Desde las más antiguas culturas o civilizaciones del mundo, se conocen ejemplos de construcción de caminos en los cuales el mejoramiento del piso, fue uno de los aspectos más considerados, además de la construcción de puentes, calzadas, etcétera.

En todos los continentes hoy son visibles, vestigios y aun trayectos operativos, de caminos o sendas que datan de muy antiguas civilizaciones, sean éstas maya, inca, romana u otras que poblaron el mundo.

Algunos trayectos utilizados se hicieron tradicionales y en muchos casos, en función de los medios de transporte disponibles, la comunicación entre las zonas o las ciudades a conectar, demandaban varias semanas o tal vez meses.

Las características ecológicas de muchas regiones ofrecían para el viajero un entorno natural amigable, proporcionándole alimentos, sombra o abrigo, pero en otras, las condiciones resultaban hostiles para quienes viajaban a la intemperie o casi.

El desarrollo de esas vías de tránsito, que luego pudieron constituir redes que cubrían amplios territorios, determinó la creación de ciertas infraestructuras, las cuales fueron luego caseríos, villas o pueblos, o bien asentamientos transitorios, donde se acampaba por algunas horas o algunos días o donde se instalaba en términos de mayor permanencia una posada, posta o similar.

La utilización de esas vías de tránsito, determinó en muchos casos la generación de ciertas "mejoras" para el usuario y muchas veces ello ocurrió espontáneamente.

Esas mejoras en el camino, implicaban en algunos casos, la instalación de determinadas especies vegetales, que cubrían diversas demandas alimenticias o combustible o simplemente sombra para determinadas horas del trayecto. En muchos casos esa incorporación de vegetales, fue el producto de una siembra involuntaria de frutos y semillas que quedaban como desperdicios en las áreas de campamento. Seguramente, una génesis similar a la de los que luego se constituyeron en los antecesores de los jardines en el entorno de las viviendas donde el hombre se asentó.

El transcurso del tiempo y los cambios socioculturales y económicos determinaron un cada vez mayor uso de las vías de tránsito.

El advenimiento de medios de transporte más sofisticados, con la invención del motor a explosión, su propia posterior evolución, determinó una ampliación de la red vial de muchas regiones la cual debió mejorar para permitir un tránsito cada día más intenso y veloz.



Es notorio en el siglo XX, el avance de las técnicas de construcción de carreteras. Pero no sólo en materia constructiva y desde el punto de vista de los pavimentos, fue ostensible la evolución; también en materia de diseño y trazado, y en materia de ornamentación, los cambios fueron visibles y muy dinámicos.

En Uruguay, aún hoy es posible encontrar varios tipos de caminos o carreteras que son una buena muestra del proceso evolutivo de los siglos XIX y XX y también de tiempos anteriores.

En varios lugares del interior, se mantienen caminos, a veces encajados u otras muchas, como meras sendas, los cuales atraviesan los paisajes, con movimientos armónicos que les permiten mimetizarse en extremo con su entorno. Las alturas y las depresiones, las sombras y los soles plenos, las humedades y las rocosidades, los pisos, son apenas modificados por esos caminos, que tratan de seguir las cuchillas y en cada punta de cerros o lomadas, tienden a reorientar su rumbo en búsqueda del objetivo y de la mejor "picada" para vadear un arroyo o evitar un bañado.

## FIGURA 2

El sendero se convirtió en camino.



Es el camino quien se mete en el paisaje y respetuosamente lo asimila, lo aprovecha y con él se ornamenta.

Estos caminos, relictos de historia vieja, pueden llegar a tener un gran valor estético, no obstante, desde el punto de vista funcional, no resultan ser los más adecuados a las exigencias de los tiempos modernos.

Aún hoy, parte de los caminos departamentales y cada día, menos tramos de rutas nacionales, mantienen las características de lo que fue la primera mitad del siglo XX.

La búsqueda de la recta, como forma de dotar de mayor efectividad a la resolución del objetivo de unir los puntos a conectar; la tendencia a evitar o disimular las condicionantes topográficas, con la adopción de puentes, taludes, calzadas, etc., le imprimió a la ruta una independencia algo mayor, respecto del paisaje que la contiene.

Pero además, más allá de la efectividad requerida para unir puntos más o menos distantes, también el confort para el usuario resultó ser una exigencia ineludible. Parte de ese confort, estaba relacionado con la necesidad de sombra en la ruta y de cierta protección contra vientos a veces inconvenientes para el tránsito, en especial en estas zonas de pampas y pamperos. Parte de ese necesario confort, sería proporcionado por la implantación de fajas arboladas a los lados de las rutas.

Lo más común, fue la instalación de una, dos o a veces más filas de árboles paralelas a ambos lados de la ruta, para lo cual se utilizaban una o más especies, alternadas por tramos a lo largo del trazado de la ruta.

En la ejecución de este tipo de ornamentación vegetal, se aplicó el mismo criterio aplicado en el paisajismo uruguayo de esa época, que fue el de la utilización en términos por lo menos prioritarios, de especies introducidas, en general, las de rápido crecimiento, las que también poblaron plazas, parques y veredas del país.

Debemos señalar que este hecho, como otros del acervo cultural nacional, se debía al mayor conocimiento que se tenía de las especies introducidas, en relación con el de las especies nativas y también con las pautas culturales relativas a lo estético, de una sociedad criolla - europea o europea acriollada. Aún hoy, existe mucho de ello.

El resultado de aquella solución adoptada para la ornamentación y la protección de las rutas, fue la generación de un paisaje propio de la ruta, independiente o casi prescindente del medio que la rodea.

La ruta con su entorno propio "confeccionado a su medida", atraviesa los más variados paisajes y ecosistemas, ignorando prácticamente el entorno natural.

La elección de especies y el diseño, determinó la conformación de un paisaje inmediato homogéneo, que acompañaba al viajero por largos tramos de su ruta, en una especie de gran tubo de estética particular, que dificultaba inclusive, la apreciación de los paisajes naturales por los que se atravesaba.



FIGURA 3

Los caminos se convirtieron en rutas con paisaje propio.



### DE LAS RUTAS ARBOLADAS A LOS PARQUES CARRETEROS

Más allá de la aparición de concepciones estéticas modernas, fue la evolución de los medios de transporte la que determinó un cambio de criterios en la ornamentación de rutas.

Cuando las rutas se concibieron de la forma antes descrita, tanto en lo estético como en lo constructivo, el número y las velocidades de los vehículos que circulaban por las carreteras eran mucho menores que en la actualidad. Ello determinó, que en las últimas décadas, la instalación de filas interminables de árboles a los lados de la ruta, más que negativas desde el punto de vista estético, lo fueran desde el punto de vista de los efectos hipnóticos que pueden determinar a quienes se mueven entre ellas a altas velocidades y también desde el punto de vista de la seguridad, en casos de despistes de vehículos hacia fuera de la ruta.

Seguramente a las velocidades de la primera mitad del siglo XX y poco antes, a velocidades mucho menores, lo más importante de aquel ornato vegetal habitual, continuo y homogéneo, era el servicio resultante y una estética aceptada, mientras que lo referido al riesgo, era por aquellas épocas, marginal.

A partir de la segunda mitad del siglo, aparecen en escena, nuevos conceptos del paisajismo que son adoptados por los técnicos encargados de la ornamentación vial y aplicados en las nuevas o renovadas rutas.

- La interpretación del entorno, la apropiación o el ocultamiento de paisajes positivos o negativos, para quien transita la ruta.
- Las medidas de mitigación de los múltiples impactos ambientales negativos que puede determinar la propia construcción de una ruta.
- El confort de los usuarios y su seguridad.
- El tiempo que demanda actualmente el tránsito de distancias importantes, que permite la percepción de varios kilómetros de paisaje en un corto lapso.

Todos estos, son aspectos que se manejan y llevan a concebir el concepto de Parque Carretero. Es así, que comienza a primar la idea del parque lineal.

Ese parque lineal supone no sólo la incorporación de material vegetal de variadas especies y por ende variación de portes, formas, colores y aromas, sino que además supone la valorización del entorno natural por donde transita la ruta.

Normalmente se conciben rodales dispersos que se ubican en sitios específicos.



FIGURA 4

En las rutas, el confort de la sombra y el abrigo de los vientos se logró con las especies que más se conocían.



Si bien se sigue priorizando la utilización de especies introducidas, va tomando importancia la utilización de especies nativas, con altos valores ornamentales.

El uso de material diverso, en términos técnicamente válidos desde el punto de vista paisajístico, así como el manejo de la apropiación y ocultamiento de aspectos positivos o negativos del entorno, antes mencionados, supone un marco adecuado para el disfrute.

El éxito de este tipo de resolución para el entorno de las nuevas rutas, depende evidentemente del criterio del paisajista que lo concibe y en esa concepción deben interactuar dos criterios fundamentales: los estéticos y los ecológicos.

No debe perderse de vista, que en la resolución de ese entorno se están manejando seres vivos especies arbóreas, arbustivas, pastos, los cuales tienen sus características particulares en materia de requerimiento de calidades de sitio.

Es posible que especies que resolverían aspectos estéticos en términos muy adecuados, no prosperen en determinados sitios, en función de sus demandas de determinados tipos de texturas de suelos, humedad o nutrientes.

Estas características específicas, al no ser contempladas, son razones de fracasos de obras de parquización o jardinería, del ornato urbano u otras.

Vale decir, no sólo basta con considerar bellos y adecuados colores y formas. Seguramente los aspectos ecológicos son determinantes, para que la propuesta resulte.

Desde hace algunos años, como decíamos anteriormente, ha tomado cierto auge, la utilización de especies vegetales nativas en la resolución del ornato público tanto vial como urbano.

El mejor conocimiento que se va alcanzando de nuestras especies nativas, así como un cambio inminente en las concepciones estéticas, permiten que aquellas especies nativas que excepcionalmente se veían fuera de los bosques, ahora pueden mostrar y hacer conocer sus valores ornamentales en parques, jardines y rutas del país.

No obstante, el uso de especies nativas debería adoptarse con cierta cautela priorizándose las especies de la propia zona, a efectos de evitar la diseminación natural de las especies utilizadas, fuera de sus zonas de dispersión originales, lo cual supone un proceso de alteración de zonas ajenas, que puede con el tiempo resultar significativa.

Ese problema ya se ha verificado como un antecedente negativo en la diseminación natural, de especies introducidas tales como: Palma Fénix, Fresno, Acacia, Paraíso, Gleditschia, Crategos, Retamas y por supuesto, el caso del Pasto Bermuda, a partir de su utilización en los taludes del ferrocarril.

En las distintas zonas del territorio, seguramente existen aquellas especies que cumplen con el doble requerimiento de valor ornamental y adaptación a las respectivas calidades de sitio.

Con el avance del conocimiento de la ecología de las especies nativas y el reconocimiento de sus valores ornamentales, se lograrán excelentes soluciones para la ornamentación de nuestras rutas bajo la concepción de parques lineales carreteros.

### ALGUNAS REFLEXIONES FINALES

La extensión del uso del automóvil y otros vehículos de transporte carretero, los cuales resultan ser cada día más veloces, la necesidad de creación de rutas con determinada geometría que se adapte a esas nuevas velocidades, los elementos de seguridad que todo ello demanda, suele determinar la existencia de rutas en las que muchos de sus tramos resultan rectas interminables a pleno sol, lluvia o viento, verdaderos páramos tediosos y por ende, peligrosos para quienes los transitan.

Es por ello que resulta necesario, el destaque del entorno natural, cuando éste es un paisaje diverso y valioso, o el ocultamiento o semi-ocultamiento de entornos estéticamente negativos. A veces, la creación de un entorno inmediato con buen valor paisajístico, cuando éste no existe y en muchos casos, como medida de apoyo al usuario, la creación de áreas destinadas al descanso, debidamente planificadas.

Todo ello converge en la planificación y creación de parques carreteros.

Para ello es una buena solución, la búsqueda de respuestas y elementos, rescatados de los propios ecosistemas por los que transitan las rutas.

De esta forma se evitan impactos ambientales negativos, más allá de los inherentes a la obra de ingeniería, para los cuales permanentemente se estudian alternativas destinadas a su mitigación.

El logro de esos entornos adecuados para las nuevas rutas, depende



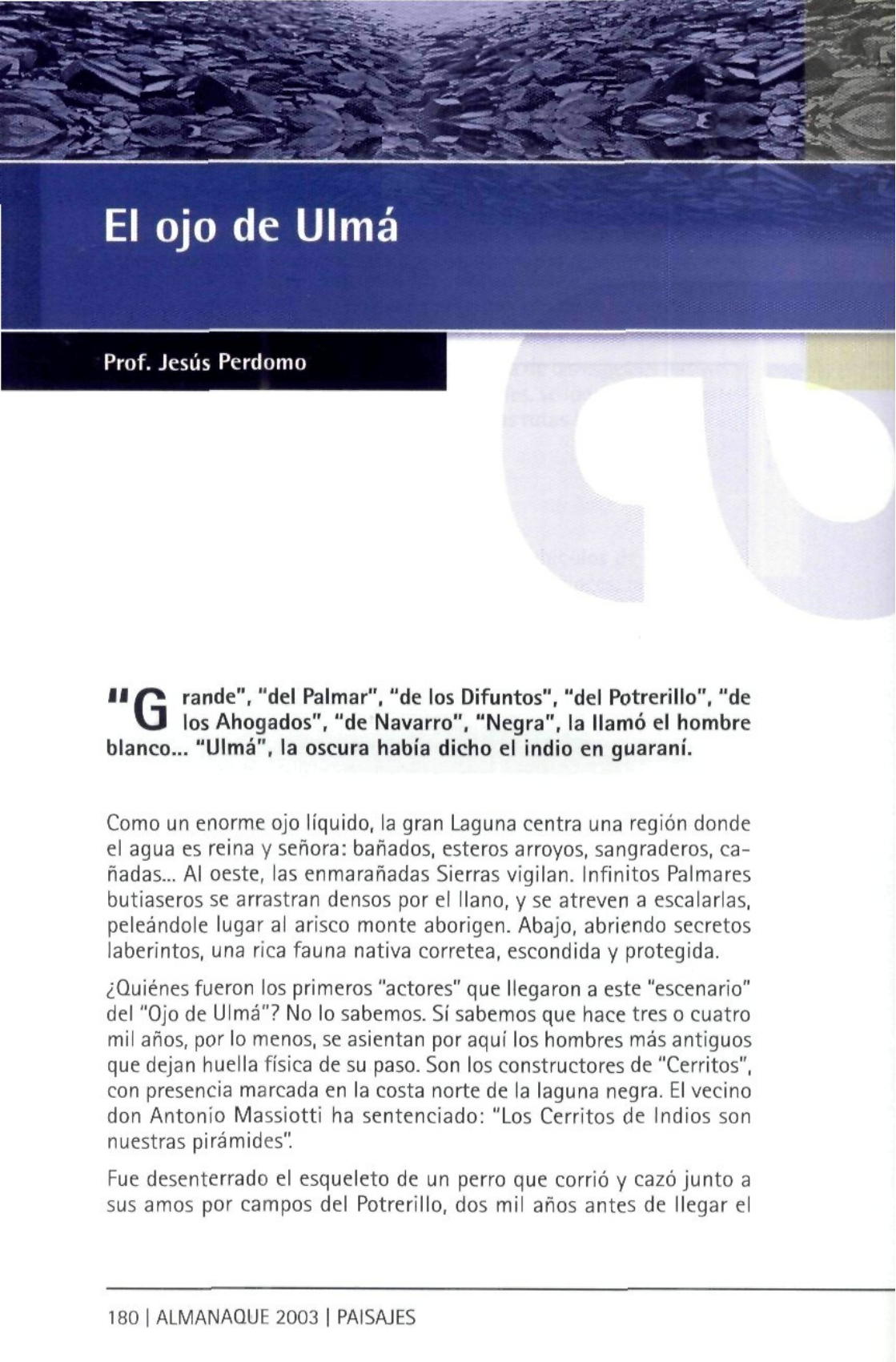
de la aplicación de técnicas idóneas mediante el aporte de los especialistas. El dominio de técnicas para creación o adopción de paisaje, debe estar basado en el conocimiento de aspectos ecológicos del medio y de las acciones a emprender. Ese conocimiento está referido a los sitios, la ecología de las especies, las técnicas para la reproducción de éstas, el manejo requerido de las áreas creadas o tratadas; supone trabajo y estudio.

## FIGURA 5

Las nuevas autopistas también necesitan del paisaje



La acción planificadora de los técnicos especialistas en áreas verdes de la autoridad vial nacional, la profundización del trabajo de instituciones públicas y privadas, el apoyo al esfuerzo de técnicos particulares que en actividades basadas exclusivamente en su propio esfuerzo e inversión, han aportado y aportan mucho a ese conocimiento, será lo que permita el desarrollo de una red vial nacional provista de un entorno seguro y bello, adecuado a la condición de país de turismo que ostenta y promueve el Uruguay.



# El ojo de Ulmá

Prof. Jesús Perdomo

**"G**rande", "del Palmar", "de los Difuntos", "del Potrerillo", "de los Ahogados", "de Navarro", "Negra", la llamó el hombre blanco... "Ulmá", la oscura había dicho el indio en guaraní.

Como un enorme ojo líquido, la gran Laguna centra una región donde el agua es reina y señora: bañados, esteros arroyos, sangraderos, cañadas... Al oeste, las enmarañadas Sierras vigilan. Infinitos Palmares butiaseros se arrastran densos por el llano, y se atreven a escalarlas, peleándole lugar al arisco monte aborígen. Abajo, abriendo secretos laberintos, una rica fauna nativa corretea, escondida y protegida.

¿Quiénes fueron los primeros "actores" que llegaron a este "escenario" del "Ojo de Ulmá"? No lo sabemos. Sí sabemos que hace tres o cuatro mil años, por lo menos, se asientan por aquí los hombres más antiguos que dejan huella física de su paso. Son los constructores de "Cerritos", con presencia marcada en la costa norte de la laguna negra. El vecino don Antonio Massiotti ha sentenciado: "Los Cerritos de Indios son nuestras pirámides".

Fue desenterrado el esqueleto de un perro que corrió y cazó junto a sus amos por campos del Potrerillo, dos mil años antes de llegar el



español a América. Algo más al norte, donde los cerritos se cuentan por cientos, están tomando forma las excavaciones de arqueólogos profesionales. Los datos iniciales que manejan nos permiten ya entrever un mundo cultural insospechado y fascinante.

Desde muy antiguo, los paisanos –jinetes de paso y vecinos de la zona– sabían de estos misteriosos aborígenes, *zarachanes?*, *¿tapuiás?*... Por eso, al norte del "Ojo de Ulmá", bautizaron parajes como "Cerros de los Indios", "Rincón de los Indios", "Arroyo de los Indios" (el único arroyo del país hoy borrado del mapa por mano del hombre).

Precisamente, la gran Laguna se llamó "de los difuntos" por los esqueletos indígenas que aparecieron, rodeados de piedras, en la Sierra costera. Y desde 1940, la pintoresca ruta que acompaña el borde oeste del "Ojo de Ulmá", asomando al viajero a panorámicos "balcones de Palmares, lleva el sugestivo nombre de "Camino de los Indios".



Infinitos años después de los "cerriteros", empiezan a reflejarse en el oscuro espejo de "Ulmá" los penachos de plumas de los Guenoa-charrúas. Los atrae seguramente el misterioso gran ojo líquido, oscuro y rebosante de pesca, con abrigo de la sierra para el invierno y arenal playero para el verano...

Cuando, por las obras de 1979, la Laguna bajó las aguas a sus niveles históricos, quedaron a la vista paraderos indígenas repletos de piezas líticas, particularmente en la orilla sureste: miles y miles de puntas de flecha, rascadores, morteros, rompe-cocos... O bien pasaron por aquí infinitas *tolderías* a lo largo de mucho tiempo o ésta era una "estación de baños" (?) muy popular y concurrida entre las tribus de la región... ¿Cuál de estas *tolderías* habrá bautizado un Cerro, solitario al oeste del "Ojo de Ulmá", con el dulce nombre guaraní "Lechiguana"

¿Quiénes fueron los primeros hombres blancos que pisaron el círculo arenoso del oscuro lago "Ulmá"? Sin duda, exploradores Jesuitas por 1670, los ojos mejor entrenados para inventariar recursos que abastecie-

ran su proyecto teocrático-socialista de las misiones. La negra Laguna "Ulmá" con sus esterales, era la muralla acuática que protegía –por el este– la fabulosa "mina de cueros y sebo" de la "Vaquería de la Costa del mar de Castillos", como rezaban los documentos jesuíticos.

Sabemos si quién fue el primer portugués que pisó las arenas de la orilla este de "Ulmá". Se llamaba Domingo Filgueiras. En 1703 a pie, abrió comunicación por tierra entre la recién fundada Colonia do Sacramento y el Río Grande.

Más tarde, en 1724, un audaz faenero porteño avanzó, haciendo corambre, sebo y grasa hasta la arisca orilla serrana de la gran Laguna. Allí estableció campamento. Era Francisco Navarro, abastecedor de Buenos Aires. Hasta hoy, dándole nombre a los ocho cerros, quedó su apellido: "Cerros de Navarro".

Los portugueses en su "pulseada" con España, son excelentes lectores de mapas. Notan que entre la gran Laguna y sus esteros y el océano, corre un estrecho istmo arenoso: La Angostura. Si, en el punto mas angosto, apretado entre "Ulmá" y el mar, colocan una "Puerta de Piedra", que puedan abrir y cerrar a voluntad, podrán controlar para su beneficio el movimiento de tropas y pobladores bloqueando el paso obligado para incursiones españolas hacia el norte. Esa estratégica puerta de piedra será la fortaleza. Cuando en 1762, el portugués Osorio empieza a clavar en el suelo de la Angostura sus primeras trincheras de "palo a pique", la "paz india" de la oscura "Ulmá" se quiebra para siempre.



España, siempre de contragolpe, aprende con seis meses de atraso lo que ya sabían los portugueses. Manda desalojarlos... Desde Maldonado avanza el General Pedro Zeballos, el primer geopolítico español en esta zona. Mil quinientos dragones, doce cañones, caballadas, bueyes, ganado para consumo, ciento ochenta carretas con parque, víveres y sanidad. ¡Jamás la mansa "Ulmá" había presenciado semejante movilización! Zeballos se arrima, avanzando escondido en el espeso Palmar de Castillos. En lo mas cerrado del mismo, hasta hoy se conserva una "calle", un claro artificial, de veinte metros de ancho por más de un kilómetro de largo: paso abierto por Zeballos –cuenta la tradición local– para poder trasladar sus cañones y carretas.



Tres mil hombres españoles y portugueses traban batalla. Dos días con sus noches resuenan los gritos, truenan los arcabuses, retumban los cañones. Finalmente, Zeballos le cierra la "puerta en las narices a Portugal.

"Santa Teresa", ahora española, empieza a levantarse en medio de un árido arenal. Ni un árbol. Leña, madera y paja deben acarrear desde las Sierras de Navarro, al otro lado de la gran Laguna. "La Balsa", "La Canoa" y "La Lancha" son los tres primeros fletes marineros que cabalgan la oscura pradera líquida de "Ulmá".

Indios cortaban leña, indios manejaban las barcas, indios descargaban en Santa Teresa. Indios tapes misioneros la mayoría, algunos pampas también. Bien puede calcularse en 700 los indios ocupados en la fortaleza por 1775, los antiguos abuelos de tantos rostros cobrizos, de pelo chuzo y callada mirada, oscuros y mansos que vemos hoy en torno al "Ojo de Ulmá", oscuro y manso también.



1811, setiembre... Ráfagas de humo barren la gran Laguna. Recortándose como oscura culebra contra el sol naciente del mar, una lenta caravana avanza, subiendo y bajando médanos. Reflejándose en el "Ojo de Ulmá", desfilan jinetes de hombros caídos y desamparo en la mirada, carretas apresuradamente cargadas, niños, viejos, mujeres, algunos perros... Pasan como sonámbulos rumbo al suroeste .

Son los ciento y pico de vecinos del pueblo de Santa Teresa, las familias de la guarnición, pulperos, capataces de carretas, peones, que se han puesto "en redota", escapando de la invasión portuguesa y buscando refugio allá lejos, junto a Artigas... Aquí en Santa Teresa, está comenzando el Éxodo del Pueblo Oriental. "Ulmá" presencié como quemaban sus ranchos y se ponían en marcha...

1820. Transitando en el mismo sentido que "la redota", el "Ojo de Ulmá" ve pasar una diligencia. Lleva al sabio francés Auguste de Saint Hilaire. Entre otros, tiene el mérito de rescatarnos del olvido el nombre indio de la Laguna Negra: "Le lac des Oulmaés"...

1825. Diciembre 30. La noche está muy oscura. Luego de un día en que el sol de verano ha castigado con furia sus negras aguas, "Ulmá" duerme confiada, arrullada por el bicherío menudo del bañado de la Angostura, al sur...

De golpe se despierta, todo el oscuro círculo de aguas alerta. Un gran silencio se hace en el bicherío del bañado. La vieja y sabia "Ulmá" se pone a escuchar... Poco a poco un chapoteo lejano y sordo se va acercando: caballos que cruzan el bañado. Trescientos jinetes, sombras en la sombra, avanzan sigilosos. "Ulmá" sonríe. Conoce a esos jinetes. Sabe quién los manda. Sabe a dónde van, agazapados como indios...

Es Leonardo Olivera con sus 300 gauchos. Han cabalgado de noche, escondiéndose de día. Van a caerle por sorpresa a los brasileiros de Santa Teresa, tomándola para la Patria. "Ulmá" está de fiesta...

1897. Mayo 24. Es mediodía en campos de Riso, junto a la Laguna. Para el lado de la "Lechiguana" se escuchan tiros, cada vez más nutridos. Al Tiempo, una estirada columna de jinetes galopa en disparada, buscando el abrigo del espeso Palmar en la punta del estero de la Angostura.

Eran tiempos revueltos. Dos meses atrás, Aparicio Saravia y Diego Lamas Habían invadido el país empezando la Revolución del 97.

Ya habían sucedido "Tres Árboles" y "Arbolito". También junto a "Ulmá", la oscura, vendrían hermanos orientales a enfrentarse hasta la muerte...

Les fue mal a los revolucionarios de Marcelo González... El tiroteo y la disparada de jinetes blancos había comenzado dos horas antes en la zona del "Maturrango", desplazándose la acción hacia la "Lechiguana", buscando los fugitivos encontrar vía de escape por la Angostura rumbo al Brasil, huyendo de las huestes gubernistas del Coronel Manduca Carabajal.

Este combate de "Maturrango- Lechiguana" fue la acción más importante librada en territorio rochense, cuando el 97. Allí se enfrentaron dos contingentes nutridos -por lo menos 350 combatientes por bando- hubo heridos, hubo muertos, se tomaron prisioneros... Un combate en toda regla.

¿Cuántos secretos guardarán los Palmares y esterales de esa rinconada junto a la Laguna Negra? ¿Cuántas lanzas, trabucos y carabinas -abandonadas en la premura de la disparada al Chuy- estarán durmiendo olvidadas en el fondo del bañado de la Angostura?...

Solamente, la vieja y sabia "Ulmá" puede saberlo.





Artigas



Canelones



Cerro Largo



Colonia



Durazno



Flores



Florida



Lavalleja



Maldonado



Montevideo



Paysandú



Río Negro



Rivera



Rocha



Salto



San José



Soriano



Tacuarembó



Treinta y Tres

**Atención  
telefónica las  
24 horas**

En todo el país



**BANCO DE SEGUROS  
DEL ESTADO**

**TELESERVICIOS • BSE**

**1998**

Interior 0800-1998  
sin cargo

# Ambiente



# Ambiente



# Protección ambiental

Proc. María Noel Cavanna Ghiano

**P**ara los seres primitivos las condiciones del medio ambiente eran ampliamente naturales e incluían elementos tales como el clima, el terreno, la vegetación y el suelo. Con el desarrollo de la civilización, los hombres se rodearon a sí mismos de diversos artefactos que, debido a su larga duración, se convirtieron en parte integral de su ambiente. Para el ciudadano actual el medio ambiente está dominado por estructuras fijas que conforman la vida urbana. El medio ambiente natural ha sido radicalmente modificado.

## CONCEPTO DE MEDIO AMBIENTE

Considero necesario comenzar por definir con precisión qué es "Medio Ambiente" y para ello estimo adecuada la definición dada por el Dr. Magariños de Mello, quien afirma que medio ambiente es un sistema natural al que por ser ecológico llamamos "ecosistema", integrado por un conjunto de elementos inorgánicos y orgánicos (entre los cuales se cuenta el Hombre como parte inseparable del mismo) de los tres Reinos de la Naturaleza y en los tres estados de la materia, totalmente interdependientes. Por eso se podría decir que "medio ambiente" es TODO, todo lo que constituye la Biosfera.



El medio ambiente es un concepto complejo, que trasciende lo meramente ecológico; es un concepto más amplio que el de ecología. Esta estudia los organismos, su ambiente y las relaciones mutuas que se establecen, teniendo bien presente que el ambiente de un organismo está formado por todo lo que se le influye, sea vivo o no vivo, sea de su especie o de otra.

El concepto de medio ambiente incorporado en la Reforma Constitucional de 1997 es amplio, ya que comprende no solo la ecología, sino también la riqueza cultural y artística.

### HISTORIA DEL MOVIMIENTO AMBIENTALISTA URUGUAYO

El primer grupo de personas que se interesó en la conservación de la naturaleza en Uruguay se remonta a 1945, año en que se funda el Centro de Estudios de Ciencias Naturales. En sus estatutos establecía: "ejercer la defensa y la conservación de la flora y de la fauna" y "contribuir en la defensa contra la contaminación de la naturaleza." Además el Centro tenía como objetivo desarrollar y apoyar el "Museo Oliveras", el cual poseía una importante colección de piezas de arqueología, paleontología, geología y zoología, producto del trabajo de su fundador, Francisco Oliveras.

En marzo de 1976, Oliveras ofreció en donación al Estado la colección conseguida por dicho Centro y su biblioteca y archivo fotográfico. En 1981 el Ministerio de Educación y Cultura la colocó en una Quinta, que hoy es el Museo Nacional de Antropología.

Otra asociación ambiental que existió en Uruguay fue la Sociedad Taguato, formada en 1957 por un grupo de estudiantes de Agronomía del Instituto Alfredo Vázquez Acevedo (IAVA).

En 1969 se forma el Grupo de Exploración y Reconocimiento Geográfico del Uruguay, cuya finalidad consistió en conocer y hacer conocer el país a través de la exploración, el reconocimiento, la investigación, la divulgación y la documentación de las



disciplinas que integran las ciencias geográficas. En 1979 este Grupo adquiere personería jurídica y cambia su denominación por la de Grupo de Estudio y Reconocimiento Geográfico del Uruguay.

También cabe destacar la Sociedad Zoológica del Uruguay, la cual funcionó entre 1961 y 1974 y fue refundada el 25 de junio de 1981. Sus principales objetivos fueron promover la investigación en todas las áreas de la zoología, organizar reuniones científicas y velar por la conservación de la fauna autóctona y su hábitat. Esta Sociedad creó en 1982 el Grupo de Conservación, el cual se encargaba de estudiar la conservación de la fauna y su hábitat. En el año 1986 dio origen a la Sociedad de Conservación del Medio Ambiente.



Sin perjuicio de lo expresado anteriormente, se podría decir que en el mundo del Derecho el medio ambiente es una nueva disciplina, ya que cobró relevancia a partir de la década del 70, como consecuencia directa de la Primera Conferencia Mundial sobre Medio Ambiente y Desarrollo Humano de las Naciones Unidas, realizada en Estocolmo en 1972. Con dicha Conferencia se ha convertido en una meta de la humanidad la defensa y mejora del medio humano para las generaciones presentes y futuras. Es a partir de dicha Conferencia que se generó una conciencia por parte de la humanidad en cuanto a la importancia de la protección del medio ambiente.

De manera que la Conferencia de Estocolmo sobre el medio Ambiente aumentó la conciencia política sobre la naturaleza global de muchas amenazas al medio ambiente. Se intensificó la actividad internacional, lo que llevó a la creación del Programa de las Naciones Unidas para el medio ambiente.

Principalmente entre 1984 y 1987 las organizaciones no gubernamentales tuvieron un crecimiento explosivo. En 1982 existían en Uruguay 7 organizaciones ambientalistas, llegando en 1992 casi a 70.

En sus comienzos los grupos ambientales poseían una marcada postura de desarrollo dentro de los temas de flora y fauna local, para luego incluir otras temáticas como contaminación, basura, etc..

En el año 1986 un grupo de estudiantes de la ciudad de Dolores fundó la Sociedad Guardianes del Medio Ambiente, la cual publicó en el diario *Irupé* de esa ciudad artículos sobre el tema.

El 17 de agosto de 1988 se formó en la ciudad de Nueva Palmira la Sociedad Amigos de la Naturaleza que realizó publicaciones en el diario local *Eco*; pero esta experiencia al igual que la anterior, no llegó a cumplir un año de labor.



Los comienzos de la década del 90 fueron sin lugar a dudas marcados por la preparación de la Conferencia Mundial de Medio Ambiente que se realizó en Río de Janeiro en 1992. Para ello, más de 70 organizaciones uruguayas realizaron coordinaciones de diferente tipo y ensayaron nuevas formas de cooperación interinstitucional. En la misma se aprobaron dos importantes convenciones internacionales: la Convención Marco sobre el Cambio Climático y la Convención sobre Diversidad Biológica.

En dicha Conferencia el Gobierno uruguayo presentó un informe de diversos especialistas entre los cuales uno refiere a nuestra Constitución y la Protección del Medio Ambiente.

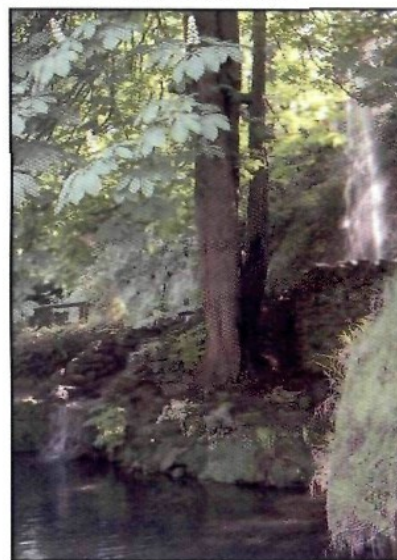
### EL MEDIO AMBIENTE EN LA CONSTITUCIÓN URUGUAYA

Nuestra Constitución no contenía antes de la Reforma de 1997 ninguna norma expresa sobre la cuestión ambiental. Pero esto no significa que la materia era ajena al Derecho Constitucional uruguayo.

De todas maneras, de acuerdo a lo previsto en los artículos 7, 72 y 332, podemos afirmar que nuestra Carta incluye la protección del medio ambiente.

En cuanto al primero de los artículos mencionados, el medio ambiente comprende dos derechos que están directamente relacionados con él, que son el derecho a ser protegidos en el goce de la vida y en el goce a la seguridad. Está claro que toda acción u omisión que afecte al medio ambiente incide directamente sobre la vida de los seres que en él se integran. El artículo 7 se refiere a la "protección del goce de esos derechos", lo que nos da a entender que la Constitución parte del supuesto de que los derechos que protege son anteriores a la misma, son inherentes a la condición humana.

El derecho a la vida supone vivir dignamente, con una adecuada calidad de vida. Parece obvio que la contaminación y el deterioro ambiental atentan contra el derecho a la vida de todos los habitantes de la República, violando, simultáneamente el derecho a la seguridad.



El artículo 72 de la Constitución, en cuanto reconoce la protección de derechos inherentes a la personalidad humana supone claramente un reconocimiento del derecho a la protección del medio ambiente.

Y finalmente el artículo 332 de la Carta permite aplicar directamente la Constitución, aún faltando ley o decreto reglamentario.

De manera que una interpretación armónica de lo dispuesto en los artículos 7, 72 y 332 de la Constitución, permite señalar que nuestra Carta admitía antes de la Reforma de 1997 la protección del medio ambiente.

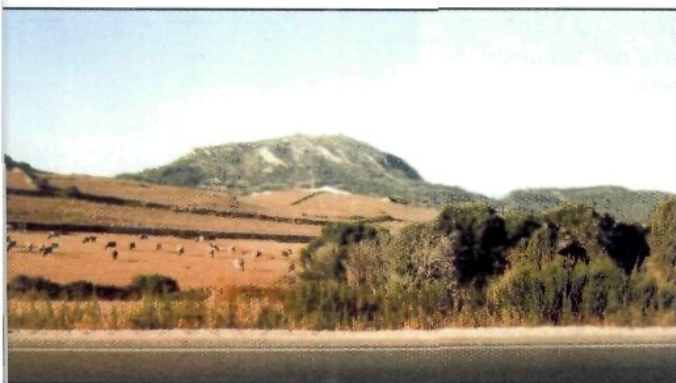
### LA CONSTITUCIÓN VIGENTE DE 1997

La Carta de 1997 fue objeto de una reforma aprobada por ley constitucional el 14 de enero de 1997, la cual entre otras cosas incluyó el artículo 47, redactado como sigue:

"La protección del medio ambiente es de interés general. Las personas deberán abstenerse de cualquier acto que cause degradación, destrucción o contaminación graves al medio ambiente. La Ley reglamentará esta disposición y podrá prever sanciones para los transgresores."

Este artículo contiene tres partes nítidamente diferenciadas: a) Una primera parte en la que se establece que la protección del medio ambiente es de interés general. El "interés general" lo fija el legislador y, a su vez, lo controla la Suprema Corte de Justicia a través del recurso de inconstitucionalidad contra las leyes. El Poder Legislativo, por medio de la Ley, es quien determina cuándo hay un interés general que debe protegerse. La Suprema Corte de Justicia es la encargada de controlar si ese interés determinado por el legislador es legítimo.

b) La segunda parte expresa: "Las personas deberán abstenerse de cualquier acto que cause depredación, destrucción o contaminación graves al medio ambiente." Aquí existe un claro error técnico cuando se refiere a las "personas" con una transparente referencia





a las personas físicas, cuando muchas veces son las empresas, las instituciones las que causan estos daños. Considero que cuando se habla de "persona" se debe entender en un sentido amplio, comprensivo de personas físicas y jurídicas. Otro error que aparece aquí consiste en exigir que la acción dañosa sea grave. Al establecer esto no se tiene en cuenta que una acción no calificable de grave en sí misma, puede tener serios efectos en un determinado ecosistema, o que la suma de acciones no graves puede resultar con efectos muy graves.

c) Finalmente, la tercera parte del artículo dice: "La Ley reglamentará esta disposición y podrá prever sanciones para los transgresores." Esto significa que se deja librado a la ley que dicte el Poder Ejecutivo la reglamentación de esta disposición y al legislador el prever las sanciones para los transgresores.

Esta norma sólo producirá efecto positivo si es aplicada de manera adecuada, por medio de una política con visión de futuro.

### A MODO DE CONCLUSIÓN

Uruguay tiene enormes posibilidades de futuro en cuanto a poner en marcha un modelo de desarrollo sostenible, o sea el desarrollo que atiende a las necesidades del presente sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras de atender a sus propias necesidades. De manera que para mejorar el nivel de vida, la política económica debería asegurar el sostenimiento del medio ambiente para garantizar el futuro bienestar de los individuos. Pero para que esto sea posible, es pertinente comenzar por modificar algo básico: la mentalidad de la gente, para lo cual resulta indispensable realizar una educación adecuada: Formar e informar es esencial.

La protección y conservación ambientales no deben ser consideradas como una moda, sino como una tarea de cada día a cargo de los individuos.

Es necesario tener el convencimiento que es posible alcanzar una adecuada calidad de vida; que las generaciones futuras disfruten de un medio ambiente sin agresiones, al reconocer que somos parte de la naturaleza, vivimos en el planeta tierra y nos comprometemos a protegerlo.

A modo de reflexión, recordemos la Declaración de la Cumbre de la Tierra: *"Prometo hacer cuanto esté a mi alcance por contribuir a que la tierra sea un hogar seguro y acogedor para las generaciones presentes y futuras"*.

# Sobre la Cumbre de la Tierra

Comisión de Almanaque

**E**ntre el 26 de agosto y el 4 de setiembre de 2002, unos 50.000 políticos y especialistas, incluyendo un centenar de Jefes de Estado, se reunieron en Johannesburgo (Sudáfrica) para debatir en torno a la degradación del medio ambiente, el crecimiento económico, la pobreza y la supervivencia de la tierra; proponer medidas que permitan alcanzar la sostenibilidad y que respondan en forma activa a los problemas económicos, sociales y ambientales de la comunidad.

De acuerdo con lo informado por el Programa de Naciones Unidas para el Medio ambiente, si no se adoptan políticas inmediatas, en apenas 30 años el hombre habrá dañado el 70% de la tierra.

A diez años de haberse realizado la Cumbre de la Tierra en Río de Janeiro (junio 1992), la presión sobre el medio ambiente y los recursos naturales sigue creciendo: el agua, la tierra, las reservas pesqueras y los bosques están siendo sobreexplotados. Asimismo, la población mundial ha superado ya los 6.000 millones de habitantes y, aunque el crecimiento está disminuyendo, se prevé que en el año 2050 se llegue a los 9.000 millones. Entre los muchos obstáculos que encuentra la comunidad internacional para garantizar un futuro sostenible para la humanidad, se destacan:





• A pesar que el consumo mundial de energía ha experimentado un crecimiento significativo, 2.000 millones de personas siguen sin tener acceso a servicios energéticos adecuados a precios accesibles. La madera sigue siendo la principal fuente de energía para un tercio de la población mundial y, mientras la tendencia es que el consumo seguirá en aumento, el cambio a fuentes de energía renovables continúa siendo lento.

• El consumo de agua aumenta anualmente aproximadamente un 3% y los recursos de agua dulce se están consumiendo más rápido de lo que la naturaleza es capaz de reponer. El 20% de la población mundial carece de acceso a agua potable saneada, mientras que el 50% no cuenta con instalaciones sanitarias.

• En lo que respecta a la biodiversidad, el 25% de las especies de mamíferos y el 11% de las especies de aves están en peligro de extinción.

• El 44% de los recursos pesqueros está completamente agotado, mientras que el 16% es objeto de una pesca excesiva.

• Las pérdidas de suelo siguen creciendo a un promedio de 5 a 6 millones de hectáreas por año.

• La disparidad de ingresos sigue aumentando: el 20% de la población mundial controla el 86% del Producto Bruto Interno Mundial. Una de cada cinco personas vive con menos de un dólar diario.

• Los países muy pobres endeudados son motivo de especial preocupación: el PBI por cápita ha disminuido desde 1992 debido al descenso de los ingresos por exportación, al crecimiento lento y, en algunos casos, al aumento de la población.

La Cumbre de la Tierra realizó un balance de los logros obtenidos durante diez años, algunos de los cuales resultaban impensables:

- La escolarización básica y la alfabetización de adultos han tenido una mejora importante a pesar de las diferencias regionales. Se ha incrementado la asistencia a estudios secundarios y también a los universitarios donde también se registra un menor número de deserciones.

- Los indicadores de salud también han mejorado con el desarrollo económico y el mayor acceso a los servicios sanitarios.

- Ha aumentado el interés de la población general por los temas ambientales. Ello trajo aparejado la formación a nivel popular de grupos de trabajo para la preservación del medio ambiente, los cuales impulsan a la clase gobernante para adoptar diversas medidas de protección.

- Se adoptaron medidas voluntarias por parte de algunas de las principales industrias del mundo para administrar mejor los recursos naturales y evitar la contaminación.

- En las grandes ciudades se ha logrado bajar los niveles de contaminación del aire.
- Se espera que la capa de ozono se recupere en un plazo de 50 años como resultado del Protocolo de Montreal

Las esperanzas nacidas en la Cumbre de Río, encontraron escollos difíciles de salvar. En Johannesburgo se individualizaron los problemas y se impulsaron acciones para tratar de invertir las tendencias actuales de consumo y producción que perjudican al medio ambiente, son ineficientes en el plano económico y derrochan los recursos. Para ello y en procura de alcanzar el desarrollo sostenible, se propone brindar a los consumidores mayor información que les capacite para elegir responsablemente.

Entre los muchos objetivos que se establecieron se incluyen:

- **reducir en la mitad hasta el año 2014, la cifra de personas que carece de las medidas necesarias de sanidad básicas, que ahora son un total de 2.400 millones en el tercer mundo.**

- **minimizar los efectos nocivos que producen los productos químicos para el año 2020 y detener el descenso de bancos de peces en los océanos para 2015.**

- **acordar que un tratado mundial sobre patentes no debe ser impedimento para que las naciones pobres proporcionen medicamentos a los necesitados: una medida vital para quienes no pueden adquirir los caros fármacos contra el sida.**

- **determinar que el acceso a los cuidados de salud debe concordar con los derechos humanos más elementales y con los valores culturales y religiosos de cada población.**

- **aprobar el Plan de Acción de Johannesburgo, documento de 70 páginas que establece el marco de acción a nivel mundial para los próximos años para conciliar el crecimiento económico, la justicia social y la protección ambiental.**

- **establecer una meta cuantitativa para parar la pérdida de la diversidad biológica. Se trata de la negociación de un régimen internacional para el reparto equitativo de los beneficios del uso sustentable de los recursos hacia las comunidades indígenas y los pueblos que viven en donde se encuentra esa riqueza.**

- **incrementar de manera urgente la presencia mundial de fuentes de energía renovables, como la solar y eólica.**

- **ratificar el Protocolo de Kioto sobre cambios climáticos, y exhortar firmemente a las naciones que no lo han ratificado, a que lo hagan.**

- **exhortar a varias naciones a reformar los subsidios que tienen repercusiones ambientales, como los de la industria pesquera que generan una capacidad explotadora excesiva de la misma.**

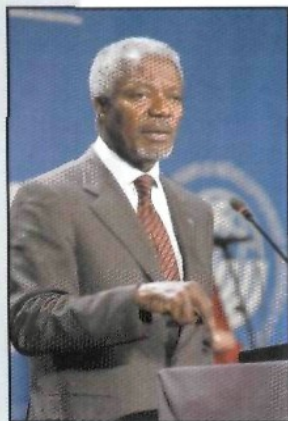


La Cumbre de la Tierra no cubrió todas las expectativas generadas, debido a las enormes dificultades para implementar los acuerdos en función de la diversidad de intereses y las enormes diferencias económicas, políticas y religiosas existentes entre los países.

Lamentablemente Estados Unidos no ratificó el Protocolo de Kioto, y Brasil no contó con apoyo (debido a la fuerte oposición de los países petroleros) para que se aprobara su propuesta para que en el año 2015 todos los países utilicen el 10% de energía renovable.

*A pesar del balance negativo, la Cumbre es un llamado a la reflexión de todos los habitantes del planeta y, especialmente, de quienes lo gobiernan, para mirar hacia la tierra y sus mundos (animal, vegetal y mineral), con un sentido más humano y solidario.*

Para finalizar, recordemos las palabras de Kofi Annan, al pedir a todas las naciones colaboración para mejorar la situación de los pobres y rescatar el ambiente en la tierra: *"No nos engañemos al mirar el cielo azul pensando que todo está bien. No todo está bien"*





# La protección medioambiental en la Antártida

Capitán de Navío Aldo Felici

**L**a protección ambiental de la Antártida remite al mantenimiento de la alta productividad y las relaciones ecológicas en el océano austral, y al mantenimiento del ambiente en condiciones originarias. El principal valor a conservar en la Antártida es su carácter de fuente única de información prácticamente libre de contaminación u otros efectos antropogénicos, para las ciencias geográficas, físicas y biológicas, contribuyentes a la comprensión del sistema global del cual el Hombre depende.

El concepto de protección, considerado contextualmente en el marco del Protocolo al Tratado Antártico sobre la Protección del Medio Ambiente puede entenderse en forma abarcativa o en *latu sensu*, como el conjunto de aquellas medidas adoptadas sistemáticamente para preservar las condiciones naturales del medio ambiente antártico, evitando efectos perjudiciales a la actividad humana.

Es en este sentido que en el artículo 3 del Protocolo, se establecen los principios ambientales, que con el fin de proteger el medio ambiente antártico, determinan que todas las actividades sean planificadas y realizadas de tal manera que se limite el impacto perjudicial sobre el medio ambiente antártico y los ecosistemas dependientes y asociados.



A su vez estas actividades en el Área del Tratado Antártico (al Sur del Paralelo 60° Sur) deberán ser planificadas y realizadas sobre la base de información suficiente que permita evaluaciones previas y un juicio razonado sobre su posible impacto, debiendo tener en cuenta, entre otros factores, si existe la capacidad de observar los parámetros medioambientales y los elementos del ecosistema que sean claves, de tal manera que sea posible identificar y prevenir con suficiente antelación cualquier efecto perjudicial.

Empleando un razonamiento jurídico al considerar el concepto de protección de medio ambiente en el contexto del Protocolo, es lógico pensar que si el instrumento internacional establece un régimen de protección sobre el medio ambiente antártico, el bien objeto de la protección requiere ser determinado para poder adoptar las medidas adecuadas, siendo básicamente necesario conocer el estado de ese medio ambiente.



Es justamente el análisis del estado del medio ambiente, el punto de partida que permite la evaluación de impacto ambiental de cualquier actividad sea científica, logística de apoyo, o incluso turística que se planifique emprender en el Área del Tratado Antártico, y a la vez consecutivamente permite realizar la observación ambiental o monitoreo de los impactos predichos o impactos no previstos que pudieran surgir a causa de esa actividad y por tanto alterando las condiciones naturales del ambiente.

En el caso de la evaluación de impacto inicial, que el Instituto Antártico Uruguayo ha realizado para todas las actividades de la Base Científica Artigas, el concepto protección está implícito en el contenido de su proceso. Entre las actividades alternativas, luego de considerar pautas como la continuación y uso de instalaciones actuales, el uso de otras ubicaciones diferentes, la operación en conjunto con otros programas antárticos, o el uso de diferente tecnología o equipo, de manera extrema también se debe considerar la no realización de la actividad propuesta, con lo cual no se estaría exponiendo al ambiente a ninguna perturbación de carácter antropogénica. En la evaluación del impacto ambiental, una vez determinada la alternativa ventajosa, se incluyen también medidas para minimizar o atenuar esos impactos, orientadas a los procedimientos de control *in situ* de la actividad mediante una adecuada y calificada supervisión para el seguimiento de

procedimientos establecidos (e.g. tratamiento de residuos) o también pueden consistir en un cambio del momento del año en que se realiza la actividad, seleccionando un período mejor (e.g. evitando períodos de reproducción de la fauna cercana).

Como condición sine qua non, para la elaboración del proceso de evaluación de impacto se debe partir del estado de referencia inicial del medio ambiente a los efectos de enfrentarlo con la actividad propuesta y en base al análisis de las interacciones posibles de ésta con el medio, poder prever potenciales impactos. Por lo tanto es necesario una descripción del estado de referencia inicial del medio ambiente que probablemente sea afectado por la actividad, con el cual se compararán los cambios previstos.

En este contexto, es importante disponer de una base de datos como referencia, identificándose a partir de la misma los parámetros de recuperación natural que permite estimar el impacto. Dicha base de datos deberá obtenerse mediante observación y/o investigación de campo, es decir un relevamiento previo para conocer el estado del ambiente del área de la cual se carece de información.

Se considera la observación o monitoreo ambiental como el análisis consecutivo e interdependiente con el proceso de evaluación de impacto ambiental, por cuanto las actividades planificadas según lo establecido en el Anexo I del Protocolo, podrán realizarse siempre que se establezca, entre otros procedimientos, la observación para evaluar y verificar el impacto de la actividad y detectar impactos imprevistos, que podría prevenir con antelación cualquier impacto negativo de la actividad.

La validez de este razonamiento por el cual el estado del medio ambiente se constituye en la unidad nuclear a partir de la cual se elabora todo programa de protección, no solo tiene un fundamento jurídico establecido en el Protocolo para estos casos de observación ambiental de las actividades en curso, sino que esto responde a su vez a un sustento de carácter metodológico y que es la necesidad de establecer el estado actual de recursos y valores claves de los elementos ambientales a observar y procurar diferenciar la variabilidad natural de las perturbaciones antropogénicas. Considerando las actividades planificadas, particularmente para aquellas que no se ha realizado una evaluación de impacto ambiental, es muy importante luego de describir el tipo de actividad en un sitio determinado, proseguir con





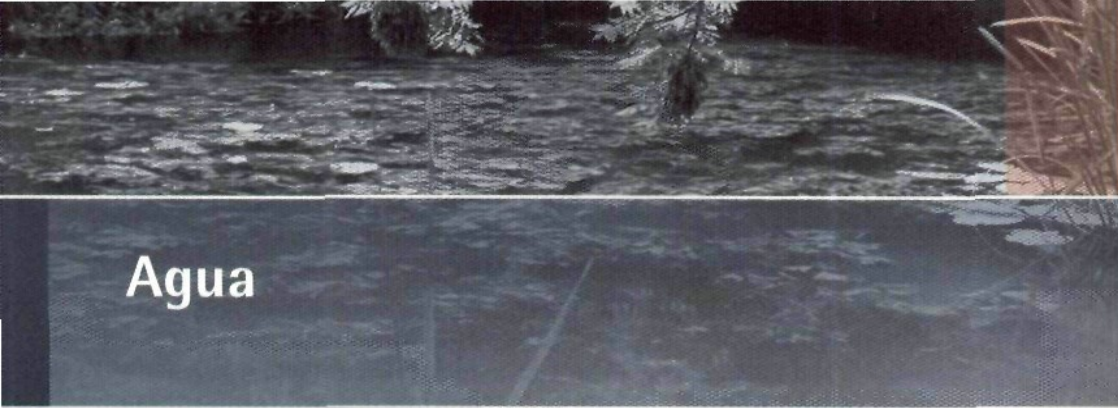
una descripción del sitio en términos de sus condiciones ambientales para poder seleccionar variables para medir la observación ambiental a través de los correspondientes indicadores de cambio.

Los programas en desarrollo por el Instituto Antártico Uruguayo en el marco de su política medioambiental que incluyen para la próxima temporada el Monitoreo Ambiental de la Base Científica Antártica Artigas, apuntan a la generación de una base de datos sobre el estado del Medio Ambiente Antártico, comprendiendo una descripción de las variables decisivas que deberán tenerse en cuenta en la evaluación del estado del medio ambiente de la Antártida, la identificación de las amenazas actuales y futuras a dicho medio ambiente y la indicación de la relación de estos aspectos con los informes del estado del medio ambiente de otros lugares.

A través de la implementación de esta política se refuerza la orientación del programa antártico uruguayo en lo que respecta a la materia ambiental, debido a la sensibilidad del tema en el ámbito internacional. La importancia de esta orientación ambiental se destaca como práctica de obligaciones de medio en el desarrollo de todas las actividades en la Antártida, especialmente a la luz de la ampliación del Protocolo en lo que refiere a la materia de responsabilidad, en proceso de elaboración avanzado que plantea el mantenimiento de una conducta diligente en el cumplimiento de sus disposiciones.

Por otro lado subyace el componente ético del compromiso de contribuir a la conservación ambiental, en razón de las propias consecuencias que para las generaciones futuras traerán aparejados los fenómenos de alcance planetario, los cuales incluso podrían afectar el derecho a un medio ambiente sano y equilibrado en el cual la Antártida juega un rol más que influyente reservando los preciados recursos que podrán proveer al sostenimiento de la Humanidad.





# Agua

Inés Bacelo

## *La sed*

*¡Tengo sed, sed ardiente! - dije a la maga, y ella me ofreció de sus néctares.*

*¡Oh, no, eso empalaga!!*

*Luego una rara fruta con sus dedos de maga exprimió en una copa clara como una estrella y un brillo de rubíes hubo en la copa bella.*

*Yo probé - es dulce, dulce. Hay días en que me halaga tanta miel, pero hoy me repugna, me estraga!*

*Vi pasar por los ojos del hada una centella y por un verde valle perfumado y brillante*

*llevóme hasta una clara corriente de diamante.*

*¡Bebe! - dijo - Yo ardía, mi pecho era una fragua.*

*Bebí, bebí, bebí la linfa cristiana...*

*¡Oh frescura! ¡oh pureza! ¡oh sensación divina!*

*¡Gracias maga, y bendita la limpidez del agua!*

(Delmira Agustini - El Correo de la UNESCO. Febrero 1981.pág. 11)

La vida surgió del agua y sin agua en estado líquido no existiría. Constituye un alto porcentaje del organismo de los seres vivos, por ejemplo: 70% del peso corporal de los seres humanos, 98% de la mayoría de los frutos, lo mismo en las medusas. Es el principal disolvente de sustancias, el principal transporte (en la sangre y en la linfa).



La importancia del agua en los organismos vivos está en función de su abundancia en ellos y del papel que juega debido a sus características físico-químicas.

. La disminución del agua en condiciones de potabilización, supone una seria amenaza para la salud de los seres humanos; su ingestión en estado de contaminación provoca diversas enfermedades: cólera, tifoidea, disentería, poliometitis, dengue, salmonelosis, hepatitis vírica, leptospirosis, intoxicaciones con plomo, con metilmercurio, entre otras.

"Lo que hoy más nos amenaza es la intrusión de productos químicos en la intimidad de nuestro medio y nuestro cuerpo". prof. Kunning.

El ataque al agua desde el punto de vista industrial y familiar es múltiple.

El desarrollo tecnológico que hoy se disfruta, ha tenido sin embargo consecuencias. Han provocado el urbanismo, la superpoblación, la destrucción del paisaje, los ruidos, el agotamiento de recursos naturales y la contaminación de medios vitales como: el aire, el agua, el sol, las corrientes fluviales, estos últimos no han tenido valor económico hasta que comenzaron a escasear o alterarse afectando a su vez a los seres humanos.

El término contaminación está totalmente ligado a la palabra industria, en forma directa o indirecta.

El desarrollo industrial ha producido, y continua produciendo, una degradación del ambiente que aumenta de acuerdo con el desarrollo. En este sentido, a mayor y mejor nivel de vida, se logra menor calidad de vida.

El agua es el más importante de nuestros alimentos, sin ella es imposible la vida. Desde que se sintetizan numerosas sustancias que la naturaleza no ha inventado, los consumidores de agua nos encontramos sujetos a un nuevo peligro. A partir de 1940 comenzó la elaboración de productos sintéticos, a partir de esa fecha una masa de residuos químicos penetra todos los días en los cursos de las aguas.

En la actualidad, la contaminación de las aguas adquiere creciente importancia.



Sus orígenes son múltiples: aguas domésticas que contienen detergentes, residuos radiactivos de las centrales nucleares, desechos de las industrias, precipitaciones radiactivas de las explosiones atómicas, etc.

A todo esto se agrega la polución de los pesticidas, difundidos con *amplitud en los jardines, los campos los bosques y a veces dispersados* por avión sobre centenares de miles de hectáreas.

En ocasiones insecticidas y herbicidas son arrojados a las aguas para destruir en ellas las larvas, algunos peces perjudiciales o hierbas.

En estas condiciones se excede a menudo el objetivo buscado. Estos venenos tienen la propiedad de concentrarse en las cadenas alimenticias: *plancton, peces vegetarianos, peces carnívoros, aves piscívoras*. El cuerpo de estas aves puede contener 175.000 veces más veneno que el agua.

Una parte importante de los millones de toneladas de pesticidas utilizados para matar insectos y roedores resulta disuelta por las lluvias y arrastradas con las aguas hacia los océanos.

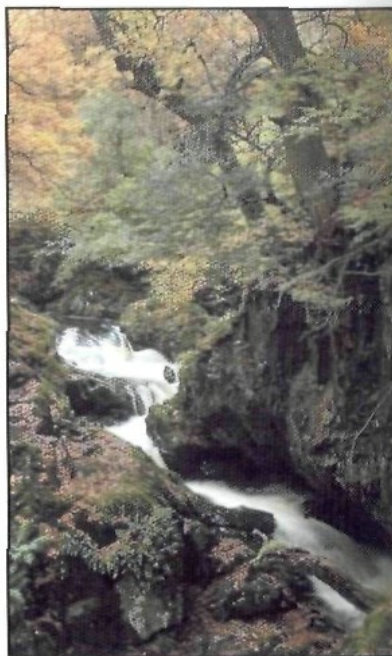
La polución de las aguas fluviales se pone de manifiesto, muchas veces, por la mortandad de peces. Esas mismas aguas son las que, sin embargo, sirven para la alimentación humana.

Las costas marítimas, su fauna y su flora, no escapan a la contaminación. Los herbicidas destruyen el plancton. Los insecticidas matan a los peces y los *moluscos concentran los pesticidas en su organismo* y pueden resultar tóxicos para los seres que los consumen.

El agua no sólo se encuentra cada vez más contaminada, sino que, además, cada vez escasea más.

*El sistema de vida imperante en las sociedades actuales se basa en dos premisas fundamentales: el crecimiento demográfico y la concentración de elevados porcentajes de la población en macrociudades.*

Ambos aspectos afectan de gran manera la gestión del agua, distrayendo cada vez mayor parte de su volumen desde los lugares de captación natural hacia puntos concretos, como son los núcleos urbanos o la intensiva explotación agrícola y





complejos industriales.

Se calcula que el volumen global de la masa de agua existente en la Tierra, es de 1.400 millones de Km<sup>3</sup>. De esta cantidad sólo un 1%, o tal vez menos, va quedando de agua dulce continental, o sea la adecuada para el consumo humano luego de su potabilización.

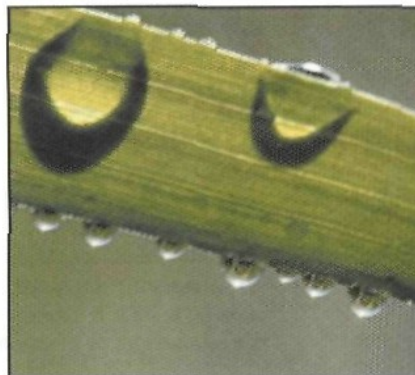
Una persona necesita para vivir 5 litros de agua por día. Las exigencias del consumo en la ciudad, llevan el gasto de esa misma persona entre 200 y 400 litros diarios. Por lo tanto la mayor cantidad de agua se va por los desagües de los baños, duchas, lavatorios e inodoros, sin mencionar a las industrias.

Hay una gran cantidad de zonas en el mundo, como regiones de África y Asia donde las mujeres y los niños dedican hasta casi 8 horas diarias a acarrear agua para los usos domésticos.

El agua subterránea constituye la fuente más importante para el abastecimiento de agua para el uso doméstico, industrial y agrícola.

En América del Sur, existe el Acuífero Internacional Guaraní también llamado Acuífero Gigante del Mercosur, debido a que se localiza dentro de Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay.

Independientemente del nombre, lo cierto es que se trata de uno de los recursos hídricos subterráneos más importantes del mundo.



Técnicamente, las disponibilidades de agua serían suficientes para abastecer una población del orden de los 360 millones de personas, con una dotación de 300 litros diarios por habitante. Las características hidráulicas de esta reserva y su potencial de recarga hacen que en Brasil y Uruguay el aprovechamiento del acuífero haya alcanzado un importante grado de desarrollo, para uso doméstico y de aguas termales.

El Uruguay, como otros países del mundo, es privilegiado en cuanto a la calidad y cantidad de agua por habitante. No se tiene conciencia aún de que el agua que se tira por los desagües, ya no sirve. Debemos saber que, sólo al lavarnos los dientes con la canilla abierta desperdiciamos 10 litros de agua, cuando una canilla gotea se pierden 30 litros de agua por día.

Es un grave error pensar que las existencias de agua en este Planeta son inagotables.

Como es sabido, los seres humanos sólo podemos aprovechar el agua dulce y hasta ahora las cantidades disponibles han alcanzado por su constante renovación. Pero ya van muchos años de contaminación, la cantidad de agua dulce aprovechable ha disminuido notoriamente de los ríos, lagos y aguas subterráneas y cada vez se necesitan procesos de depuración más complejos

para que el agua que sale de nuestras canillas sea potable.

Tomemos conciencia y eduquemos a la población desde las escuelas para CUIDAR EL AGUA.

**"A menos que tomemos medidas inmediatas y decisivas, hacia el 2025, dos tercios de la población mundial podrá estar viviendo en países con una grave escasez de agua". Kofi Annan, Secretario General de la ONU.**

**La solución es usar el agua con inteligencia.**

**He aquí algunas medidas que podemos poner en práctica.**

• **A nivel nacional o internacional:**

La agricultura consume dos tercios del agua potable. Por este motivo, se ha preparado una propuesta que aboga por "más cosechas por gota" para desarrollar éste proyecto, los países, deben crear técnicas de riego más eficientes, plantar variedades que tolere sequías y excesos de sal e implementar un mejor seguimiento de las condiciones de crecimiento, también ayudaría mejorar los sistemas de distribución de agua, reduciendo la cantidad que se pierde hasta llegar al usuario.

• **A nivel doméstico:**

Se debe cerrar bien las canillas, no dejarlas goteando.

Si las canillas o la cisterna están rotas, repararlas lo antes posible.

Al lavarse los dientes, cerrar las canillas mientras no se utiliza el agua (al cepillarse, por ejemplo).

Al bañarse o lavar ropa o vajilla, tomar las previsiones necesarias para no desperdiciar agua.

**Resumiendo: en todas las oportunidades en que se necesite utilizar agua,**

**Recordar que debemos usar lo que necesitamos, NO DEBEMOS TIRARLA**

**PUEDE COSTARNOS MUY CARO EN UN FUTURO CERCANO A TODOS LOS SERES VIVOS, EN ESPECIAL A LOS HUMANOS.**

Material extraído de: La República, Reporte Especial TIME, del 25/8/02.





# { COMO <sup>HACE</sup> UN PAQUETE

CON  
UN



UNA



UNAS



UNA



Y  
UNA



Muy sencillo, con el **SEGURO INTEGRAL** para empresas del interior, usted reúne en un solo "paquete" todo lo que desea asegurar.

Un seguro que se adapta a sus necesidades, integrando casa, cultivos, vehículos, maquinarias o lo que quiera en una sola póliza. Y todo al mejor precio.

*SEGURO INTEGRAL, el Seguro Inteligente.*

POR MAYOR INFORMACIÓN CONSULTE  
CON SU CORREDOR DE CONFIANZA O LLAME A

TELESERVICIOS • BSE

**1998**

Interior 0800-1998  
sin cargo

**BSE**

**BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**

EN URUGUAY, NADIE LE DA MÁS SEGURIDAD

www.bse.com.uy

# Estar prevenido



# Estar prevenido

# 2002: Año de la Educación Vial

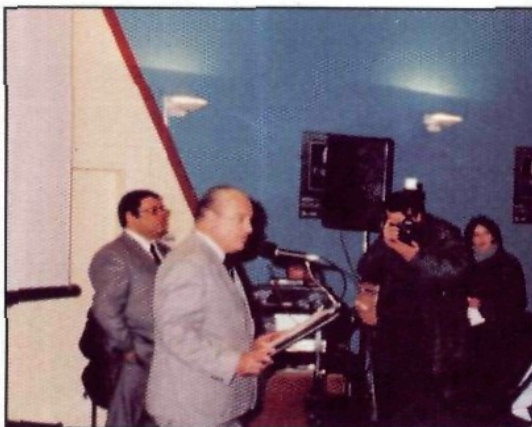
Tcos. Prevencionistas: Alberto Cocco,  
Roberto Chuhurra, Walter Piquinela.

Más de 255. 000 uruguayos han recibido en los últimos años capacitación sobre Prevención de Accidentes de Tránsito, dirigida por el Banco de Seguros del Estado, liderando desde siempre la Prevención de Accidentes.

En el año de la Educación Vial, así legislado por el Parlamento, el Banco redobla esfuerzos.

## EL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO MAYOR EDUCADOR EN PREVENCIÓN DE ACCIDENTES EN LA HISTORIA DE NUESTRO PAÍS

Desde hace décadas, el BSE ha trabajado firmemente en el área de prevención de accidentes de tránsito. Tanto sentimos el compromiso, que en esta administración se ha creado el Área Especializada en la Prevención de Accidentes de Tránsito.



El Presidente del BSE Sr. Alberto Iglesias haciendo uso de la palabra en ocasión del cierre del curso de capacitación de las Técnicas de Conducción efectuado a los instructores de las Intendencias municipales del interior del país.



Proporciones aceptadas internacionalmente indican que más del 80 % de todos los accidentes del tránsito se deben a errores humanos, por ello es que orientamos los esfuerzos hacia la Capacitación y la Instrucción de los conductores de vehículos de todo tipo, adultos, adolescentes y niños.

## **GENERANDO HÁBITOS SEGUROS EN LA VÍA PÚBLICA**

### **Niños**

Un Convenio con ANEP, mediante el cual en todo el País se está capacitando Maestros para que ellos, profesionales de la enseñanza trasmitan y multipliquen la misma a los educandos.

Desarrollando material didáctico, manuales de Educación Vial, folletos sobre temas: motivacionales, conceptos de visibilidad e inercia, etc.

### **Adolescentes**

En coordinación con liceos, U.T.U., Instituciones Públicas y Privadas en todo el País el B.S.E. brinda cursos de Manejo Defensivo de Motos, Ciclomotores y Bicicletas concientizando a estos conductores de la importancia del uso del Casco.

### **Adultos**

Brindando cursos de Manejo Defensivo para nuestros clientes y público en general, estimándose que los conductores que aplican los conocimientos allí adquiridos comienzan a manejar con el doble de seguridad, siendo entonces una herramienta muy fuerte para reducir la siniestralidad.

### **Empresas**

A través de capacitación en: Manejo Defensivo, Entrenamiento para el Conductor Profesional de Camiones, Manejo de Unidades de Emergencias Móviles.

Asesoramientos a nuestros clientes en cuanto a Programas de Prevención de Accidentes de Tránsito en empresas de transporte.

### **Nacional**

Formación de Instructores:

Capacitando a todas las Intendencias Municipales del Interior en Técnicas Defensivas de Conducción para que puedan brindar estos

conocimientos a los aspirantes de licencias de conducir.

Desarrollando Programas de Prevención de Accidentes de Tránsito para distintos Departamentos, como Paysandú, Artigas, Rivera, Tacuarembó... que comenzaron en el año de la Educación Vial.

Participando en la Comisión Nacional de Prevención de Accidentes de Tránsito y apoyando su accionar en esta materia que la informan, brindando Conferencias sobre temas específicos sobre Seguridad Vial ( Seguridad Activa y Pasiva, Cinturón de Seguridad, Casco, etc.).

### **Internacional**

Realizando conferencias en el Mercosur, para que exista un mayor compromiso con la Prevención.

### **Acciones complementarias**

Acompañando la actividad realizada en Educación Vial, el Banco de Seguros ha donado distintos equipamientos: semáforos, espirómetros, chalecos reflectivos, folletos, etc. al Ministerio del Interior, a todas las Jefaturas de Policía y a las Intendencias Municipales.

Son tan importantes los resultados obtenidos a todo nivel en la reducción de los índices de accidentes con esta gestión desarrollada, que el Banco de Seguros del Estado seguirá siendo ejecutivo, primando la preservación de la vida, integridad física y bienes de nuestros propietarios; todos los uruguayos; por ello seguiremos sin pausa, al firme, fomentando las acciones para lograr un cambio en la actitud de cada conductor y peatón, para que los ciudadanos nos veamos beneficiados con prácticas de respeto, y que cada uno pueda realizar detrás del volante un **Viaje Perfecto**.





**Dominar las Técnicas de**

# **CONDUCCIÓN DEFENSIVA**

**Incrementa notablemente nuestra**

# **SEGURIDAD EN EL TRÁNSITO**

- Cómo evitar accidentes de tránsito
- Los errores que cometemos por nuestras malas costumbres
- Cómo evaluar situaciones adversas
- Advertir diferentes posiciones que a veces provocan los choques

**CURSO DE**  
**MANEJO DEFENSIVO**  
**SIN COSTO**

**LLAMANDO A:**



**Interior (Sin Cargo)**

**0800 1998**



**BANCO DE SEGUROS**

EN URUGUAY, NADIE LE DA MÁS SEGURIDAD.



## De la velocidad y otros excesos

Ing. Lucas Facello

**E**s común considerar a la velocidad como el principal culpable de los siniestros en el tránsito. Los más de cuarenta mil uruguayos lesionados por esa razón en la última década han aumentado la sensibilidad social ante el problema y en una actitud un tanto simplista, se ve a la velocidad como una de las grandes causas.

Esta aseveración si no es debidamente encuadrada en un análisis más profundo y sistémico de los factores de riesgo, con sus significados e implicancias, puede llevarnos a conclusiones incorrectas y exigir soluciones inadecuadas a los responsables en el tránsito.

Con frases como "la velocidad mata" se ha extendido la idea de que, para evitar siniestros debemos sólo bajar su valor, cualquiera sea el método utilizado. Así, han proliferado sorpresivos "lomos de burro" (reductores de velocidad) con variedad de ubicaciones y tamaños o la imposición de mayores valores monetarios como pago de multas a los conductores que sobrepasen cierto límite no muy comprensible o señalado claramente.

Pero, ¿es tan culpable de los accidentes la velocidad? Como en la mayoría de los temas de tránsito es necesario realizar una lectura global sin



perder el elemento específico en estudio. La velocidad es una relación entre espacio recorrido y el tiempo empleado en ese traslado y está indisolublemente unida al concepto de tránsito y de movilidad.

Siempre estamos en movimiento. Por diversas razones, todos los días viajamos utilizando algún tipo de vehículo. En Montevideo los viajes en auto y ómnibus son los más frecuentes, en el resto del país son comunes también los ciclomotores y las motos. La organización social actual nos manda circular para ir al trabajo, para educarnos y para divertirnos, entre muchas otras actividades. El ritmo que llevamos nos impone hacer más cosas en el mismo tiempo, precisamos ir más rápido en mejores vías de comunicación y vehículos más veloces. Sin embargo no nos preocupamos debidamente del aspecto más vital de la seguridad: mejor que llegar en hora es .. llegar.

Aquí aparece uno, sino el mayor de los culpables: el propio conductor. Éste, sea por impericia o imprudencia, maneja asumiendo demasiados riesgos, sin valorarlos en forma adecuada y termina, ocasionalmente, participando en un siniestro. La mayoría de esos factores causantes de accidentes están asociados a excesos, y no sólo al de velocidad.

Según el diccionario, exceso es lo que se sale de los límites impuestos, de lo ordinario o de lo lícito. También es abuso, delito o crimen (y ¡vaya que esto tiene que ver con los siniestros en el tránsito!). Pero todas estas acepciones están inexorablemente unidas a una conducta, a una decisión humana, meditada o no.



El exceso de velocidad implica un conductor que sobrepasa la máxima, esto es, el tope admisible para un tramo de vía o toda ella, impuesto por la autoridad oficial de tránsito, por una norma y, a veces, una señal. Nuestro Reglamento Nacional de Circulación Vial (RNCV), por ejemplo, fija ese valor en 90 km/h (o 110 en algunos casos) para vehículos livianos sin remolque y para ómnibus en carreteras

y caminos, fuera de zonas urbanas y suburbanas. Pasarse ese límite, por ahorrarnos algún minuto de viaje, constituye una infracción que, dependiendo de donde se cometa y del exceso, tiene hoy una pena pecuniaria.

Pero, otros son los factores de riesgo que transforman en peligrosa a la velocidad. No respetar la señalización, conducir cansado, tensionado (stress) o con niveles elevados de alcohol (más de 0,5 gramos por litro de sangre) son los verdaderos excesos culpables de siniestros, en la inmensa mayoría de los casos.

El conductor es el que resuelve manejar en forma temeraria o no, aun frente a condiciones adversas, sean atmosféricas (niebla, lluvia) o viales (pavimento en mal estado, curva cerrada). No revisar el estado del vehículo, en especial la presión de los neumáticos, el dibujo de su banda de rodamiento, el nivel de líquido de frenos o el sistema de dirección, también dependen de una conducta responsable.

Otro abuso es el exceso de confianza del cual, lamentablemente, abundan los ejemplos. La señal de PARE más cercana a nuestro domicilio es la que menos respetamos. Paradójicamente un importante número de siniestros ocurre a pocos kilómetros de donde vivimos o trabajamos. Además ¿Cuántos al manejar recuerdan que para "no chocar de atrás" aplicaremos la regla de los dos segundos? O ¿Quiénes aminoran durante la noche por la sensible reducción que experimenta el campo visual al aumentar la velocidad (visión de túnel)?.

Por el contrario el acto de circular nos debe preocupar, nos hará estar alertas y "sin bajar los brazos".

### ALGUNOS CONCEPTOS DE VELOCIDAD

Adentrémonos en el concepto de velocidad y sus implicancias en la seguridad vial. ¿Cuántos entienden que viajando a 60 km/h recorreremos casi 17 m en un segundo? Si esto sucede en una esquina, en ese lapso, el desplazamiento es todo el ancho de la calle transversal, con las veredas incluidas. Es decir, mientras se percibe un obstáculo, entendemos lo que significa y le "ordenamos" a nuestro pie que salga del acelerador y pise el freno, se cruza toda la calle y ... todavía no frenamos. Si el tiempo de reacción se prolonga también crecerá la distancia, al estar relacionados linealmente.









Más dramática es la escasa percepción que tenemos de la energía de impacto. A mayor velocidad mayor energía cinética y en relación cuadrática, es decir, al doble de velocidad cuatro veces mayor será la energía. En una colisión perderemos esa energía abruptamente, arrojando algunas espeluznantes equivalencias: chocar contra una columna a 60 km/h equivale a caer desde un quinto piso.

A la distancia recorrida durante la reacción se le agrega la de frenado efectivo. En el momento que pisamos el freno comienzan a funcionar una serie de mecanismos del vehículo que culminan en un actor primordial: el neumático. De sus características y estado, del tipo y las condiciones de la vía y del tiempo, dependerá cuando nos detendremos. A 60 km/h recorreremos más de 30 m sobre pavimento nivelado,

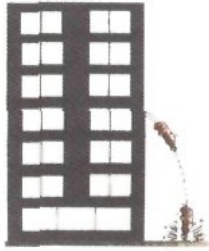


FIGURA 1

**SABÍAS QUE:**

-  Los cinturones deben tener enganche y desenganche simple, ser inerciales y de tres puntas.
-  El apoyo cabezas y el «air bag» complementan al cinturón.
-  Si usas cinturón aumenta tu posibilidad de sobrevivir a un accidente.
-  Evita el 2º choque, tu cuerpo contra el parabrisas u otras partes del automóvil.
-  El cinturón es de uso obligatorio para el conductor y el acompañante.
-  Cada asiento y cada cinturón son para una sola persona.
-  Para que sirva, el cinturón hay que llevarlo siempre bien atado.
-  El costo de cometer la infracción de no usarlo puede «costarte» la vida.

Un choque a 45 km/h equivale a caer desde un tercer piso.



Después de algún tiempo te acostumbrarás a su uso.

seco y con neumáticos en buen estado o, más del doble si el suelo está mojado. Si duplicamos la velocidad, las distancias de frenado anteriores, como ocurre con la energía de impacto, se multiplican por cuatro, aproximadamente.

La falta de sensibilidad ante estas realidades científicas es una de las explicaciones de porque se asume un elevado riesgo al manejar con exceso de velocidad.

Otra de las razones es la diversidad de lecturas de la velocidad, no comprendidas en su totalidad y complejidad. A modo de ejemplo veamos cinco lecturas que coexisten:

- La velocidad de proyecto. Utilizada para establecer las características geométricas de la vía de circulación (calle o camino). Este valor resume años de teoría y práctica en proyectos viales y define la configuración en planta y perfil de la vía, sus pendientes, peraltes (inclinación lateral) y radios de curvatura, entre otros. El diseño de las zonas de adelantamiento prohibido, la ubicación y el tamaño de la señalización vertical y horizontal y sus detalles también utilizan esta magnitud.
- La velocidad máxima legal que, como ya explicamos, es fijada (norma y/o señal) por la autoridad competente sobre la vía.
- La velocidad deseada por el conductor. Obviamente es la más variable dependiendo del estado del chofer, de sus prisas y del riesgo aceptado.

Es común que asumamos ciertos peligros por ahorrarnos tiempo de viaje, por poco que este sea. ¿De que otra forma podemos explicar que en los últimos 6 km de acceso a Punta del Este se hayan medido velocidades mayores a 120 km/h, con la que se demoraría 3 minutos; comparados con los 6 minutos que nos tomaría ir a los señalizados 60?. Recordemos el mensaje: "Más vale perder un minuto en la vida y no la vida en un minuto".

- La velocidad que nos permite nuestro vehículo. En las últimas décadas las prestaciones son cada vez mejores y mayores. El cenit del velocímetro nos muestra un valor superior en cada modelo. Los impresionantes avances que ha tenido la industria del automóvil han permitido alcanzar velocidades mayores con aceptables niveles de comodidad, seguridad y ambiente. Los sistemas antibloqueo de frenos, de suspensión automática, las bolsas de aire (airbag) y los materiales usados en bastidores y carrocerías hacen que "no nos demos cuenta" si viajamos a dos mil metros por minuto (120 km/h) y que, en caso de producido un siniestro, el diseño del vehículo hará lo posible para que no nos hagamos daño.

- Por último y simplificando el análisis, está la velocidad que desean los vecinos de la zona en la que circulamos. Ésta es siempre menor que las anteriores, máxime si está en área urbana o cercana a escuelas.

Cada una de estas representan fuerzas opuestas o por lo menos no coincidentes. ¿Existe algún lugar dónde sean iguales? Sí, sólo en el garaje de nuestro hogar.

Esta complejidad puede confundirnos al igual que la abundancia o la falta de normas, o señales, pero no debemos olvidar que el principal factor es

**FIGURA 2**

Algunos ejemplos de señales en ruta





la falta de percepción del peligro. Según la teoría de la homeostásis del riesgo (Gerald Wilde), todo individuo tiene un patrón de riesgo deseado y otro de aceptación del peligro. Éste es el termostato regulador de la seguridad. Si no lo tenemos bien calibrado asumiremos una conducta que nos pondrá en una aventura mortal a nosotros y a los demás.

A través de un elemento motivador, agrega el propio Wilde, debemos graduar hacia abajo el grado de aceptación individual y social del riesgo. ¿Cómo? Aplicando el "manejo a la defensiva", es decir, usando el cinturón de seguridad, revisando periódicamente el estado técnico del vehículo, respetando señales, adelantando sólo cuando es necesario y anticipando maniobras, entre muchos consejos que conocemos pero no siempre seguimos. Si no nos "manejamos" de esa forma, tendremos mayor probabilidad de siniestro y la velocidad, sólo entonces, agravará las consecuencias.

Entonces ¿a qué velocidad debemos conducir?

Al conducir asumimos riesgos, seamos o no conscientes de ello. Nuestra formación como conductores y el concepto de vida en sociedad nos debe marcar las reglas de comportamiento, en especial en el tránsito.

En ese sentido, nuestro RNCV (vigente desde el año 1984) nos propone en forma global: "Los conductores de vehículos, así como de animales deben conducir con prudencia y atención, debiendo ser, en todo momento, dueños del movimiento de los mismos. Están obligados a conducirlos a velocidades prudenciales según lugares y circunstancias para evitar accidentes y perjuicios."



Queda claro que es al conductor, habilitado por la autoridad competente a través de exámenes y pruebas, que le compete decidir cual es la velocidad prudente. Lamentablemente ese conductor nos sorprende a diario con su impericia e imprudencia. Y en esto no hay que engañarnos, el incumplimiento de los límites de velocidad es habitual, y sólo se respetan cuando las condiciones de tránsito o la vigilancia (agentes de tránsito, radares) lo imponen.

Por ello además de la claridad de una norma o de una señal lo importante es que cuando se está detrás de un volante seamos conscientes del riesgo que implica superar la velocidad máxima permitida en la zona. *Su magnitud debe ser la adecuada a la circunstancia global* (triángulo: hombre, vehículo y vía) que plantea la situación de tránsito concreta.

Uno de los mejores consejos es cumplir lo que ha plasmado el legislador en el artículo 45º del Reglamento General de Circulación de España:

"Todo conductor está obligado a respetar los límites de velocidad establecidos y a tener en cuenta, además, sus propias condiciones físicas y psíquicas, las características y estado de la vía, del vehículo, las condiciones meteorológicas, ambientales y de circulación, de forma que pueda ajustar la velocidad de su vehículo a la misma y pueda detenerlo dentro de los límites de campo de visión y ante cualquier obstáculo que pueda presentarse."

Comprendido todo esto, ahora sí, aceleremos.

Nota: Los valores que se han manejado son a modo de ejemplo y dependen de otras condiciones que por las características sintéticas y expositivas del abordaje se ha preferido omitir.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Philip Anthony Gold, "Seguridad en el tránsito. Aplicaciones de ingeniería para reducir accidentes", BID, EEUU, 1998.

Dr. Carlos Tabasso, "Fundamentos del Tránsito. Jurídicos, técnicos, accidentológicos. Tomo I, Buenos Aires, 1995.

Cal y Mayor, Rafael y Cárdenas, James, "Ingeniería de Tránsito". Fundamentos y aplicaciones", México, 1982.





**Si se queda sin el auto,  
tenemos la mejor solución para darle**

## **SEGURO GLOBAL EXTRA**

Para disponer de una suma adicional cuando su vehículo sufre un siniestro (Hurto, Daño Propio o Incendio), y con ese dinero hacer frente a los gastos extra que se originan como consecuencia de haberse quedado sin vehículo (alquiler de un automóvil, remise, o el medio de transporte que usted elija). Consulte con su Corredor de confianza.

### **Requisitos:**

- Contar con un Seguro Global del BSE (tarifa 2).
- Exclusivo para particulares y camionetas rurales de hasta 3 años.
- Haber generado una bonificación por "no siniestro" del 40% o más.

TELESERVICIOS • BSE

**1998**

Interior 0800-1998  
sin cargo



**BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**

EN URUGUAY, NADIE LE DA MÁS SEGURIDAD

# Defensa contra incendios forestales

UNA ALTERNATIVA ACCESIBLE PARA CONSTRUCCIÓN DE TORRES DE OBSERVACIÓN

Ings. Agrs. Gabriel F. Caldevilla y  
Ana M. Quintillán

**E**l sector forestal en Uruguay ha alcanzado un importante desarrollo, al haber aumentado, a partir del año 1993, tanto el número de empresas forestales como la superficie de bosques cultivados con objetivo industrial o fines productivos. Según cifras de la Dirección General Forestal, al año 2000, los bosques cultivados totalizaban las 682 mil hectáreas.

En los próximos años, se prevé un notable incremento de las actividades de cosecha en las plantaciones forestales, y por ende, será mayor el riesgo de incendios.

Si bien todas las medidas de protección contra incendios forestales resultan importantes, dos aspectos son decisivos en el momento de producirse un foco ígneo: su inmediata detección y el rápido acceso de las brigadas de combate al lugar del siniestro.

Cuando la detección y la llegada al foco son inmediatas, se posibilita que éste no supere la categoría de conato. En sí, el tiempo de detección se relaciona directamente con el tamaño final de los incendios y la resistencia al control que presentan.



La planificación de la red de vigilancia y detección terrestre constituye, por ello, un aspecto fundamental en los sistemas de prevención y combate de incendios forestales.

Dado que los incendios son un fenómeno localizado en el espacio, su detección puede efectuarse mediante puestos fijos instalados en lugares estratégicos, como son las torres de observación. Cuando se instalan en forma de red y según sea la topografía del área, cada torre de 30 m de altura puede dar cobertura de detección a una superficie de 10 mil a 20 mil hectáreas.

En este trabajo brindamos información con respecto a la construcción de torres de madera, en función de lo puesto en práctica en la Reserva Forestal de Cabo Polonio y Aguas Dulces, que se encuentra en el litoral atlántico (Dpto. de Rocha) y es administrada por el Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca (MGAP).

## **LAS TORRES DE MADERA EN LA RESERVA FORESTAL**

Las torres de madera se vienen construyendo desde hace 20 años en la Reserva Forestal de Cabo Polonio y Aguas Dulces, tanto para detectar focos ígneos en el menor tiempo luego de su inicio y localizarlos con

**FIGURA N°1**

Torre de observación construida con madera en la Reserva Forestal de Cabo Polonio y Aguas Dulces.



precisión a fin de acceder por el camino más corto, como para prevenir incendios mediante actividades de vigilancia, dada la gran circulación de visitantes en la zona.

A partir del año 1992, se implementaron en la Reserva Forestal una serie de medidas de defensa contra incendios forestales acordes con las características y el manejo del área, buscando soluciones de bajo costo relativo cuya adopción resultara factible para otros predios, tanto estatales como privados. En este contexto, se han perfeccionado las técnicas constructivas de las torres, en la búsqueda de estructuras más sólidas y durables, así como de seguridad y confort para el personal (ver Figura 1).

Se han construido un total de ocho torres, con alturas que varían entre los 17 m y los 27 m, de las cuales, a la fecha, se mantienen operativas dos, en función de los requerimientos del área en cobertura de detección (ver Figura 2).

El material constructivo de las torres proviene del aprovechamiento de los bosques de *Eucalyptus grandis* de la Reserva y los constructores son los propios funcionarios. Esto último es posible, en virtud de que las técnicas aplicadas son de uso extendido en el medio rural.



FIGURA N° 2

Vista hacia Cabo Polonio desde una torre de madera.

Estas torres han sido efectivas como parte del sistema de defensa establecido en el área, pues entre los años 1992-2001, sólo se registraron cuatro conatos de incendio (dos de ellos fuera de los límites de la Reserva), que fueron controlados oportunamente, sin causar daños de entidad.



## CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS

El elemento constructivo principal es la madera redonda sin corteza, la cual se acompaña de piezas de madera aserrada.

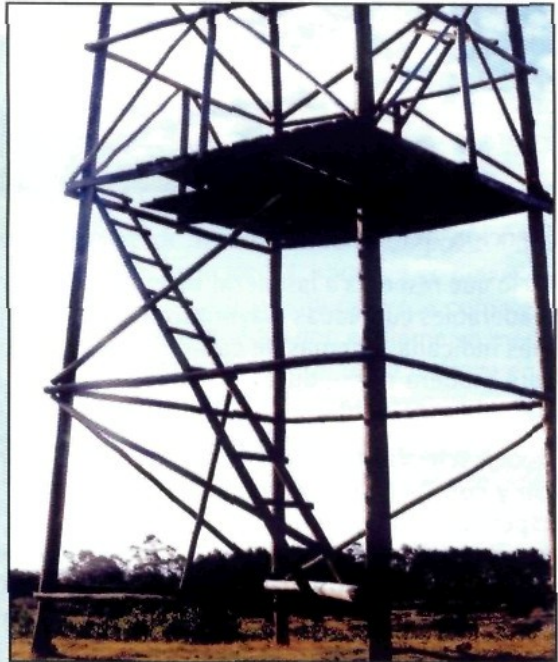
Las piezas de madera redonda consisten en postes -de distintas dimensiones según su ubicación en la estructura- y rollos, mientras que las de madera aserrada corresponden a las tablas y costeros aplicados en el piso de los descansos, así como en el piso, paredes y techo de la cabina (ver Figura 3).

Para el ensamble de estos materiales se emplean clavos, bulones y, eventualmente, alambre.

La estabilidad del conjunto se logra transmitiendo las cargas de la estructura al terreno mediante tensores de alambre que se fijan a cuatro rollos enterrados a más de un metro de profundidad: los denominados "muertos" en el medio rural.

**FIGURA N° 3**

Entramado de varejones para dar mayor estabilidad a la estructura. Se aprecia la instalación de escalera, pisos intermedios y barandas.



Aunque el alambre puede usarse a efectos de atar ciertas piezas, su aplicación más importante es para el tendido de esas riendas.

Cabe destacar que en una de las torres, sobre un médano, se incorporaron patines bajo la superficie. Éstos se construyeron conformando un marco

con cuatro troncos adosados a la parte inferior de las cuatro columnas principales. Los patines le dan a la torre, en esas condiciones de sitio, una mayor estabilidad, al evitarse posibles enterramientos dispares de las columnas por efecto de los vientos fuertes de la zona.

La cabina instalada en la parte superior de la torre (ver Figura 4), puede cerrarse con ventanas corredizas, a efectos de una mayor protección de los operarios y del equipo que allí se instale.



FIGURA N° 4

Cabina recubierta lateralmente y techada con tablas tratadas.

### Elección del material

En lo que respecta a las piezas de madera redonda, dentro de las especies maderables cultivadas mayoritariamente en el país, el eucalipto sería la más indicada. Además de características físico mecánicas apropiadas, esta madera posee durabilidad natural para usos en contacto con la tierra, donde ocurre el ataque de hongos que provocan pudrición.

Deben seleccionarse árboles cuyo diámetro promedio sea de unos 25 cm y con fustes muy rectos. A este respecto, algunas características específicas, hacen que el *Eucalyptus grandis*, así como el *E. saligna*, resulten adecuados. En cuanto a la altura de los ejemplares, debe posibilitar la producción de trozas largas; éstas facilitarán la construcción de la torre, al obviarse la necesidad de ensamblar dos o más piezas.

En las torres que se aprecian en las fotos, se emplearon postes de *E. grandis*, con largos entre 15 m y 20 metros.

Por otra parte, de las puntas finas o de fustes provenientes del clareo de cepas rebrotadas de eucalipto, así como también de ejemplares jóvenes provenientes de la resiembra natural, se pueden obtener las



piezas de dimensiones menores utilizadas en la conexión de los postes y en la construcción de la escalera. En este caso, también es factible la utilización de otras especies, pues estas piezas no van enterradas y, por consiguiente, están menos expuestas a degradación.

### Preservación de la madera

Además de elegir una especie maderable que posea durabilidad natural en su duramen, también es conveniente aumentar la durabilidad mediante la aplicación de sustancias preservadoras, más aún si estará expuesta a un ambiente marino, como es el caso de la Reserva Forestal.

Para la construcción de las primeras torres instaladas en la Reserva, a excepción del pintado de los postes con aceite quemado, no se le aplicó a la madera ningún tratamiento preservador.

A partir del año 1992 se ha tratado la madera para la construcción de las torres, con sales CCA: cobre, cromo y arsénico como ingredientes activos a partir de óxidos o sales. Este preservante hidrosoluble constituye un potente fungicida y también protege a la madera del ataque de insectos.

En el caso de las piezas de madera redonda, a fin de que las sales CCA penetren en la madera, se utiliza el método de ascensión simple.

Para ello debe utilizarse madera verde descortezada y con pocas horas desde el apeo (preferentemente, menos de 24 horas). Las piezas de madera redonda sin corteza, conservando su albura verde completa, se introducen paradas o ligeramente inclinadas con el diámetro menor hacia arriba -manteniendo la posición natural que tenía la troza en el árbol-, en un recipiente que contiene la solución de las sales CCA.

Una adecuada impregnación supone la fijación de unos 6 kg a 9 kg de sales por metro cúbico de madera tratada; se recomienda una solución en agua de sales CCA al tres por ciento.

Puede utilizarse cualquier recipiente, en lo posible enterrado, a efectos de simplificar la maniobra de introducir los postes y rollos sin corteza. En sí, el recipiente puede ser un tanque no metálico, un barril o una pileta de hormigón. O sea que pueden enterrarse tanques de distintos materiales o bien utilizarse, por ejemplo, baños de ganado, lo cual permite el tratamiento conjunto de varias piezas.

Desde el recipiente, la solución preservadora ascenderá por la albura de la pieza de madera, según se vaya evaporando el agua que ésta posee.

Las condiciones ambientales determinarán el grado de evaporación del agua contenida en la madera y, por ende, el ritmo de ascensión por capilaridad del preservante. Por lo general, entre los 5 y 10 días termina el ascenso del preservante, lo cual se verifica cuando éste aparece en el extremo superior de cada pieza.

Concluida esta etapa de penetración, se retiran las piezas y se acondicionan bajo techo durante uno a dos meses, a fin de permitir una adecuada fijación del preservante en el leño.

Asimismo, las piezas aserradas se tratan para mejorar su durabilidad, mediante el pincelado o pulverización con el mismo producto preservante; aunque también son factibles otros tratamientos.

Como la lluvia provoca el lavado gradual de las sales CCA de la superficie de las piezas tratadas, para evitar este proceso o bien mitigarlo, se recomienda pintar las piezas con aceite quemado –la solución más económica– u otros productos como barnices o pinturas.

La utilización de aceite quemado, que puede repetirse periódicamente, ha asegurado un buen nivel de mantenimiento en las torres de la Reserva por periodos de más de diez años.

### Dimensiones y ensamblado de las piezas

En el caso de las cuatro columnas de la torre, se aconseja la utilización de un sólo poste largo para cada una. Estos podrán tener largos variables, según las alturas del bosque donde se obtendrán, con diámetros entre

35 cm a 40 cm en la base y entre 10 cm a 15 cm, en su extremo superior (ver Figura 5).

El material a utilizar como elementos de ensamble, soporte de pisos, techo o escalera, serán postes o varejones de largo variable, según su aplicación, y diámetros medios de 11 cm –en el caso de escalones– y de 13 cm en los otros usos.

FIGURA Nº 5

Torre de madera en proceso de construcción.





En los tramos donde se construirá piso es factible el uso como soporte de madera escuadrada (en lugar de madera redonda), con unas cuatro pulgadas de espesor (ver Figura 6).



**FIGURA N° 6**

Uso de madera escuadrada en basamento para pisos de la torre.

Para la construcción de la torre que se observa en la Figura 1, las dimensiones de las piezas de madera utilizadas se presentan en el siguiente cuadro:

DIMENSIONES DE LAS PIEZAS DE MADERA					
PIEZA	MADERA REDONDA		MADERA ESCUADRADA		
	LARGO (m)	DIAM. MED. (mm)	LARGO (m)	ANCHO (m)	ESPESOR (")
Postes principales	17	0.17			
Postes de refuerzo en base					
Laterales	3	0.13			
Transversales	4	0.13			
Postes de refuerzo general					
Laterales	2.4-2.6	0.11			
Diagonales	4	0.11			
Postes para escalera	3.5-5	0.11			
Tablas					
Tablas piso cabina			2.4	0.20	1½
Tablas techo y lateral			variable	0.15	½ - 1

Es de destacar que al aumentar el número de pisos intermedios, se proporciona mayor fortaleza a la estructura y más seguridad al personal en el ascenso a la cabina. Estos pisos intermedios pueden destinarse a otros usos (como guardar herramientas) y, de ser necesario, cerrarse lateralmente al igual que la cabina superior.

En las Figuras 7 y 8 se aprecian algunos detalles de ensamblado, el cual se fortalece mediante el labrado de algunas de las piezas.



FIGURA N° 7

Detalles de ensamblado en la base de la torre.



FIGURA N° 8

Detalles de ensamblado en la base de la torre.

### Requerimientos de personal, maquinaria y herramientas

La construcción de la torre que se observa en la Figura 1, demandó una semana de trabajo de un tractorista y tres peones.

Las herramientas empleadas fueron: motosierra, hacha, formones, martillo/maceta, tenaza, pinza y pala de pocear. Asimismo, se empleó un sistema de rondanas y poleas para maniobrar con los postes (ver Figura 5).

En cuanto a la maquinaria, se reduce a un tractor para acarreo de materiales y maniobras con los mismos, eventualmente, equipado con grapo.

### COMENTARIOS FINALES

Importantes empresas forestales basan su sistema de detección en torres de observación metálicas; por ejemplo, en Chile, Forestal Arauco posee 123 torres de observación, en Brasil, Aracruz Celulosa S.A. tiene 19 torres, y la zona forestal de las rutas 90 y 25 en Uruguay, cuenta con 6.



Pero las torres metálicas poseen un costo muy superior a las torres de madera, las cuales pueden cumplir con efectividad iguales funciones.

La madera para la construcción de estas últimas, puede provenir del aprovechamiento de los propios bosques de las empresas; la durabilidad verificada de la estructura es suficiente para cubrir como mínimo un turno de explotación (en el caso de bosques de eucalipto), y las comodidades que proporcionan para la permanencia de operarios e instalación de equipos son similares a las de otras opciones constructivas.

Las torres de madera operativas actualmente en la Reserva Forestal se han construido utilizando como material básico madera redonda descortezada, tablas, preservante hidrosoluble, aceite quemado, alambre, clavos y bulones, así como herramientas y maquinaria de uso común en la empresa forestal.

Además del bajo costo relativo de esta opción constructiva para las torres de observación, es de destacar que cuentan con el alto valor estético y de integración al medio natural propio de la madera.

## BIBLIOGRAFÍA

- BONACCORSI, A. (2001) Sistema de prevenção e combate a incêndios florestais Aracruz Celulose S.A. In Simpósio Latino Americano de Controle de Incêndios Florestais, 2º, Piracicaba, São Paulo, Brasil. 2001. Trabajos Presentados. (cd-rom) Piracicaba, IPEF.
- CALDEVILLA, G.F. y QUINTILLÁN, A.M. (1992) Reserva Forestal de Cabo Polonio y Aguas Dulces; medidas de defensa contra incendios forestales. Montevideo, Uruguay, MGAP. 61p. (Informe Dirección General de Recursos Naturales Renovables)
- CALDEVILLA, G.F. y QUINTILLÁN, A.M. (2001) Construcción de torres para la detección de incendios en la Reserva Forestal de Cabo Polonio y Aguas Dulces, Uruguay. In Jornadas Forestales de Entre Ríos, 16º, Concordia, Argentina, 2001. Resúmenes. , Concordia, INTA, AIANER. p.26
- INSTITUTO URUGUAYO DE NORMAS TÉCNICAS (1998) Denominación de piezas de madera. UNIT 295:71. Montevideo. 4p.
- MINISTERIO DE GANADERÍA, AGRICULTURA Y PESCA. DIRECCIÓN FORESTAL (2002) <http://www.mgap.gub.uy/DirecciónForestal> (consulta:1 de junio de 2002)
- JUNTA DE ANDALUCÍA (ESPAÑA) PROGRAMA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL (2000) Curso de defensa contra incendios forestales. Montevideo, Uruguay. MGAP/ Junta de Andalucía. s.p.
- ORMAZÁBAL, O. (2001) Prevención y combate de incendios en Arauco. In Simpósio Latino Americano de Controle de Incêndios Florestais, 2º, Piracicaba, São Paulo, Brasil. 2001. Trabajos Presentados. (cd-rom), Piracicaba, IPEF.
- REVISTA EDIFICAR. (1998) Preservación de la madera. No.12. <http://www.uyweb.com.uy/construnet/edificar/edi12d.htm> (consulta: 24 de julio de 2002)



# Riesgos agropecuarios

Ings. Agrs. Ana M. Quintillán y  
Gonzalo R. Torres

**E**l territorio uruguayo ha sido aprovechado ampliamente para el desarrollo agropecuario; casi no existen áreas sin incorporar, en mayor o menor medida, a ese uso. La economía del país es, básicamente, agropecuaria: éste sector, sin considerar la agroindustria, en los últimos años ha contribuido en promedio con el 7.5 % del PBI total.

Los productores rurales, año tras año, tienen un alto capital en riesgo, pues sus actividades se hallan sujetas a fenómenos climáticos adversos, enfermedades y plagas, problemas de mercado y otra serie de factores inciertos que afectan sus rentas.

Dada la elevada exposición al riesgo del sector agropecuario, en especial a las adversidades de la naturaleza, mundialmente es considerado como un sector de alto riesgo en comparación con otros sectores productivos.

Es de destacar que los niveles de riesgo varían para cada país, entre otros aspectos, en función de la estructura productiva, e incluso difieren los recursos asignados a la gestión de los riesgos agropecuarios.



## ¿ QUÉ ENTENDEMOS POR RIESGO?

El riesgo se define como incertidumbre con relación a resultados que pueden involucrar pérdidas. Cuando hablamos de riesgo nos referimos a consecuencias inciertas, en especial, desfavorables o negativas.

La toma de decisiones en la empresa agropecuaria se realiza en un ambiente de incertidumbre (conocimiento imperfecto) sobre el futuro y está asociada al riesgo – a la exposición a probables daños o pérdidas.

Cuando el riesgo se relaciona con pérdidas potenciales grandes, el productor debe tener especial atención para optar entre las alternativas disponibles – cuyos resultados podrían tener diferencias muy significativas.

## ¿CUÁLES SON LOS RIESGOS QUE ENFRENTA EL PRODUCTOR?

Algunos de los riesgos que enfrentan los productores son intrínsecos o afectan en mayor medida a la actividad agropecuaria, y otros son comunes a ocupaciones distintas.

Los riesgos que afectan la actividad agropecuaria pueden clasificarse según su origen o sus consecuencias. En forma general, se pueden diferenciar: riesgos de producción, de precios, de activo fijo, humanos, institucionales y financieros.



**Riesgos de producción:** Se asocian a la naturaleza impredecible de los fenómenos climáticos (sequía, lluvias excesivas, inundaciones, granizo, heladas y vientos fuertes), a los cambios tecnológicos y a la incertidumbre acerca de cuánto rendirán los cultivos o el ganado (que incluso se hallan expuestos a plagas, enfermedades e incendios). Actualmente, la producción también se ve afectada por "riesgos ecológicos", resultantes de la polución, el cambio climático y la degradación de los recursos naturales (como la pérdida de calidad del agua y la erosión de suelos). Pueden tanto ocurrir pérdidas de rendimiento como fracasar las cosechas.

**Riesgos de precios o de mercado:** Están determinados por la posible caída en los precios de venta de la producción o el incremento en el precio de los insumos, luego de que se ha puesto en práctica la decisión

de producir. Incluso, pueden originarse en variaciones de las tasas de cambio, en nuevos requerimientos de calidad y seguridad, en la aparición de nuevos productos o en otros aspectos de las relaciones entre los productores y los distintos actores de la cadena agroindustrial.

**Riesgos de activo fijo:** Se relacionan con el hurto, el incendio, los daños o pérdidas de equipos, construcciones y otros bienes empleados en la producción.

**Riesgos humanos o personales:** Se vinculan con la muerte, enfermedades o accidentes que pueden sufrir el productor o sus empleados, quienes, por otra parte, pueden tener una mayor o menor propensión al riesgo en la toma diaria de decisiones.

**Riesgos institucionales:** Se originan en la incertidumbre del impacto que pueden tener las políticas gubernamentales sobre las rentas agropecuarias. Es el riesgo asociado a los cambios en las políticas agropecuarias, ambientales u otras que intervienen en las decisiones de producción o de mercado y pueden afectar negativamente el resultado económico de la explotación.

**Riesgos financieros:** Tienen que ver con la forma en que se financia la explotación agropecuaria, en especial con los préstamos y sus tasas de interés. También se relacionan con el incremento del costo del capital, liquidez insuficiente y pérdida del equilibrio financiero.

Los distintos tipos de riesgo citados, comúnmente, se encuentran vinculados entre sí y, directa o indirectamente, afectan la rentabilidad de la explotación.

Por otra parte, los riesgos se pueden clasificar según su grado de independencia o correlación. Cuando el riesgo está lo menos correlacionado posible entre los productores - o sea que las pérdidas entre productores son tan independientes unas de otras como es posible en un sentido estadístico- se denomina riesgo independiente. Un ejemplo de riesgo independiente lo constituye el granizo.

Si se da una correlación perfecta





del riesgo entre los productores, es decir que todos ellos pueden sufrir pérdidas al mismo tiempo, se trata de un riesgo completamente sistémico. El riesgo de precios puede constituir un riesgo de este tipo.

Muchos de los riesgos agropecuarios no son perfectamente independientes o están perfectamente correlacionados, por lo cual son considerados riesgos "intermedios".

Los riesgos con un alto grado de correlación entre productores comprenden, por ejemplo, las inundaciones, las sequías y las enfermedades epidémicas en el ganado.

### ¿DE QUE FORMA SE EVALÚA EL RIESGO?

Para la evaluación objetiva de los riesgos se utilizan métodos estadísticos –en especial, estudios de probabilidades– previa identificación clara del riesgo a evaluar y de su naturaleza.

Interesa calcular la frecuencia y la distribución de ocurrencia, la magnitud de las pérdidas potenciales, así como sus probabilidades y correlaciones.



Los cálculos no deben considerar sólo la media o valores promedio, sino que deben incluir la desviación estándar o sea la amplitud de resultados posibles. Se busca identificar las situaciones en las cuales las desviaciones significativas de la media, más frecuentemente conducen a resultados negativos o malos.

Una vez caracterizados los riesgos y analizados –considerada su probabilidad de ocurrencia, medidas sus posibles consecuencias y asignadas las prioridades– se está en condiciones de decidir si es necesaria alguna acción.

En cuanto a la caracterización de riesgos climáticos en los cultivos, ésta requiere definir la intensidad que debe alcanzar cierto evento meteorológico para causar daños en las distintas producciones, así como cuáles son los síntomas específicos que manifiestan los cultivos dañados y su diferenciación de síntomas similares cuyo origen sea distinto al riesgo en cuestión.

Seguidamente, la evaluación del riesgo agroclimático en sí, no se limita a estudiar la probabilidad de ocurrencia de los fenómenos meteorológicos adversos, sino que se debe evaluar su relación con la vulnerabilidad (porcentaje de merma esperado en los rendimientos potenciales) de los cultivos sometidos a la acción de estos eventos. Para ello es necesario establecer sistemas de producción patrón, o sea un sistema de producción definido como tal y un nivel tecnológico específico en una determinada zona.

Si cambian los niveles tecnológicos o las combinaciones de actividades, será necesario volver a analizar los riesgos que esos cambios implican.

Es de mencionar que, por lo común, cuando se analizan riesgos de producción en los sistemas agrícolas y en los ganaderos, para estos últimos el riesgo resulta menor.

## ¿ CÓMO PERCIBE LOS RIESGOS EL PRODUCTOR?

Con frecuencia, las personas tienden a subestimar o incluso ignorar los riesgos con baja probabilidad. Por ello, tienden a subestimar los riesgos de catástrofes naturales, aunque sobrestiman los riesgos de origen humano. En general, son optimistas y piensan que los riesgos propios son inferiores a los riesgos que enfrentan otros.

Cada productor posee una percepción subjetiva del riesgo en función de su propia experiencia y el grado de aversión al riesgo que posea. Objetivamente, la exposición al riesgo también varía de productor a productor.

Dado que la percepción del riesgo y la evaluación objetiva, pueden diferir en gran manera, cuando se decide adoptar una estrategia para la gestión de riesgos, es importante tener en cuenta no sólo la determinación objetiva de la exposición al riesgo sino también cómo son percibidos, subjetivamente, los riesgos por el productor.

En un estudio realizado en el año 1997 sobre la percepción de riesgos en el sector semovientes holandés, los productores consideraron a los riesgos de precios como la mayor fuente de riesgos, seguidos por los riesgos personales e institucionales, mientras que los riesgos financieros fueron percibidos como los menos importantes (ver Cuadro N° 1).





**Cuadro N° 1 - Respuestas de productores del sector semovientes holandés a cuestionario sobre percepción de riesgos (año 1997)**

Grupos y fuentes de riesgos según cuestionario	Promedio de puntajes asignados <sup>a</sup>	Ranking general
<b>Riesgos de precios</b>	<b>(4.14) <sup>b</sup></b>	<b>(1)</b>
Precio de la carne	4.41	1
Precio de la leche	4.34	3
Precio de la cosecha	2.88	18
<b>Riesgos personales</b>	<b>(3.59)</b>	<b>(2)</b>
Muerte del productor	4.16	4
Situación de enfermedad de la familia del productor	3.92	6
Discapacidad del productor y/o de sus empleados	3.70	8
Relaciones familiares (ej. divorcio)	3.65	9
Distribución de tareas en la familia del productor	2.52	21
<b>Riesgos Institucionales</b>	<b>(3.50)</b>	<b>(3)</b>
Políticas ambientales	3.85	7
Políticas de promoción animal	3.57	10
Valor de los derechos de producción	3.44	12/13
Eliminación de la asistencia gubernamental	3.14	16
<b>Riesgos de producción</b>	<b>(3.37)</b>	<b>(4)</b>
Enfermedades epidémicas de los animales	4.40	2
Resultados técnicos del engorde de los animales	4.12	5
Preferencias de los consumidores	3.47	11
Costos de producción	3.36	14
Rendimientos de leche	3.26	15
Enfermedades no epidémicas de los animales	3.07	17
Rendimientos de cosecha	2.76	19
Tecnología	2.22	22
<b>Riesgos Financieros</b>	<b>(3.02)</b>	<b>(5)</b>
Cambios en las tasas de interés	3.44	12/13
Habilidad para cancelar préstamos	2.60	20

<sup>a</sup> Los productores asignaron los puntajes según una escala del 1 al 5 (1: no importante; 5: muy importante)

<sup>b</sup> El promedio de puntajes para cada grupo de riesgo es un promedio ponderado

Fuente: Meuwissen et al., 2002

Por otra parte, una investigación efectuada en el año 1996 en los Estados Unidos, evidenció que la percepción de los riesgos difiere según el tipo de producción. Los productores de trigo, soja y maíz, se encontraban más preocupados por los riesgos de producción y de precios; los ganaderos, por su parte, percibían el riesgo institucional como particularmente alto.

## ¿ CUÁLES SON LAS ESTRATEGIAS PARA LA GESTIÓN DE RIESGOS?

La gestión de riesgos consiste en tomar medidas para minimizar el riesgo. Involucra seleccionar una estrategia o una combinación de estrategias para reducir el efecto del riesgo en los ingresos y en el bienestar del productor agropecuario, así como buscar la solución más adecuada a ser implementada.

Aunque asumir mayores riesgos puede incrementar los márgenes de ganancia del productor, éste al igual que la mayoría de las personas, tiende a ser adverso al riesgo. Por ello, adopta una serie de estrategias para gestionar los riesgos a los cuales se enfrenta, éstas incluyen medidas en la explotación agropecuaria y fuera de la misma.

### En la explotación agropecuaria

Estas estrategias incluyen, por ejemplo: seleccionar productos con baja exposición al riesgo; invertir en información; variar ciclos de producción o elegir productos con ciclos productivos cortos; aplicar tecnologías menos riesgosas para desarrollar la actividad; mejorar los requerimientos de seguridad; mantener suficiente liquidez o diversificar los programas de producción.

Los mecanismos para disminuir los riesgos son muy limitados en el caso de las variables climáticas, las cuales, sin duda, constituyen una de las mayores fuentes de riesgo; acciones como la diversificación de cultivos, el empleo de variedades con distintos ciclos y, en general, la adopción de tecnología apropiada, si bien son útiles, resultan insuficientes.

### Fuera de la explotación agropecuaria

Las estrategias para gestionar los riesgos en el nivel externo a la explotación agropecuaria pueden ser anteriores al daño (preventivas) o posteriores al mismo.

Una actuación posterior a la ocurrencia de daños por eventos climáticos, común en varios países, es la asistencia pública en emergencias o catástrofes: que los gobiernos intervengan destinando fondos para atender las pérdidas sufridas por los productores agropecuarios.



Pero, en general, estas ayudas son otorgadas con retrasos y en forma indiscriminada –cuando, por ejemplo, no se cuantifican las pérdidas individuales, se otorgan beneficios disociados de la magnitud de éstas y no se dispone de suficientes mecanismos de control.

Por otra parte, compartir el riesgo con otros es una estrategia preventiva que incluye: contratos de venta y producción (contratos de venta anticipada); los mercados de precios futuros; la participación en fondos mutuos y las coberturas sobre los riesgos (seguros).

Otra estrategia, anterior al daño es la diversificación, o sea incrementar la participación de los ingresos de fuentes ajenas a la producción agropecuaria.

Entre las estrategias preventivas citadas, se destacan los seguros agropecuarios puesto que posibilitan la cobertura de los daños según las necesidades específicas de cada productor, a la vez que permiten estabilizar sus rentas.

En función de la realidad propia de cada país, difiere el desarrollo de las coberturas contra las adversidades climáticas. A título de ejemplo, para los cereales de invierno, el porcentaje de superficie asegurada con relación a la superficie total cultivada en el año 2001, fue superior al 50 % en Uruguay, de un 40 % en España e inferior al 8 % en México.



## COMENTARIOS FINALES

Como tendencia mundial, se prevé un incremento de la exposición al riesgo en el sector agropecuario.

Por un lado, los riesgos de precios probablemente se incrementen, en virtud de la liberalización de los mercados, y por otro, los riesgos de producción aumentarían dados los requerimientos de estándares de calidad, las mayores restricciones en el uso de agroquímicos, la diseminación de plagas y enfermedades más allá de las fronteras y el cambio climático (mayor frecuencia e intensidad de precipitaciones y de temperaturas elevadas). Asimismo, la creciente especialización productiva incrementaría tanto los riesgos de producción como los de precios.

Para cualquier toma de decisión empresarial se necesita información precisa y objetiva. Una vez que el riesgo ha sido identificado y evaluado, varias estrategias pueden ser usadas para reducirlo en el nivel de la explotación agropecuaria.

Sin duda, en primer término, la gestión de riesgos debe ser un proceso individual que tenga lugar en el propio establecimiento agropecuario, donde el productor aplique un enfoque integrado, centrado en la viabilidad de la explotación y comenzando con la prevención.

Cualquiera sea la estrategia que se aplique, es sumamente importante su seguimiento y revisión, a fin de evaluar los costos y beneficios tanto en presencia como en ausencia de dicha estrategia.

En este contexto, los seguros agropecuarios aparecen como una herramienta útil para compartir el riesgo con otros, de forma que resultan convenientes para el productor individual y para la sociedad en su conjunto.

## BIBLIOGRAFIA

- Agroseguro (2001). España; el seguro agrario combinado en cifras. Madrid. pp.22-23
- European Commission (2001). Risk management tools for EU agriculture; with a special focus on insurance. Working document. Agriculture Directorate-General.
- Hardaker, J.B.; Huirne, R.B.M. y Anderson, J.R. (1997). Coping with risk in agriculture. Wallingford, United Kingdom, Cab International. 274p.
- Jornadas sobre Emergencia, Riesgo y Seguro Agropecuario, 1ª, Buenos Aires (1999). Por un seguro crecimiento. Buenos Aires, INTA. 103 p.
- Jornadas sobre Emergencia, Riesgo y Seguro Agropecuario, 2ª, Buenos Aires (2002). Por un seguro desarrollo del campo argentino. Buenos Aires, INTA-Record. (seis videos cassettes)
- Meuwissen, M.P.M.; Hardaker, J.B.; Huirne, R.B.M. y Dijkhuizen, A.A. (2002). Sharing risks in agriculture: principles and empirical results. Netherlands Journal of Agricultural Science. (in press)
- Organisation for Economic Co-operation and Development (2000). Income risk management in agriculture. Paris, OECD. 150p.
- Seminario sobre Seguros Agrarios, Montevideo (2002). (cd-rom) Montevideo, MGAP/BCU/BID.
- Torres, G.R. y Quintillán, A.M. (2002). Situación de la gestión de riesgos y los seguros agropecuarios en el Uruguay. In Seminario Avanzado Gestión de Riesgos en la Agricultura Mediterránea: Seguros Agrarios, Zaragoza, 2002. Presentaciones de participantes. Zaragoza, CIHEAM/MAPA-ENESA/OECD.
- Vaughan, E.J. y Vaughan, T.M. (1996). Fundamentals of risk and insurance. New York, Wiley. 691p.





Sos único

## Multiseguro Personal

Pensando en que cada cliente es especial, diseñamos Multiseguro Personal. Esta innovadora modalidad permite reunir todos los seguros en uno solo, adaptándose a las necesidades de cada persona. Más fácil, más práctico y con muchas ventajas. Consulte a su Corredor de confianza.

MULTISEGURO PERSONAL DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO. TAN PERSONAL COMO QUIERAS.

TELESERVICIOS • BSE

**1998**

Interior 0800-1998  
sin cargo

**BSE**

**BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**

EN URUGUAY, NADIE LE DA MÁS SEGURIDAD

# Tuberculosis en el Uruguay

60 AÑOS DE LUCHA

**H**ace más de medio siglo, enfermar de tuberculosis era sinónimo de pobreza, promiscuidad, alcoholismo. Esta asociación se originaba en la situación de deterioro social y económico que acompañaba a la mayoría de las familias en las que aparecía un niño o un adulto enfermo de tuberculosis. Han pasado muchos años, no obstante la tuberculosis se sigue asociando a un prototipo de enfermedad vergonzante, concepto arraigado en la sociedad desde tiempos lejanos.

Por esos años, al no existir un tratamiento específico efectivo, la tuberculosis era mortal en la mayoría de los casos. Los fármacos efectivos contra la enfermedad recién aparecieron a fines de los 40 y principio de los 50. Esta enfermedad, era prácticamente un certificado de defunción para quien presentaba como síntomas, tos, expectoración, fiebre, sudoración nocturna, adelgazamiento y las temibles hemoptisis.

Unas pocas cifras son elocuentes para resumir el estado de la tuberculosis en nuestro país durante la primera mitad del siglo XX. Por esos años morían por causa de ella alrededor de 2500 personas al año, habían unos 25.000 enfermos bacilares, de los cuales 1000 eran portadores de lesiones pulmonares abiertas, es decir, contagiantes.



Durante muchos años, Montevideo figuró dentro de las ciudades del mundo con mayor tasa de mortalidad por tuberculosis. La toma de conciencia de esta problemática por parte de la sociedad uruguaya, inició el camino tendiente a cambiar esta realidad. En 1943 las camas para internar a los enfermos de tuberculosis no eran suficientes, la gran cantidad de brazos improductivos a causa de la enfermedad, repercutían sensiblemente en el plano económico. A fines de ese año, promocionado por el Ministro de Salud Pública, el Dr. Luis Mattiauda, se inició en todo el país un movimiento colectivo que se llamó Cruzada Antituberculosa Nacional (CATN), que recaudó una cifra importante para la época: \$ 1:300.000.

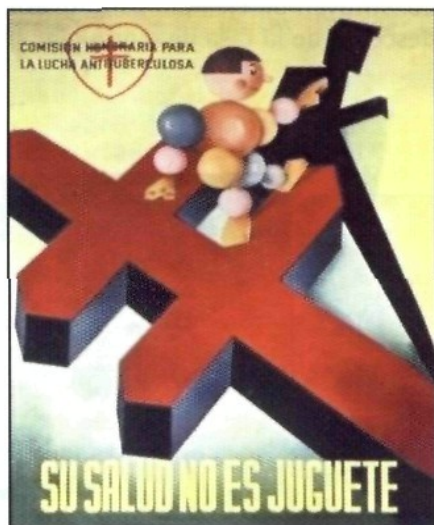
## LA CREACIÓN DE LA COMISIÓN HONORARIA PARA LA LUCHA ANTITUBERCULOSA

### El Impacto de su obra

En setiembre de 1945, el Poder Ejecutivo permitió que la CATN otorgara pensiones a los familiares de los enfermos de TBC, a efectos de cubrir sus necesidades básicas, en tanto los jefes de familia permanecían internados, sometidos a los prolongados (y poco eficaces) tratamientos de la época.

A principios de 1946, el Poder Ejecutivo promulgó la ley 10.709 que reglamentaba la forma de administración de los recursos obtenidos y que dio origen a tales efectos a la Comisión Honoraria para la Lucha Antituberculosa (CHLA). Su primer presidente fue el propulsor de la Cruzada, el Dr. Luis Mattiauda.

La aparición de los fármacos anti-tuberculosos disminuyó dramáticamente la mortalidad por tuberculosis; la tasa que en 1945 alcanzaba a 100 defunciones por 100.000 habitantes, descendió diez años después a poco más de 20 por 100.000. El desarrollo de la CHLA se concretó en la creación de Centros Tisiológicos en el interior del país, en la realización de las



giras nacionales de los Dispensarios Móviles en encuestas radiológicas, en la formación de recursos humanos capacitados e identificados con los objetivos de la institución, todo lo cual se tradujo en logros que fueron reconocidos a nivel nacional e internacional e impactaron fuertemente sobre la epidemiología de la enfermedad.

### Se amplían sus cometidos

El descenso posterior de la incidencia de tuberculosis, que alcanzó su mayor velocidad en la década del 80, permitió a las autoridades del MSP, con la finalidad de aprovechar los recursos humanos y materiales de la CHLA, asignar nuevas acciones a la institución. En efecto, en el artículo 467 de la ley No. 15309 "se amplían los cometidos de la Comisión Honoraria para la Lucha Antituberculosa facultándola para cumplir actividades de vacunación de acuerdo con el esquema que dicte el Ministerio de Salud Pública a esos efectos".

La entrada en acción del Programa Nacional de Vacunaciones de la CHLA, permitió aumentar sensiblemente la cobertura de las distintas vacunas que integran el Plan Ampliado de Inmunizaciones (PAI) y lograr la confección de una ficha vacunal individual para los niños de todo el país. En este aspecto, los porcentajes de vacunación de Uruguay constituyen un ejemplo para América y explican en buena medida el descenso de la tasa de mortalidad infantil que se observó en el país.





## LA TUBERCULOSIS HOY

### Magnitud del problema

La tuberculosis es la enfermedad infecciosa que causa más muertes por año, cerca de 3 millones de personas, la mayoría entre 15 y 45 años, mueren por su causa en el mundo. Todos los años se producen 8 millones de nuevos casos. Esta situación será sin duda más grave por la irrupción de la pandemia del SIDA. La infección por el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH) favorece de manera marcada el desarrollo de la tuberculosis.

### El estancamiento

Hasta ahora, nuestro país había escapado a esta realidad, los casos nuevos de tuberculosis por año (incidencia) oscilan en torno a 650, es decir una tasa algo menor a 20 por 100.000 habitantes. No obstante, vemos con preocupación el estancamiento en el descenso de los casos que se da desde hace 7 u 8 años. Por otra parte es evidente que el grado de morbilidad está directamente vinculado a los niveles de pobreza de modo que todo lo que signifique el aumento de esta habrá de repercutir en la tendencia de la pandemia por esta causa. La O.M.S. ha sentido esto como tan alarmante que ha generalizado mundialmente un nuevo eslogan para todos los países "Detener la tuberculosis, luchar contra la pobreza".

### El Tratamiento Anti-tuberculoso Estrictamente Supervisado

Hasta ahora se han realizado sin mayores problemas las acciones de supervisión del tratamiento de los enfermos diagnosticados. Esta acción de tratamiento anti-tuberculoso estrictamente supervisado (TAES) implementada en el país desde hace más de 30 años, se debe mantener y profundizar ya que representa la estrategia unánimemente reconocida para luchar exitosamente contra esta enfermedad. En efecto, la Organización Mundial de la Salud (OMS) que ha denominado a esta estrategia con la sigla DOTS (Direct Observed



Therapy Short-Course) la considera como la única forma de conseguir la eliminación de la enfermedad de la faz de la tierra.

En nuestro país la supervisión del tratamiento antituberculoso se lleva a cabo en más de 85% de los pacientes. El porcentaje de pacientes que abandonan es baja, menor al 2 %, una de las tasas más bajas del mundo.

### La letalidad está aumentando

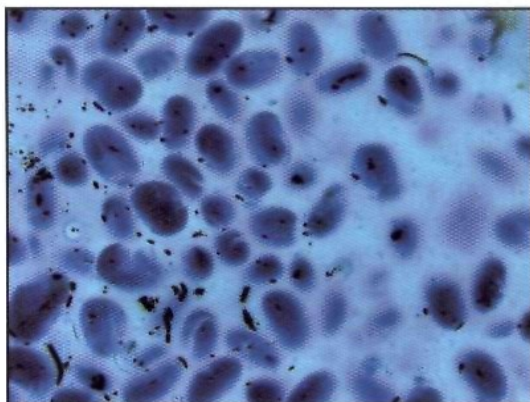
Sin embargo, en el análisis de los resultados de pacientes que ingresan a tratamiento en un período, se han encontrado en los sucesivos años, tasas de letalidad elevada (alrededor del 10%). Las elevadas tasas de letalidad que muestran las evaluaciones, traducen en buena medida el retardo en el diagnóstico. Esto lo atribuimos a dos grandes causas:

- 1) por parte de los pacientes, el desconocimiento sobre la importancia que pueden tener determinados síntomas respiratorios, (tos y expectoración por lapsos prolongados), con el consiguiente retardo en la consulta.
- 2) por parte de los médicos: el descenso de la magnitud del problema de esta enfermedad en los últimos años, ha hecho que estos profesionales no piensen en tuberculosis, o sólo lo hagan cuando luego de descartados otros diagnósticos y ensayado tratamientos inefectivos, el paciente se agrava hasta hacer peligrar su vida y en caso de curar, hacerlo con severas secuelas.





Ambas conductas permiten que cuando se hace el diagnóstico, la enfermedad se encuentra en etapas avanzadas. Esto permite un deterioro marcado para el paciente, que puede llevarlo a la muerte y además, aumenta la posibilidad de transmisión de la infección a las personas que viven en su entorno.



Hoy, a casi sesenta años de su surgimiento, "la Lucha" –como se la conoce entre quienes trabajan y se asisten en ella– sigue siendo una institución con arraigo y reconocimiento en la comunidad. Su estrategia de trabajo con relación a la tuberculosis sigue siendo modelo de intervención en otros países. Es su enfoque integral de prevención, educación y asistencia médica y social en forma conjunta, lo que le da trascendencia y eficacia en cuanto a lograr su objetivo: disminuir los casos de enfermos y atenuar las consecuencias negativas en ellos y en la sociedad en su conjunto.

A pesar de que el número de enfermos y fallecidos por esta enfermedad ha disminuido, la velocidad de ese descenso debe ponernos en alerta. El impacto que sigue produciendo la aparición de cada nuevo caso, tiene serias connotaciones humanas, sanitarias y económicas. Nuestro deber es mantener y profundizar las acciones tendientes a su eliminación.



# Banco Nacional de Órganos y Tejidos

UNA POLITICA DE TRASPLANTES E IMPLANTES EN EL URUGUAY

**E**l Uruguay cuenta con un sistema organizado, normalizado y legislado en materia de donación y trasplantes. El Banco Nacional de Organos y Tejidos (BNOT) es el Organismo rector en la materia, y el mismo se caracteriza por ser una Organización única, de carácter nacional, destinado a brindar atención integral en materia de trasplantes e implantes de órganos y tejidos, a toda la población uruguaya.

Abrió sus puertas en noviembre de 1978, como un emprendimiento conjunto del Poder Ejecutivo (Ministerio de Salud Pública) y la Universidad de la República (Facultad de Medicina-Hospital de Clínicas), y está ubicado desde su creación en el ala este del cuarto piso del Hospital Universitario.

La política de trasplantes en nuestro país se basa en cuatro pilares fundamentales que son:

1. La Ley Nº 14.005 publicada en el Diario Oficial el 20 de agosto de 1971 y los Decretos 313/91 y 157/95. La ley encara en lo fundamental la temática de la extracción de órganos y tejidos de cadáveres con fines científicos o terapéuticos, la comprobación de la muerte y el





problema de las autopsias, la disponibilidad de órganos o tejidos para trasplantes o injertos intervivos, y finalmente cuáles pueden ser los centros habilitados para efectuar intervenciones del tipo que prevé la ley. Asimismo cabe agregar que la mencionada norma incluye disposiciones garantistas que describen comportamientos cuya trasgresión significaría incurrir en conductas tipificadas como delito en nuestro Código Penal.

2. La creación de la Organización históricamente llamada Banco Nacional de Organos y Tejidos para gestionar la política de trasplantes en el Uruguay.
3. La creación del Fondo Nacional de Recursos (FNR) a través de la Ley N° 16.343, el que permite que todos los uruguayos, cualquiera sea su condición económica y social, puedan acceder a una asistencia de alta especialización y riesgo.
4. La coordinación y consenso entre el del BNOT y los equipos de trasplante, estableciendo los criterios de prioridades de pacientes en lista de espera y los criterios de asignación de órganos y tejidos.

A su vez, esta política de trasplantes e implantes reconoce criterios insoslayables tales como: igualdad, autonomía, equidad, gratuidad, libertad, transparencia, preservación del anonimato donante-receptor, respeto por la muerte y el duelo de la familia y ética en los procedimientos y en el manejo del cadáver.

## ESTRUCTURA

El BNOT está compuesto por:

1. Organización de la Procuración de Donantes, integrada por: a) el Registro Único de Donantes, encargado de mantener y registrar la documentación del consentimiento informado de la donación; b) la Unidad de Procuración y Coordinación de Trasplantes, encargada de convertir potenciales donantes en donantes reales, de recuperar órganos y tejidos viables, de coordinar la interacción de los equipos clínicos en block quirúrgico y de promocionar la donación de órganos y tejidos.
2. Organización del Registro Único de Receptores, integrada por: a) el Registro de documentación de solicitud de órganos y tejidos; b) el Laboratorio único y nacional de Inmunogenética e Histocompatibilidad, encargado de realizar las tipificaciones de todos los receptores y de todos los donantes vivos o fallecidos en Paro Cardiorrespiratorio o Muerte Encefálica, de mantener la lista de espera única, nacional y confidencial y de asignar y distribuir los órganos a los pacientes según criterios previamente establecidos.
3. Banco Multitejidos encargado de seleccionar al donante y extraer, conservar, registrar y asignar los tejidos al receptor según criterios preestablecidos.
4. Sector Administrativo-Contable encargado de administrar los recursos asignados por Ley de presupuesto y realizar el costeo de todos los procesos que se cumplen en el BNOT, todo ello al amparo de la normativa vigente.

## TRASPLANTE

El trasplante de órganos es una terapéutica eficaz que se realiza en nuestro país con resultados similares a los países desarrollados, siendo para muchos pacientes la única alternativa para seguir viviendo, y para muchos otros la posibilidad de mejorar sustancialmente su calidad de vida.

Los trasplantes salvan vidas, otorgan una importante sobrevida y una rehabilitación absoluta a largo plazo a pacientes que de otra manera no tendrían esperanza alguna de curación.



En Uruguay todas las personas tienen derecho al trasplante en las mismas condiciones, con independencia del subsistema en el que se atiendan (público o privado), y el mismo es gratuito.

**Trasplantes e Implantes posibilitados desde la creación del BNOT AL 31/08/2002**

AMNIOS (1)	8.615
CORNEAS	3.168
PIEL (1)	111,88 m <sup>2</sup>
HUESOS	118
FASCIA LATA (2)	15
PULMÓN	6
HÍGADO	53
CORAZÓN	59
RIÑÓN	685 (98 de ellos intervivos)
RIÑÓN-PÁNCREAS	1

(1) Utilizados en quemados, lesiones ulceradas, cosmética, etc.

(2) Sustituto de áreas continentes como abdomen, cráneo)

La sobrevida de los pacientes trasplantados en nuestro país es buena, ya que logran en un alto porcentaje una calidad vida similar a la población en general. En nuestro país se están realizando trasplantes de riñón con donante cadavérico desde 1980 logrando una sobrevida a los cinco años del 70%. En el caso de los trasplantes de corazón que se realizan desde 1996 la sobrevida a los cinco años es también del 70%.

Asimismo existen uruguayos realizando una vida normal con un órgano trasplantado hace diez años. Todos ellos con una mejor calidad de vida.

## LO QUE TODOS DEBEMOS SABER

### ¿Qué órganos y tejidos pueden ser trasplantados?

Órganos: riñón, corazón, hígado, pulmones, páncreas, intestino.

Tejidos: córneas, tejido osteo tendinoso, piel, válvulas cardíacas, vasos sanguíneos, hueso. En nuestro país los trasplantes de corazón en adultos y niños se realizan desde 1996, en el Hospital Italiano y Casa de Galicia. Los trasplantes de hígado se realizan desde el año 1998 en el Hospital Militar. Los trasplantes renales se hacen desde el año 1980, son los más numerosos y existen cuatro lugares para este fin: el Hospital de Clínicas, el Hospital Italiano, el Hospital Evangélico y el Sanatorio Americano.

Los pacientes pueden elegir donde asistirse independientemente del tipo de cobertura que presenten, ya sea pública o privada

**¿Dónde me puedo anotar para ser donante de órganos y tejidos?  
¿Quién puede ser donante? ¿Quién sabe que soy donante?**

En el Banco Nacional de Organos y Tejidos, el que funciona las 24 horas durante los 365 días del año. Como ya se mencionó está ubicado en el 4to. piso del Hospital de Clínicas.

En cualquier centro de salud: hospital público o mutualista.

En el trámite del Carné de Salud y de la Libreta de Conducir.

Por consultas puede llamar gratuitamente al 0800 1835, enviar un e-mail a: [bnot@hc.edu.uy](mailto:bnot@hc.edu.uy) o visitar nuestra página web: [www.bnot.hc.uy](http://www.bnot.hc.uy)

Es importante saber que toda persona mayor de edad (18 años) legalmente capaz puede ser donante de órganos y tejidos.

Asimismo, una vez manifestada la voluntad, positiva o negativa, si desea cambiar puede hacerlo, asistiendo al BNOT, donde figura nuestro registro de voluntades, o en cualquier centro de salud, siendo válida únicamente la última expresión de voluntad.

El documento de donación es confidencial y se guarda únicamente en el BNOT. Nadie conoce su voluntad hasta después de ocurrida la muerte. Puede si lo desea y es conveniente, que comunique a su familia su voluntad de ser donante de órganos y tejidos.

## **DÍA NACIONAL DE LA DONACIÓN Y TRASPLANTE**

Es en realidad un día de reflexión, de un inmenso agradecimiento y de solidaridad.

Aunque siempre tenemos presente que gracias a muchos ciudadanos solidarios en momentos de mucho dolor personal, podemos lograr dar esperanza de vida a muchos otros; este día en particular logra plasmar este sentimiento y hacerlo público.

También agradecemos a los miles de uruguayos que expresaron su voluntad de ser donantes, y a aquellos que hoy no lo son y estamos convencidos que en la medida que logremos llegar a ellos, informando bajo los valores éticos que este tema requiere, mañana sí lo serán. Porque si de algo estamos convencidos es de que todos los uruguayos tenemos, incorporado un gran valor solidario.



# Sucursales

LOCALIDAD	DIRECCIÓN	TELÉFONOS	FAX
ARTIGAS	Avda.Lecueder252	077 23243 - 077 23887	077 24343
CANELONES	Treinta y Tres 524	033 22641 - 033 24269	033 24396
COLONIA	Avda. Gral. Flores 490	052 22540 - 052 23816	052 23490
DURAZNO	18 de Julio 500	036 22461 - 036 23773	036 24459
FLORIDA	Independencia 799	035 22324 - 035 22325	035 24606
FRAY BENTOS	Treinta y Tres 3151	056 22631 - 056 24230	056 23228
MALDONADO	18 de Julio 952	042 222221 - 042 221425	042 231638
MELO	18 de Julio 444	064 22492 - 064 25434	064 23182
MERCEDES	Careaga y Artigas	053 22750 - 053 22025	053 23936
MINAS	18 de Julio 573	044 22796 - 044 25966	044 25769
PAYSANDÚ	Florida 1100	072 23821 - 072 23221	072 25211
RIVERA	Agraciada 554	062 23308 - 062 25096	062 27170
ROCHA	Gral. Artigas 101	047 24450 - 047 24878	047 24502
SALTO	Uruguay 1234	073 32573 - 073 33595	073 29761
SAN JOSE	18 de Julio 489	034 22252 - 034 26322	034 26011
TACUAREMBÓ	18 de Julio 201	063 22515 - 063 22526	063 24469
TREINTA Y TRES	J.A. Lavalleja 1234	045 22435 - 045 24264	045 25622
TRINIDAD	Francisco Fondar 611	0364 2313 - 0364 4313	0364 2297

## Agencias

AGENCIA	DIRECCION	TELEFONO	FAX
<b>ARTIGAS</b>			
BELLA UNION	GRAL. RIVERA 974	07792023	
CABELLOS	JOSE BATLLE Y ORDONEZ 229	07762034	
TOMAS GOMENSORO	18 DE JULIO Y 25 DE AGOSTO	07772224	
<b>CANELONES</b>			
ATLANTIDA	CALLE 22 E/ AVDA. ARTIGAS Y CHILE	03722783	03722783
LOS CERRILLOS	OTORGUES S/N Y A.CALANDRIA	03362020	
EMPALME OLMOS	ARTIGAS S/N	2955850 - 099609764	2955850
LAGOMAR	AVDA. GIANATTASIO KM 22	6827317 - 6827323	6827323
LA FLORESTA	AVDA. TREINTA Y TRES Y PZA. RIVERA	03739276	03739276
LA PAZ	JOSE BATLLE Y ORDONEZ	3622069 - 3621816	3622069
MONTES	LUIS A.LBERTO DE HERRERA S/N	03172141 - 03172067	



# Agencias

AGENCIA	DIRECCION	TELEFONO	FAX
PANDO	AVDA. ARTIGAS 1199	2922221 - 2925240	2922221
PASO CARRASCO	CNO. CARRASCO 8053 KM. 15300	6011494 - 6014691	6011494
PROGRESO	DURAZNO ESQ. AVDA. ARTIGAS	3690572	3690572
SAN ANTONIO			
SAN BAUTISTA	TREINTA Y TRES Y L.A. DE HERRERA	03136169	
SAN JACINTO	CALLE LA PAZ S/N	03909508 - 03992681	03992681
SAN RAMON	AVDA. JOSE B. Y ORDONEZ Y PENELA	03122842	03122842
SANTA LUCIA	DR. A. LEGNANI 489	03346325 - 03346412	
SANTA ROSA	LLAMBIAS DE OLIVAR Y B. BRUM	03132336	
SAUCE	GRAL. ARTIGAS 1424	2940349	
SOCA	JUAN JAUME Y BERNAT	03740065	
TALA	ILDEFONSO DE LEON S/N	03152032	
TOLEDO	UTA 6 KM. 22.800	2967472 - 094441578	2969060
LAS PIEDRAS	GENERAL FLORES 543	3645419 - 3646335	3645419

## CERRO LARGO

FRAILE MUERTO	ATIENDE SUCURSAL MELO	06422492 - 06425434	06423182
RIO BRANCO	VIRREY ARREDONDO 1109	06752267	06752267

## COLONIA

CARMELO	ZORRILLA DE SAN MARTIN 38	05422008	
COLONIA MIGUELETE	JOSE G. ARTIGAS S/N	05752049	
COLONIA VALDENSE	11 DE JUNIO S/N	05588941	05588941
CONCHILLAS	R. 21 KM. 22.5 RADIAL CONCHILLAS	05772009	
JUAN LACAZE	RIVERA 411	05862009 - 05864030	
NUEVA HELVECIA	18 DE JULIO 1367	05546886 - 05544430	05544430
NUEVA PALMIRA	CHILE 1127	05546127 - 05546334	05446127
OMBUES DE LAVALLE	ZORRILLA DE SAN MARTIN 1141	05762445	05762445
ROSARIO	GRAL. ARTIGAS 421	05522332	05522332
TARARIRAS	GRAL. ARTIGAS 1903	05742816 - 05742050	

## DURAZNO

SARANDI DEL YI	ITUZAJNGO 355	03679173	03679105
CARMEN	ATIENDE SUCURSAL DURAZNO	03622461 - 03623773	03624459

## FLORIDA

CARDAL	R. CABANA NUNEZ Y AV. ARTIGAS	03398010	
CASUPA	ATIENDE SUCURSAL FLORIDA	03522324	03524606
CERRO COLORADO	UTA 7 KM. 143	03182024	
FRAY MARCOS	CYRO GIAMBRUNO S/N	03116001	03116001
ISLA MALA	10 DE JULIO S/N	03392144	
SARANDI	AVDA. ARTIGAS 971 LOCAL 2	03549737 - 099350022	03549737

## LAVALLEJA

BATLLE Y ORDONEZ	ATIENDE SUCURSAL MELO	06422492 - 06425434	06423182
JOSE PEDRO VARELA	LAVALLEJA 471	04559600 - 04559340	
MARISCALA	TREINTA Y TRES S/N	04492002	
SOLIS DE MATAOJO	AVDA. FABINI ESQ 18 DE JULIO	04474028	

## MALDONADO

AIGUA	SAN CARLOS 769	04462229 - 04462079	04462229
BARRA DE MALDONADO	AV. EDUARDO V. HAEDO	042771793 - 099667278	
042771973			
LA SIERRA	GREGORIO AZNAREZ	04390068	
PAN DE AZUCAR	FELIX DE LIZARZA 714	04348515 - 04349330	04348515
PUNTA DEL ESTE	CALLE 19, EDIF. BAHIA PALACE L. 007	042445677 - 042446624	
042445677			
PIRIAPOLIS	TUCUMAN 1021	04324249 - 094451882	04324249
SAN CARLOS	SARANDI 806	042669074	042669074



AGENCIA	DIRECCION	TELEFONO	FAX
<b>MONTEVIDEO</b>			
BELVEDERE	JUAN ANTONIO ARTIGAS 4105	3050319 - 3075766	3054350
CARRASCO	USPALLATA 1308	6001784 - 6006794	6016866
CERRO	CARLOS MA. RAMIREZ 293	3083020 - 3057816	
COLON	GARZON 1738	3206369 - 3206370	
GRAL. FLORES	AVDA. GRAL. FLORES 3439	2098426	
MALVIN	AVDA. ITALIA 3885	5084479 - 5088806	5084479
MELILLA	GARZON 1738	3206369 - 3206370	
PIEDRAS BLANCAS	GRAL. FLORES 5483	2154901 - 2163524	2154901
RINCON DEL CERRO	WIS BATLLE BERRES 6709	3123789 - 3227108	
UNION	PAN DE AZUCAR 2627/29	5083482 - 5070952	5070952
<b>PAYSANDU</b>			
CHAPICUY	PARAJE CHAPICUY	07504001	
GUICHON	18 DE JULIO 232	07422052	
QUEBRACHO	RIVERA S/N	07504189 - 07542103	
QUEGUAY	CALLE 4	07504158	
<b>RIO NEGRO</b>			
NUEVO BERLIN	ATIENDE SUCURSAL FRAY BENTOS	05622631 - 05624230	05623228
SAN JAVIER	BASILIO LUBKOV S/N	05623516	
YOUNG	18 DE JULIO 1752	05673995 - 05672430	05672281
<b>RIVERA</b>			
RIVERA	AVDA. SARANDI 756	06225548 - 099822844	06225548
TRANQUERAS	18 DE JULIO S/N	06562145	06562145
VICHADERO	BVAR. ARTIGAS S/N	06542303	
<b>ROCHA</b>			
CASTILLOS	ATIENDE SUCURSAL ROCHA	04724450 - 04724878	04724502
CHUY	LAGUNA NEGRA 174	04742868	
LA PALOMA	ATIENDE SUCURSAL ROCHA	04724450 - 04724878	04724502
LASCANO	ITUZAINGO 1235	04568114	
<b>SALTO</b>			
CONSTITUCIÓN	AV. ARTIGAS ESQ. 18 DE JULIO	07642032	07642032
<b>SAN JOSE</b>			
ECILDA PAULLIER	AVDA. ARTIGAS S/N	03492602	03492602
LIBERTAD	25 DE AGOSTO 1060	03452277	03452277
RODRIGUEZ	LEON JUDE 1019	03482164	03482498
<b>SORIANO</b>			
AGRACIADA	RIVERA Y TREINTA Y TRES	05404019	
CARDONA	AGENCIA DE EL CORREO	05369157 - 099602798	
DOLORES	CARLOS P PUIG 1498	05342122	
DRABBLE	CALLE SARANDI S/N	05382251	
PALMITAS	CARLOS REYLES Y N° 1	05379831 - 05323960	
SANTA CATALINA	CALLE 13 S/N	05388043	05388043
<b>TACUAREMBO</b>			
ANSINA	LOCALIDAD ANSINA	06309156	
PASO DE LOS TOROS	J. BATLLE Y ORDOÑEZ 863	06642282	
SAN G. DE POLANCO	VICTORIA S/N	03694200	
TAMBORES	AVDA. DR. FERNANDEZ LASCANO S/N	06308082	
<b>TREINTA Y TRES</b>			
CERRO CHATO	ATIENDE SUCURSAL MELO	06422492 - 06425434	06423182
S. CLARA DE OLIMAR	ATIENDE SUCURSAL MELO	06422492 - 06425434	0642318
VERGARA	ATIENDE SUCURSAL TREINTA Y TRES	04522435 - 04524264	04525622

**Este Almanaque se realizó bajo la dirección de una Comisión designada por el Directorio del Banco de Seguros del Estado.**

**El Banco de Seguros del Estado no se hace responsable por el contenido de los artículos publicados en este Almanaque, los que son de responsabilidad exclusiva de sus autores**



**Banco de Seguros del Estado  
Mecedes 1051 - Muntevideo - Uruguay  
Comisión Almanaque  
Teléfono/fax (5982) 901 70 95  
E-mail: [almanaque@bse.com.uy](mailto:almanaque@bse.com.uy)  
Sitio web: [www.bse.com.uy](http://www.bse.com.uy)**

**Diseño, diagramación y pre-impresión**



**Mario Arrúa - Andrés Parallada  
099 195936 - 099 268 728  
Teléfono: 619 40 10  
[gd@adinet.com.uy](mailto:gd@adinet.com.uy)**

**Edición de 100.000 ejemplares**

**Este libro se terminó de imprimir en noviembre de 2002 en  
Empresa Gráfica Mosca.  
Montevideo - Uruguay**

**Comisión del Papel  
Edición amparada bajo el régimen de uso editorial, Art. N° 79  
de la Ley 13.349  
Depósito Legal N° 325.973**



## **FE DE ERRATAS**

Se omitió el último renglón en las siguientes páginas:

**Pág. 111:** "escuchaba hasta en Pocitos, desapareció hace ya casi una década".

**Pág. 169:** "naturaleza".

